

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	18
CZ - ČESKÁ VERZE	34
DE - DEUTSCHE VERSION.....	50
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	66
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	82
FR - VERSION FRANÇAISE.....	98
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	114
IT - VERSIONE ITALIANA.....	130
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	146
LV - LATVIEŠU VERSIJA	162
NL - NEDERLANDSE VERSIE	178
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	194
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	210
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	226
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	242
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	258



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Podnośnik płyt gipsowych
Typ: G02110, Model: ZX0901-6



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

PL

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.





UWAGA!!!
Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru. Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

WSTĘP

Podnośnik do płyt gipsowych pozwala jednej osobie podnieść płytę gipsową o maksymalnych wymiarach 122cm x 488cm bez pomocy innej osoby. Poniższe instrukcje objaśniają jak montować podnośnik, obsługiwać go i rozłożyć po użyciu dla łatwego transportu i przechowania, a także zamawiania części zamiennych. Proszę zapoznać się z instrukcją obsługi przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem.

Wspornik główny podnośnika obniża się do 86cm od poziomu podłogi w celu łatwiejszego ładowania paneli i może udźwignąć do 68kg.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Aby zapobiec poważnym obrażeniom, kieruj się zdrowym rozsądkiem i przestrzegaj poniższych środków bezpieczeństwa podczas pracy z podnośnikiem do płyt gipsowych.

- ZAWSZE czytaj poniższe instrukcje przed użyciem i zwracaj uwagę na wszystkie ostrzeżenia.
- ZAWSZE sprawdź uważnie urządzenie przed użyciem, zwracaj szczególną uwagę na stan linki stalowej.
- ZAWSZE pozwól podnośnikowi osiągnąć temperaturę pomieszczenia, w którym ma pracować (przenoszenie maszyny z zimnego do ciepłego pomieszczenia może spowodować kondensację, która może mieć wpływ na pracę hamulca kołowrotu).
- ZAWSZE upewnij się, że bęben hamulca jest czysty i suchy.
- NIGDY nie używaj podnośnika kiedy którekolwiek ramię poprzeczne nie jest zabezpieczone przez sprężynę blokującą.
- ZAWSZE usuwaj przeszkody z pola działania Podnośnika.
- ZAWSZE noś kask przy pracy z Podnośnikiem.
- ZAWSZE uważaj na przeszkody nad głową podczas podnoszenia płyty gipsowej.
- NIGDY nie używaj Podnośnika w celu innym niż podnoszenie płyty gipsowej.
- NIGDY nie podnoś więcej niż jednej sztuki płyty gipsowej naraz.

MONTAŻ

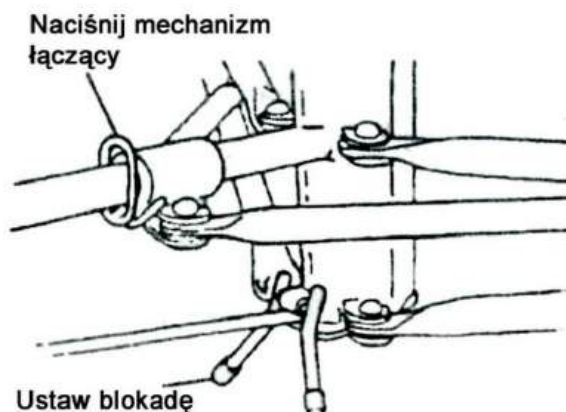
CZĘŚCI SKŁADOWE

Podnośnik do płyt gipsowych jest dostarczony w kilku częściach, które muszą zostać zmontowane przed użyciem:

- Zestaw trójramienną podstawy.
- Zestaw ramy bazowej, składającej się z kołowrotu i standardowych części teleskopowych.
- Zestaw wspornika głównego bez ruchomych ramion poprzecznych.
- Dwa zestawy ramion poprzecznych.

SPOSÓB MONTAŻU

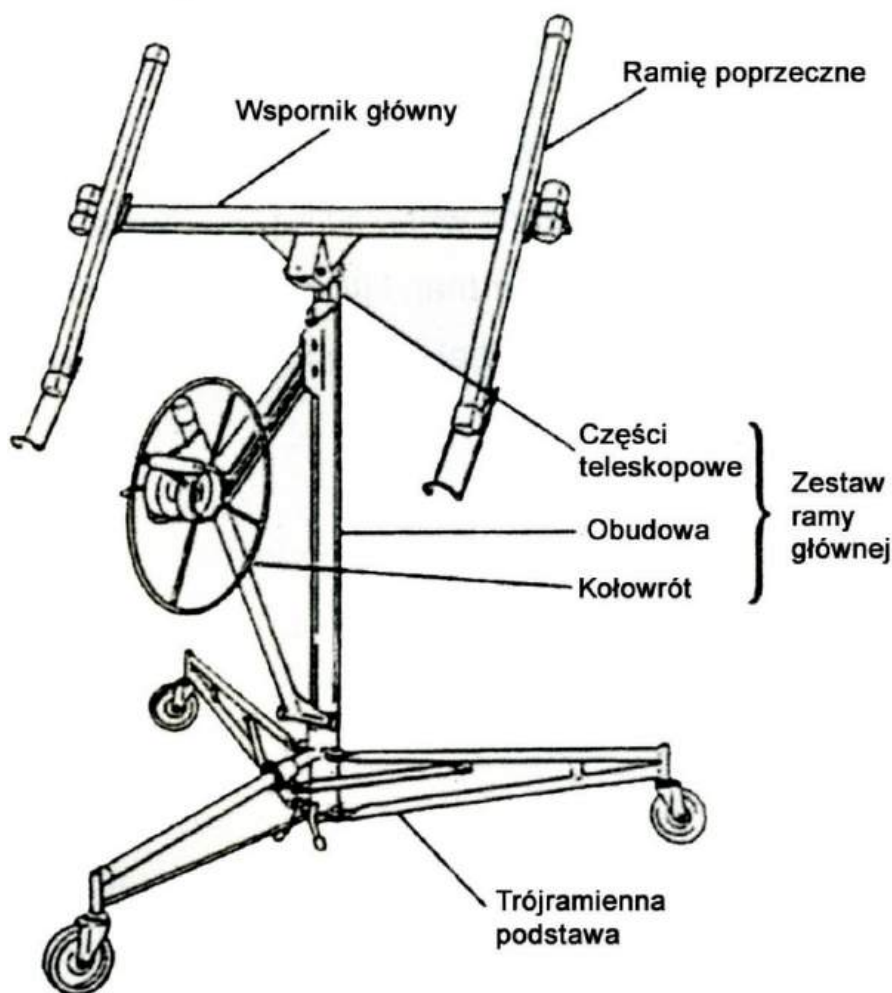
1. Rozłożenie trójramienną podstawy:
 - a. Rozłóż podstawę na ziemi, postaw ją na kółkach.



- b. Przesuń w dół mechanizm łączący. Przytrzymaj mechanizm w trakcie rozkładania nóg, aż znajdzie się on w otworze blokującym na spodzie prowadnicy. (patrz rysunek 1).
- c. Aby zapobiec odjechaniu trójramiennej podstawy podczas montażu, należy obniżyć nóżkę podtrzymującą tak, jak to jest pokazane na rysunku.

2. Ustaw ramę na dwóch kątownikach w kształcie litery „V” na trójramiennej podstawie i obniż ramę o około 2,5 cm, dopóki nie będzie ona zabezpieczona przez kątowniki.

Przed użyciem, upewnij się, że rama jest opuszczona na sam dół i zabezpieczona przez kątowniki.



ELEMENTY PODNOŚNIKA

3. Dołącz uchwyt do kołowrotu. Dokręć nakrętkę, a następnie delikatnie ją poluzuj, żeby uchwyt przekręcał się swobodnie.
4. Ustaw kołowrót w pozycji do pracy:
- a. Przytrzymaj kołowrót oraz ramię hamulca tak, jak jest to pokazane na rysunku 2. Obracaj delikatnie kołowrót do przodu podczas podnoszenia dźwążka hamulca, aby go zwolnić.

b. Podnieś ramię hamulca do samej góry. Chwyć kołowrót, przytrzymaj mocno kciukiem drążek hamulca (Rysunek 3).

c. Umieść prawą dłoń na górze ramy. Przytrzymuj drążek hamulca tak długo jak to konieczne, aby zapobiec odskoczeniu linki stalowej i przyciągnij kołowrót do siebie.

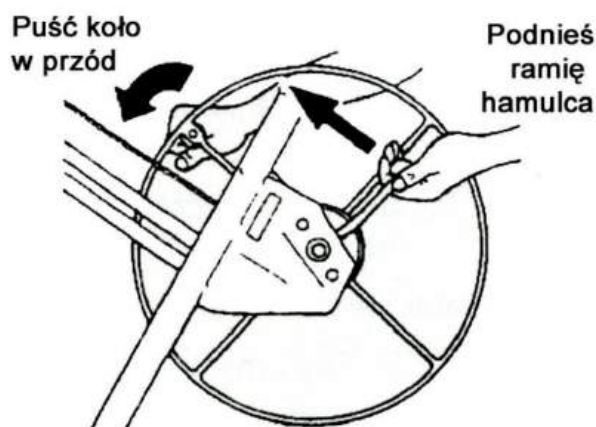
d. Kiedy kołowrót jest do końca odciągnięty (najdalej od obudowy ramy), uwolnij ramię hamulca i odchyl haczyk przytrzymujący, żeby nie zabezpieczał części teleskopowych wewnątrz ramy.

5. Odchyl kołowrót delikatnie w tył w kierunku ramy. To automatycznie spowoduje, że blokada prowadnicy utrzyma kołowrót w pełni odciągnięty. (Rysunek 5).

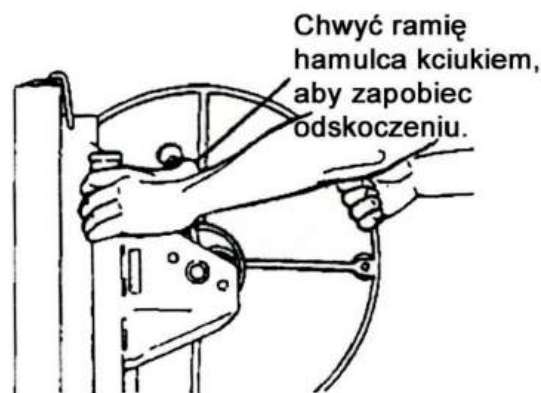
WAŻNE: Przed dalszym użyciem upewnij się, że blokada prowadnicy jest uruchomiona — maksymalnie obrócona zgodnie ze wskazówkami zegara.

UWAGA !!!

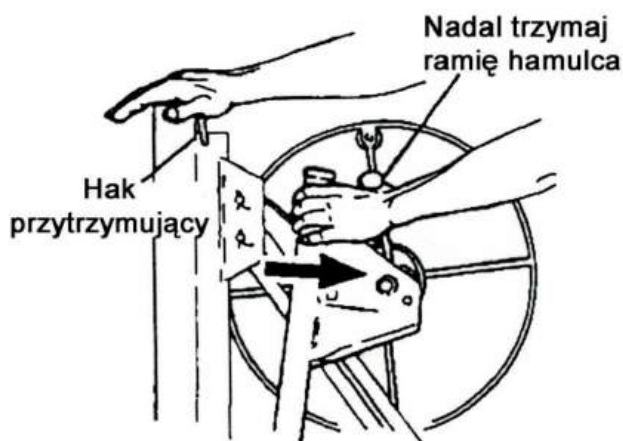
Aby uniknąć obrażeń, blokada prowadnicy musi być w pełni odchylna jeżeli kołowrót jest rozkręcony.



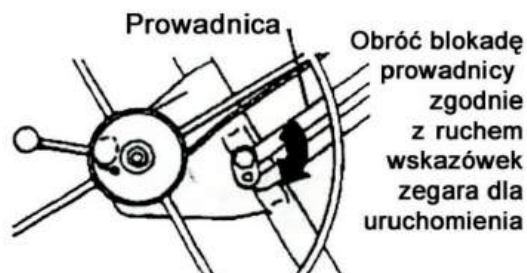
Rysunek 2



Rysunek 3



Rysunek 4



Rysunek 5

6. Przymocowanie wspornika głównego do ramy (Rysunek 6):

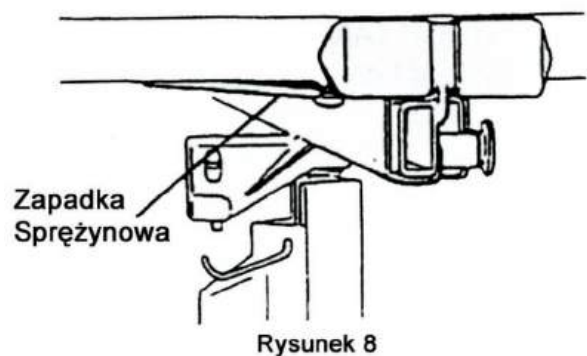
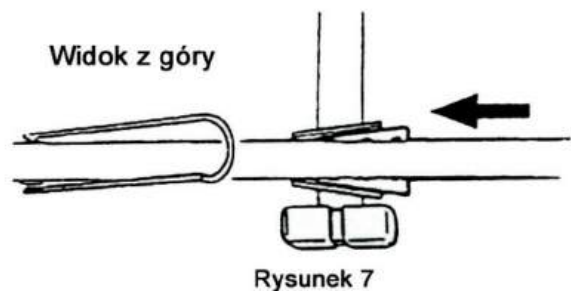
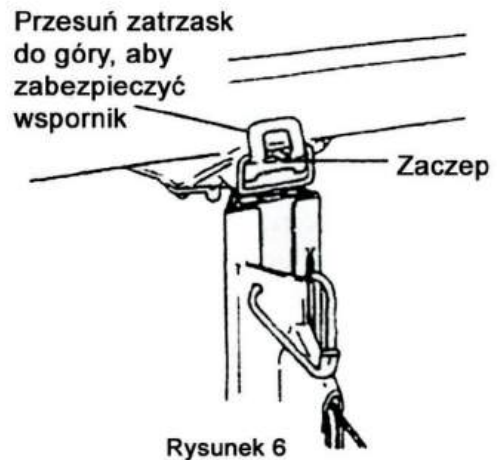
a. Włóż bolec wspornika do otworu na gorze ramy.

b. Przymocuj wspornik główny do ramy poprzez zatrzaśnięcie zatrzasku u góry, żeby zahaczyło się nad zaczepem na wsporniku głównym.

7. Podłączenie ramion poprzecznych do wspornika głównego: UWAGA: Ramiona poprzeczne są wymienne

a. Przesuń schodzące się płytki na ramionach poprzecznych do schodzących się gniazdek na wsporniku głównym (Rysunek 7).

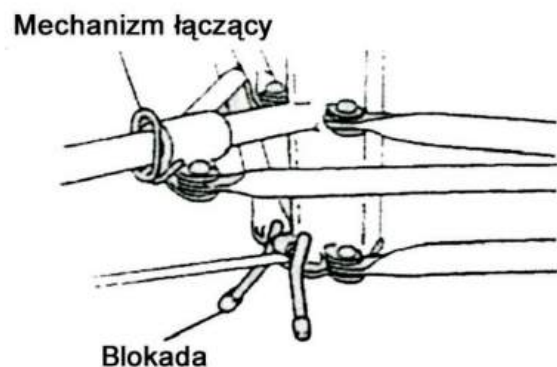
b. Przyciśnij każde ramię do przodu w kierunku gniazdka dopóki bolec na spodzie ramienia nie wskoczy na miejsce (Rysunek 8)



CZYNNOŚCI OPERATORA

PRZESUWNY MECHANIZM ŁĄCZĄCY

Wciśnij przesuwny mechanizm łączący, aby dw. przednie nogi mogły być obrócone do pozycji gotowej do pracy podnośnika lub do pozycji przechowywania. Kiedy naciągnięty przez sprężynę haczyk wskoczy w otwór na spodzie prowadnicy, zablokuj rozłożone nogi.



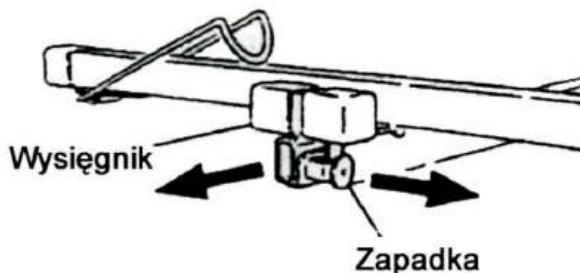
BLOKADA

Obróć blokadę ku dołowi, aby uniemożliwić podstawie odjechanie, lub ku górze, aby umożliwić kołom swobodny ruch.

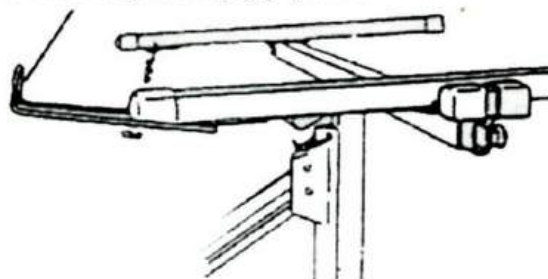
WYSIĘGNIKI

Wysięgniki na ramionach poprzecznych rozkładane są dla podtrzymania dłuższej płyty. W celu rozciągnięcia wysięgnika, pociągnij blokadę prawą ręką i wysuń wysięgnik lewą. Blokada umożliwia ustawienie wysięgnika w jednej z trzech pozycji.

WAŻNE: Nigdy nie kładź płyty gipsowej ani nie obsługuj podnośnika, jeżeli blokady nie są zabezpieczone w jakiegokolwiek z trzech pozycji. Żeby uniknąć ich uszkodzenia, zawsze chowaj wysięgniki przed transportem albo składowaniem podnośnika.



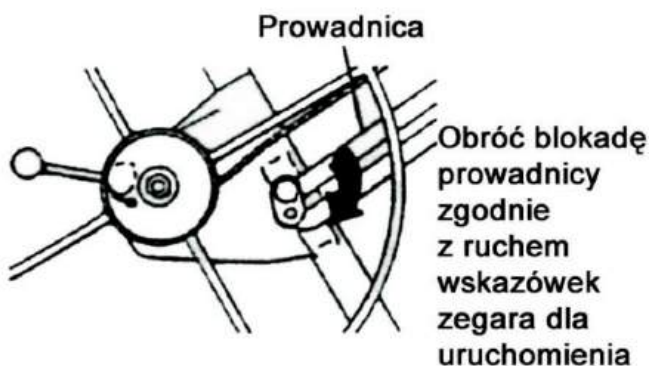
Hak zabezpieczający panel



HACZYKI ZABEZPIECZAJCE PŁYT

Otwórz haczyk na każdym z ramion poprzecznych, żeby zabezpieczyć płytę w trakcie układania lub kiedy wspornik główny jest przechylony.

Aby uniknąć uszkodzenia zawsze zamykaj haczyki zabezpieczające przed transportem albo składowaniem podnośnika.



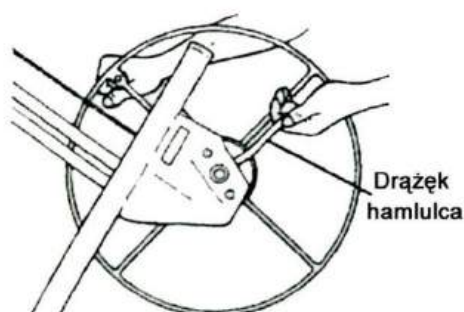
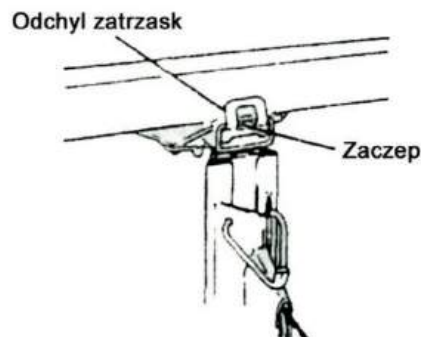
BLOKADA PROWADNICY

Blokada prowadnicy przytrzymuje kołowrót w pozycji gotowej do pracy (w pełni rozkręcony). Aby złożyć kołowrót do ramy (podczas demontażu do transportu lub składowania).

Zwolnij blokadę poprzez przekręcenie kołowrotu w przeciwną stronę do ruchu wskazówek zegara, podnosząc drążek. Podczas demontażu urządzenia, cały czas odkręcając kołowrót dociśnij go delikatnie w kierunku ramy, co automatycznie zwolni blokadę. Nigdy nie dokręcaj nakrętki na blokadzie prowadnicy, gdyż uniemożliwia to złożenie urządzenia do transportu lub przechowywania.

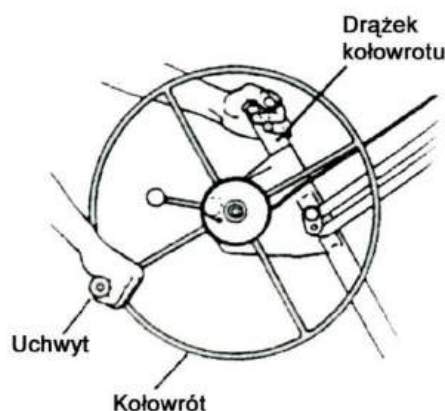
ZACZEP

Żeby umożliwić wspornikowi głównemu albo podniesienia płyty do bocznej ściany lub skośnego sufitu), albo do usunięcia wspornika głównego z ramy, odchyl zaczepek i przesunij w dół, żeby zwolni zatrask na wsporniku głównym. Żeby zablokować wspornik główny na ramie bez przechylania, odchyl zaczepek w górę zwalniając zatrask na wsporniku głównym. Uwaga: Kiedy wspornik główny jest w pozycji poziomej (nie przechylonej) będzie się on przechylał z boku na bok o kąt do 10°.



DRAŻEK HAMULCA

Hamulec sprężynowy przytrzymuje wspornik główny na dowolnie ustalonej wysokości poprzez przekręcenie kołowrotu. Żeby opuścić wspornik główny kontroluj wsteczny obrót kołowrotu przez przytrzymanie uchwyty na kole, delikatnie podnosząc drążek hamulca i zwalniając go.



KOŁOWRÓT, UCHWYT, DRAŻEK

Przekręcaj kołowrót (używając uchwyty na kole) zwijasz i rozwijasz linkę stalową, która podnosi lub opuszcza wspornik główny. Chwyć drążek dźwigni podczas przekręcania kołowrotu.

HAK PRZYTRZYMUJĄCY

Hak przytrzymujący zabezpiecza części teleskopowe wewnątrz ramy przy transporcie i przechowywaniu.



SPOSÓB OBSŁUGI

WAŻNE: Przeczytaj „Ważne Ostrzeżenia” ze strony **ZAWSZE** noś kask podczas pracy z urządzeniem

Aby uniknąć obrażeń:

- używaj TYLKO do podnoszenia płyt kartonowo-gipsowych
- podnoś na raz TYLKO jeden panel
- NIGDY nie podnoś więcej niż 68kg

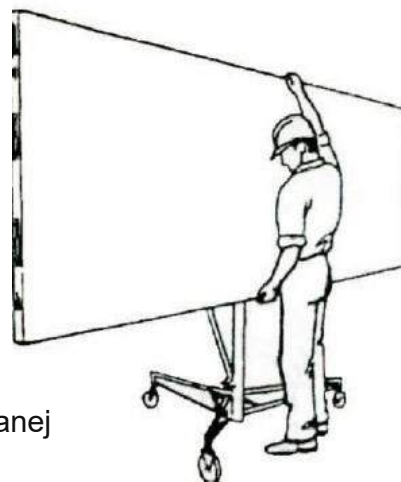
SPRAWDZENIE BEZPIECZENSTWA PRZED PRACY

Przed codziennym rozpoczęciem korzystania z podnośnika należy:

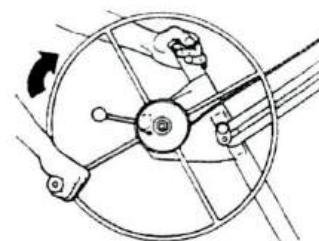
- Sprawdzić urządzenie bardzo dokładnie, czy nie posiada żadnych śladów zużycia lub uszkodzeń. Zwróć szczególną uwagę na linkę stalową.
- Upewnij się, że urządzenie osiągnęło temperaturę pomieszczenia.
- Upewnij się, że bęben hamulca kołowrotu jest suchy i czysty.

UŁOŻENIE PŁYTY GIPSOWEJ

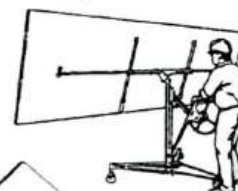
1. Wsuń (opuść) nóżkę podtrzymującą, aby podnośnik nie odjechał w tył (patrz strona 2 i 5)
2. Otwórz haki przytrzymujące panel na dwóch ramionach poprzecznych. Upewnij się, że wspornik główny jest tak ułożony, że haczyki wspomagające są po przeciwnych stronach kołowrotu.
3. Rozszerz ramiona na wsporniku poprzecznym do pożądanej szerokości płyty gipsowej.
4. Zwolnij zaczep, aby przechylić wspornik.
5. Przytrzymaj panel gipsowy papierową stroną do przechylonego wspornika głównego i załaduj panel na podnośnik, tak jak jest to pokazane.
6. Ustaw panel na hakach i ostrożnie przechyl panel na ramiona poprzeczne.
7. Jeżeli panel montowany jest na płaskim suficie, przechyl wspornik główny do poziomu sufitu i zabezpiecz go zaczepem. Jeli instalujesz panel na bocznej ścianie lub skośnym suficie pozostaw wspornik przechylony.
8. Podnieś tylną nóżkę zabezpieczającą i powoli przesuwaj podnośnik do pozycji, w której panel będzie montowany.



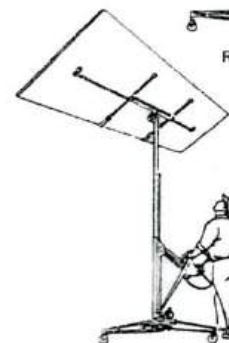
Rysunek 10



Rysunek 11



Rysunek 12



Rysunek 13

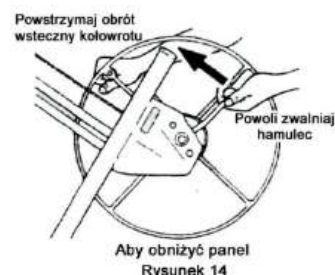
PODNOSENIE PŁYTY

WAŻNE: Zawsze opuszczaj dolną nóżkę podtrzymującą przed podniesieniem płyty na skośny sufit lub ścianę boczną.

Przekręć kołowrót w kierunku pokazanym na Rysunku 11 (przytrzymaj drążek dźwigni) dopóki panel nie będzie na pożądanej wysokości. Sprężyna hamulca jest naciągnięta, aby automatycznie przytrzymać wspornik główny na wybranej wysokości kiedy przestajesz kręcić.

Opuszczanie panelu

1. Chwyć uchwyt koła prawą ręką, żeby opanować wsteczną rotację kołowrotu.
2. Przytrzymuj kołowrót. Ostrożnie puść hamulec lewą ręką i powoli obracaj koło w tył, aby obniżyć wspornik główny do pożądanej wysokości.



Rysunek 14

Zawsze przechowuj podnośnik w suchym, zabezpieczonym miejscu. W celu zminimalizowania wielkości złożonego sprzętu.

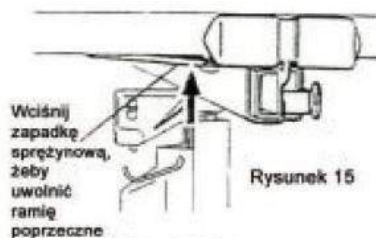
UWAGA !!!

Aby zapobiec obrażeniom, uważaj na przeszkody znajdujące się nad głową podczas podnoszenia panelu. Wspornik główny opada natychmiast kiedy hamulec jest zwolniony. Kontroluj kołowrót na uchwycie prawą ręką przed zwolnieniem hamulca.

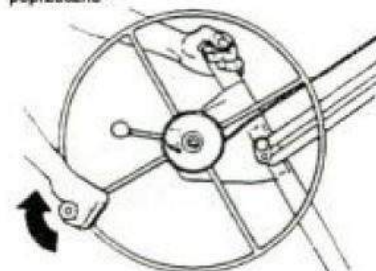
DEMONTAŻ

Aby zdemonstrować podnośnik do płyt gipsowych do transportu lub przechowywania:

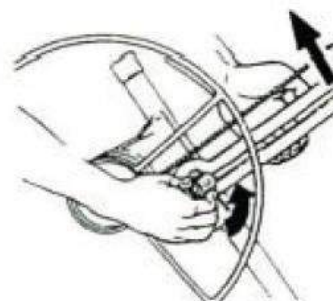
1. Skręć wspornik główny na sam dół
2. Złóż wysięgniki, aż do zatrzaśnięcia. Zamknij panel haczykami zabezpieczającymi.
3. Zdejmij ramiona poprzeczne poprzez naciśnięcie zapadki sprężynowej na spodzie i wysunięcie ramienia ze schodzącego się gniazda.
4. Otwórz zaczep wspornika głównego. Podnośnik (na około 8cm) do momentu możliwości usunięcia go z ramy.
5. Obracaj kołowrót do końca w prawą stronę, jak jest to pokazane. To wysunie części teleskopowe.
6. Odbezpiecz kołowrót poprzez podniesienie prowadnicy lewą ręką i jednocześnie kręcenie prowadnicy przeciwnie do ruchu wskazówek zegara prawą ręką.
7. Przytrzymaj prowadnicę w pozycji rozłączonej (krok 6) i naciśnij lewą ręką części teleskopowe. Kołowrót przesunie się w kierunku obudowy ramy.
8. Obróć części teleskopowe zupełnie w dół. Odchyl haczyk tak jak pokazano i okręć delikatnie części teleskopowe, aż będą zabezpieczone przez hak.
9. Przytrzymaj hak blokujący lewą ręką w tej pozycji i obracaj kołowrotem do przodu prawą ręką. Kołowrót złoży się w kierunku ramy. Kiedy prowadnica dotknie ramy, napnij linkę stalową obracając koło dalej (do momentu przytrzymania kołowrotu w tej pozycji).
10. Ostrożnie podnieś ramę/kołowrót około 3cm, aby uwolnić go z trójamiennej podstawy
11. Aby złożyć podstawę, naciśnij przesuwany mechanizm blokujący i przekręć przednie nogi aż się zatrzasną.



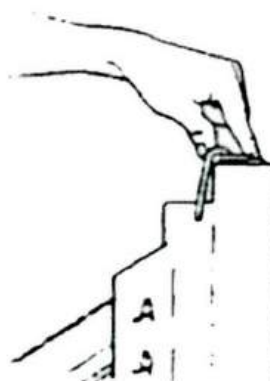
Rysunek 15



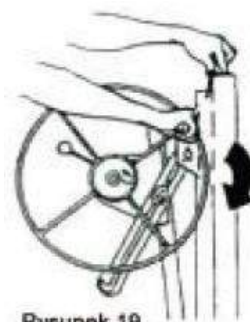
Rysunek 16



Rysunek 17



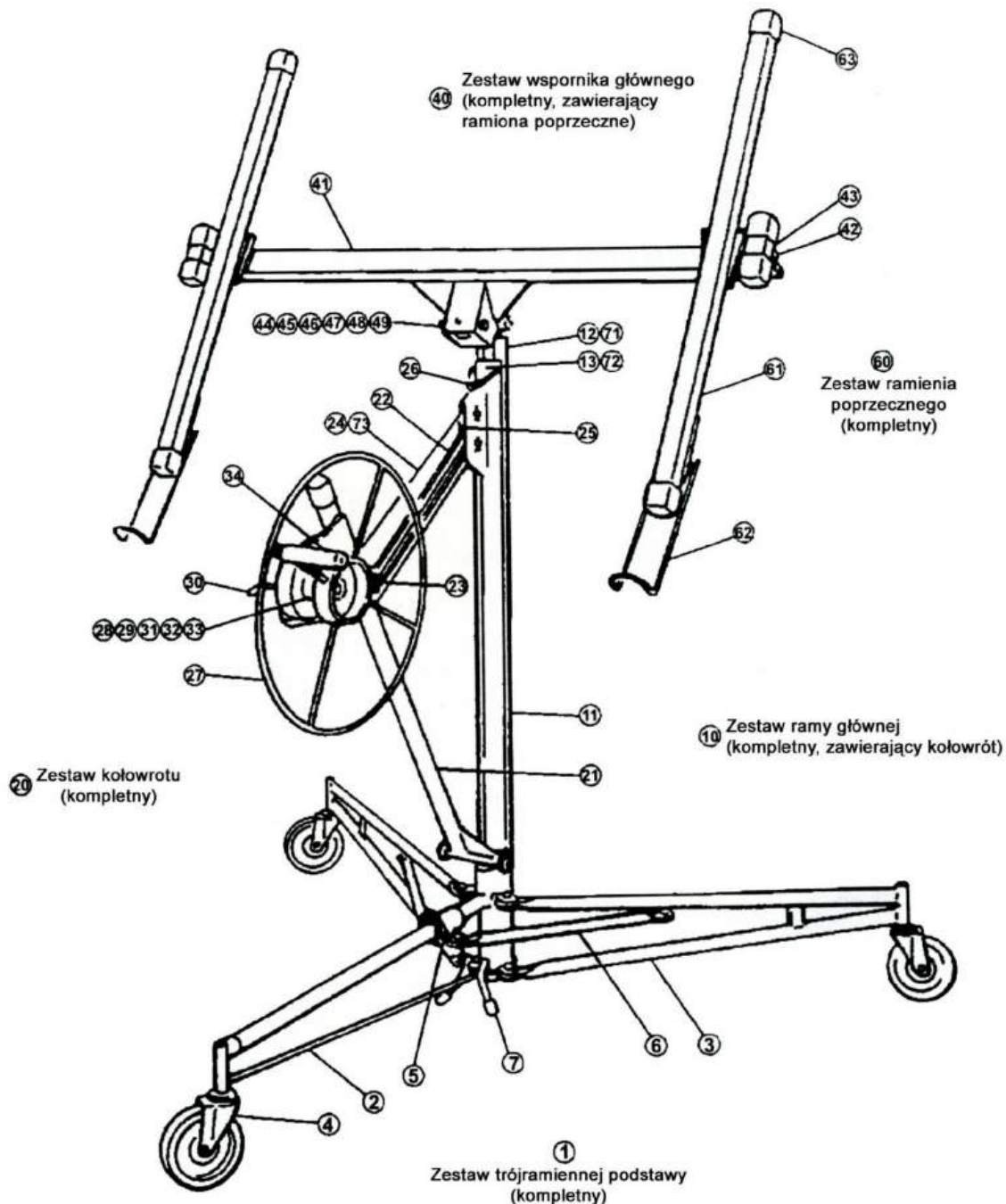
Rysunek 18



Rysunek 19

KONSERWACJA

- Sprawdzaj linkę stalową przed codziennym użyciem. Wymień ją natychmiast, jeśli posiada jakiegokolwiek znaki uszkodzenia.
- Od czasu do czasu smaruj prowadnice linki stalowej. Przekręć części teleskopowe, aby mieć dostęp do prowadnicy linki stalowej. Nigdy nie dopuść do kontaktu smaru lub oleju z powierzchnią bębna hamulca kołowrotu.
- Od czasu do czasu smaruj łożyska.
- Jeśli części teleskopowe nie pracują płynnie zastosuj domową parafinę na ruchome powierzchnie.



ZESTAW TRÓJRAMIENNEJ PODSTAWY

1. Zestaw trójramiennej podstawy
2. Noga centralna
3. Noga zewnętrzna
4. 10cm kółka
5. Przesuwany mechanizm łączący
6. Łącznik podstawy
7. Blokada

ZESTAW RAMY MONTAŻOWEJ

10. Zestaw ramy montażowej (kompletny, zawiera kołowrót)
11. Obudowa ramy
12. Części teleskopowe
13. Zewnętrzne części teleskopowe (z wysięgnikiem)

ZESTAW KOŁOWROTU

20. Zestaw kołowrotu
21. Ramię kołowrotu (za zamocowaniem)
22. Prowadnica (z zatrzaskiem)
23. Blokada prowadnicy
24. Linka stalowa
25. Prowadnica linki stalowej (z zatrzaskiem)
26. Hak przytrzymujący
27. Kołowrót
29. Śruba
30. Drażek hamulca
31. Obudowa hamulca
32. Napinacz hamulca
33. Bęben (ze śrubami)
34. Uchwyt kołowrotu

ZESTAW WSPORNIKA GŁÓWNEGO

40. Zestaw wspornika głównego
41. Ramię wspornika głównego
42. Zapadka wysięgnika
43. Wysięgnik ruchomy
44. Mocowanie wspornika głównego
45. Bolec mocujący
46. Zaczep na wspornik
47. Pręt blokujący
48. Zatrzask
49. Zawias

- 60. Zestaw ramion poprzecznych
- 61. Podstawa ramion poprzecznych
- 62. Haki trzymające
- 63. Końcowe zatyczki do ramion poprzecznych



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE – 19

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Podnośnik płyt gipsowych

Typ: G02110, Model: ZX0901-6

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/WE z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE,
oraz norm EN ISO 12100:2010, EN 349:1993*A1:2008,
EN 953:1997+A1:2009, EN ISO 13857:2008
jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny
typu WE nr 0B151130.QJHQT02 z dnia 30.11.2015 r.
wydanego przez ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE Srl
Via Ca' Bella, 243 - Loc. Castello di Serravalle - 40053
Web: <http://www.entecerma.it> E-mail: info@entecerma.it
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 1282

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 19.06.2019

Miejsce i data wystawienia

mgr Grzegorz Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



USER MANUAL

Drywall Lift

Type: G02110, Model: ZX0901-6



EN

Manufactured for
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa St. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this carefully user manual. Familiarization with all instructions necessary for safe use and operation and understanding all risks that may arise during the operation of the device is the responsibility of the user.





WARNING!!!

Due to continuous product improvement, the photos and drawings included in the instructions are for illustrative purposes only and may differ from the purchased goods. These differences cannot be the basis for complaints.



INTRODUCTION

The drywall lift allows one person to lift a drywall sheet with maximum dimensions of 122cm x 488cm without assistance from another person. The following instructions explain how to assemble the lift, operate it, and disassemble it after use for easy transport and storage, as well as ordering spare parts. Please read the operating instructions before starting work with the device.

The main support of the lift lowers to 86cm from the floor level for easier loading of panels and can lift up to 68kg.

SAFETY MEASURES

To prevent serious injury, use common sense and follow the safety measures below when working with the drywall lift.

- ALWAYS read the following instructions before use and pay attention to all warnings.
- ALWAYS carefully check the device before use, paying special attention to the condition of the steel cable.
- ALWAYS allow the lift to reach room temperature before use (moving the machine from a cold to a warm room may cause condensation, which can affect the operation of the winch brake).
- ALWAYS ensure that the brake drum is clean and dry.
- NEVER use the lift when any cross arm is not secured by the locking spring.
- ALWAYS remove obstacles from the lift's working area.
- ALWAYS wear a helmet when working with the lift.
- ALWAYS be aware of overhead obstacles when lifting drywall.
- NEVER use the lift for purposes other than lifting drywall.
- NEVER lift more than one piece of drywall at a time.

ASSEMBLY

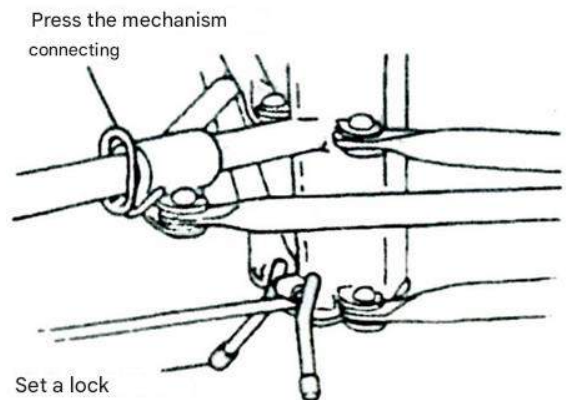
COMPONENTS

The drywall lift is delivered in several parts that must be assembled before use:

- Set of three-legged base.
- Set of base frame, consisting of a winch and standard telescopic parts.
- Set of main support without movable cross arms.
- Two sets of cross arms.

ASSEMBLY METHOD

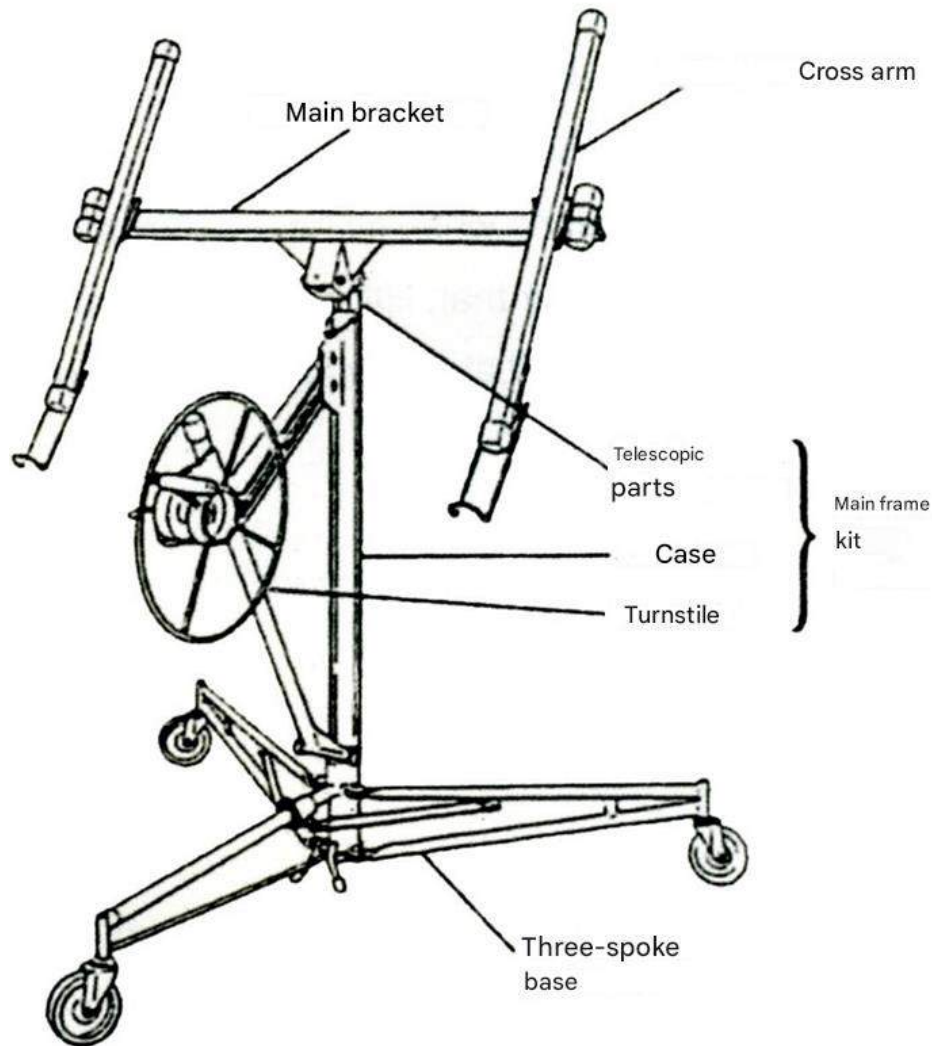
1. Unfolding the three-legged base:
 - a. Lay the base on the ground, placing it on the wheels.



- b. Slide down the connecting mechanism. Hold the mechanism while unfolding the legs until it is in the locking hole at the bottom of the guide. (see figure 1).
- c. To prevent the three-legged base from moving during assembly, lower the supporting leg as shown in the figure.

2. Position the frame on two 'V'-shaped brackets on the three-legged base and lower the frame by about 2.5 cm until it is secured by the brackets.

Before use, ensure that the frame is lowered all the way down and secured by the brackets.



LIFTING ELEMENTS

- 3. Attach the handle to the winch. Tighten the nut, then gently loosen it so that the handle can rotate freely.
- 4. Set the winch in working position:
 - a. Hold the winch and brake arm as shown in figure 2. Gently rotate the winch forward while lifting the brake lever to release it.

b. Lift the brake arm all the way up. Grip the winch, holding the brake lever firmly with your thumb (Figure 3).

c. Place your right hand on top of the frame. Hold the brake lever as long as necessary to prevent the steel cable from snapping back and pull the winch towards you.

d. When the winch is fully pulled (farthest from the frame housing), release the brake arm and tilt the retaining hook so that it does not secure the telescopic parts inside the frame.

5. Gently tilt the winch back towards the frame. This will automatically cause the guide lock to keep the winch fully pulled out. (Figure 5).

IMPORTANT: Before further use, ensure that the guide lock is engaged – fully rotated clockwise.

CAUTION !!!

To avoid injury, the guide lock must be fully tilted if the winch is unwound.

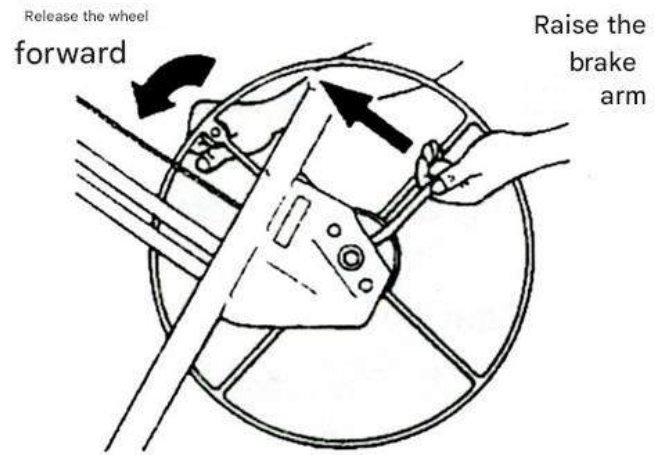


Figure 2

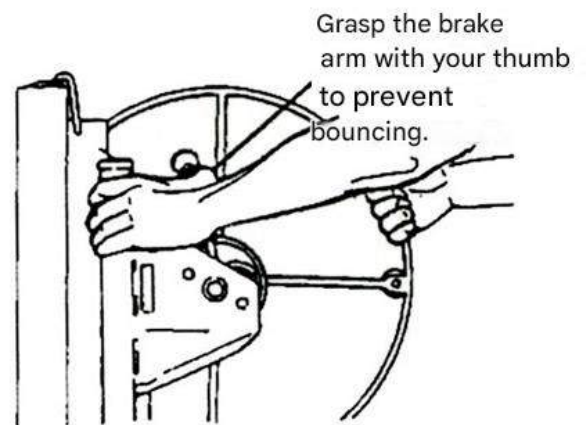


Figure 3

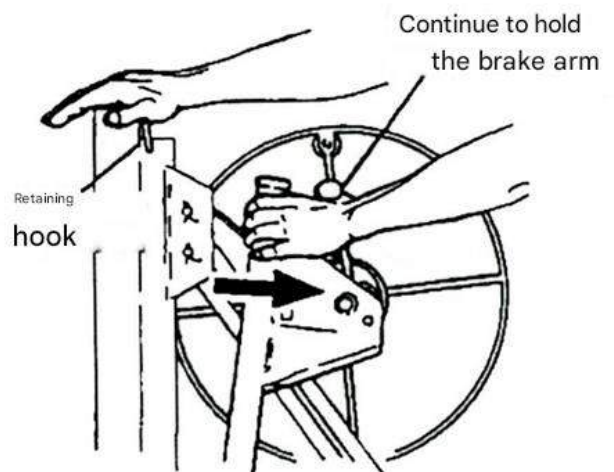


Figure 4

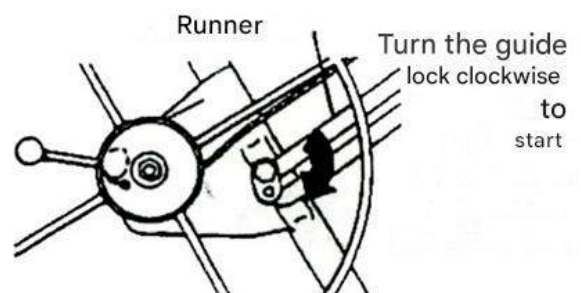


Figure 5

6. Attachment of the main bracket to the frame (Figure 6):

- a. Insert the bracket pin into the hole at the top of the frame.
- b. Secure the main bracket to the frame by snapping the latch at the top to hook over the catch on the main bracket.

7. Connecting the cross arms to the main bracket: NOTE: The cross arms are interchangeable.

- a. Slide the converging plates on the cross arms into the converging sockets on the main bracket (Figure 7).
- b. Push each arm forward towards the socket until the pin on the bottom of the arm clicks into place (Figure 8).

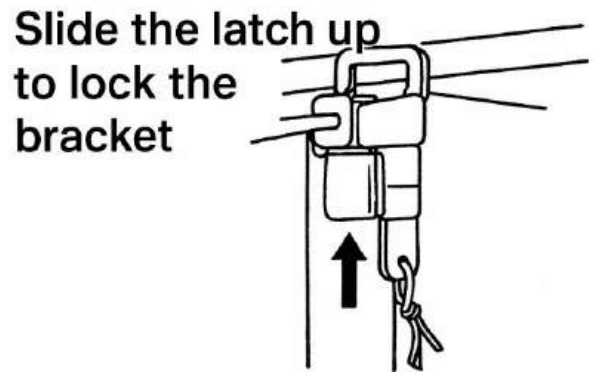


Figure 7

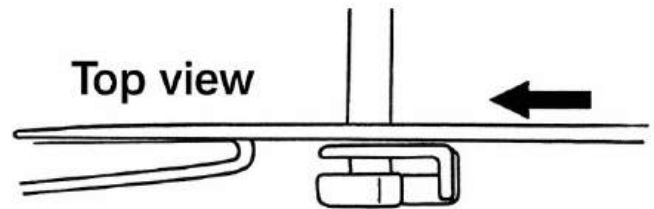


Figure 8

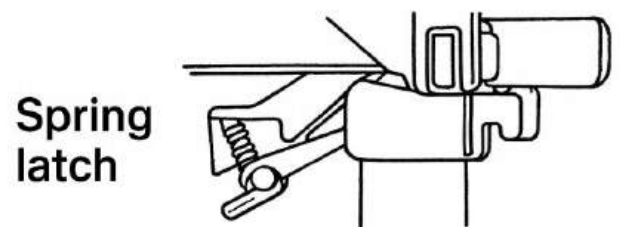


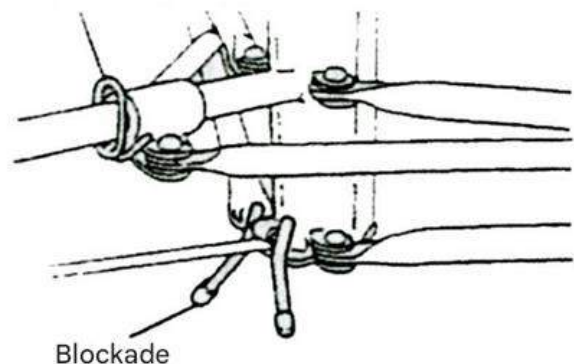
Figure 8

OPERATOR ACTIONS

SLIDING CONNECTING MECHANISM

Press the sliding connecting mechanism so that the front legs can be rotated to the ready-to-work position of the lift or to the storage position. When the spring-loaded hook clicks into the hole at the bottom of the guide, lock the extended legs.

Connecting mechanism



LOCK

Turn the lock down to prevent the base from moving away, or up to allow the wheels to move freely.

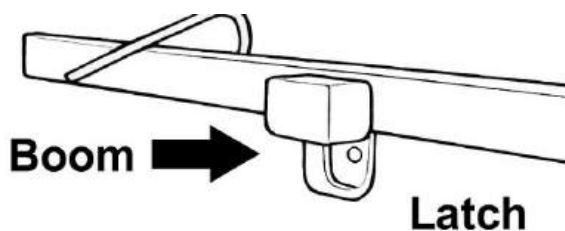
EXTENSIONS

The extensions on the cross arms are deployed to support a longer board. To extend the extension, pull the lock with your right hand and slide out the extension with your left.

The lock allows the extension to be set in one of three positions.

IMPORTANT: Never place a drywall or operate the lift if the locks are not secured in any of the three positions.

To avoid damage, always retract the extensions before transporting or storing the lift.



Panel locking hook

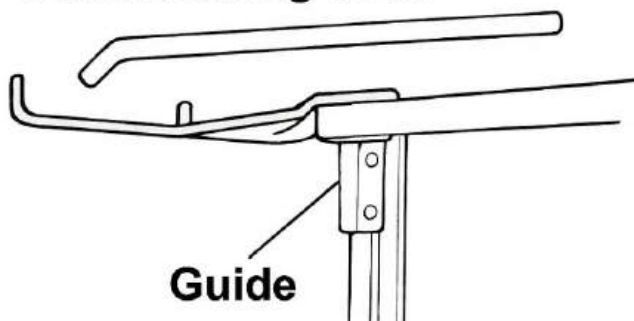
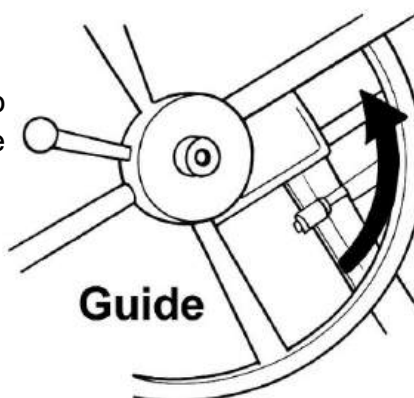


PLATE SECURING HOOKS

Open the hook on each of the cross arms to secure the board during placement or when the main bracket is tilted.

To avoid damage, always close the securing hooks before transporting or storing the lift.



**Turn the
guide lock
clockwise
to activate**

GUIDE LOCK

The guide lock holds the winch in the ready-to-work position (fully extended). To fold the winch into the frame (during disassembly for transport or storage).

Release the lock by turning the winch counterclockwise while lifting the lever. During disassembly of the device, while continuously unscrewing the winch, gently push it towards the frame, which will automatically release the lock. Never tighten the nut on the guide lock, as this prevents the device from folding for transport or storage.

CATCH

To allow the main bracket to either lift the board to a side wall or sloped ceiling, or to remove the main bracket from the frame, tilt the catch and slide down to release the latch on the main bracket. To lock the main bracket on the frame without tilting, tilt the catch up to release the latch on the main bracket. Note: When the main bracket is in a horizontal position (not tilted), it will tilt side to side at an angle of up to 10 degrees.

BRAKE ROD

The spring brake holds the main bracket at any set height by turning the winch. To lower the main bracket, control the reverse rotation of the winch by holding the handle on the wheel, gently lifting the brake rod and releasing it.

WINCH, HANDLE, ROD

Turn the winch (using the handle on the wheel) to wind and unwind the steel cable that raises or lowers the main bracket. Grip the lever rod while turning the winch.

HOLDING HOOK

The holding hook secures the telescopic parts inside the frame during transport and storage.

OPERATING INSTRUCTIONS

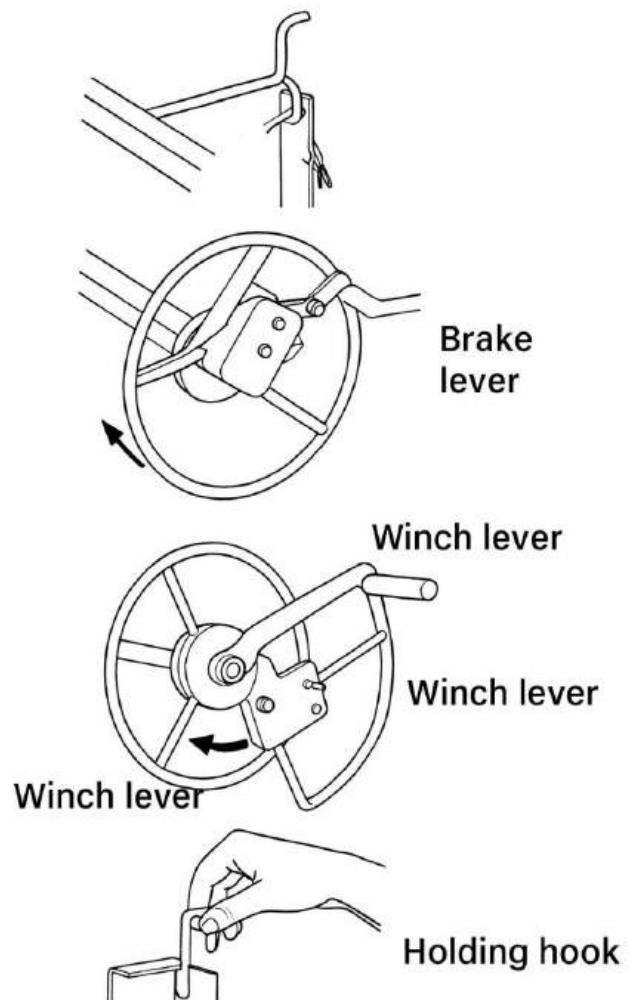
IMPORTANT: Read the "Important Warnings" on the page ALWAYS wear a helmet when working with the device.

To avoid injury:

- use ONLY for lifting drywall sheets.
- lift ONLY one panel at a time.
- NEVER lift more than 68kg.

SAFETY CHECK BEFORE WORK

Before starting daily use of the lift, you should:



- Check the device very carefully for any signs of wear or damage. Pay particular attention to the steel cable.
- Ensure that the device has reached room temperature.
- Ensure that the winch brake drum is dry and clean.

PLACEMENT OF DRYWALL

1. Extend (lower) the support leg so that the lift does not roll back (see page 2 and 5)
2. Open the hooks holding the panel on the two cross arms. Make sure the main support is positioned so that the supporting hooks are on opposite sides of the winch.
3. Expand the arms on the cross support to the desired width of the drywall.
4. Release the latch to tilt the support.
5. Hold the drywall panel with the paper side against the tilted main support and load the panel onto the lift as shown.
6. Set the panel on the hooks and carefully tilt the panel onto the cross arms.
7. If the panel is being mounted on a flat ceiling, tilt the main support to the level of the ceiling and secure it with the latch. If you are installing the panel on a side wall or sloped ceiling, leave the support tilted.
8. Lift the rear safety leg and slowly move the lift to the position where the panel will be mounted.

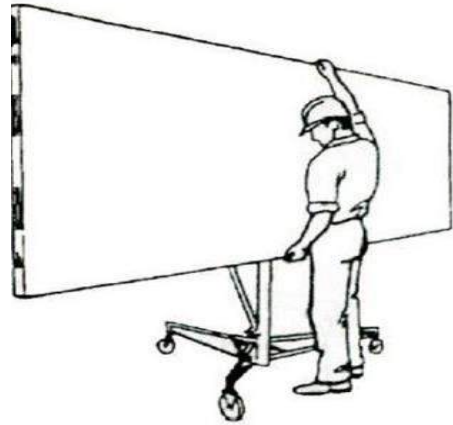
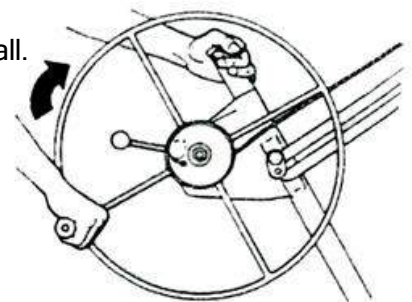


Figure 10



Ryunek 11

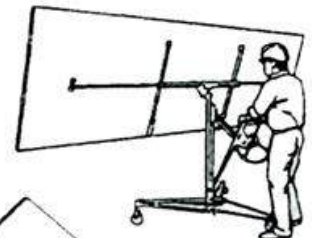


Figure 12

LIFTING THE BOARD

IMPORTANT: Always lower the lower support leg before lifting the board to a sloped ceiling or side wall.

Turn the winch in the direction shown in Figure 11 (hold the lever handle) until the panel is at the desired height. The brake spring is tensioned to automatically hold the main support at the selected height when you stop turning.

Lowering the panel

1. Grab the wheel handle with your right hand to control the reverse rotation of the winch.
2. Hold the winch. Carefully release the brake with your left hand and slowly turn the wheel backward to lower the main support to the desired height.

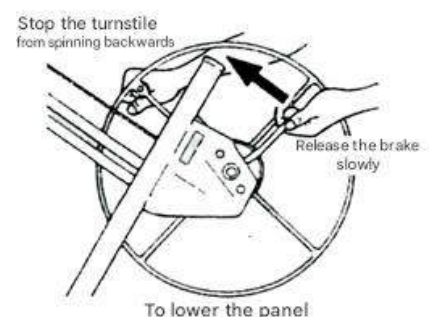


Figure 14

Disassembly and maintenance

Always store the lift in a dry, secure place. To minimize the size of the folded equipment.

WARNING !!!

To prevent injury, be aware of obstacles overhead when lifting the panel. The main support drops immediately when the brake is released. Control the winch with your right hand on the handle before releasing the brake.

DISASSEMBLY

To disassemble the lift for drywall for transport or storage:

1. Screw the main support all the way down
2. Fold the arms until they click. Close the panel with the securing hooks.
3. Remove the cross arms by pressing the spring latch at the bottom and sliding the arm out of the converging socket.
4. Open the latch of the main support. Lift the support (about 8cm) until it can be removed from the frame.
5. Turn the winch all the way to the right, as shown. This will extend the telescopic parts.
6. Unlock the winch by lifting the guide with your left hand while simultaneously turning the guide counterclockwise with your right hand.
7. Hold the guide in the disconnected position (step 6) or press the telescopic parts with your left hand. The winch will move towards the frame housing.
8. Rotate the telescopic parts all the way down. Tilt the hook as shown and gently twist the telescopic parts until they are secured by the hook.
9. Hold the locking hook with your left hand in this position, turn the winch forward with your right hand. The winch will fold towards the frame. When the guide touches the frame, tension the steel cable by turning the wheel further (until the winch is held in this position).
10. Carefully lift the frame/winch about 3cm to free it from the three-legged base.
11. To fold the base, press the sliding locking mechanism and twist the front legs until they click.

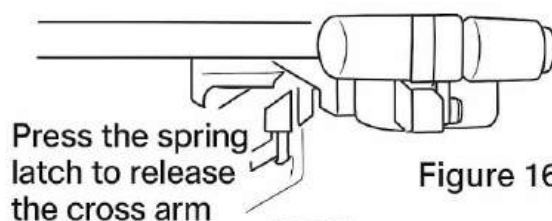


Figure 16

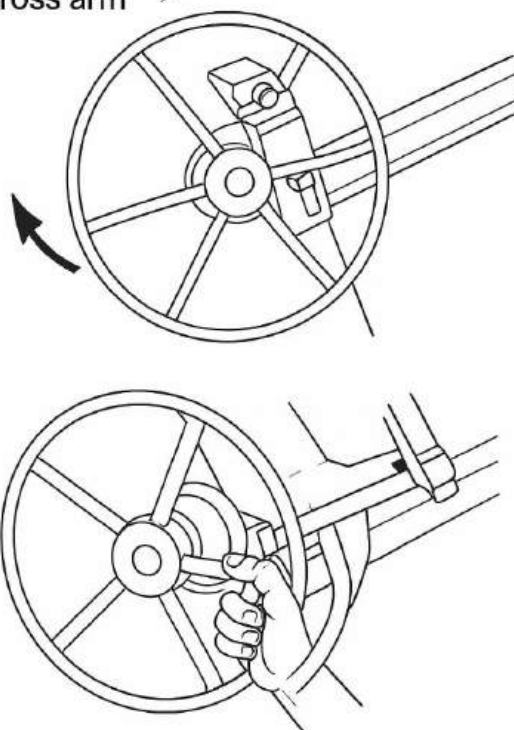


Figure 17

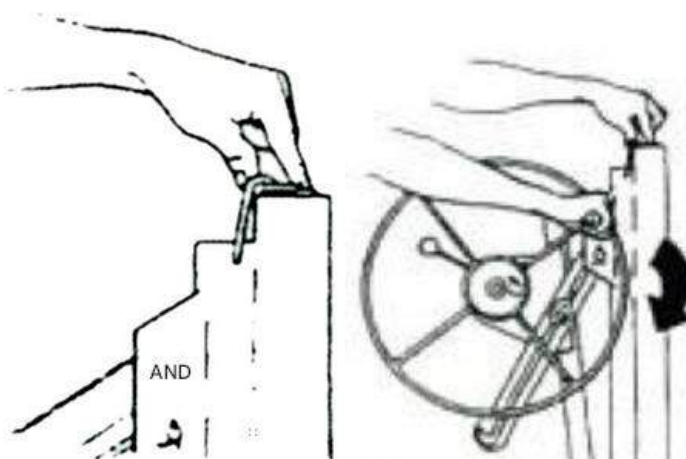
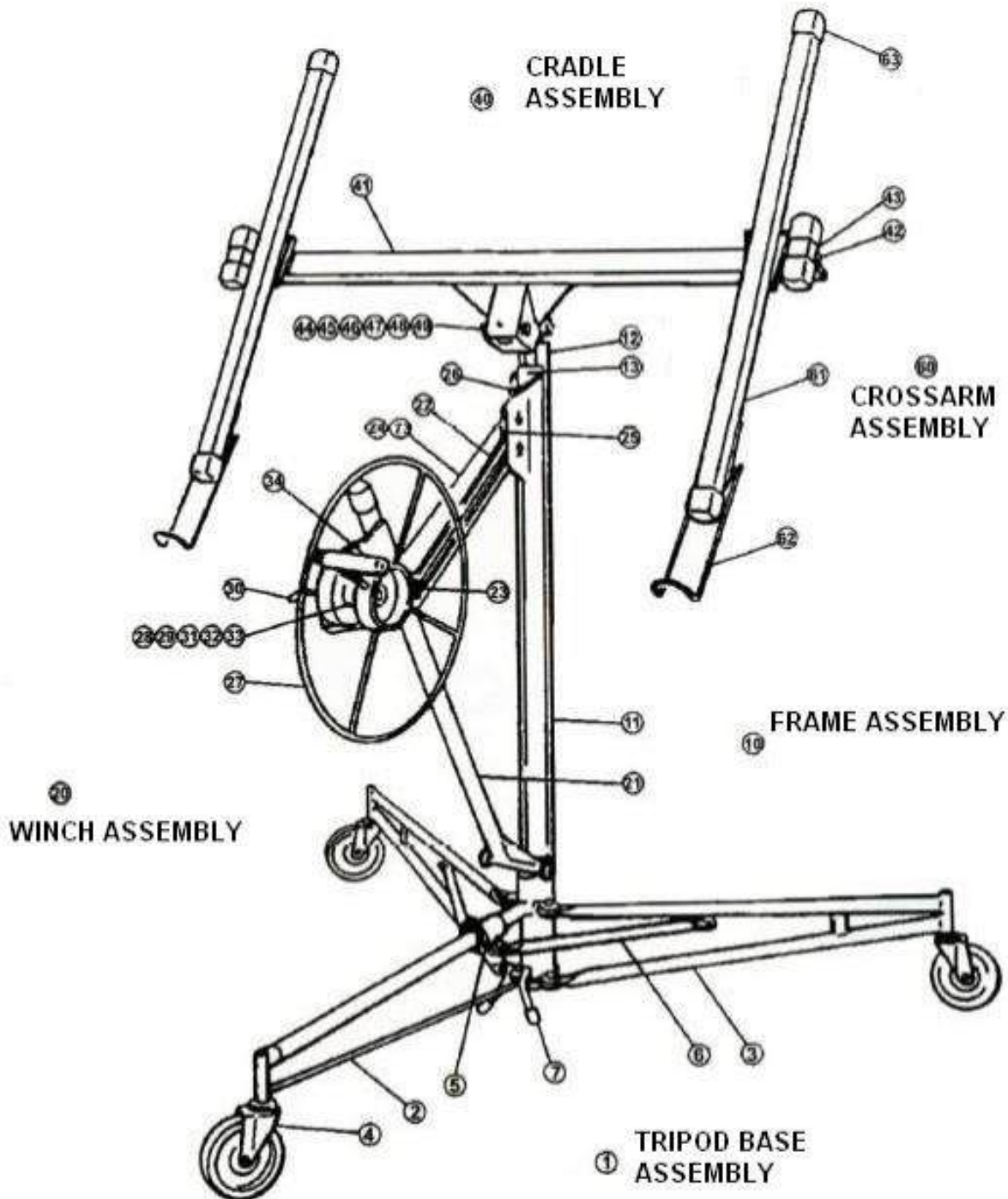


Figure 18

Figure 19

MAINTENANCE

- Check the steel cable before daily use. Replace it immediately if it shows any signs of damage.
- Occasionally lubricate the steel cable guides. Rotate the telescopic parts to access the steel cable guide. Never allow grease or oil to come into contact with the surface of the winch brake drum.
- Occasionally lubricate the bearings.
- If the telescopic parts do not operate smoothly, apply household paraffin to the moving surfaces.



THREE-LEGGED BASE SET

1. Three-legged base set
2. Central leg
3. Outer leg
4. 10cm wheels
5. Sliding connecting mechanism
6. Base connector
7. Lock

MOUNTING FRAME SET

10. Mounting frame set (complete, includes winch)
11. Frame housing
12. Telescopic parts
13. External telescopic parts (with a boom)

WINCH SET

20. Winch set
21. Winch arm (behind the mounting)
22. Guide (with a latch)
23. Guide lock
24. Steel cable
25. Steel cable guide (with a latch)
26. Holding hook
27. Winch
29. Screw
30. Brake rod
31. Brake housing
32. Brake tensioner
33. Drum (with screws)
34. Winch handle

MAIN BRACKET SET

40. Main bracket set
41. Main bracket arm
42. Boom latch
43. Movable boom
44. Main bracket mounting
45. Mounting pin
46. Hook on the bracket
47. Locking rod
48. Latch
49. Hinge

- 60. Set of cross arms
- 61. Base of cross arms
- 62. Holding hooks
- 63. End caps for cross arms



This product was CE marked - 19

CE DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

Drywall Lift

Type: G02110, Model: ZX0901-6

meets the requirements of the directives of the European Parliament and Council:

2006/42/EC of May 17, 2006, on machinery, amending directive 95/16/EC, and
standards EN ISO 12100:2010, EN 349:1993*A1:2008,

EN 953:1997+A1:2009, EN ISO 13857:2008

is identical to the specimen subject to the EC type examination certificate
no. 0B151130.QJHQT02 dated 30.11.2015.

issued by ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE Srl Via
Ca' Bella, 243 - Loc. Castello di Serravalle - 40053 Web:

<http://www.entecerma.it> E-mail: info@entecerma.it

Notified body identification number: 1282

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

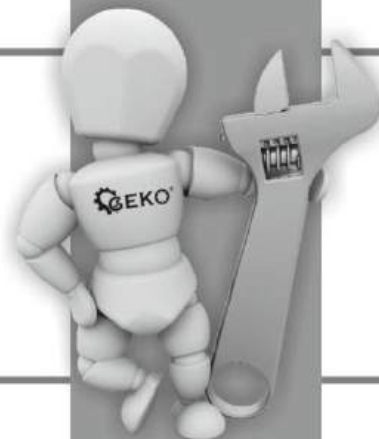
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 19.06.2019

Place and date

mgr Grzegorz Kowalczyk

Authorised person



NÁVOD K OBSLUZE

Zvedák na sádkartonové desky
Typ: G02110, Model: ZX0901-6



Vyrobeno pro
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

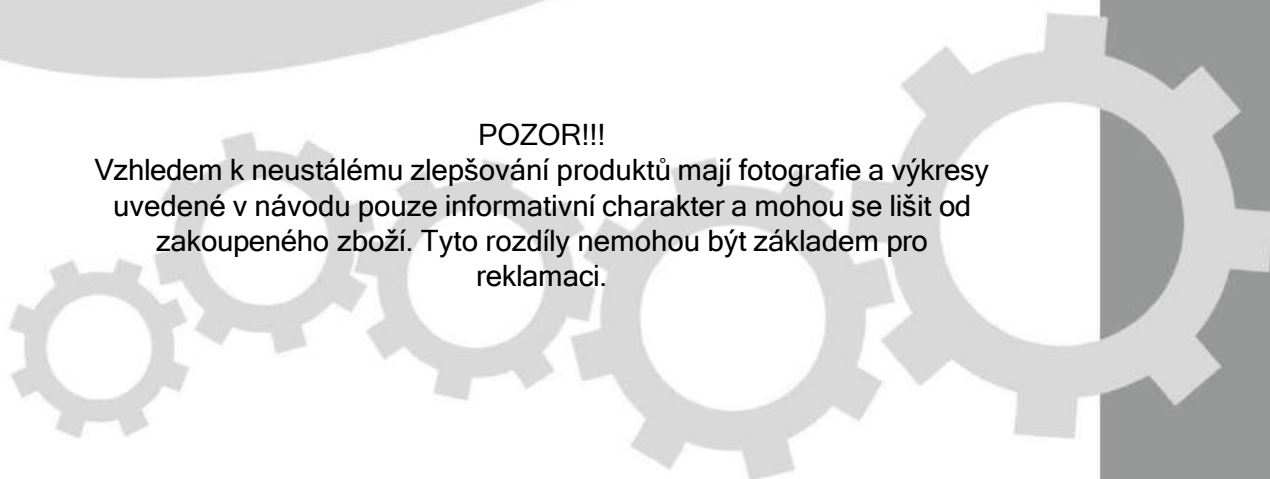
CZ

Před prvním použitím se prosím důkladně seznámte s tímto návodem k obsluze. Seznámení se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a obsluhu a pochopení všech rizik, která mohou nastat při používání zařízení, je povinností jeho uživatele.





POZOR!!!
Vzhledem k neustálému zlepšování produktů mají fotografie a výkresy uvedené v návodu pouze informativní charakter a mohou se lišit od zakoupeného zboží. Tyto rozdíly nemohou být základem pro reklamaci.



ÚVOD

Zvedák na sádrokartonové desky umožňuje jedné osobě zvednout sádrokartonovou desku o maximálních rozměrech 122 cm x 488 cm bez pomoci jiné osoby. Následující pokyny vysvětlují, jak zmontovat zvedák, obsluhovat ho a složit po použití pro snadnou přepravu a uskladnění, stejně jako objednávání náhradních dílů. Před zahájením práce s přístrojem si prosím přečtěte návod k obsluze.

Hlavní podpěra zvedáku se snižuje na 86 cm od úrovně podlahy pro snadnější nakládání panelů a může unést až 68 kg.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Aby se předešlo vážným zraněním, řiďte se zdravým rozumem a dodržujte následující bezpečnostní opatření při práci se zvedákem na sádrokartonové desky.

- VŽDY si přečtěte následující pokyny před použitím a věnujte pozornost všem varováním.
- VŽDY pečlivě zkontrolujte zařízení před použitím, věnujte zvláštní pozornost stavu ocelového lana.
- VŽDY nechte zvedák dosáhnout teploty místnosti, ve které má pracovat (přenos stroje z chladné do teplé místnosti může způsobit kondenzaci, která může ovlivnit funkci brzdového bubnu).
- VŽDY se ujistěte, že brzdový buben je čistý a suchý.
- NIKDY nepoužívejte zvedák, když není žádná příčná ramena zajištěna blokovací pružinou.
- VŽDY odstraňte překážky z pracovního prostoru zvedáku.
- VŽDY noste helmu při práci se zvedákem.
- VŽDY dávejte pozor na překážky nad hlavou při zvedání sádrokartonové desky.
- NIKDY nepoužívejte zvedák k jinému účelu než k zvedání sádrokartonové desky.
- NIKDY nezvedejte více než jeden kus sádrokartonové desky najednou.

MONTÁŽ

SLOŽKY

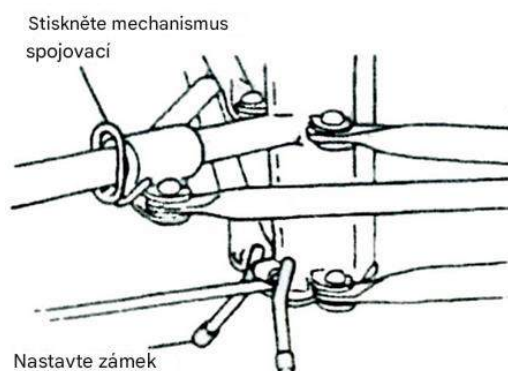
Zvedák na sádrokartonové desky je dodáván v několika částech, které musí být smontovány před použitím:

- Sada trojramenné základny.
- Sada základního rámu, skládající se z bubnu a standardních teleskopických částí.
- Sada hlavní podpěry bez pohyblivých příčných ramen.
- Dva sety příčných ramen.

ZPŮSOB MONTÁŽE

1. Rozložení trojramenné základny:

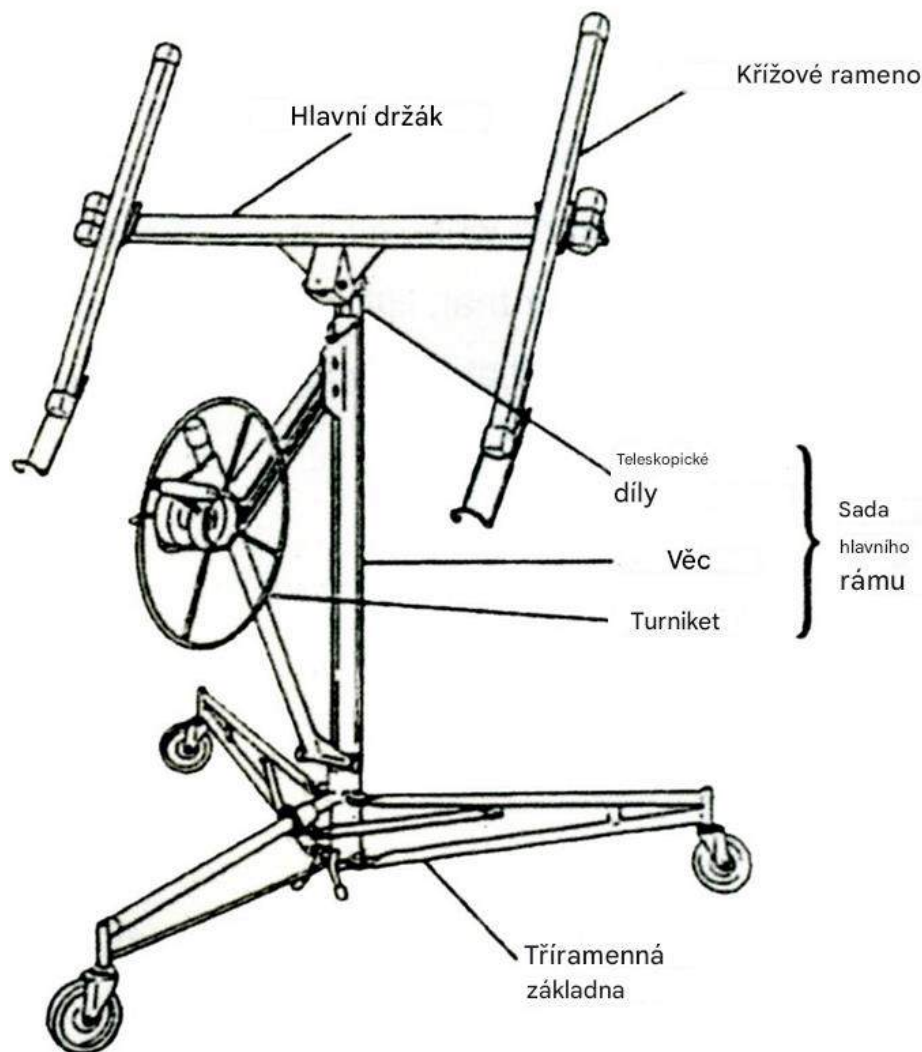
a. Rozložte základnu na zemi, postavte ji na kolečka.



- b. Snižte spojovací mechanismus. Držte mechanismus během rozkládání nohou, dokud se nedostane do zajišťovacího otvoru na spodní části vodítka. (viz obrázek 1).
- c. Aby se předešlo odjezdu trojramenné základny během montáže, je třeba snížit podpěrnou nohu, jak je znázorněno na obrázku.

2. Umístěte rám na dvou úhelnících ve tvaru „V” na trojramenné základně a snižte rám o přibližně 2,5 cm, dokud nebude zajištěn úhelníky.

Před použitím se ujistěte, že je rám spuštěn na samé dno a zajištěn úhelníky.



ZDVIHACÍ KOMPONENTY

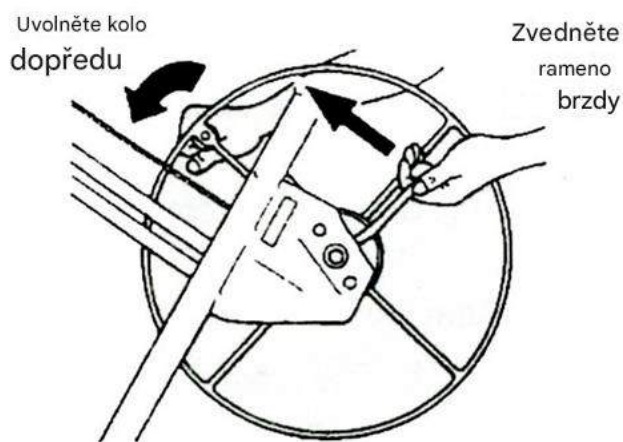
3. Připojte rukojeť k bubnu. Utáhněte matku a poté ji jemně povolte, aby se rukojeť mohla volně otáčet.
4. Nastavte buben do pracovní polohy:
 - a. Držte buben a brzdové rameno, jak je znázorněno na obrázku 2. Jemně otáčejte buben dopředu při zvedání brzdového táhla, abyste ho uvolnili.

b. Zvedněte brzdové rameno až nahoru. Uchopte buben, pevně držte brzdové táhlo palcem (Obrázek 3).

c. Umístěte pravou ruku na vrchol rámu. Držte brzdové táhlo tak dlouho, jak je to nutné, aby se předešlo odskoku ocelového lana a přitáhněte buben k sobě.

d. Když je buben zcela odtažený (nejdále od krytu rámu), uvolněte brzdové rameno a odklopte zajišťovací háček, aby nezajišťoval teleskopické části uvnitř rámu.

5. Otočte buben jemně zpět směrem k rámu. To automaticky způsobí, že zajištění vodítka udrží buben plně odtažený. (Obrázek 5).



Obrázek 2

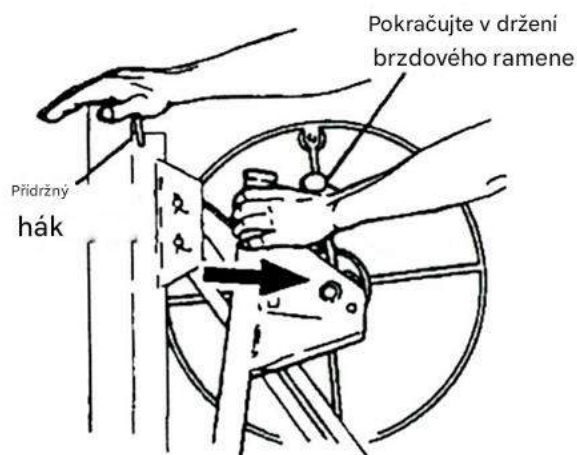
DŮLEŽITÉ: Před dalším použitím se ujistěte, že zajištění vodítka je aktivováno – maximálně otočeno ve směru hodinových ručiček.



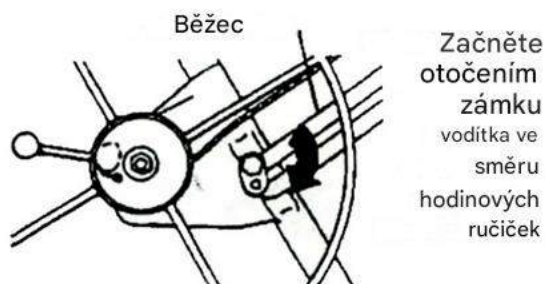
Obrázek 3

POZOR !!!

Aby se předešlo zraněním, musí být zajištění vodítka plně odklopeno, pokud je buben rozebrán.



Obrázek 4



Obrázek 5

6. Připevnění hlavního podpěry k rámu (Obrázek 6):

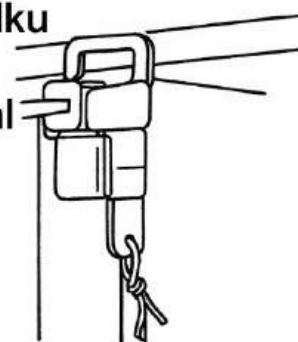
- a. Vložte kolík podpěry do otvoru na horní části rámu.
- b. Připevněte hlavní podpěru k rámu zaklapnutím západky nahoře, aby se zachytila nad háčkem na hlavní podpěře.

7. Připojení příčných ramen k hlavní podpěře:

POZOR: Příčná ramena jsou vyměnitelná.

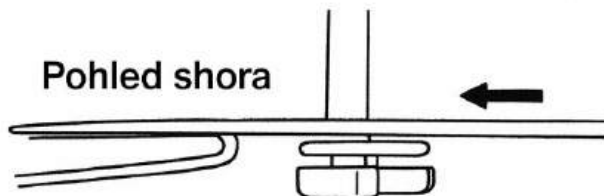
- a. Posuňte sbíhající se destičky na příčných ramenech do sbíhajících se otvorů na hlavní podpěře (Obrázek 7).
- b. Stlačte každé rameno dopředu směrem k otvoru, dokud kolík na spodní části ramene nezapadne na místo (Obrázek 8).

**Posuň západku
nahoru, aby
se zablokoval
držák**



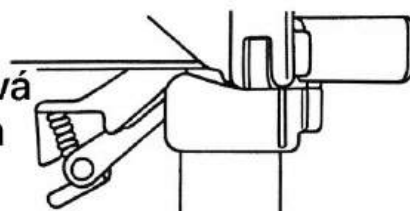
Obrázek 6

Pohled shora



Obrázek 7

**Pružinová
západka**



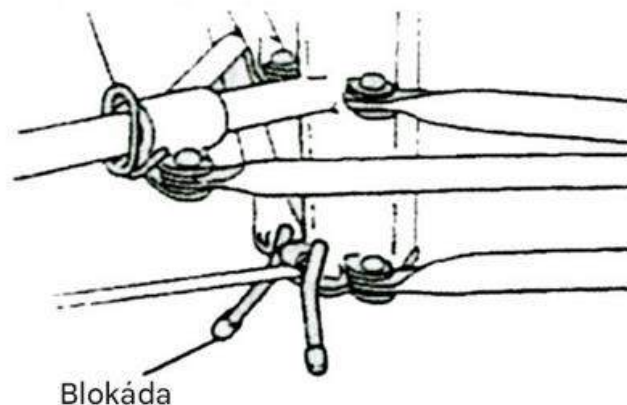
Obrázek 8

ČINNOSTI OPERÁTORA

POSUVNÝ SPOJOVACÍ MECHANISMUS

Stiskněte posuvný spojovací mechanismus, aby se přední nohy mohly otočit do pracovní polohy zvedáku nebo do polohy pro skladování. Když pružinou napnutý háček zapadne do otvoru na spodní části vodítka, zablokuje rozložené nohy.

Spojovací mechanismus



Blokáda

ZÁMEK

Otočte zámek dolů, aby se zabránilo odjezdu základny, nebo nahoru, aby se kolům umožnil volný pohyb.

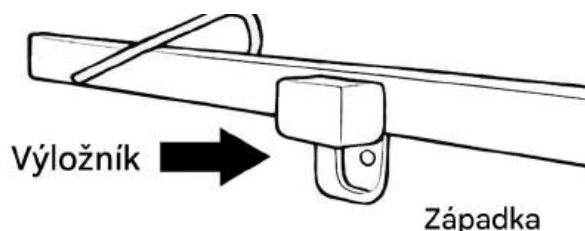
VYŠTÍHÁKY

Vyšťiháky na příčných ramenech se rozkládají pro podporu delší desky. Pro roztažení vyšťiháku zatáhněte za zámek pravou rukou a vytáhněte vyšťihák levou.

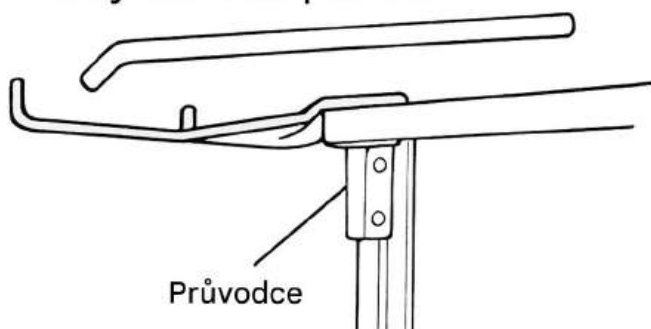
Zámek umožňuje nastavit vyšťihák do jedné ze tří poloh.

DŮLEŽITÉ: Nikdy nekládejte sádkartonovou desku ani neobsluhujte zvedák, pokud nejsou zámky zajištěny v jakékoli ze tří poloh.

Aby se předešlo jejich poškození, vždy skládejte vyšťiháky před přepravou nebo skladováním zvedáku.



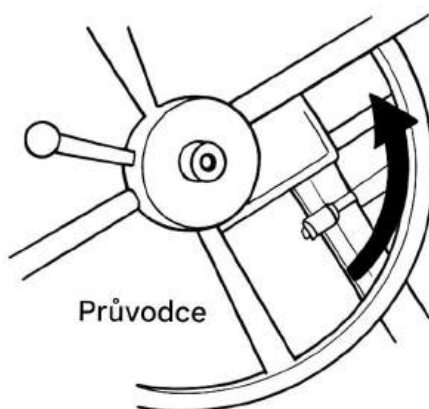
Zamykací hák panelu



HÁČKY ZABEZPEČUJÍCÍ DESKY

Otevřete háček na každém z příčných ramen, abyste zajistili desku během pokládání nebo když je hlavní podpěra nakloněná.

Aby se předešlo poškození, vždy zavírejte zabezpečovací háčky před přepravou nebo skladováním zvedáku.



Pro aktivaci
otočte vodící
zámek ve směru
hodinových ručiček

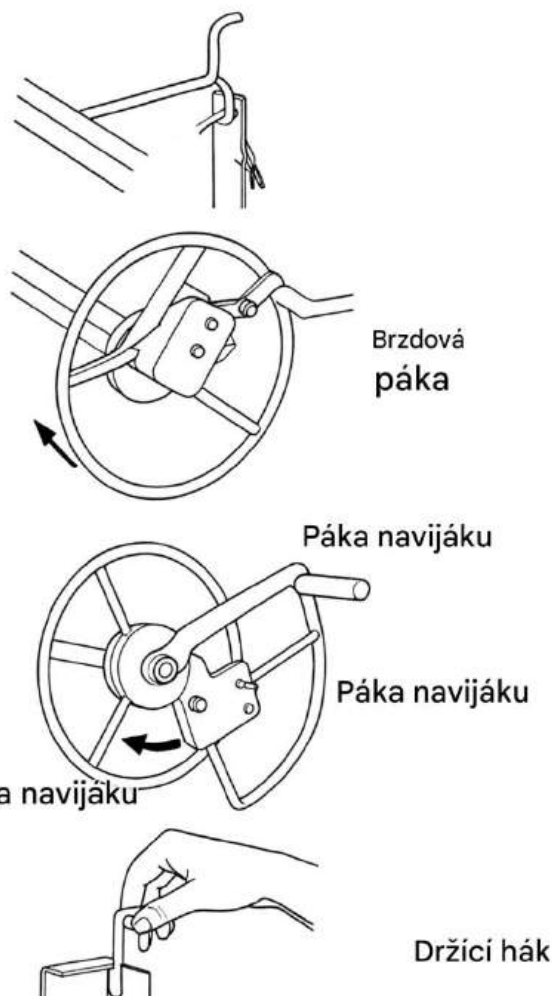
ZÁMEK VODÍTKA

Zámek vodítka drží naviják v pracovní poloze (plně roztažený). Aby se naviják složil do rámu (při demontáži pro přepravu nebo skladování).

Uvolněte zámek otočením navijáku proti směru hodinových ručiček, zvednutím tyče. Při demontáži zařízení neustále odšroubovávejte naviják a jemně ho tlačte směrem k rámu, což automaticky uvolní zámek. Nikdy nedotahujte matku na zámku vodítka, protože to znemožňuje složení zařízení pro přepravu nebo skladování.

HÁČEK

Aby se umožnilo hlavní podpěře zvednout desku ke boční stěně nebo šikmému stropu, nebo odstranit hlavní podpěru z rámu, odklopte háček a posuňte dolů, abyste uvolnili západku na hlavní podpěře. Aby se hlavní podpěra zablokovala na rámu bez naklonění, odklopte háček nahoru a uvolněte západku na hlavní podpěře. Poznámka: Když je hlavní podpěra v horizontální poloze (nenakloněná), bude se naklánět ze strany na stranu až o úhel 10°.



BRZDOVÁ TYČ

Pružinová brzda drží hlavní podpěru na libovolně nastavené výšce otočením navijáku. Aby se uvolnila hlavní podpěra, kontrolujte zpětný pohyb navijáku držením rukojeti na kole, jemně zvedněte brzdovou tyč a uvolněte ji.

NAVIJÁK, RUKOJEŤ, TYČ

Otočte naviják (použitím rukojeti na kole) a navíjejte a odvíjejte ocelový kabel, který zvedá nebo spouští hlavní podpěru. Uchopte páku během otáčení navijáku.

DRŽÁK HÁKU

Držák háku zajišťuje teleskopické části uvnitř rámu během přepravy a skladování.

ZPŮSOB OBSLUHY

DŮLEŽITÉ: Přečtěte si „Důležitá upozornění“ na stránce VŽDY noste helmu při práci se zařízením.

Aby se předešlo zraněním:

- používejte POUZE k zvedání sádrokartonových desek.
- zvedejte najednou POUZE jeden panel.
- NIKDY nezvedejte více než 68 kg.

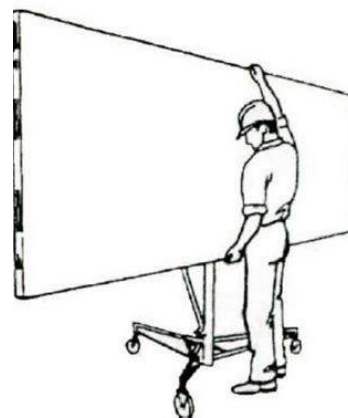
OVĚŘENÍ BEZPEČNOSTI PŘED PRACÍ

Před každodenním použitím zvedáku je třeba:

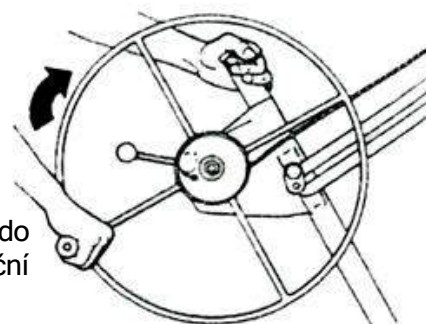
- Pečlivě zkontrolujte zařízení, zda nemá žádné známky opotřebení nebo poškození. Věnujte zvláštní pozornost ocelovému kabelu.
- Ujistěte se, že zařízení dosáhlo pokojové teploty.
- Ujistěte se, že buben brzdy navijáku je suchý a čistý.

POLOHA SÁDROKARTONOVÉ DESKY

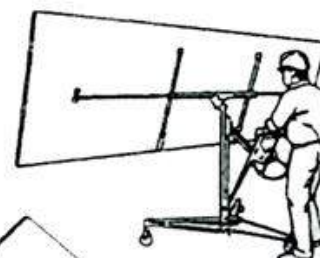
1. Vytáhněte (spusťte) podpěrnou nohu, aby se zvedák nepohnul dozadu (viz strana 2 a 5)
2. Otevřete háky, které drží panel na dvou příčných ramenech. Ujistěte se, že hlavní podpěra je umístěna tak, že podpůrné háky jsou na opačných stranách navijáku.
3. Rozšiřte ramena na příčné podpěře na požadovanou šířku sádrokartonové desky.
4. Uvolněte zámek, abyste naklonili podpěru.
5. Držte sádrokartonový panel papírovou stranou k nakloněné hlavní podpěře a naložte panel na zvedák, jak je znázorněno.
6. Umístěte panel na háky a opatrně nakloňte panel na příčné ramena.
7. Pokud je panel montován na plochem stropě, nakloňte hlavní podpěru do úrovně stropu a zajistěte ji zámkem. Pokud instalujete panel na boční stěnu nebo šikmý strop, nechte podpěru nakloněnou.
8. Zvedněte zadní zabezpečovací nohu a pomalu posuňte zvedák do polohy, ve které bude panel montován.



Obrázek 10



Obrázek 11



Obrázek 12

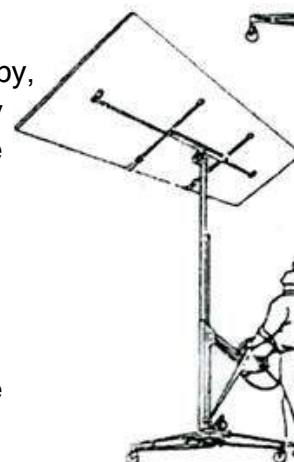
ZVEDÁNÍ DESKY

DŮLEŽITÉ: Vždy spusťte dolní podpěrnou nohu před zvednutím desky na šikmý strop nebo boční stěnu.

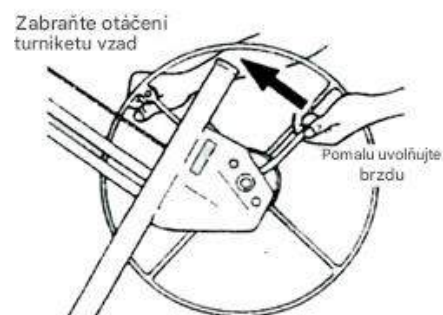
Otočte naviják směrem ukázaným na obrázku 11 (držte páku) až do té doby, panel nebude na požadované výšce. Brzdová pružina je napnutá, aby automaticky udržela hlavní podpěru na vybrané výšce, když přestanete otáčet.

Snižování panelu

1. Chyťte rukojeť kola pravou rukou, abyste ovládli zpětnou rotaci navijáku.
2. Držte naviják. Opatrně uvolněte brzdu levou rukou a pomalu otáčejte kolem dozadu, abyste snížili hlavní podpěru na požadovanou výšku.



Obrázek 13



Snižování panelu

Obrázek 14

Demontáž a údržba

Vždy uchovávejte zvedák na suchém, zabezpečeném místě. Aby se minimalizovala velikost složeného zařízení.

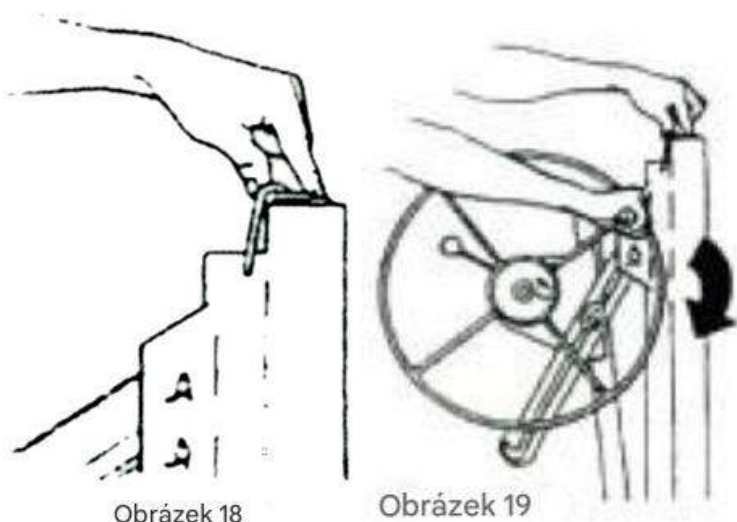
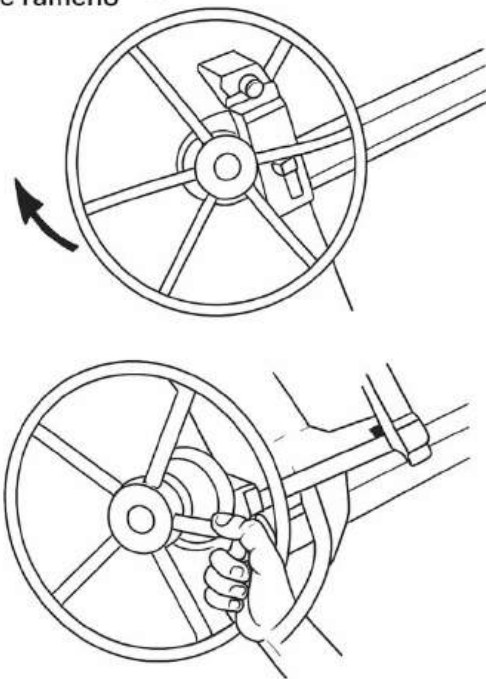
POZOR !!!

Aby se předešlo zraněním, dávejte pozor na překážky nad hlavou při zvedání panelu. Hlavní podpěra okamžitě klesá, když je brzda uvolněna. Kontrolujte naviják na rukojeti pravou rukou před uvolněním brzdy.

DEMONTÁŽ

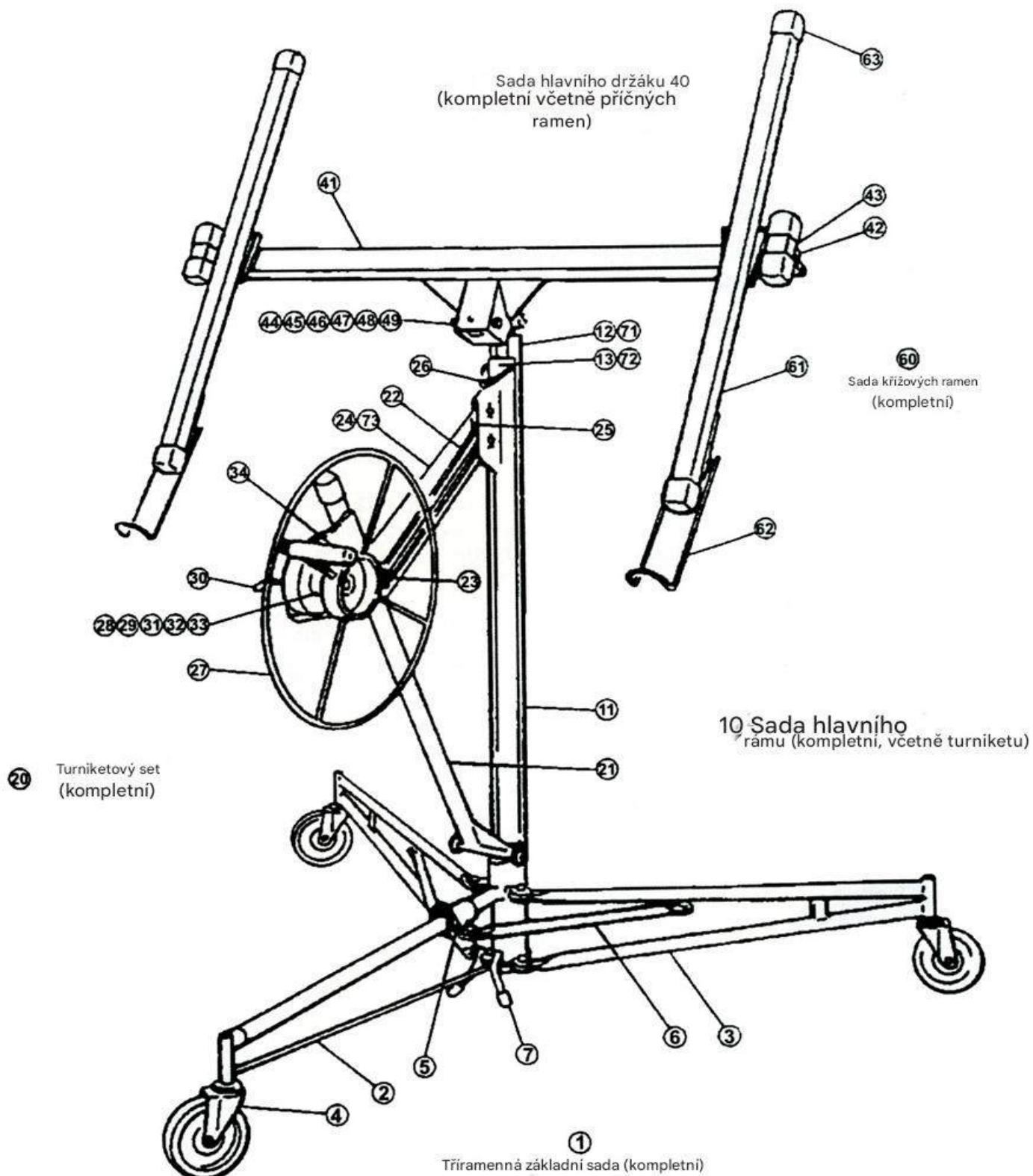
Aby se demontoval zvedák pro sádkartonové desky k přepravě nebo skladování:

1. Otočte hlavní podpěru úplně dolů
2. Složte ramena, až zaklapnou. Zavřete panel zajišťovacími háky.
3. Odstraňte příčné ramena stisknutím pružinového zámku na spodní straně a vysunutím ramene z klesajícího otvoru.
4. Otevřete zámek hlavní podpěry. Zvedněte podpěru (asi o 8 cm) do okamžiku, kdy ji lze odstranit z rámu.
5. Otáčejte navijákem až do konce doprava, jak je to znázorněno. To vysune teleskopické části.
6. Uvolněte naviják zvednutím vodítka levou rukou a současným otáčením vodítka proti směru hodinových ručiček pravou rukou.
7. Držte vodítko v odpojené poloze (krok 6) a stiskněte teleskopické části levou rukou. Naviják se posune směrem k rámu.
8. Otočte teleskopické části úplně dolů. Ohněte háček, jak je znázorněno, a jemně otočte teleskopické části, dokud nebudou zajištěny hákem.
9. Držte zajišťovací hák levou rukou v této poloze a otáčejte navijákem dopředu pravou rukou. Naviják se složí směrem k rámu. Když se vodítko dotkne rámu, napněte ocelový kabel otáčením kola dále (až do zajištění navijáku v této poloze).
10. Opatrně zvedněte rám/naviják asi o 3 cm, abyste ho uvolnili z trojramenné základny.
11. Aby se složila základna, stiskněte posuvný zámek a otočte přední nohy, dokud nezaklapnou.



ÚDRŽBA

- Kontrolujte ocelový kabel před každodenním použitím. Okamžitě jej vyměňte, pokud vykazuje jakékoli známky poškození.
- Občas promazávejte vodička ocelového kabelu. Otočte teleskopické části, abyste měli přístup k vodičku ocelového kabelu. Nikdy nedovolte, aby se mazivo nebo olej dostaly do kontaktu s povrchem brzdového bubnu navijáku.
- Občas promazávejte ložiska.
- Pokud teleskopické části nepracují hladce, použijte domácí parafín na pohyblivé plochy.



SADA TROJRAMENNÉ ZÁKLADNY

1. Sada trojramenné základny
2. Centrální noha
3. Vnější noha
4. 10 cm kolečka
5. Posuvný spojovací mechanismus
6. Spojka základny
7. Zámek

SADA MONTÁŽNÍHO RÁMU

10. Sada montážního rámu (kompletní, obsahuje naviják)
11. Kryt rámu
12. Teleskopické části
13. Vnější teleskopické části (s výsuvným ramenem)

SADA NAVIJÁKU

20. Sada navijáku
21. Rameno navijáku (za upevněním)
22. Vodítko (s aretací)
23. Zámek vodítka
24. Ocelový kabel
25. Vodítko ocelového kabelu (s aretací)
26. Zadržovací hák
27. Naviják
29. Šroub
30. Brzdový tyč
31. Kryt brzdy
32. Napínač brzdy
33. Buben (s šrouby)
34. Držák navijáku

SADA HLAVNÍHO PODPĚRY

40. Sada hlavní podpěry
41. Rameno hlavní podpěry
42. Západka výsuvného ramene
43. Pohyblivé výsuvné rameno
44. Upevnění hlavní podpěry
45. Upevňovací kolík
46. Háček na podpěru
47. Zablokovací tyč
48. Aretace
49. Pánt

- 60. Sada příčných ramen
- 61. Základna příčných ramen
- 62. Držící háky
- 63. Koncové zátky pro příčná ramena



Tento produkt byl označen známkou CE -19

CE Prohlášení o shodě

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 9T-500 Radomsko
pod naší vlastní zodpovědností potvrzujeme, že tento produkt

Zvedák na sádrokartonové desky
Typ: G02110, Model: ZX0901-6

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojích, měnící směrnici 95/16/ES, a
normy EN ISO 12100:2010, EN 349:1993*A1:2008,
EN 953:1997+A1:2009, EN ISO 13857:2008
je identický s exemplářem, který je předmětem certifikátu posouzení typu
CE č. 0B151130.QJHQT02 ze dne 30.11.2015. vydaného ENTE CERTIFICAZIONE
MACCHINE Srl Via Ca' Bella, 243 – Loc. Castello di Serravalle – 40053 Web:
<http://www.entecerma.it> E-mail: info@entecerma.it
Identifikační číslo notifikované jednotky: 1282

Prohlášení o shodě se stává neplatným, pokud byl produkt upraven bez souhlasu výrobce.

Kietlin, 19.06.2019
datum a místo

mgr Grzegorz Kowalczyk
Oprávněná osoba



BEDIENUNGSANLEITUNG

Gipskartonheber

Typ: G02110, Modell: ZX0901-6



Hergestellt für
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa Str. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

DE

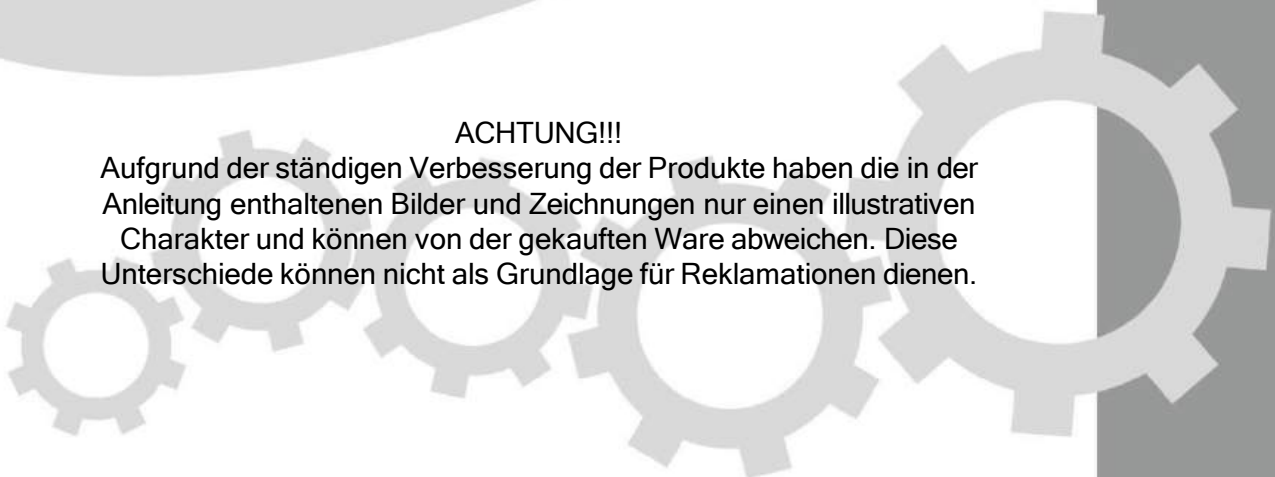
Bitte lesen Sie vor der ersten Benutzung diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Das Verständnis aller Anweisungen, die für die sichere Nutzung und Handhabung erforderlich sind, sowie das Verständnis aller Risiken, die während des Betriebs des Geräts auftreten können, liegt in der Verantwortung des Benutzers.





ACHTUNG!!!

Aufgrund der ständigen Verbesserung der Produkte haben die in der Anleitung enthaltenen Bilder und Zeichnungen nur einen illustrativen Charakter und können von der gekauften Ware abweichen. Diese Unterschiede können nicht als Grundlage für Reklamationen dienen.



EINFÜHRUNG

Der Gipsplattenheber ermöglicht es einer Person, eine Gipsplatte mit maximalen Abmessungen von 122 cm x 488 cm ohne Hilfe einer anderen Person anzuheben. Die folgenden Anweisungen erklären, wie man den Heber montiert, ihn bedient und nach Gebrauch für den einfachen Transport und die Lagerung zusammenklappt, sowie wie man Ersatzteile bestellt. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie mit der Arbeit mit dem Gerät beginnen.

Der Hauptstützarm des Hebers senkt sich auf 86 cm über dem Boden, um das Laden der Platten zu erleichtern, und kann bis zu 68 kg tragen.

SICHERHEITSMASSNAHMEN

Um schwere Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie gesunden Menschenverstand und beachten Sie die folgenden Sicherheitsmaßnahmen bei der Arbeit mit dem Gipsplattenheber.

- LESEN SIE IMMER DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN VOR DER BENUTZUNG UND ACHTEN SIE AUF ALLE WARNUNGEN.
- ÜBERPRÜFEN SIE IMMER SORGFÄLTIG DAS GERÄT VOR DER BENUTZUNG, UND ACHTEN SIE BESONDERS AUF DEN ZUSTAND DES STAHLSEILS.
- LASSEN SIE DEN HEBDEN IMMER RAUMTEMPERATUR ERREICHEN, IN DEM ER ARBEITEN SOLL (DAS BEWEGEN DER MASCHINE VON EINEM KALTEN IN EINEN WARMEN RAUM KANN KONDENSATION VERURSACHEN, DIE DIE FUNKTION DES BREMSWINDEN BEINFLUSSEN KANN).
- STELLEN SIE IMMER SICHER, DASS DIE BREMSTROMMEL REIN UND TROCKEN IST.
- VERWENDEN SIE DEN HEBDEN NIEMALS, WENN EIN QUERARM NICHT DURCH DIE SPERRFEDER GESICHERT IST.
- ENTFERNEN SIE IMMER HINDERNISSE AUS DEM ARBEITSBEREICH DES HEBDEN.
- TRAGEN SIE IMMER EINEN HELM BEI DER ARBEIT MIT DEM HEBDEN.
- ACHTEN SIE IMMER AUF HINDERNISSE ÜBER IHREM KOPF BEIM ANHEBEN DER GIPSPLATTE.
- VERWENDEN SIE DEN HEBDEN NIEMALS FÜR ETWAS ANDERES ALS DAS ANHEBEN DER GIPSPLATTE.
- HEBEN SIE NIEMALS MEHR ALS EIN STÜCK GIPSPLATTE GLEICHZEITIG AN.

MONTAGE

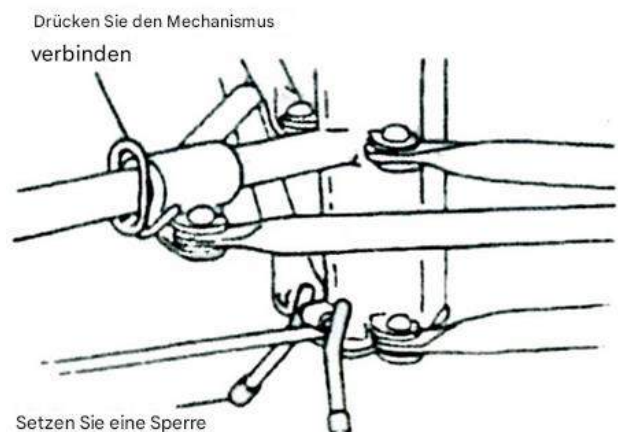
BAUTEILE

Der Gipsplattenheber wird in mehreren Teilen geliefert, die vor der Verwendung montiert werden müssen:

- Set mit dreibeinigem Ständer.
- Set mit Grundrahmen, bestehend aus einer Winde und Standard-Teleskopteilen.
- Set mit Hauptstütze ohne bewegliche Querarme.
- Zwei Sets von Querarmen.

MONTAGEANLEITUNG

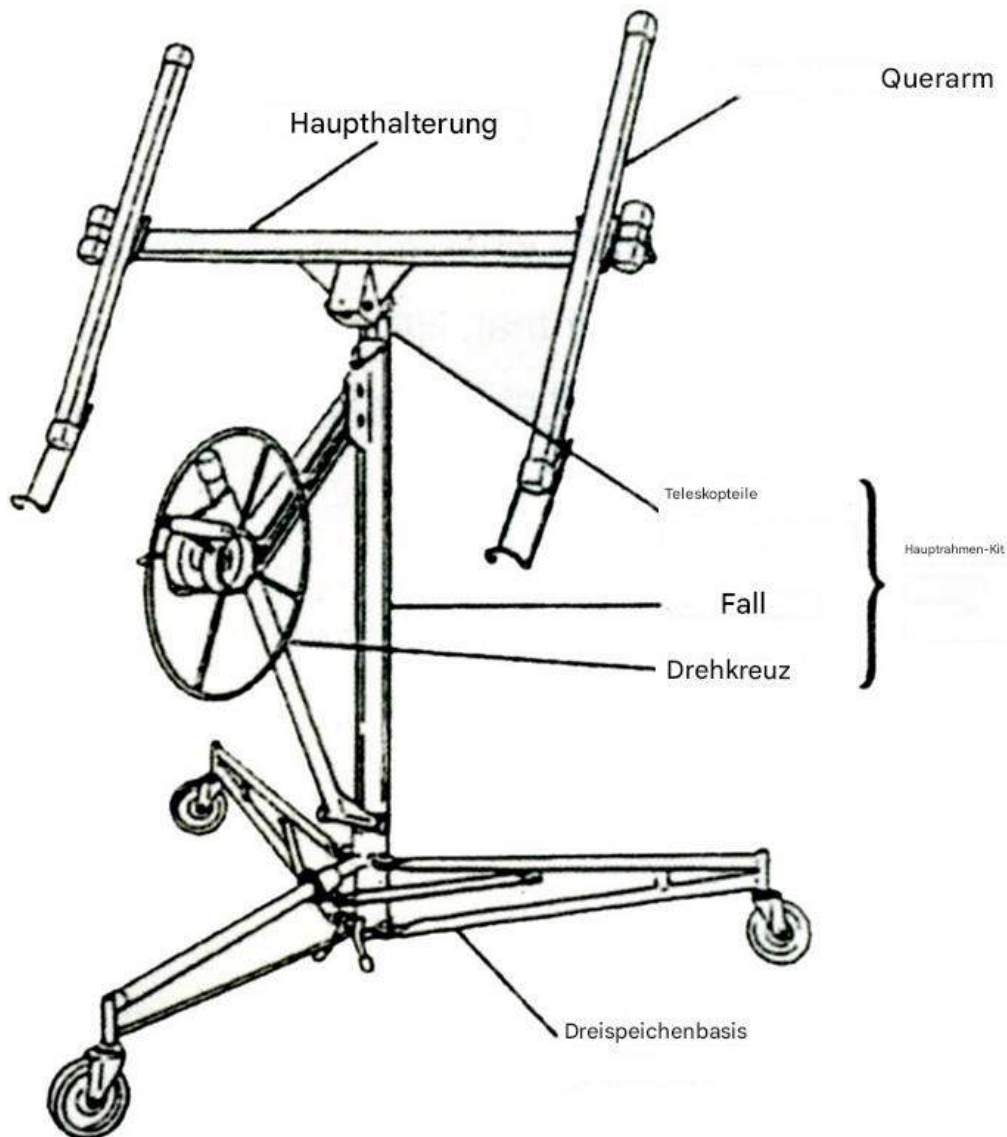
1. Aufbau des dreibeinigen Ständers:
 - a. Legen Sie die Basis auf den Boden und stellen Sie sie auf die Räder.



- b. Bewegen Sie den Verbindungsmechanismus nach unten. Halten Sie den Mechanismus während des Ausklappens der Beine fest, bis er im Verriegelungsloch am unteren Ende der Führung sitzt. (siehe Abbildung 1).
- c. Um zu verhindern, dass sich der dreibeinige Ständer während der Montage bewegt, senken Sie das Stützbein wie in der Abbildung gezeigt ab.

2. Stellen Sie den Rahmen auf zwei „V“-förmige Winkel auf den dreibeinigen Ständer und senken Sie den Rahmen um etwa 2,5 cm ab, bis er durch die Winkel gesichert ist.

Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass der Rahmen ganz nach unten abgesenkt und durch die Winkel gesichert ist.



HEBEELEMENTE

3. Befestigen Sie den Griff an der Winde. Ziehen Sie die Mutter fest an und lockern Sie sie dann leicht, damit sich der Griff frei drehen kann.
4. Stellen Sie die Winde in die Arbeitsposition:
 - a. Halten Sie die Winde und den Bremsarm wie in Abbildung 2 gezeigt. Drehen Sie die Winde vorsichtig nach vorne, während Sie den Bremshebel anheben, um ihn zu lösen.

b. Heben Sie den Bremsarm ganz nach oben. Halten Sie die Winde fest und drücken Sie mit dem Daumen auf den Bremshebel (Abbildung 3).

c. Legen Sie die rechte Hand auf die Oberseite des Rahmens. Halten Sie den Bremshebel so lange fest, wie es nötig ist, um ein Zurückspringen des Stahlseils zu verhindern, und ziehen Sie die Winde zu sich.

d. Wenn die Winde vollständig abgezogen (am weitesten von der Rahmenverkleidung entfernt), lassen Sie den Bremsarm los und klappen Sie den Haltehaken zurück, damit er die Teleskopteile im Inneren des Rahmens nicht sichert.

5. Kippen Sie die Winde vorsichtig zurück in Richtung des Rahmens. Dies sorgt automatisch dafür, dass die Führungssperre die Winde vollständig abgezogen hält. (Abbildung 5).

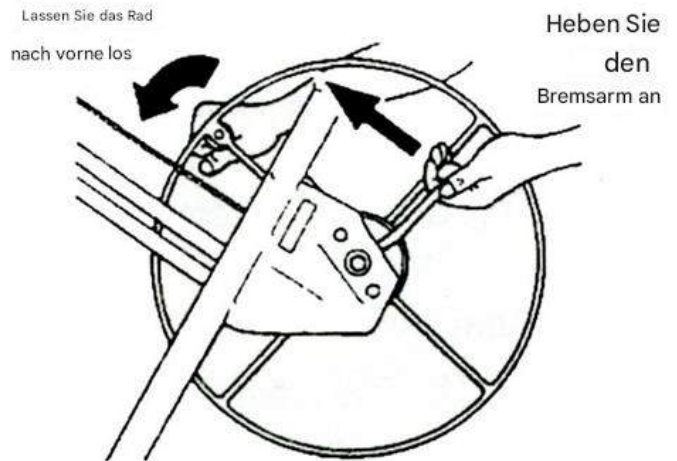


Abbildung 2

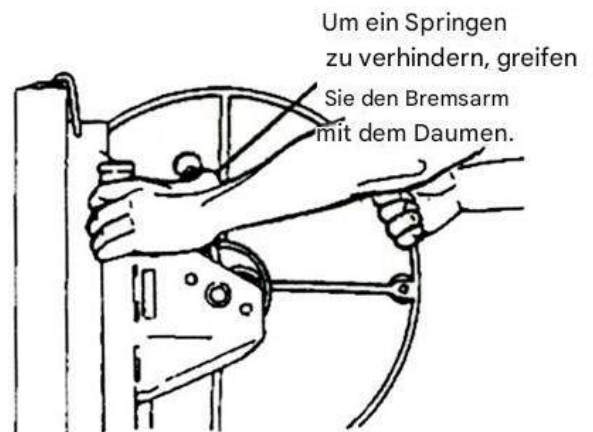


Abbildung 3

WICHTIG: Stellen Sie vor der weiteren Verwendung sicher, dass die Führungssperre aktiviert ist - maximal im Uhrzeigersinn gedreht.

ACHTUNG !!!

Um Verletzungen zu vermeiden, muss die Führungssperre vollständig zurückgeklappt sein, wenn die Winde auseinandergebaut ist.

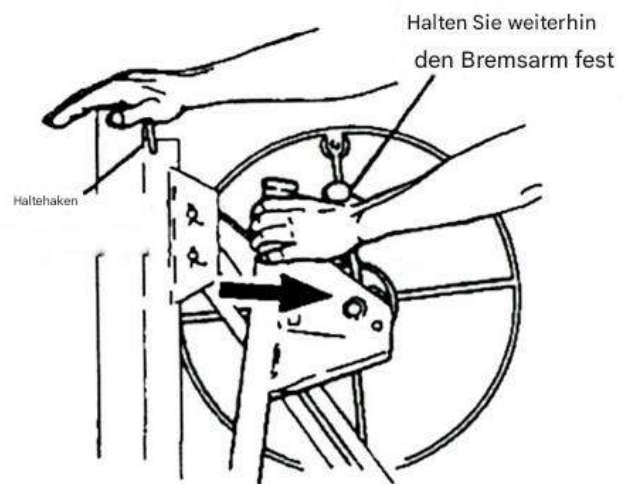


Abbildung 4

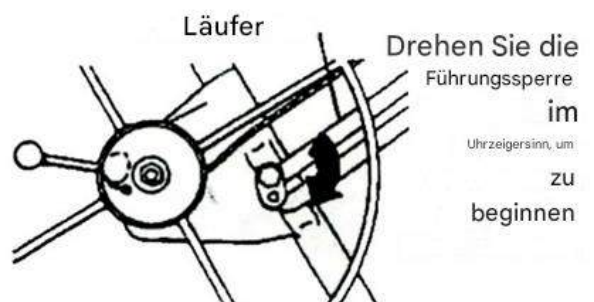


Abbildung 5

6. Befestigung des Hauptstützpunkts am Rahmen (Abbildung 6):

- a. Stecken Sie den Stift des Stützes in das Loch oben am Rahmen.
- b. Befestigen Sie den Hauptstützpunkt am Rahmen, indem Sie den oberen Riegel einrasten, damit er über den Haken des Hauptstützpunkts greift.

7. Anschluss der Querarme an den Hauptstützpunkt: HINWEIS: Die Querarme sind austauschbar.

- a. Schieben Sie die konvergierenden Platten an den Querarmen in die konvergierenden Buchsen am Hauptstützpunkt (Abbildung 7).
- b. Drücken Sie jeden Arm nach vorne in Richtung der Buchse, bis der Stift an der Unterseite des Arms einrastet (Abbildung 8).

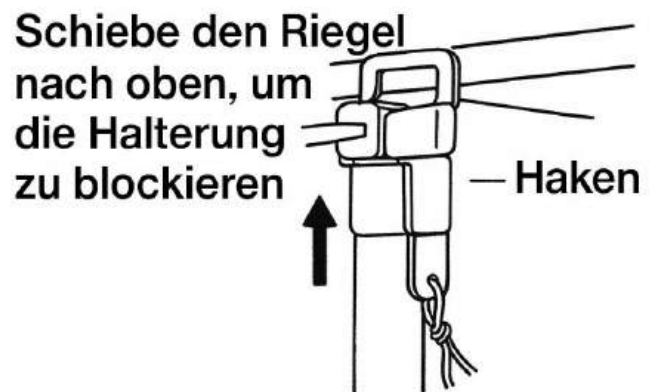
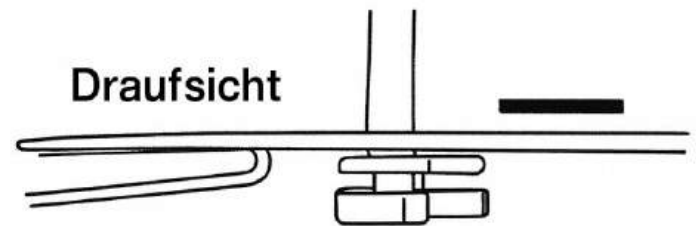
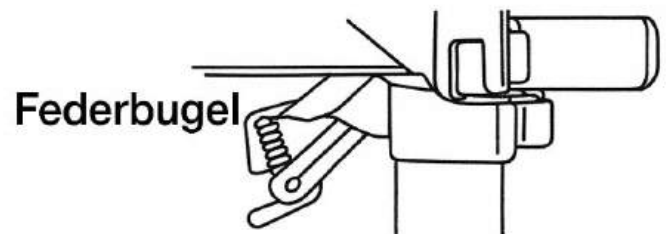


Abbildung 6



Draufsicht

Abbildung



Federbugel

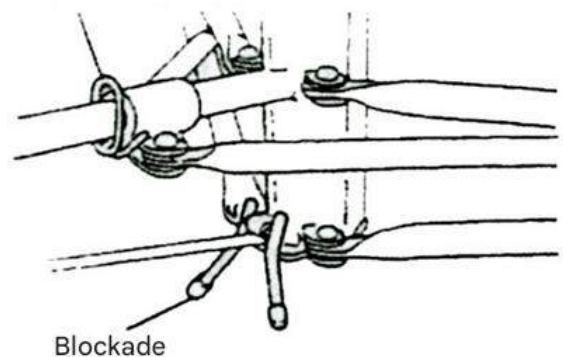
Abbildung 8

BETRIEBSHANDHABUNG

VERSCHIEBBARE VERBINDUNGSMECHANISMUS

Drücken Sie den verschiebbaren Verbindungsmechanismus, damit die vorderen Beine in die Arbeitsposition des Hebers oder in die Lagerposition gedreht werden können. Wenn der durch die Feder gespannte Haken in das Loch an der Unterseite der Führung einrastet, verriegeln Sie die ausgeklappten Beine.

Verbindungsmechanismus



SICHERUNG

Drehen Sie die Sicherung nach unten, um zu verhindern, dass die Basis wegfährt, oder nach oben, um den Rädern freie Bewegung zu ermöglichen.

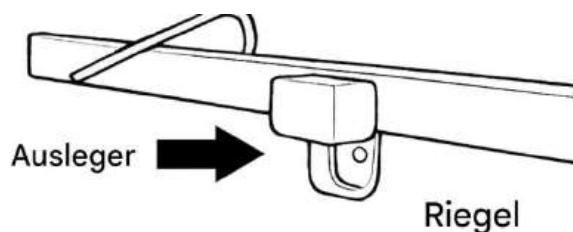
AUSZIEHBARE ARME

Die Ausziehbaren Arme an den Querarmen werden zur Unterstützung längerer Platten ausgefahren. Um den Ausleger zu verlängern, ziehen Sie mit der rechten Hand an der Sicherung und ziehen Sie den Ausleger mit der linken Hand heraus.

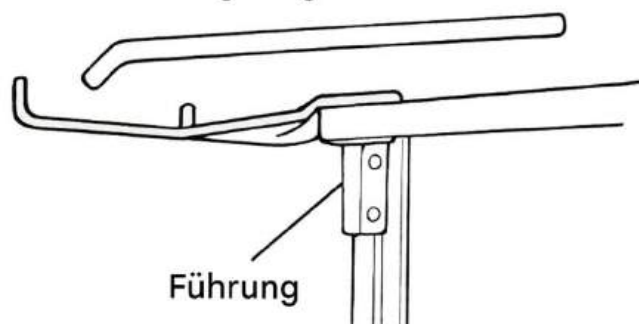
Die Sicherung ermöglicht es, den Ausleger in einer von drei Positionen einzustellen.

WICHTIG: Legen Sie niemals eine Gipsplatte ab oder bedienen Sie den Hebezeug, wenn die Sicherungen nicht in einer der drei Positionen gesichert sind.

Um Beschädigungen zu vermeiden, ziehen Sie die Ausleger immer vor dem Transport oder der Lagerung des Hebers zurück.



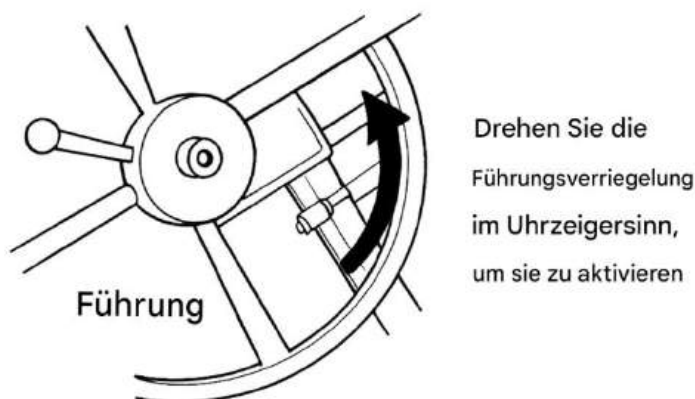
Paneelverriegelungshaken



SICHERUNGSHAKEN FÜR PLATTEN

Öffnen Sie den Haken an jedem der Querarme, um die Platte während der Verlegung oder wenn der Hauptstützpunkt geneigt ist, zu sichern.

Um Beschädigungen zu vermeiden, schließen Sie immer die Sicherungshaken vor dem Transport oder der Lagerung des Hebers.



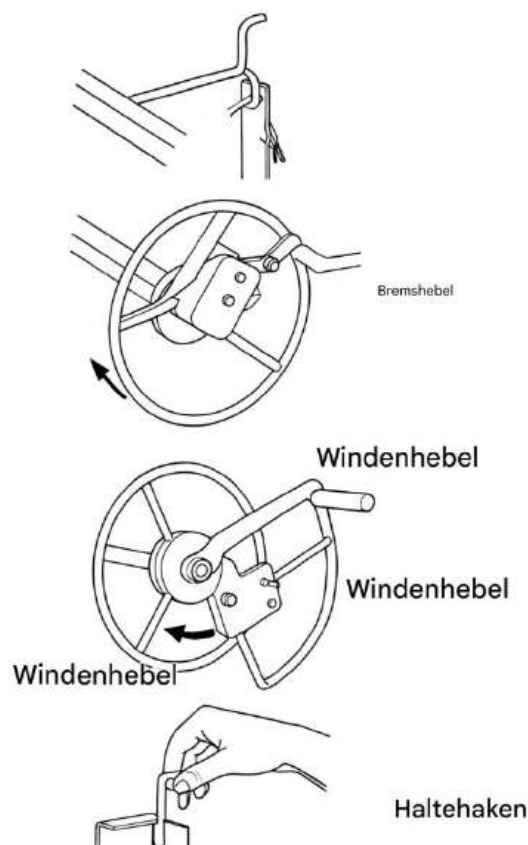
FÜHRUNGSBESCHLAG

Die Führungsbeschlag hält die Winde in der Arbeitsposition (vollständig ausgefahren). Um die Winde in den Rahmen zu klappen (beim Abbau für Transport oder Lagerung).

Lösen Sie die Sicherung, indem Sie die Winde gegen den Uhrzeigersinn drehen, während Sie den Hebel anheben. Beim Abbau des Geräts drehen Sie die Winde kontinuierlich und drücken Sie sie sanft in Richtung des Rahmens, was die Sicherung automatisch löst. Ziehen Sie niemals die Mutter an der Führungsbeschlag fest, da dies das Zusammenklappen des Geräts für den Transport oder die Lagerung verhindert.

Haken

Um dem Hauptstützpunkt das Anheben der Platte an die Seitenwand oder die schräge Decke zu ermöglichen oder um den Hauptstützpunkt aus dem Rahmen zu entfernen, kippen Sie den Haken und ziehen Sie ihn nach unten, um den Riegel am Hauptstützpunkt zu lösen. Um den Hauptstützpunkt im Rahmen ohne Neigung zu verriegeln, kippen Sie den Haken nach oben, um den Riegel am Hauptstützpunkt zu lösen. Hinweis: Wenn der Hauptstützpunkt in horizontaler Position (nicht geneigt) ist, kann er sich um bis zu 10° von Seite zu Seite neigen.



BREMSSCHENKEL

Die Federbremse hält den Hauptstützpunkt in einer beliebigen Höhe, indem Sie die Winde drehen. Um den Hauptstützpunkt abzusenken, kontrollieren Sie die Rückwärtsdrehung der Winde, indem Sie den Griff am Rad festhalten, während Sie den Bremshebel sanft anheben und loslassen.

WINDE, GRIFF, HEBEL

Drehen Sie die Winde (unter Verwendung des Griffs am Rad), um das Stahlseil aufzurollen oder abzuwickeln, das den Hauptstützpunkt anhebt oder absenkt. Halten Sie den Hebel fest, während Sie die Winde drehen.

HALTEHAKEN

Der Haltehaken sichert die teleskopischen Teile innerhalb des Rahmens während des Transports und der Lagerung.

BEDIENUNGSANLEITUNG

WICHTIG: Lesen Sie die „Wichtigen Warnungen“ auf der Seite. **TRAGEN SIE IMMER** einen Helm, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.

Um Verletzungen zu vermeiden:

- verwenden Sie NUR zum Anheben von Gipskartonplatten.
- heben Sie immer NUR ein Panel auf einmal an.
- Heben Sie NIEMALS mehr als 68 kg an.

SICHERHEITSKONTROLLE VOR DER ARBEIT

Vor dem täglichen Gebrauch des Hebegeräts sollten Sie:

- Überprüfen Sie das Gerät sehr sorgfältig auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung. Achten Sie besonders auf das Stahlseil.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät Raumtemperatur erreicht hat.
- Stellen Sie sicher, dass die Bremstrommel der Winde trocken und sauber ist.

LAGE DER GIPSPLATTE

1. Ziehen Sie das Stützbein heraus (lassen Sie es los), damit der Lift nicht nach hinten fährt (siehe Seite 2 und 5)
2. Öffnen Sie die Haltehaken des Panels an den beiden Querarmen. Stellen Sie sicher, dass der Hauptträger so positioniert ist, dass die unterstützenden Haken auf gegenüberliegenden Seiten der Winde sind.
3. Erweitern Sie die Arme am Querträger auf die gewünschte Breite der Gipsplatte.
4. Lösen Sie den Haken, um den Träger zu kippen.
5. Halten Sie die Gipsplatte mit der Papierseite zum geneigten Hauptträger und laden Sie die Platte auf den Lift, wie gezeigt.
6. Setzen Sie das Panel auf die Haken und kippen Sie das Panel vorsichtig auf die Querarme.
7. Wenn das Panel an einer flachen Decke montiert wird, kippen Sie den Hauptträger auf die Deckenebene und sichern Sie ihn mit einem Haken. Wenn Sie das Panel an einer Seitenwand oder einer schrägen Decke installieren, lassen Sie den Träger geneigt.
8. Heben Sie das hintere Sicherheitsbein an und bewegen Sie den Lift langsam in die Position, in der das Panel montiert werden soll.

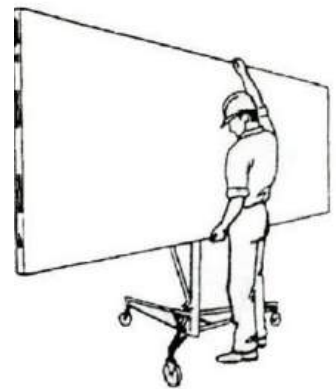


Abbildung 10

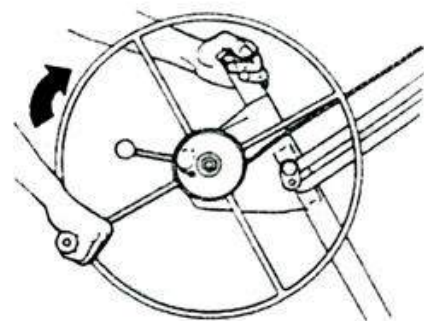


Abbildung 11

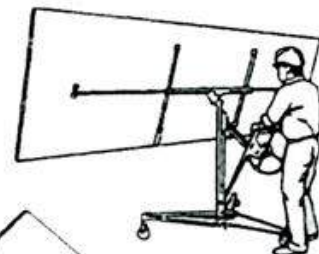


Abbildung 12



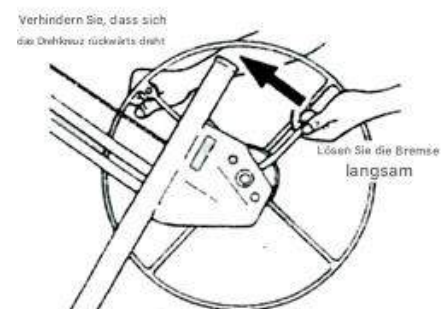
Abbildung 13

PLATTENHEBUNG

WICHTIG: Senken Sie immer das untere Stützbein ab, bevor Sie die Platte an eine schräge Decke oder Wand heben. Drehen Sie die Winde in die Richtung, die in Abbildung 11 gezeigt ist (halten Sie den Hebelstangen fest), bis das Panel die gewünschte Höhe erreicht hat. Die Bremsfeder ist gespannt, um den Hauptträger automatisch auf der gewählten Höhe zu halten, wenn Sie aufhören zu drehen.

Absenken des Panels

1. Greifen Sie den Radgriff mit der rechten Hand, um die Rückwärtsrotation der Winde zu kontrollieren.
2. Halten Sie die Winde fest. Lassen Sie die Bremse vorsichtig mit der linken Hand los und drehen Sie das Rad langsam rückwärts, um den Hauptträger auf die gewünschte Höhe abzusenken.



Zum Absenken der Platte

Abbildung 14

Demontage und Wartung

Bewahren Sie den Lift immer an einem trockenen, gesicherten Ort auf. Um die Größe des zusammengeklappten Geräts zu minimieren.

ACHTUNG !!!

Um Verletzungen zu vermeiden, achten Sie auf Hindernisse über Ihrem Kopf, während Sie das Panel heben. Der Hauptträger fällt sofort, wenn die Bremse gelöst wird. Kontrollieren Sie die Winde mit der rechten Hand am Griff, bevor Sie die Bremse lösen.

DEMONTAGE

Um den Lift für den Transport oder die Lagerung von Gipsplatten zu demontieren:

1. Drehen Sie den Hauptträger ganz nach unten
2. Klappen Sie die Ausleger zusammen, bis sie einrasten. Schließen Sie das Panel mit den Sicherungshaken.
3. Entfernen Sie die Querarme, indem Sie den Federstift an der Unterseite drücken und den Arm aus der zusammenlaufenden Buchse herausziehen.
4. Öffnen Sie den Haken des Hauptträgers. Heben Sie den Träger (ca. 8 cm) an, bis er von dem Rahmen entfernt werden kann.
5. Drehen Sie die Winde ganz nach rechts, wie gezeigt. Dadurch werden die teleskopischen Teile herausgeschoben.
6. Entsperren Sie die Winde, indem Sie mit der linken Hand die Führung anheben und gleichzeitig mit der rechten Hand die Führung gegen den Uhrzeigersinn drehen.
7. Halten Sie die Führung in der getrennten Position (Schritt 6) und drücken Sie mit der linken Hand die teleskopischen Teile. Die Winde bewegt sich in Richtung des Rahmens.
8. Drehen Sie die teleskopischen Teile ganz nach unten. Neigen Sie den Haken wie gezeigt und drehen Sie die teleskopischen Teile vorsichtig, bis sie durch den Haken gesichert sind.
9. Halten Sie den Verriegelungshaken mit der linken Hand in dieser Position und drehen Sie die Winde mit der rechten Hand nach vorne. Die Winde faltet sich in Richtung des Rahmens. Wenn die Führung den Rahmen berührt, spannen Sie das Stahlseil, indem Sie das Rad weiter drehen (bis die Winde in dieser Position gehalten wird).
10. Heben Sie den Rahmen/die Winde vorsichtig etwa 3 cm an, um sie von der dreibeinigen Basis zu lösen.
11. Um die Basis zusammenzuklappen, drücken Sie den Schiebemechanismus und drehen Sie die vorderen Beine, bis sie einrasten.



Abbildung 16

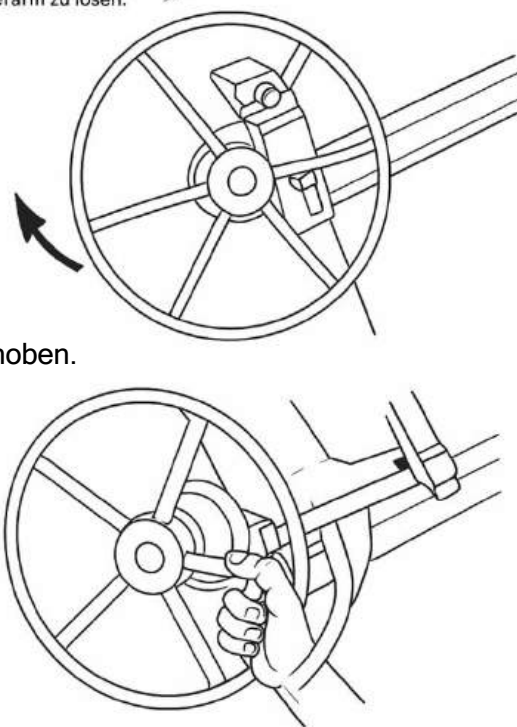


Abbildung 17

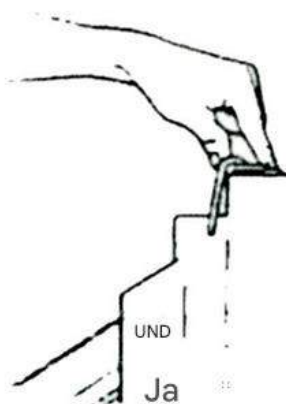


Abbildung 18

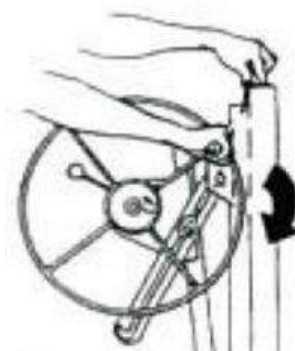
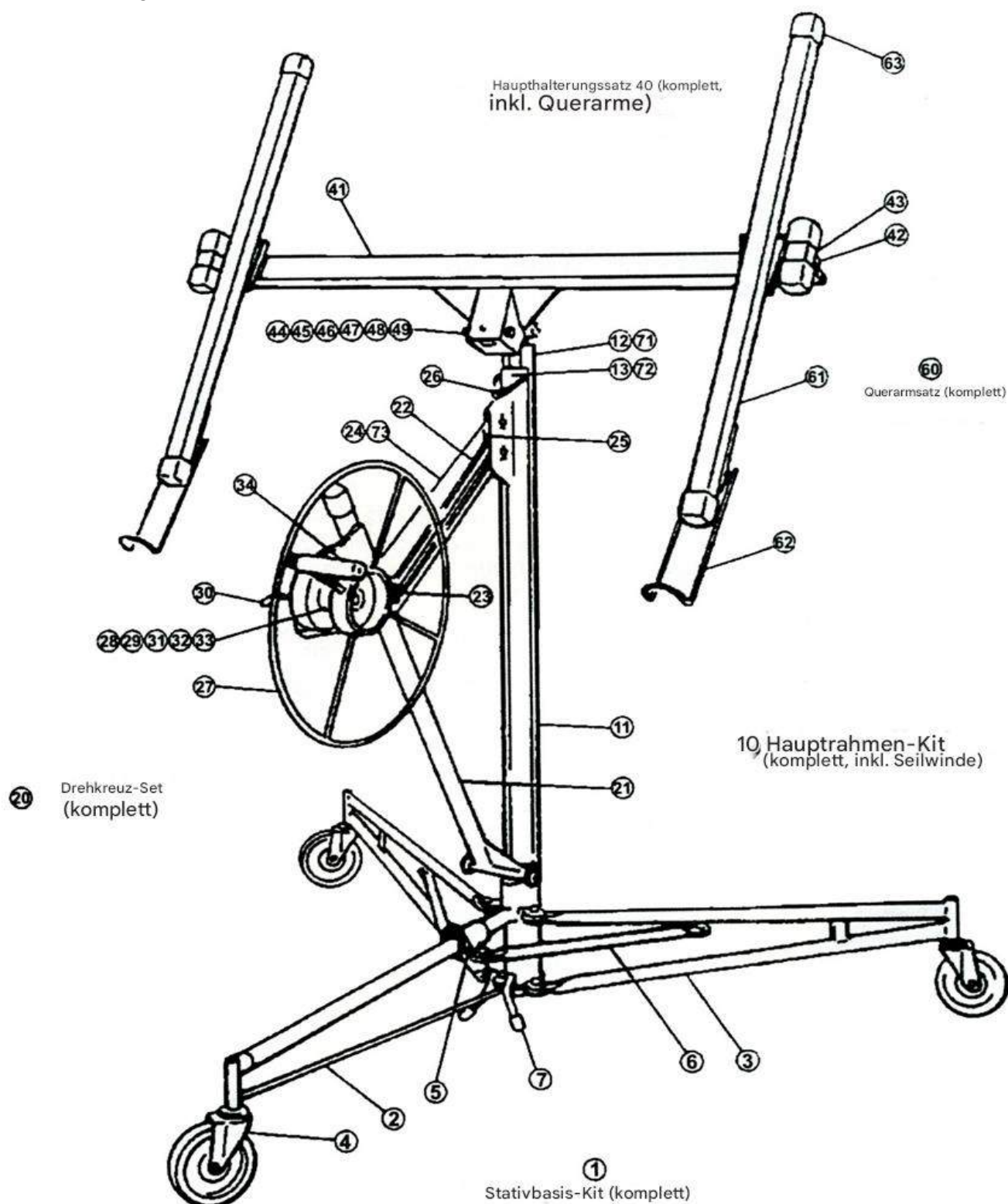


Abbildung 19

WARTUNG

- Überprüfen Sie das Stahlseil vor dem täglichen Gebrauch. Ersetzen Sie es sofort, wenn es irgendwelche Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
- Ölen Sie gelegentlich die Führungen des Stahlseils. Drehen Sie die teleskopischen Teile, um Zugang zur Führung des Stahlseils zu erhalten. Lassen Sie niemals Schmiermittel oder Öl mit der Oberfläche der Bremsenrolle der Winde in Kontakt kommen.
- Ölen Sie gelegentlich die Lager.
- Wenn die teleskopischen Teile nicht reibungslos arbeiten, verwenden Sie Haushaltsparaffin auf den beweglichen Oberflächen.



DREIBEINIGES BASISSET

1. Set für dreibeinige Basis
2. Zentrale Bein
3. Äußeres Bein
4. 10 cm Räder
5. Verschiebbarer Verbindungsmechanismus
6. Basisverbindung
7. Sperre

MONTAGERAHMENSET

10. Montagerahmenset (komplett, einschließlich Winde)
11. Rahmengehäuse
12. Teleskopteile
13. Äußere Teleskopteile (mit Ausleger)

WINDENSET

20. Winden-Set
21. Windenarm (hinter der Befestigung)
22. Führung (mit Schnappverschluss)
23. Führungsblockierung
24. Stahlseil
25. Führung für das Stahlseil (mit Schnappverschluss)
26. Haltehaken
27. Winde
29. Schraube
30. Bremsstange
31. Bremsgehäuse
32. Bremsenspanner
33. Trommel (mit Schrauben)
34. Windenhalter

HAUPTHALTERSET

40. Hauptstützen-Set
41. Hauptstützenarm
42. Ausleger-Riegel
43. Beweglicher Ausleger
44. Befestigung der Hauptstütze
45. Befestigungsstift
46. Haken für die Stütze
47. Sperrstab
48. Schnappverschluss
49. Scharnier

- 60. Set von Querarmen
- 61. Basis der Querarme
- 62. Haltende Haken
- 63. Endkappen für die Querarme



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE 19 Kennzeichnung

EG-Konformitätserklärung

GEKO Sp. Z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Gipskartonheber
Typ: G02110, Modell: ZX0901-6

entspricht den Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates:

2006/42/EG vom 17. Mai 2006 über Maschinen, die die Richtlinie 95/16/EG ändert,
sowie die Normen EN ISO 12100:2010, EN 349:1993*A1:2008,

EN 953:1997+A1:2009, EN ISO 13857:2008

ist identisch mit dem Exemplar, das Gegenstand des EG-
Baumusterprüfzertifikats Nr. 0B151130.QJHQT02 vom 30.11.2015 ist.

ausgestellt von ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE Srl

Via Ca' Bella, 243 - Loc. Castello di Serravalle - 40053 Web:

<http://www.entecerma.it> E-Mail: info@entecerma.it

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 1282

Diese Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des
Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Er ist für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation
verantwortlich

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 19.06.2019

Ort und Datum

mgr Grzegorz Kowalczyk

Nachname, Vorname und Stelle ermächtigter Person



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ανασηκωτος γυψοσανίδων

Τύπος: G02110, Μοντέλο: ZX0901-6



Παραγωγή για
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, οδός Spacerowa
3 97-500 Radomsko
www.geko.pl

EL

Πριν από την πρώτη χρήση, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης. Η κατανόηση όλων των οδηγιών που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία καθώς και η κατανόηση όλων των κινδύνων, που μπορεί να προκύψουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής ανήκει στις υποχρεώσεις του χρήστη.

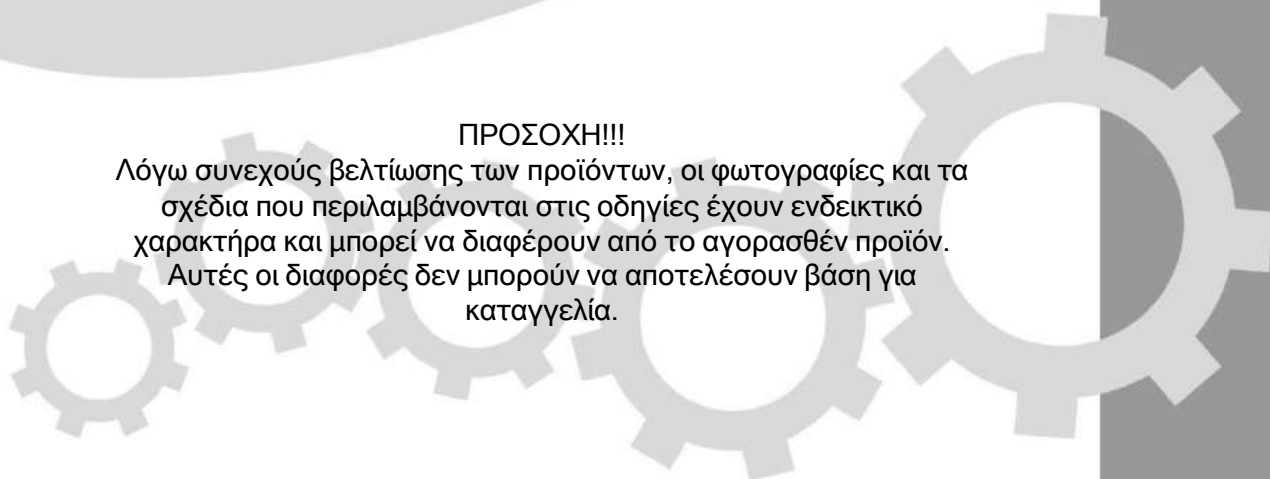




ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Λόγω συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στις οδηγίες έχουν ενδεικτικό χαρακτήρα και μπορεί να διαφέρουν από το αγορασθέν προϊόν.

Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για καταγγελία.



ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Ο ανασηκωτής γυψοσανίδων επιτρέπει σε ένα άτομο να σηκώσει μια γυψοσανίδα με μέγιστες διαστάσεις 122cm x 488cm χωρίς τη βοήθεια άλλου ατόμου. Οι παρακάτω οδηγίες εξηγούν πώς να συναρμολογήσετε τον ανασηκωτή, να τον χειριστείτε και να τον αποσυναρμολογήσετε μετά τη χρήση για εύκολη μεταφορά και αποθήκευση, καθώς και πώς να παραγγείλετε ανταλλακτικά. Παρακαλώ διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν ξεκινήσετε να εργάζεστε με τη συσκευή.

Ο κύριος υποστηρικτής του ανασηκωτή κατεβαίνει στα 86cm από το επίπεδο του δαπέδου για ευκολότερη φόρτωση των πάνελ και μπορεί να σηκώσει έως 68kg.

ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για να αποφευχθούν σοβαροί τραυματισμοί, χρησιμοποιήστε τη λογική και τηρήστε τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας κατά την εργασία με τον ανασηκωτή γυψοσανίδων.

- ΠΑΝΤΑ διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση και προσέξτε όλες τις προειδοποιήσεις.
- ΠΑΝΤΑ ελέγξτε προσεκτικά τη συσκευή πριν από τη χρήση, δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην κατάσταση του ατσάλινου καλωδίου.
- ΠΑΝΤΑ επιτρέψτε στον ανασηκωτή να φτάσει στη θερμοκρασία του χώρου όπου θα εργαστεί (η μεταφορά της μηχανής από κρύο σε ζεστό χώρο μπορεί να προκαλέσει συμπύκνωση, η οποία μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του φρένου του τροχού).
- ΠΑΝΤΑ βεβαιωθείτε ότι ο κύλινδρος του φρένου είναι καθαρός και στεγνός.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε τον ανασηκωτή όταν οποιοδήποτε εγκάρσιο βραχίονα δεν είναι ασφαλισμένο από το ελατήριο κλειδώματος.
- ΠΑΝΤΑ απομακρύνετε τα εμπόδια από το πεδίο δράσης του ανασηκωτή.
- ΠΑΝΤΑ φορέστε κράνος κατά την εργασία με τον ανασηκωτή.
- ΠΑΝΤΑ προσέξτε τα εμπόδια πάνω από το κεφάλι κατά την ανύψωση της γυψοσανίδας.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε τον ανασηκωτή για σκοπούς άλλους από την ανύψωση γυψοσανίδας.
- ΠΟΤΕ μην σηκώνετε περισσότερες από μία γυψοσανίδες ταυτόχρονα.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

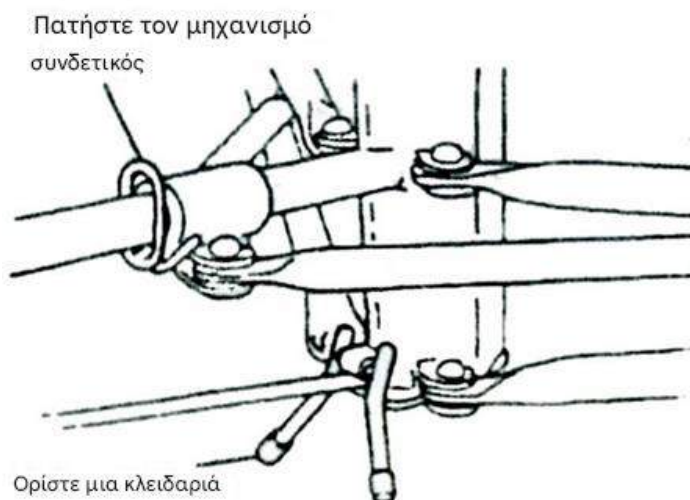
ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ ΜΕΡΗ

Ο ανασηκωτής γυψοσανίδων παρέχεται σε διάφορα μέρη, τα οποία πρέπει να συναρμολογηθούν πριν από τη χρήση:

- Σύνολο τριών ποδιών βάσης.
- Σύνολο βασικού πλαισίου, που αποτελείται από τροχαλία και τυπικά τηλεσκοπικά μέρη.
- Σύνολο κύριου υποστηρικτή χωρίς κινητά εγκάρσια βραχίονες.
- Δύο σύνολα εγκάρσιων βραχιόνων.

ΤΡΟΠΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

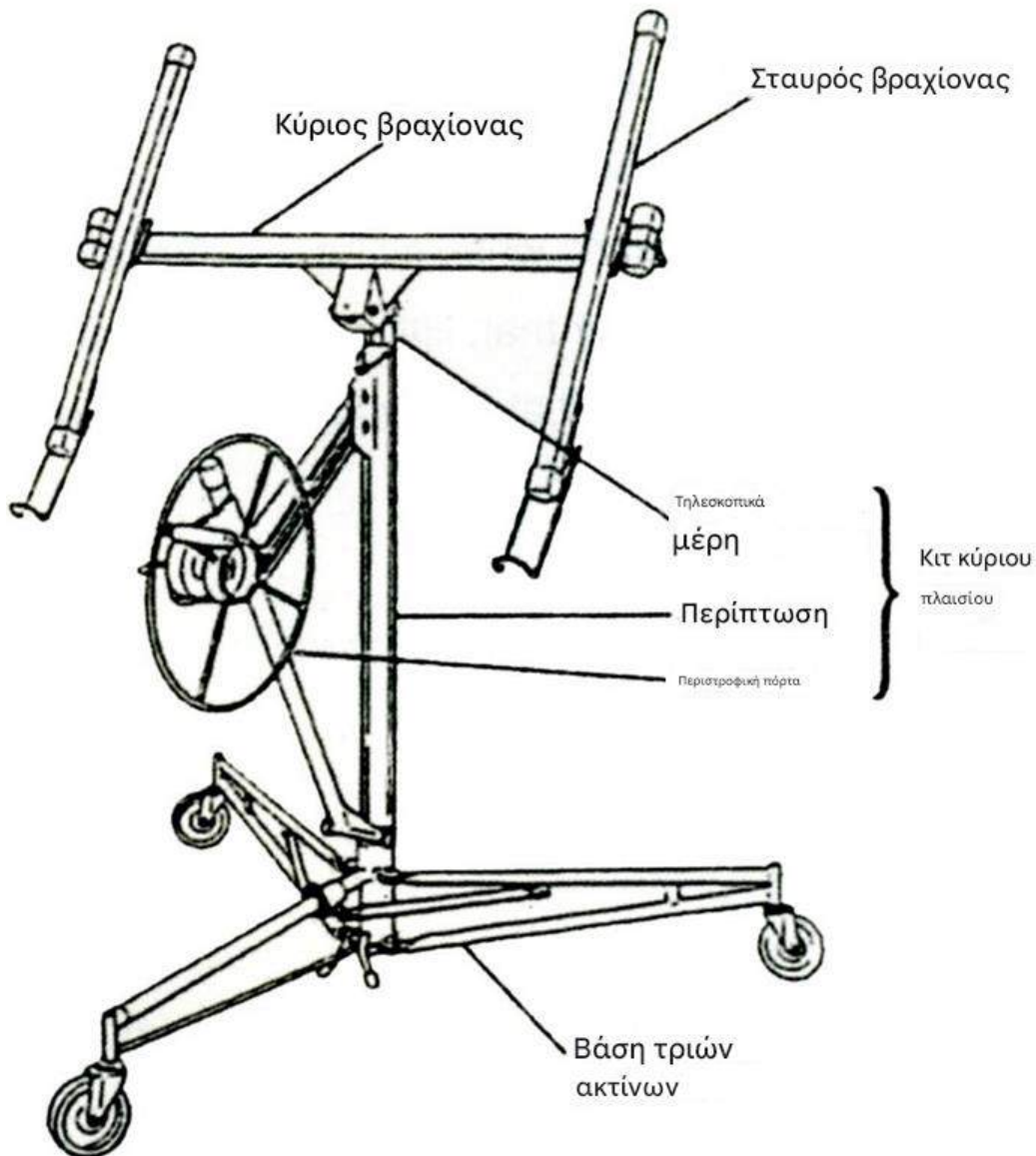
1. Απλώστε τη βάση τριών ποδιών:
 - a. Απλώστε τη βάση στο έδαφος, τοποθετήστε την σε ρόδες.



b. Κατεβάστε τον μηχανισμό σύνδεσης. Κρατήστε τον μηχανισμό κατά τη διάρκεια της διάταξης των ποδιών, μέχρι να βρεθεί στην τρύπα κλειδώματος στο κάτω μέρος του οδηγού. (βλ. σχέδιο 1).
c. Για να αποφευχθεί η μετακίνηση της βάσης τριών ποδιών κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης, πρέπει να κατεβάσετε το υποστηρικτικό πόδι όπως φαίνεται στο σχέδιο.

2. Τοποθετήστε το πλαίσιο σε δύο γωνίες σε σχήμα «V» στη βάση τριών ποδιών και κατεβάστε το πλαίσιο περίπου 2,5 cm, μέχρι να ασφαλιστεί από τις γωνίες.

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο είναι κατεβασμένο στο κάτω μέρος και ασφαλισμένο από τις γωνίες.



ΑΝΥΨΩΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

3. Συνδέστε τη λαβή στην τροχαλία. Σφίξτε το παξιμάδι και στη συνέχεια χαλαρώστε το ελαφρώς, ώστε η λαβή να περιστρέφεται ελεύθερα.

4. Τοποθετήστε την τροχαλία στη θέση εργασίας:

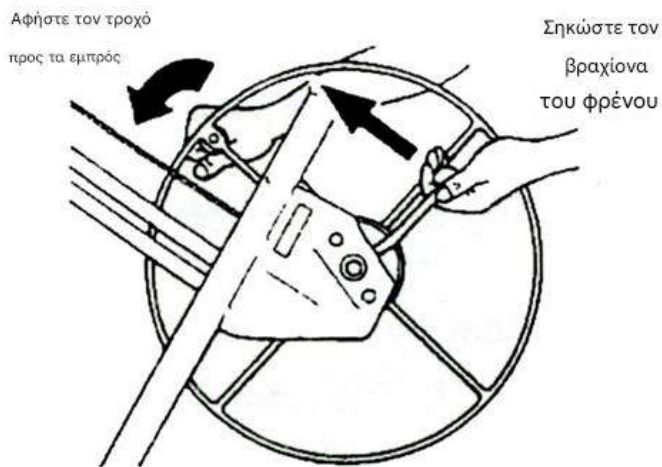
a. Κρατήστε την τροχαλία και τον βραχίονα του φρένου όπως φαίνεται στο σχέδιο 2. Περιστρέψτε ελαφρώς την τροχαλία προς τα εμπρός κατά την ανύψωση του βραχίονα του φρένου για να τον απελευθερώσετε.

b. Σηκώστε τον βραχίονα του φρένου μέχρι την κορυφή. Πιάστε την τροχαλία, κρατήστε σφιχτά με τον αντίχειρα τον βραχίονα του φρένου (Σχέδιο 3).

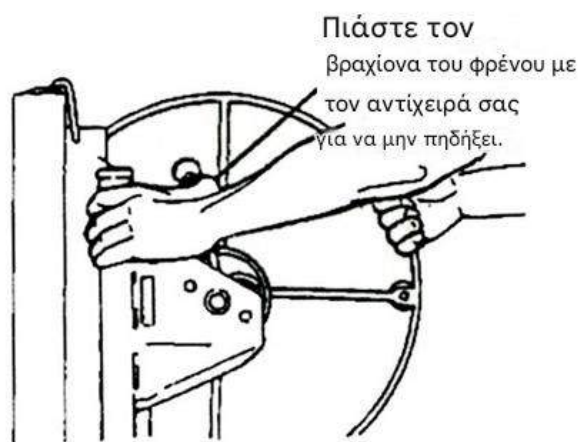
c. Τοποθετήστε το δεξί σας χέρι στην κορυφή του πλαισίου. Κρατήστε τον βραχίονα του φρένου όσο χρειάζεται για να αποτρέψετε την εκτίναξη του ατσάλινου καλωδίου και τραβήξτε την τροχαλία προς εσάς.

d. Όταν η τροχαλία είναι στο τέλος τραβηγμένη (όσο πιο μακριά από την καμπίνα του πλαισίου), απελευθερώστε τον βραχίονα του φρένου και κλίνετε το κλιπ συγκράτησης, ώστε να μην ασφαλίσει τα τηλεσκοπικά μέρη μέσα στο πλαίσιο.

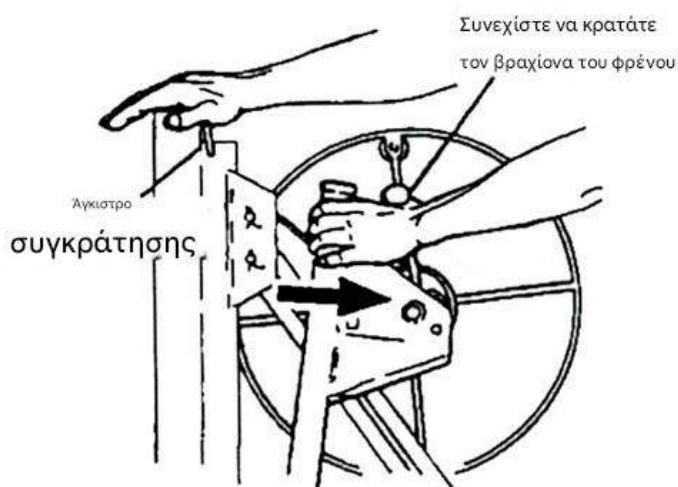
5. Κλίνετε την τροχαλία ελαφρώς προς τα πίσω προς το πλαίσιο. Αυτό θα προκαλέσει αυτόματα την ασφάλιση του οδηγού να κρατήσει την τροχαλία πλήρως τραβηγμένη. (Σχέδιο 5).



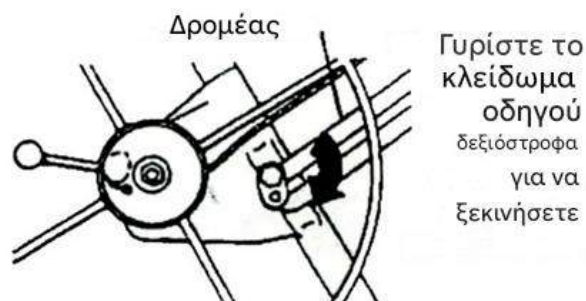
Εικόνα 2



Εικόνα 3



Εικόνα 4



Εικόνα 5

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν από τη συνέχεια της χρήσης, βεβαιωθείτε ότι η ασφάλιση του οδηγού είναι ενεργοποιημένη – μέγιστη περιστροφή σύμφωνα με τις δείκτες του ρολογιού.

ΠΡΟΣΟΧΗ !!!

Για να αποφευχθούν τραυματισμοί, η ασφάλιση του οδηγού πρέπει να είναι πλήρως κλεισμένη εάν η τροχαλία είναι αποσυναρμολογημένη.

6. Στερέωση του κύριου στηρίγματος στο πλαίσιο (Σχέδιο 6):

- a. Εισάγετε την προεξοχή του στηρίγματος στην οπή στην κορυφή του πλαισίου.
- b. Στερεώστε το κύριο στήριγμα στο πλαίσιο κλείνοντας το κλείστρο στην κορυφή, ώστε να πιαστεί πάνω από τον γάντζο του κύριου στηρίγματος.

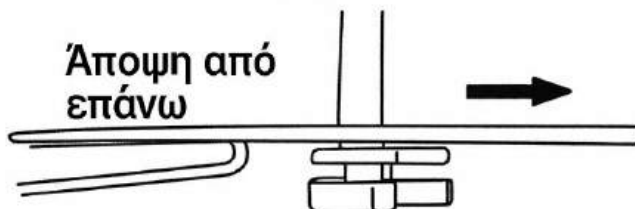
7. Σύνδεση των εγκάρσιων βραχιόνων στο κύριο στήριγμα: ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι εγκάρσιοι βραχίονες είναι εναλλάξιμοι.

- a. Μετακινήστε τις συγκλίνουσες πλάκες στους εγκάρσιους βραχίονες στις συγκλίνουσες υποδοχές του κύριου στηρίγματος (Σχέδιο 7).
- b. Πιέστε κάθε βραχίονα προς τα εμπρός προς την υποδοχή μέχρι η προεξοχή στο κάτω μέρος του βραχίονα να μπει στη θέση της (Σχέδιο 8).

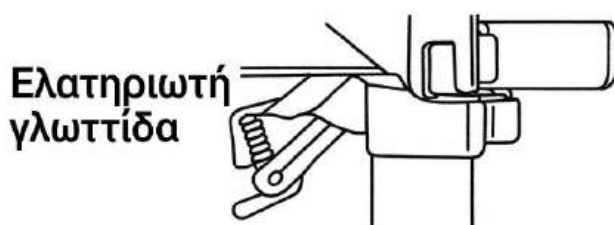
Σύρε το μάνδαλο προς τα επάνω, για να ασφαλίσεις το στήριγμα

— Άγκιστρο

Σχήμα 6



Σχήμα 7



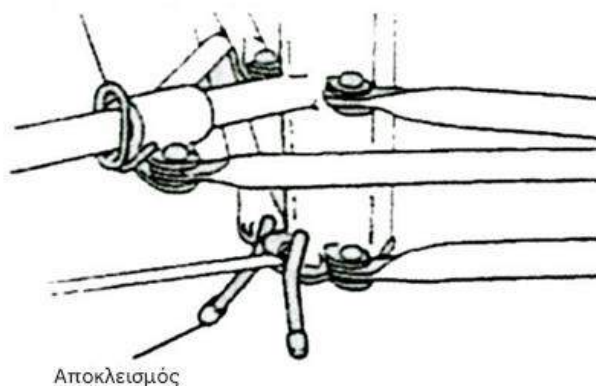
Σχήμα 8

ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗ

ΚΙΝΟΥΜΕΝΟΣ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ

Πιέστε τον κινούμενο μηχανισμό σύνδεσης, ώστε τα μπροστινά πόδια να μπορούν να περιστραφούν στη θέση έτοιμης εργασίας του ανυψωτήρα ή στη θέση αποθήκευσης. Όταν ο γάντζος που τεντώνεται από το ελατήριο μπει στην οπή στο κάτω μέρος του οδηγού, κλειδώστε τα ανοιγμένα πόδια.

Μηχανισμός σύνδεσης



ΚΛΕΙΔΩΜΑ

Γυρίστε το κλείδωμα προς τα κάτω για να αποτρέψετε τη βάση από το να απομακρυνθεί, ή προς τα πάνω για να επιτρέψετε στους τροχούς ελεύθερη κίνηση.

ΕΚΤΕΝΕΙΣ

Οι εκτενείς βραχίονες στους εγκάρσιους βραχίονες αναπτύσσονται για να υποστηρίξουν μια μεγαλύτερη πλάκα. Για να επεκτείνετε τον εκτενή βραχίονα, τραβήξτε το κλείδωμα με το δεξί χέρι και επεκτείνετε τον εκτενή βραχίονα με το αριστερό.

Το κλείδωμα επιτρέπει τη ρύθμιση του εκτενούς βραχίονα σε μία από τις τρεις θέσεις.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ποτέ μην τοποθετείτε γυψοσανίδα ή χειρίζεστε τον ανυψωτήρα εάν τα κλειδώματα δεν είναι ασφαλισμένα σε καμία από τις τρεις θέσεις.

Για να αποφύγετε ζημιές, πάντα αποθηκεύστε τους εκτενείς βραχίονες πριν από τη μεταφορά ή την αποθήκευση του ανυψωτήρα.

ΓΑΝΤΖΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΛΑΚΩΝ

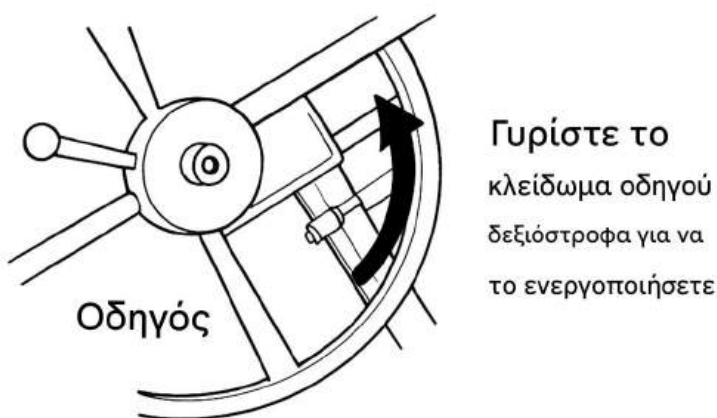
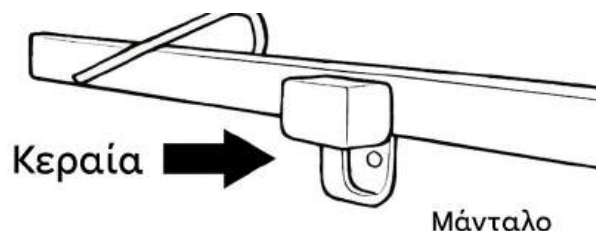
Ανοίξτε τον γάντζο σε κάθε έναν από τους εγκάρσιους βραχίονες για να ασφαλίσετε την πλάκα κατά τη διάρκεια της τοποθέτησης ή όταν το κύριο στήριγμα είναι κεκλιμένο.

Για να αποφύγετε ζημιές, πάντα κλείνετε τους γάντζους ασφαλείας πριν από τη μεταφορά ή την αποθήκευση του ανυψωτήρα.

ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΟΔΗΓΟΥ

Το κλείδωμα του οδηγού κρατά τον τροχό στη θέση έτοιμης εργασίας (εντελώς ξεβιδωμένος). Για να διπλώσετε τον τροχό στο πλαίσιο (κατά την αποσυναρμολόγηση για μεταφορά ή αποθήκευση).

Απελευθερώστε το κλείδωμα γυρίζοντας τον τροχό προς την αντίθετη κατεύθυνση από την κίνηση των δεικτών του ρολογιού, σηκώνοντας το ραβδί. Κατά την αποσυναρμολόγηση της συσκευής, συνεχώς ξεβιδώνοντας τον τροχό, πιέστε τον ελαφρά προς το πλαίσιο, κάτι που θα απελευθερώσει αυτόματα το κλείδωμα. Ποτέ μην σφίγγετε το παξιμάδι στο κλείδωμα του οδηγού, καθώς αυτό εμποδίζει τη συναρμολόγηση της συσκευής για μεταφορά ή αποθήκευση.



ΓΑΝΤΖΟΣ

Για να επιτρέψετε στο κύριο στήριγμα είτε να ανυψώσει την πλάκα σε πλευρικό τοίχο ή κεκλιμένη οροφή, είτε να αφαιρέσει το κύριο στήριγμα από το πλαίσιο, κλίνετε τον γάντζο και μετακινήστε τον προς τα κάτω για να απελευθερώσετε το κλείστρο στο κύριο στήριγμα. Για να κλειδώσετε το κύριο στήριγμα στο πλαίσιο χωρίς να το κλίνετε, κλίνετε τον γάντζο προς τα πάνω απελευθερώνοντας το κλείστρο στο κύριο στήριγμα. Σημείωση: Όταν το κύριο στήριγμα είναι σε οριζόντια θέση (όχι κεκλιμένη) θα κλίνει από πλευρά σε πλευρά έως 10°.

ΡΑΒΔΟΣ ΦΡΕΝΟΥ

Ο ελατηριωτός φρένος κρατά το κύριο στήριγμα σε οποιοδήποτε καθορισμένο ύψος περιστρέφοντας τον τροχό. Για να απελευθερώσετε το κύριο στήριγμα, ελέγξτε την αντίστροφη περιστροφή του τροχού κρατώντας τη λαβή του τροχού, σηκώνοντας ελαφρά το ραβδί φρένου και απελευθερώνοντάς το.

ΤΡΟΧΟΣ, ΛΑΒΗ, ΡΑΒΔΟΣ

Γυρίστε τον τροχό (χρησιμοποιώντας τη λαβή του τροχού) για να τυλίξετε και να ξετυλίξετε το ατσάλινο καλώδιο, το οποίο ανυψώνει ή κατεβάζει το κύριο στήριγμα. Πιάστε το ραβδί του μοχλού κατά την περιστροφή του τροχού.

ΓΑΝΤΖΟΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ

Ο γάντζος στήριξης ασφαλίζει τα τηλεσκοπικά μέρη μέσα στο πλαίσιο κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Διαβάστε τις «Σημαντικές Προειδοποιήσεις» από τη σελίδα ΠΑΝΤΑ φορέστε κράνος κατά την εργασία με τη συσκευή.

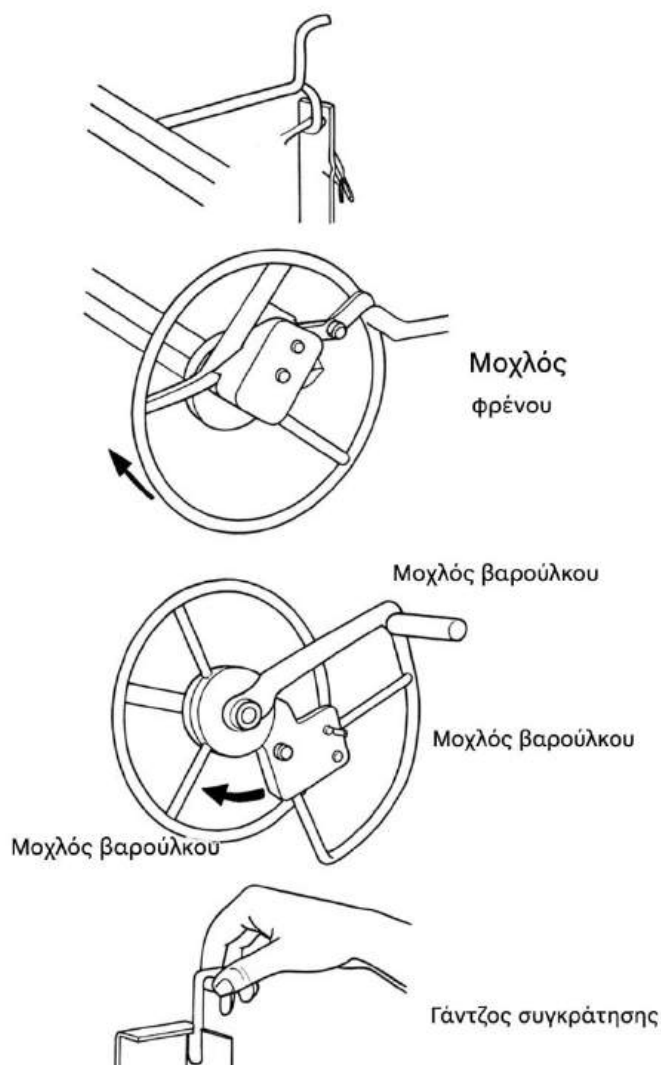
Για να αποφύγετε τραυματισμούς:

- χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ για την ανύψωση γυψοσανίδων. ανυψώστε ΜΟΝΟ ένα πάνελ τη φορά.

- ΠΟΤΕ μην ανυψώνετε περισσότερα από 68 κιλά.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ

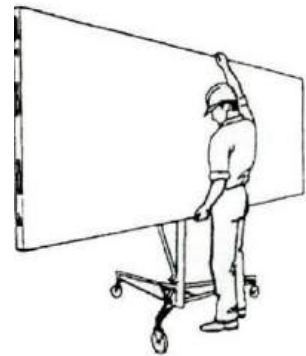
Πριν από την καθημερινή έναρξη χρήσης του ανυψωτήρα, πρέπει να:



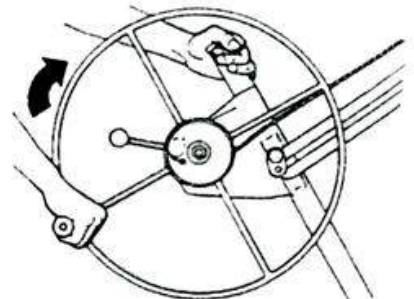
- Ελέγξτε τη συσκευή πολύ προσεκτικά για τυχόν σημάδια φθοράς ή ζημιάς. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στο ατσάλινο καλώδιο.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει φτάσει στη θερμοκρασία του δωματίου.
- Βεβαιωθείτε ότι ο κύλινδρος φρένου του τροχού είναι στεγνός και καθαρός.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΓΥΨΟΣΑΝΙΔΑΣ

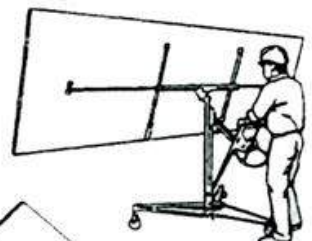
1. Απελευθέρωσε (κατέβασε) το υποστηρικτικό πόδι, ώστε ο ανυψωτής να μην κινηθεί προς τα πίσω (βλέπε σελίδα 2 και 5)
2. Άνοιξε τους γάντζους που κρατούν το πάνελ σε δύο εγκάρσιες ράβδους. Βεβαιώσου ότι η κύρια υποστήριξη είναι τοποθετημένη έτσι ώστε οι υποστηρικτικοί γάντζοι να είναι από αντίθετες πλευρές του τροχού.
3. Επέκτεινε τα χέρια στην εγκάρσια υποστήριξη στην επιθυμητή πλάτος του γυψοσανίδας.
4. Απελευθέρωσε το κλιπ για να κλίνει η υποστήριξη.
5. Κράτησε το γυψοσανίδα με την πλευρά του χαρτιού προς την κεκλιμένη κύρια υποστήριξη και φόρτωσε το πάνελ στον ανυψωτή, όπως φαίνεται.
6. Τοποθέτησε το πάνελ στους γάντζους και προσεκτικά κλίνει το πάνελ στις εγκάρσιες ράβδους.
7. Εάν το πάνελ τοποθετείται σε επίπεδη οροφή, κλίνει την κύρια υποστήριξη στο επίπεδο της οροφής και ασφαλίσε την με το κλιπ. Εάν εγκαθιστάς το πάνελ σε πλευρικό τοίχο ή κεκλιμένη οροφή, άφησε την υποστήριξη κεκλιμένη.
8. Σήκωσε το πίσω πόδι ασφαλείας και αργά μετακίνησε τον ανυψωτή στη θέση όπου θα τοποθετηθεί το πάνελ.



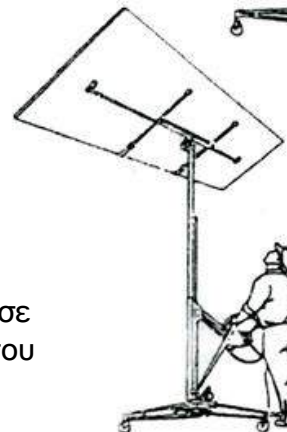
Εικόνα 10



Εικόνα 11



Εικόνα 12



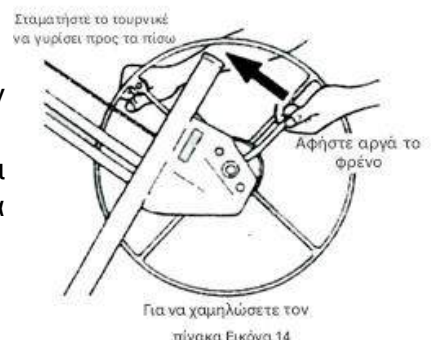
Εικόνα 13

ΑΝΥΨΩΣΗ ΠΛΑΚΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πάντα κατέβασε το κάτω υποστηρικτικό πόδι πριν ανυψώσεις την πλάκα σε κεκλιμένη οροφή ή πλευρικό τοίχο. Γύρισε τον τροχό προς την κατεύθυνση που δείχνεται στο Σχήμα 11 (κράτησε το μοχλό) μέχρι να το πάνελ να είναι στο επιθυμητό ύψος. Το ελατήριο του φρένου είναι τεντωμένο για να κρατήσει αυτόματα την κύρια υποστήριξη στο επιλεγμένο ύψος όταν σταματάς να γυρίζεις.

Κατέβασμα πάνελ

1. Πιάσε τη λαβή του τροχού με το δεξί χέρι για να ελέγξεις την αντίστροφη περιστροφή του τροχού.
2. Κράτησε τον τροχό. Προσεκτικά άφησε το φρένο με το αριστερό χέρι και αργά γύρισε τον τροχό προς τα πίσω για να κατεβάσεις την κύρια υποστήριξη στο επιθυμητό ύψος.



Για να χαμηλώσετε τον πίνακα Εικόνα 14

Αποσυναρμολόγηση και συντήρηση

Πάντα αποθήκευε τον ανυψωτή σε ξηρό, ασφαλές μέρος. Για να ελαχιστοποιήσεις το μέγεθος του συναρμολογημένου εξοπλισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ !!!

Για να αποφύγεις τραυματισμούς, πρόσεχε τα εμπόδια πάνω από το κεφάλι κατά την ανύψωση του πάνελ. Η κύρια υποστήριξη πέφτει αμέσως όταν απελευθερωθεί το φρένο. Έλεγξε τον τροχό με το δεξί χέρι πριν απελευθερώσεις το φρένο.

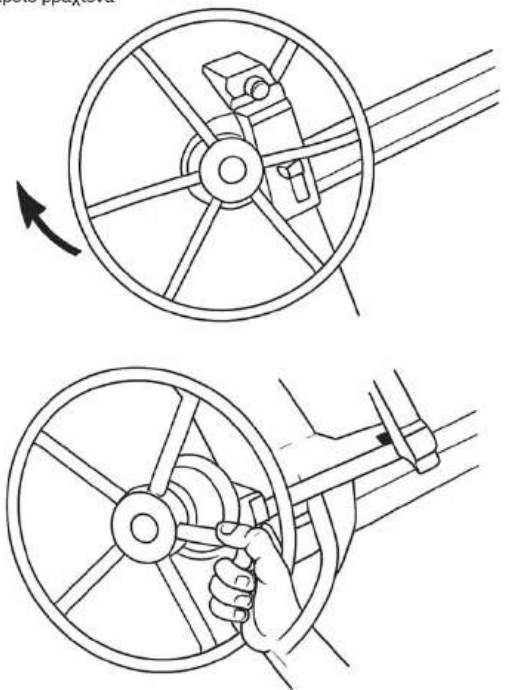
ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Για να αποσυναρμολογήσεις τον ανυψωτήρα για γυροσάνιδες για μεταφορά ή αποθήκευση:

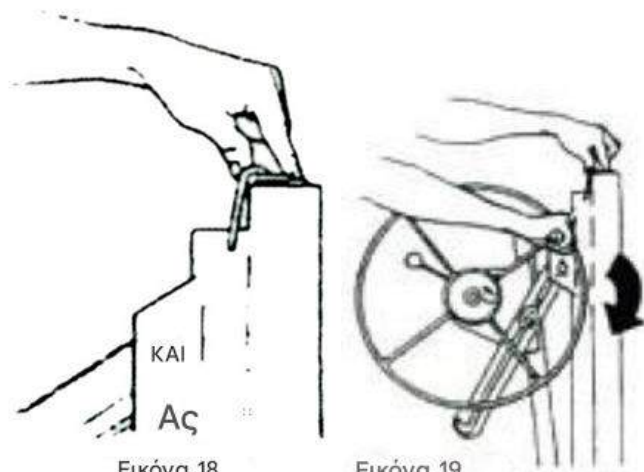
1. Γύρισε την κύρια υποστήριξη μέχρι κάτω
2. Δίπλωσε τα βραχίονες μέχρι να κλειδώσουν. Κλείσε το πάνελ με τους γάντζους ασφαλείας.
3. Αφαίρεσε τα εγκάρσια βραχίονες πιέζοντας το ελατήριο στο κάτω μέρος και τραβώντας το βραχίονα από την συγκλίνουσα υποδοχή.
4. Άνοιξε το κλιπ της κύριας υποστήριξης. Σήκωσε την υποστήριξη (περίπου 8 εκ.) μέχρι να μπορείς να την αφαιρέσεις από το πλαίσιο.
5. Γύρισε τον τροχό μέχρι το τέλος προς τα δεξιά, όπως φαίνεται. Αυτό θα εκτείνει τα τηλεσκοπικά μέρη.
6. Απελευθέρωσε τον τροχό σηκώνοντας τον οδηγό με το αριστερό χέρι και ταυτόχρονα γυρίζοντας τον οδηγό αντίθετα από τη φορά των δεικτών του ρολογιού με το δεξί χέρι.
7. Κράτησε τον οδηγό σε αποσυνδεδεμένη θέση (βήμα 6) και πίεσε με το αριστερό χέρι τα τηλεσκοπικά μέρη. Ο τροχός θα μετακινηθεί προς την κατεύθυνση του πλαισίου.
8. Γύρισε τα τηλεσκοπικά μέρη εντελώς προς τα κάτω. Κλίνει τον γάντζο όπως φαίνεται και γύρισε προσεκτικά τα τηλεσκοπικά μέρη μέχρι να ασφαλιστούν από τον γάντζο.
9. Κράτησε τον γάντζο κλειδώματος με το αριστερό χέρι σε αυτή τη θέση και γύρισε τον τροχό προς τα εμπρός με το δεξί χέρι. Ο τροχός θα διπλωθεί προς την κατεύθυνση του πλαισίου. Όταν ο οδηγός αγγίξει το πλαίσιο, τέντωσε το ατσάλινο καλώδιο γυρίζοντας τον τροχό περαιτέρω (μέχρι να κρατήσεις τον τροχό σε αυτή τη θέση).
10. Προσεκτικά σήκωσε το πλαίσιο/τροχό περίπου 3 εκ., για να το απελευθερώσεις από τη τριπλή βάση
11. Για να διπλώσεις τη βάση, πίεσε τον μηχανισμό κλειδώματος και γύρισε τα μπροστινά πόδια μέχρι να κλειδώσουν.



Εικόνα 16



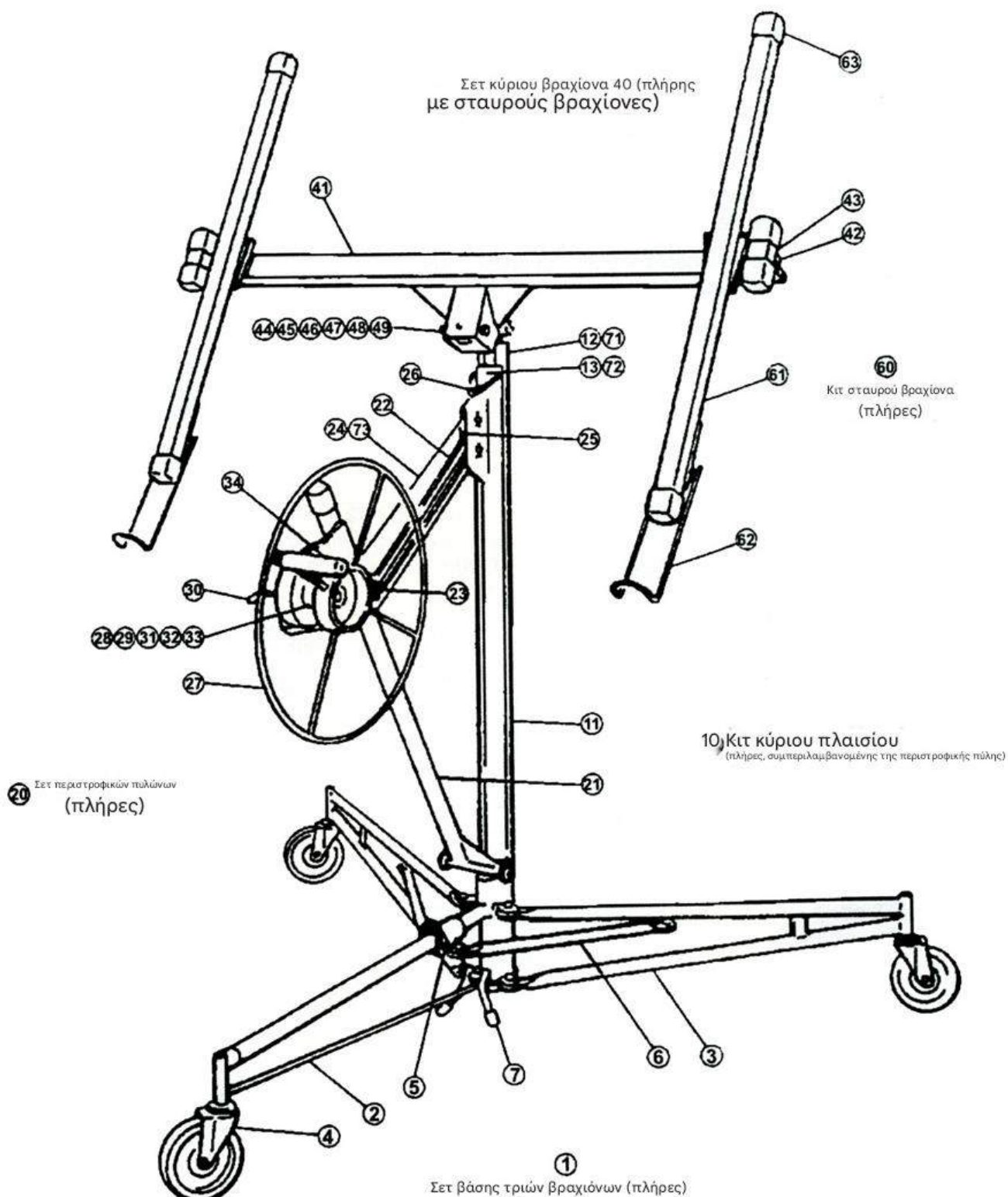
Εικόνα 17



Εικόνα 19

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Έλεγξε το ατσάλινο καλώδιο πριν από την καθημερινή χρήση. Αντικατέστησέ το αμέσως αν έχει οποιαδήποτε σημάδια ζημιάς.
- Από καιρό σε καιρό, λιπαίνε τους οδηγούς του ατσάλινου καλωδίου. Γύρισε τα τηλεσκοπικά μέρη για να έχεις πρόσβαση στους οδηγούς του ατσάλινου καλωδίου. Ποτέ μην επιτρέψεις τη λιπαρή ή ελαιώδη επαφή με την επιφάνεια του ταμπούρου φρένου του τροχού.
- Από καιρό σε καιρό, λιπαίνε τα ρουλεμάν.
- Εάν τα τηλεσκοπικά μέρη δεν λειτουργούν ομαλά, χρησιμοποίησε οικιακή παραφίνη στις κινητές επιφάνειες.



ΣΕΤ ΤΡΙΠΛΗΣ ΒΑΣΗΣ

1. ΣΕΤ ΤΡΙΠΛΗΣ ΒΑΣΗΣ
2. Κεντρικό πόδι
3. Εξωτερικό πόδι
4. 10 εκ. ρόδες
5. Ολισθηρός μηχανισμός σύνδεσης
6. Σύνδεσμος βάσης
7. Κλείδωμα

ΣΕΤ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΣΥΝΑΡΜΟΓΗΣ

10. ΣΕΤ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΣΥΝΑΡΜΟΓΗΣ (πλήρες, περιλαμβάνει τροχό)
11. Κέλυφος πλαισίου
12. Τηλεσκοπικά μέρη
13. Εξωτερικά μέρη τηλεσκοπίου (με βραχίονα)

ΣΕΤ ΡΟΔΙΝΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ

20. Σύνολο ροδινού μηχανισμού
21. Βραχίονας ροδινού μηχανισμού (πίσω από τη στήριξη)
22. Οδηγός (με κλιπ)
23. Κλείδωμα οδηγού
24. Ατσάλινο καλώδιο
25. Οδηγός ατσάλινου καλωδίου (με κλιπ)
26. Γάντζος συγκράτησης
27. Ροδινός μηχανισμός
29. Βίδα
30. Ράβδος φρένου
31. Θήκη φρένου
32. Τεντωτήρας φρένου
33. Δίσκος (με βίδες)
34. Χερούλι ροδινού μηχανισμού

ΣΕΤ ΚΥΡΙΟΥ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ

40. Σύνολο κυρίου στηρίγματος
41. Βραχίονας κυρίου στηρίγματος
42. Κλείδωμα βραχίονα
43. Κινητός βραχίονας
44. Στήριξη κυρίου στηρίγματος
45. Πείρος συγκράτησης
46. Γάντζος για στήριγμα
47. Ράβδος κλειδώματος
48. Κλιπ
49. Σύνδεσμος

60. ΣΕΤ ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΝ ΒΡΑΧΙΟΝΩΝ

61. Βάση οριζόντιων βραχιόνων

62. Γάντζοι συγκράτησης

63. Τελικά καπάκια για οριζόντιους βραχίονες



Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους που αναγράφεται η
σήμανση CE - 19

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Ανασηκωτος γυψοσανίδων
Τύπος: G02110, Μοντέλο: ZX0901-6

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού
Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2006/42/EK της 17ης Μαΐου 2006 σχετικά με τις μηχανές,
τροποποιώντας την οδηγία 95/16/EK, καθώς και τα
πρότυπα EN ISO 12100:2010, EN 349:1993*A1:2008,
EN 953:1997+A1:2009, EN ISO 13857:2008
είναι ταυτόσημο με το αντίγραφο που είναι το αντικείμενο
του
πιστοποιητικού αξιολόγησης τύπου ΕΕ αριθ.
0B151130.QJHQT02 της
30.11.2015.

εκδόθηκε από την ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE Srl
Via Ca' Bella, 243 - Loc. Castello di Serravalle - 40053
Ιστός: <http://www.entecerma.it> Email: info@entecerma.it
Αριθμός αναγνώρισης της κοινοποιημένης αρχής: 1282

Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει την ισχύ της εάν το προϊόν αλλάξει ή ανακατασκευαστεί χωρίς
τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνος είναι:
Γκρεγκόρζ Κοβαλτσίκ, Κιέτλιν, οδός Σπατσερόβα 3, 97-500 Ραντόμσκο.

Κιέτλιν, 19.06.2019
Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Γκρεγκόρζ Κοβαλτσίκ



INSTRUCCIONES DE USO

Elevador de placas de yeso

Tipo: G02110, Modelo: ZX0901- 6



Fabricado para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, calle Spacerowa
3 97-500 Radomsko
www.geko.pl

ES

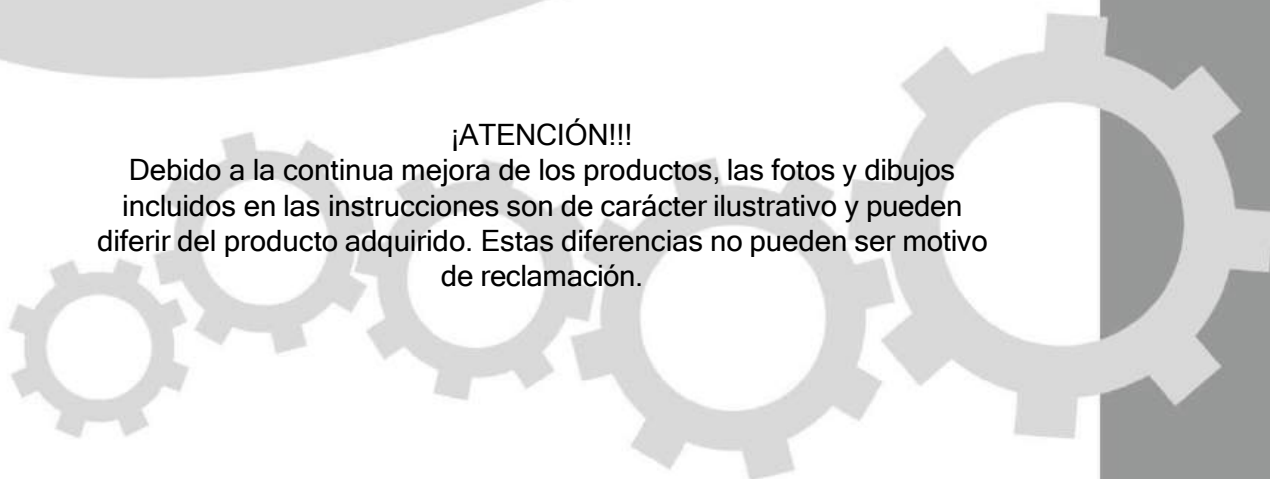
Antes del primer uso, le pedimos que lea detenidamente estas instrucciones de uso. Familiarizarse con todas las instrucciones necesarias para un uso y manejo seguro, así como comprender todos los riesgos, que pueden surgir durante la operación del dispositivo es responsabilidad del usuario.





¡ATENCIÓN!!!

Debido a la continua mejora de los productos, las fotos y dibujos incluidos en las instrucciones son de carácter ilustrativo y pueden diferir del producto adquirido. Estas diferencias no pueden ser motivo de reclamación.



INTRODUCCIÓN

El elevador de placas de yeso permite a una persona levantar una placa de yeso con dimensiones máximas de 122cm x 488cm sin la ayuda de otra persona. Las siguientes instrucciones explican cómo montar el elevador, operarlo y desarmarlo después de su uso para un fácil transporte y almacenamiento, así como para pedir piezas de repuesto. Por favor, lea el manual de instrucciones antes de comenzar a trabajar con el dispositivo.

El soporte principal del elevador se baja a 86cm del nivel del suelo para facilitar la carga de los paneles y puede soportar hasta 68kg.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Para evitar lesiones graves, use el sentido común y siga las siguientes medidas de seguridad al trabajar con el elevador de placas de yeso.

- SIEMPRE lea las siguientes instrucciones antes de usar y preste atención a todas las advertencias.
- SIEMPRE revise cuidadosamente el dispositivo antes de usarlo, prestando especial atención al estado del cable de acero.
- SIEMPRE permita que el elevador alcance la temperatura de la habitación en la que va a trabajar (mover la máquina de un lugar frío a uno cálido puede causar condensación, lo que puede afectar el funcionamiento del freno del carrete).
- SIEMPRE asegúrese de que el tambor del freno esté limpio y seco.
- NUNCA use el elevador cuando cualquiera de los brazos transversales no esté asegurado por el resorte de bloqueo.
- SIEMPRE retire los obstáculos del área de trabajo del elevador.
- SIEMPRE use un casco al trabajar con el elevador.
- SIEMPRE tenga cuidado con los obstáculos sobre su cabeza al levantar la placa de yeso.
- NUNCA use el elevador para ningún propósito diferente al de levantar placas de yeso.
- NUNCA levante más de una pieza de placa de yeso a la vez.

MONTAJE

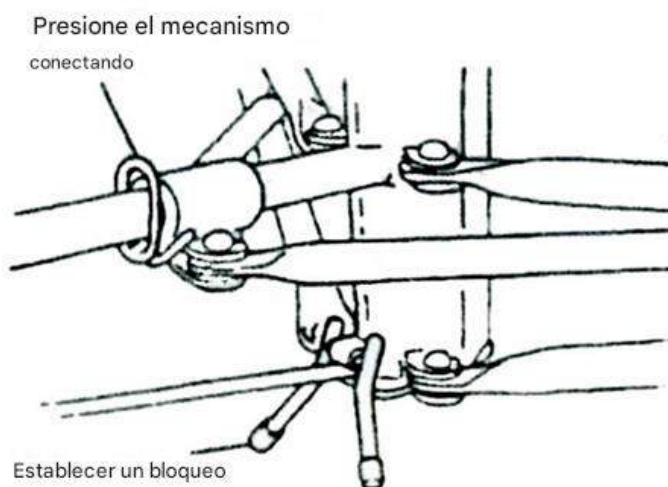
PARTES COMPONENTES

El elevador de placas de yeso se entrega en varias partes que deben ser ensambladas antes de su uso:

- Juego de base de tres brazos.
- Juego de marco base, que consiste en un carrete y piezas telescópicas estándar.
- Juego de soporte principal sin brazos transversales móviles.
- Dos juegos de brazos transversales.

MÉTODO DE MONTAJE

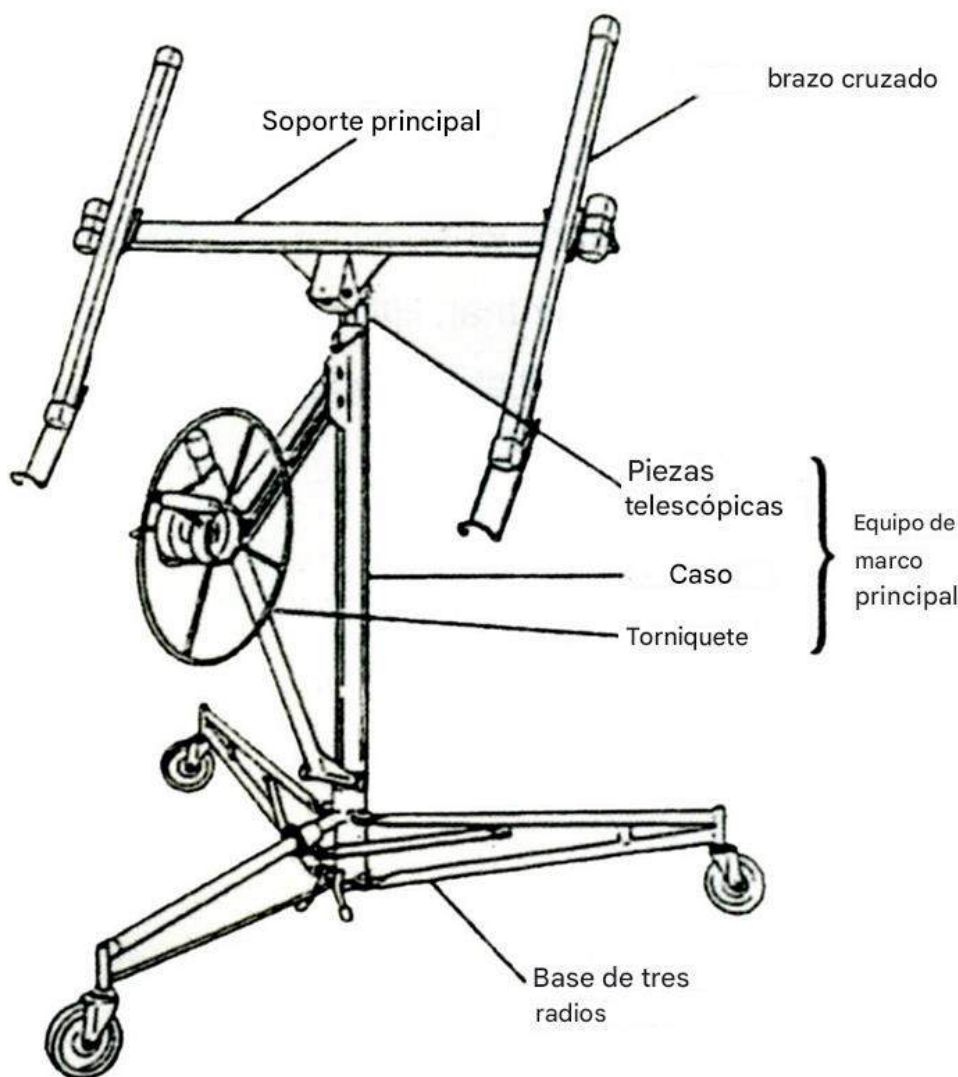
1. Despliegue de la base de tres brazos:
 - a. Despliegue la base en el suelo, colóquela sobre las ruedas.



- b. Deslice hacia abajo el mecanismo de conexión. Mantenga el mecanismo mientras despliega las patas, hasta que esté en el orificio de bloqueo en la parte inferior de la guía. (ver dibujo 1).
- c. Para evitar que la base de tres brazos se desplace durante el montaje, debe bajar la pata de soporte como se muestra en el dibujo.

2. Coloque el marco sobre dos ángulos en forma de 'V' en la base de tres brazos y baje el marco aproximadamente 2.5 cm, hasta que esté asegurado por los ángulos.

Antes de usar, asegúrese de que el marco esté bajado al fondo y asegurado por los ángulos.



ELEMENTOS DE ELEVACIÓN

3. Conecte el mango al carrete. Apriete la tuerca y luego afloje suavemente para que el mango gire libremente.
4. Coloque el carrete en posición de trabajo:
 - a. Sostenga el carrete y el brazo del freno como se muestra en el dibujo 2. Gire suavemente el carrete hacia adelante mientras levanta la palanca del freno para liberarlo.

b. Levante el brazo del freno hasta arriba. Sujete el carrete, mantenga firmemente con el pulgar la palanca del freno (Dibujo 3).

c. Coloque la mano derecha en la parte superior del marco. Mantenga la palanca del freno el tiempo que sea necesario para evitar que el cable de acero se suelte y tire del carrete hacia usted.

d. Cuando el carrete esté completamente tirado (lo más lejos de la carcasa del marco), suelte el brazo del freno y retire el gancho de retención para que no asegure las partes telescópicas dentro del marco.

5. Inclíne suavemente el carrete hacia atrás en dirección al marco. Esto hará que el bloqueo de la guía mantenga el carrete completamente tirado. (Dibujo 5).

IMPORTANTE: Antes de continuar usando, asegúrese de que el bloqueo de la guía esté activado – girado al máximo en el sentido de las agujas del reloj.

¡ATENCIÓN !!!

Para evitar lesiones, el bloqueo de la guía debe estar completamente retirado si el carrete está desarmado.

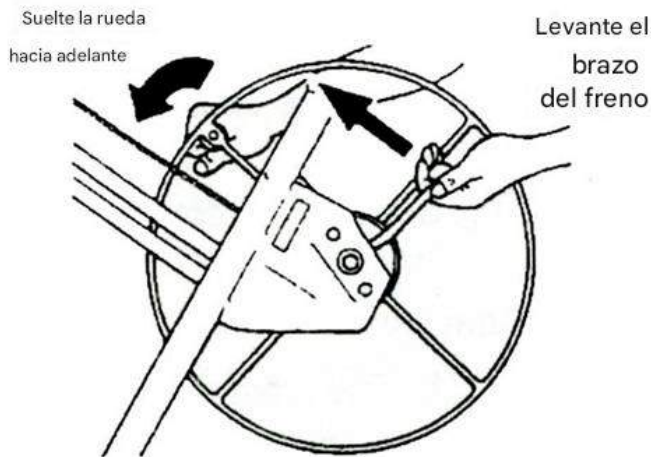


Figura 2



Figura 3

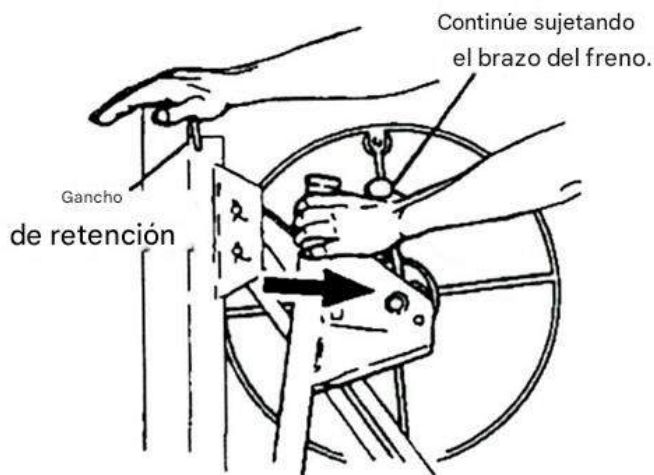


Figura 4

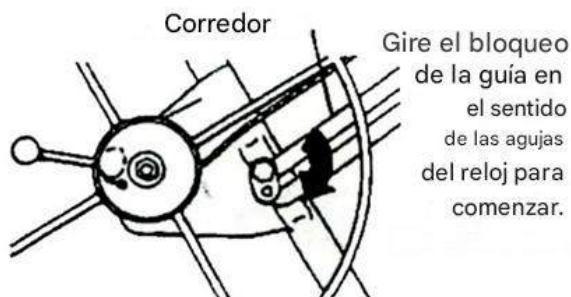


Figura 5

6. Fijación del soporte principal al marco (Dibujo 6):

- Inserte el pasador del soporte en el orificio en la parte superior del marco.
- Fije el soporte principal al marco asegurando el pestillo en la parte superior, para que se enganche sobre el gancho del soporte principal.

7. Conexión de los brazos transversales al soporte principal: ATENCIÓN: Los brazos transversales son intercambiables.

- Deslice las placas convergentes en los brazos transversales hacia los enchufes convergentes en el soporte principal (Dibujo 7).
- Empuje cada brazo hacia adelante en dirección al enchufe hasta que el pasador en la parte inferior del brazo encaje en su lugar (Dibujo 8).



Figura 7

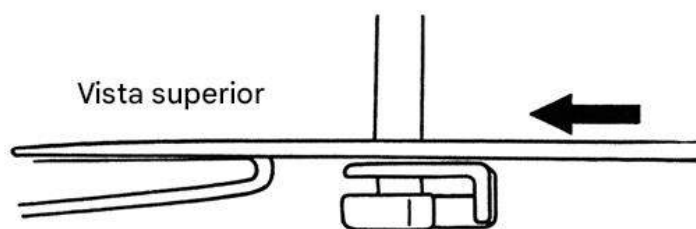


Figura 8

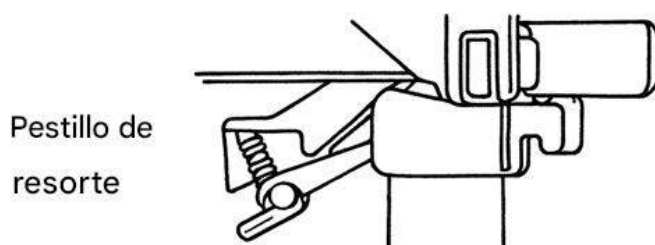
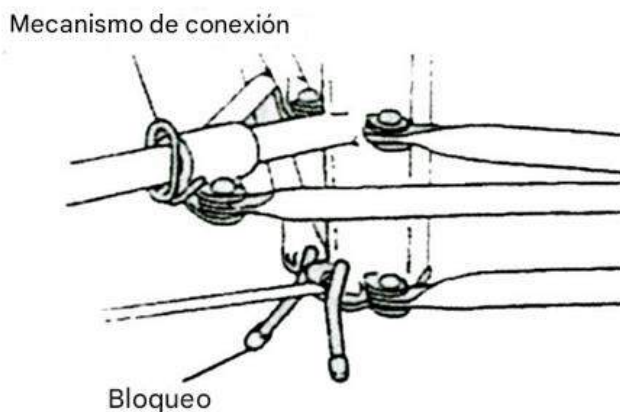


Figura 8

ACTIVIDADES DEL OPERADOR

MECANISMO DESLIZANTE DE CONEXIÓN

Presione el mecanismo deslizante de conexión para que las patas delanteras puedan girar a la posición lista para trabajar del elevador o a la posición de almacenamiento. Cuando el gancho tensado por el resorte encaje en el orificio en la parte inferior de la guía, bloquee las patas desplegadas.



BLOQUEO

Gire el bloqueo hacia abajo para evitar que la base se desplace, o hacia arriba para permitir el movimiento libre de las ruedas.

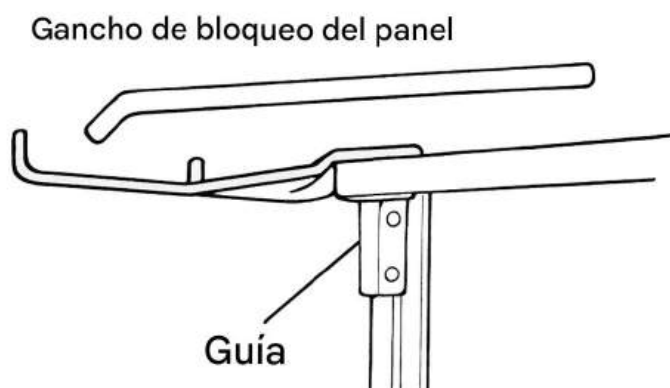
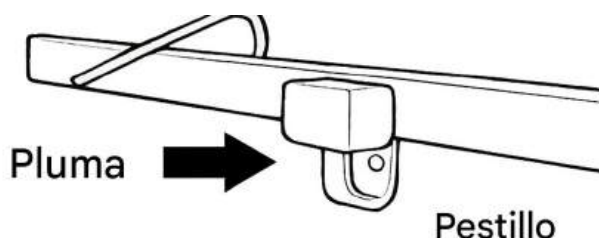
BRAZOS EXTENSIBLES

Los brazos extensibles en los brazos transversales se despliegan para soportar una placa más larga. Para extender el brazo, tire del bloqueo con la mano derecha y extienda el brazo con la izquierda.

El bloqueo permite ajustar el brazo en una de las tres posiciones.

IMPORTANTE: Nunca coloque una placa de yeso ni opere el elevador si los bloqueos no están asegurados en ninguna de las tres posiciones.

Para evitar daños, siempre guarde los brazos extensibles antes del transporte o almacenamiento del elevador.



GANCHOS DE SEGURIDAD PARA PLACAS

Abra el gancho en cada uno de los brazos transversales para asegurar la placa durante la colocación o cuando el soporte principal está inclinado.

Para evitar daños, siempre cierre los ganchos de seguridad antes del transporte o almacenamiento del elevador.



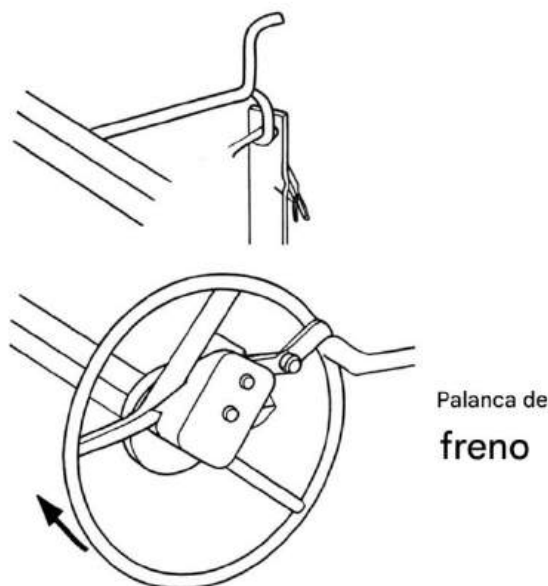
BLOQUEO DE LA GUÍA

El bloqueo de la guía mantiene el carrete en posición lista para trabajar (totalmente desenroscado). Para plegar el carrete al marco (durante el desmontaje para transporte o almacenamiento).

Libere el bloqueo girando el carrete en sentido contrario a las agujas del reloj, levantando la barra. Durante el desmontaje del dispositivo, mientras desenrosca el carrete, presiónelo suavemente hacia el marco, lo que liberará automáticamente el bloqueo. Nunca apriete la tuerca en el bloqueo de la guía, ya que esto impide plegar el dispositivo para transporte o almacenamiento.

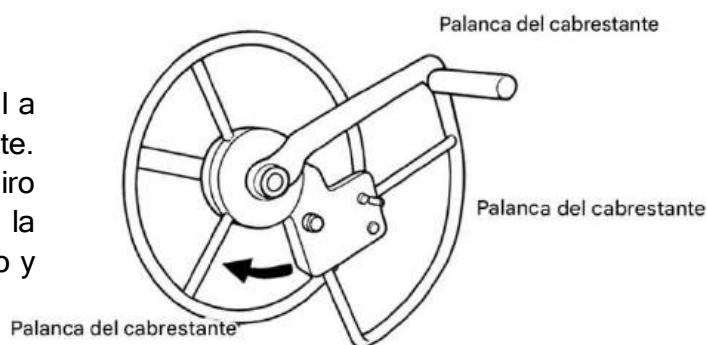
GANCHO

Para permitir que el soporte principal levante la placa hacia una pared lateral o un techo inclinado, o para quitar el soporte principal del marco, incline el gancho y muévelo hacia abajo para liberar el pestillo en el soporte principal. Para bloquear el soporte principal en el marco sin inclinarlo, incline el gancho hacia arriba liberando el pestillo en el soporte principal. Nota: Cuando el soporte principal está en posición horizontal (no inclinado), se inclinará de lado a lado hasta un ángulo de 10°.



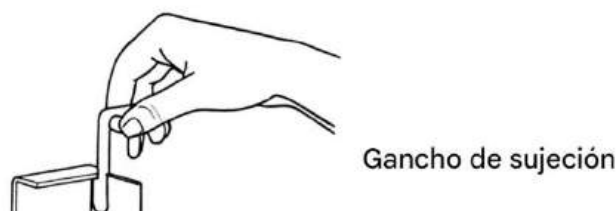
BARRA DE FRENO

El freno de resorte mantiene el soporte principal a cualquier altura establecida al girar el carrete. Para liberar el soporte principal, controle el giro inverso del carrete sosteniendo el mango en la rueda, levantando suavemente la barra de freno y liberándola.



CARRETE, MANGO, BARRA

Gire el carrete (usando el mango en la rueda) para enrollar y desenrollar el cable de acero que levanta o baja el soporte principal. Sujete la barra de la palanca mientras gira el carrete.



GANCHO DE SUJECIÓN

El gancho de sujeción asegura las partes telescópicas dentro del marco durante el transporte y almacenamiento.

MÉTODO DE OPERACIÓN

IMPORTANTE: Lea "Advertencias Importantes" en la página. SIEMPRE use casco al trabajar con el dispositivo.

Para evitar lesiones:

- use SOLAMENTE para levantar placas de yeso.
- levante SOLO un panel a la vez.
- NUNCA levante más de 68 kg.

VERIFICACIÓN DE SEGURIDAD ANTES DEL TRABAJO

Antes de comenzar a usar el elevador diariamente, debe:

- Inspeccione el dispositivo muy cuidadosamente para asegurarse de que no tenga signos de desgaste o daños. Preste especial atención al cable de acero.
- Asegúrese de que el dispositivo haya alcanzado la temperatura ambiente.
- Asegúrese de que el tambor del freno del carrete esté seco y limpio.

COLOCACIÓN DE LA PLACA DE YESO

1. Saca (baja) la pata de soporte para que el elevador no se desplace hacia atrás (ver página 2 y 5)
2. Abre los ganchos que sostienen el panel en los dos brazos transversales. Asegúrate de que el soporte principal esté colocado de tal manera que los ganchos de soporte estén en lados opuestos del carrete.
3. Expande los brazos en el soporte transversal a la anchura deseada de la placa de yeso.
4. Suelta el gancho para inclinar el soporte.
5. Sostén el panel de yeso con el lado de papel hacia el soporte principal inclinado y carga el panel en el elevador, como se muestra.
6. Coloca el panel en los ganchos y cuidadosamente inclina el panel sobre los brazos transversales.
7. Si el panel se monta en un techo plano, inclina el soporte principal al nivel del techo y asegúralo con un gancho. Si estás instalando el panel en una pared lateral o en un techo inclinado, deja el soporte inclinado.
8. Levanta la pata trasera de seguridad y mueve lentamente el elevador a la posición donde se montará el panel.

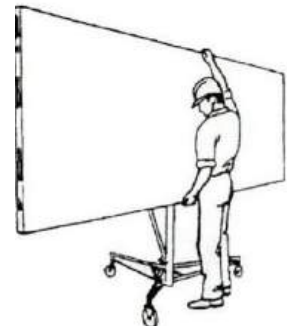


Figura 10

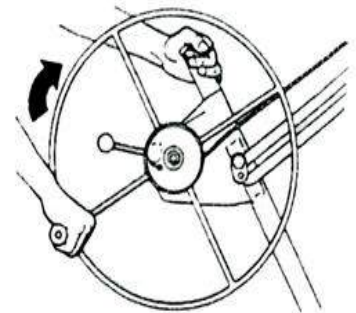


Figura 11

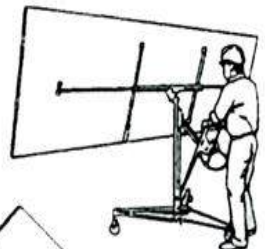


Figura 12



Figura 13

LEVANTAMIENTO DE LA PLACA

IMPORTANTE: Siempre baja la pata de soporte inferior antes de levantar la placa en un techo inclinado o en una pared lateral.

Gira el carrete en la dirección mostrada en la Figura 11 (sostén la barra de la palanca) hasta que el panel esté a la altura deseada. El resorte del freno está tensado para mantener automáticamente el soporte principal a la altura seleccionada cuando dejas de girar.

BAJANDO EL PANEL

1. Toma el mango de la rueda con la mano derecha para controlar la rotación inversa del carrete.
2. Sostén el carrete. Suelta cuidadosamente el freno con la mano izquierda y gira lentamente la rueda hacia atrás para bajar el soporte principal a la altura deseada.



Para bajar el panel

Figura 14

Desmontaje y mantenimiento

Siempre guarda el elevador en un lugar seco y seguro. Para minimizar el tamaño del equipo plegado.

¡ATENCIÓN!!!

Para evitar lesiones, ten cuidado con los obstáculos sobre tu cabeza al levantar el panel. El soporte principal cae inmediatamente cuando se suelta el freno. Controla el carrito con la mano derecha antes de soltar el freno.

DESMONTAJE

Para desmontar el elevador para placas de yeso para transporte o almacenamiento:

1. Gira el soporte principal hacia abajo.
2. Pliega los brazos hasta que encajen. Cierra el panel con los ganchos de seguridad.
3. Retira los brazos transversales presionando el pestillo de resorte en la parte inferior y sacando el brazo del zócalo.
4. Abre el gancho del soporte principal. Levanta el soporte (aproximadamente 8 cm) hasta que sea posible quitarlo del marco.
5. Gira el carrito completamente hacia la derecha, como se muestra. Esto extenderá las partes telescópicas.
6. Desbloquea el carrito levantando la guía con la mano izquierda y girando la guía en sentido contrario a las agujas del reloj con la mano derecha.
7. Sostén la guía en la posición desconectada (paso 6) y presiona las partes telescópicas con la mano izquierda. El carrito se moverá hacia la carcasa del marco.
8. Gira las partes telescópicas completamente hacia abajo. Inclina el gancho como se muestra y gira suavemente las partes telescópicas hasta que estén aseguradas por el gancho.
9. Sostén el gancho de bloqueo con la mano izquierda en esta posición y gira el carrito hacia adelante con la mano derecha. El carrito se pliega hacia el marco. Cuando la guía toque el marco, tensa el cable de acero girando la rueda más (hasta que el carrito se mantenga en esta posición).
10. Levanta cuidadosamente el marco/carrito unos 3 cm para liberarlo de la base de tres brazos.
11. Para plegar la base, presiona el mecanismo de bloqueo deslizante y gira las patas delanteras hasta que encajen.



Figura 16

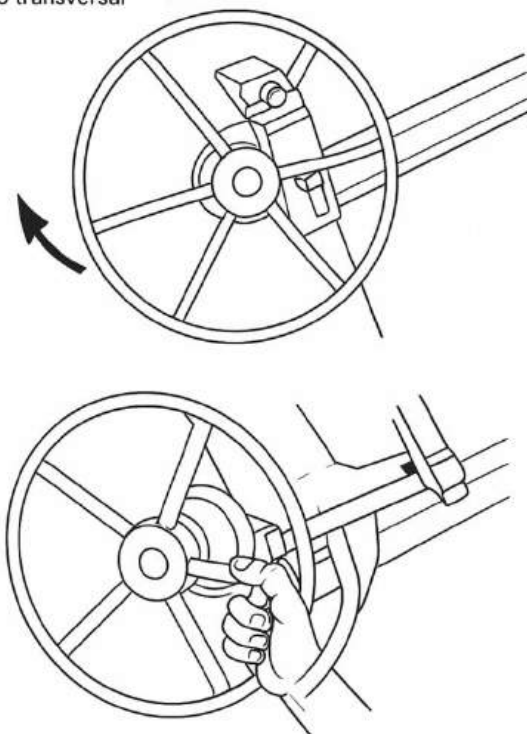


Figura 17

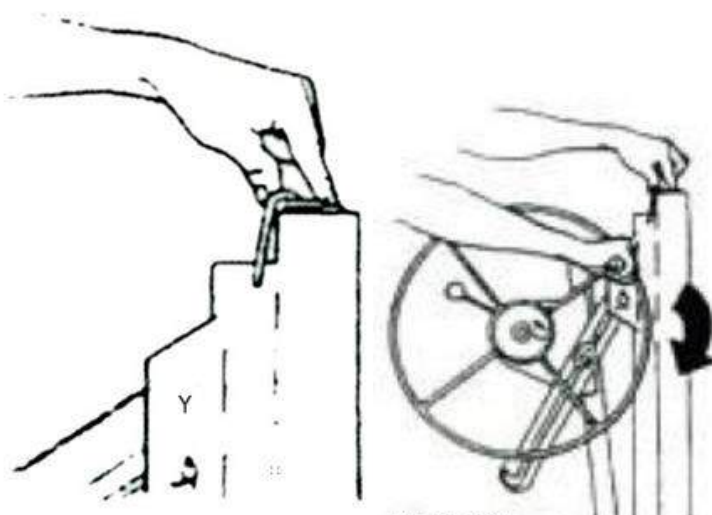
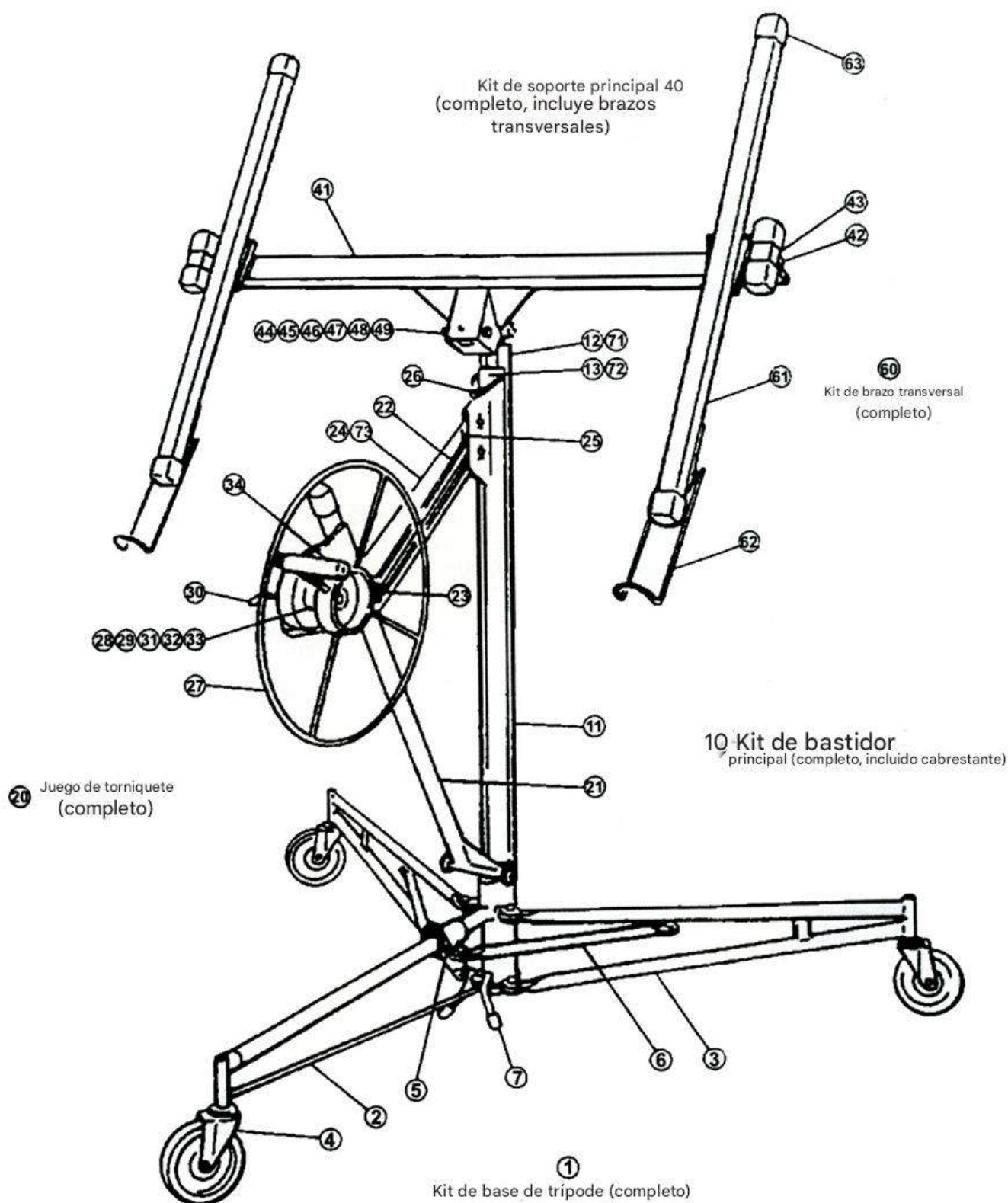


Figura 18

Figura 19

MANTENIMIENTO

- Revisa el cable de acero antes de cada uso diario. Cámbialo de inmediato si presenta algún signo de daño.
- De vez en cuando, lubrica las guías del cable de acero. Gira las partes telescópicas para acceder a la guía del cable de acero. Nunca permitas que el lubricante o el aceite entren en contacto con la superficie del tambor de freno del carrete.
- De vez en cuando, lubrica los rodamientos.
- Si las partes telescópicas no funcionan suavemente, aplica parafina doméstica en las superficies móviles.



JUEGO DE BASE DE TRES BRAZOS

1. Juego de base de tres brazos
2. Pata central
3. Pata externa
4. Ruedas de 10 cm
5. Mecanismo de conexión deslizante
6. Conector de la base
7. Bloqueo

JUEGO DE MARCO DE MONTAJE

10. Juego de marco de montaje (completo, incluye carrete)
11. Carcasa del marco
12. Partes telescópicas
13. Partes externas telescópicas (con brazo extensible)

JUEGO DE CARRETILLO

20. Juego de carretillo
21. Brazo del carretillo (detrás del montaje)
22. Guía (con pestillo)
23. Bloqueo de la guía
24. Cable de acero
25. Guía del cable de acero (con pestillo)
26. Gancho de retención
27. Carretillo
29. Tornillo
30. Palanca de freno
31. Carcasa del freno
32. Tensor del freno
33. Tambor (con tornillos)
34. Mango del carretillo

JUEGO DE SOPORTE PRINCIPAL

40. Juego de soporte principal
41. Brazo del soporte principal
42. Traba del brazo extensible
43. Brazo extensible móvil
44. Montaje del soporte principal
45. Pasador de sujeción
46. Gancho para el soporte
47. Barra de bloqueo
48. Pestillo
49. Bisagra

- 60. Juego de brazos transversales
- 61. Base de los brazos transversales
- 62. Ganchos de sujeción
- 63. Tapones finales para los brazos transversales



Los dos últimos dígitos del año de la marca CE - 19

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

GEKO Sp. Z o.o. Sp. k. Kietlin, Calle Spacerowa 3, 97-500

Radomsko declara con plena responsabilidad que:

Elevador de placas de yeso
Tipo: G02110, Modelo: ZX0901- 6

cumple con los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

2006/42/CE de 17 de mayo de 2006 sobre máquinas, que modifica la directiva 95/16/CE, y las normas EN ISO 12100:2010, EN 349:1993*A1:2008,

EN 953:1997+A1:2009, EN ISO 13857:2008

es idéntico al ejemplar que es objeto del certificado de evaluación de tipo

CE nº 0B151130.QJHQT02 de 30.11.2015.

emitido por ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE Srl Via Ca'

Bella, 243 - Loc. Castello di Serravalle - 40053 Web:

<http://www.entecerma.it> Correo electrónico: info@entecerma.it

Número de identificación de la unidad notificada: 1282

Esta Declaración de Conformidad CE pierde su validez si el producto se modifica o se reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La preparación y el almacenamiento de la documentación técnica son responsabilidad de:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

mgr Grzegorz Kowalczyk

Kietlin, 19.06.2019

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



MODE D'EMPLOI

Lève-plaque de plâtre

Type: G02110, Modèle: ZX0901-6

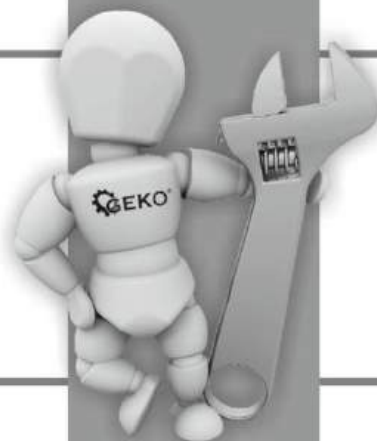


FR

Fabriqué pour
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

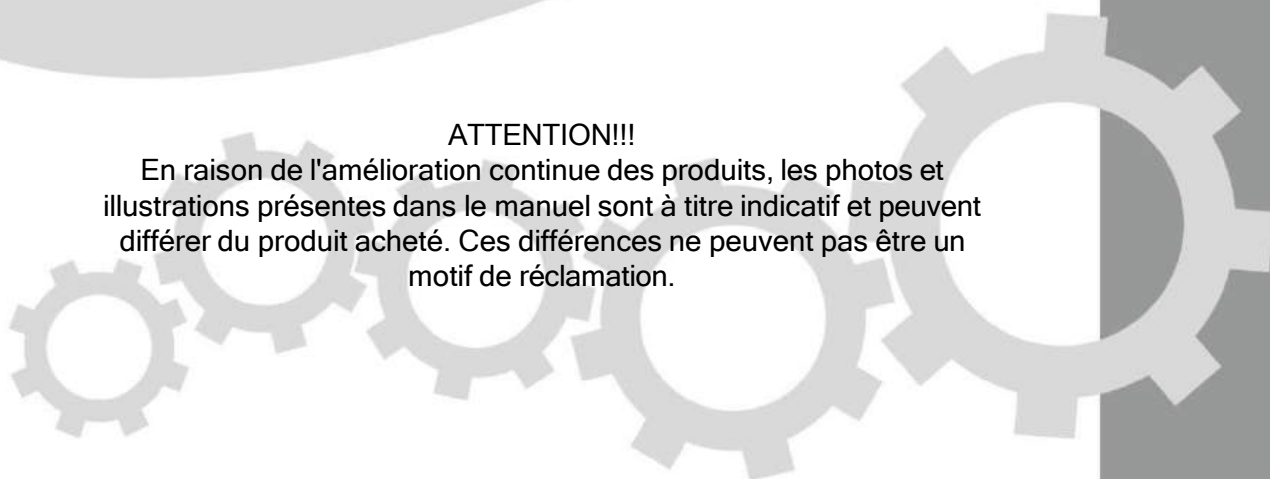
Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.
La familiarisation avec toutes les instructions nécessaires à une utilisation
et un fonctionnement sûrs ainsi que la compréhension de tous les risques,
qui peuvent survenir lors de l'utilisation de l'appareil incombe à
l'utilisateur.





ATTENTION!!!

En raison de l'amélioration continue des produits, les photos et illustrations présentes dans le manuel sont à titre indicatif et peuvent différer du produit acheté. Ces différences ne peuvent pas être un motif de réclamation.



INTRODUCTION

Le lève-plaque de plâtre permet à une personne de soulever une plaque de plâtre de dimensions maximales 122 cm x 488 cm sans l'aide d'une autre personne. Les instructions suivantes expliquent comment assembler le lève-plaque, l'utiliser et le démonter après utilisation pour un transport et un stockage faciles, ainsi que pour commander des pièces de rechange. Veuillez lire le manuel d'utilisation avant de commencer à travailler avec l'appareil.

Le support principal du lève-plaque s'abaisse à 86 cm du sol pour faciliter le chargement des panneaux et peut supporter jusqu'à 68 kg.

MESURES DE SÉCURITÉ

Pour éviter des blessures graves, faites preuve de bon sens et respectez les mesures de sécurité suivantes lors de l'utilisation du lève-plaque de plâtre.

- Lisez **TOUJOURS** les instructions ci-dessous avant utilisation et faites attention à tous les avertissements.
- Vérifiez **TOUJOURS** soigneusement l'appareil avant utilisation, en prêtant une attention particulière à l'état du câble en acier.
- Laissez **TOUJOURS** le lève-plaque atteindre la température de la pièce dans laquelle il doit fonctionner (déplacer la machine d'une pièce froide à une pièce chaude peut provoquer de la condensation, ce qui peut affecter le fonctionnement du frein du treuil).
- Assurez-vous **TOUJOURS** que le tambour de frein est propre et sec.
- **NE JAMAIS** utiliser le lève-plaque lorsque l'un des bras transversaux n'est pas sécurisé par le ressort de verrouillage.
- Retirez **TOUJOURS** les obstacles de la zone de travail du lève-plaque.
- Portez **TOUJOURS** un casque lorsque vous travaillez avec le lève-plaque.
- Faites **TOUJOURS** attention aux obstacles au-dessus de votre tête lors du levage de la plaque de plâtre.
- **NE JAMAIS** utiliser le lève-plaque à d'autres fins que le levage de plaques de plâtre.
- **NE JAMAIS** soulever plus d'une plaque de plâtre à la fois.

MONTAGE

COMPOSANTS

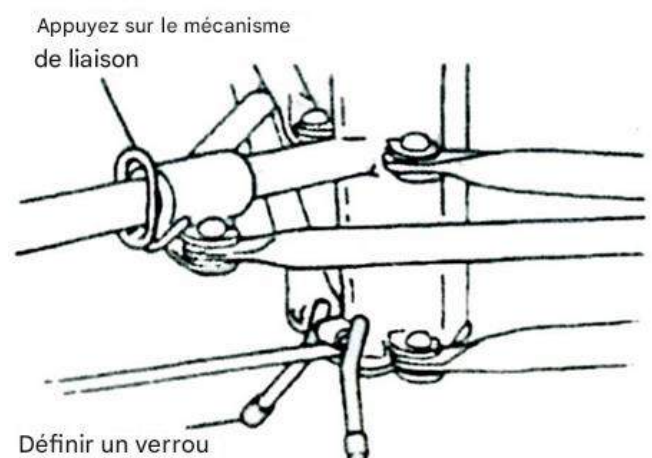
Le lève-plaque de plâtre est livré en plusieurs parties qui doivent être assemblées avant utilisation :

- Ensemble de base à trois bras.
- Ensemble de cadre de base, composé d'un treuil et de pièces télescopiques standard.
- Ensemble de support principal sans bras transversaux mobiles.
- Deux ensembles de bras transversaux.

MODE D'ASSEMBLAGE

1. Déploiement de la base à trois bras :

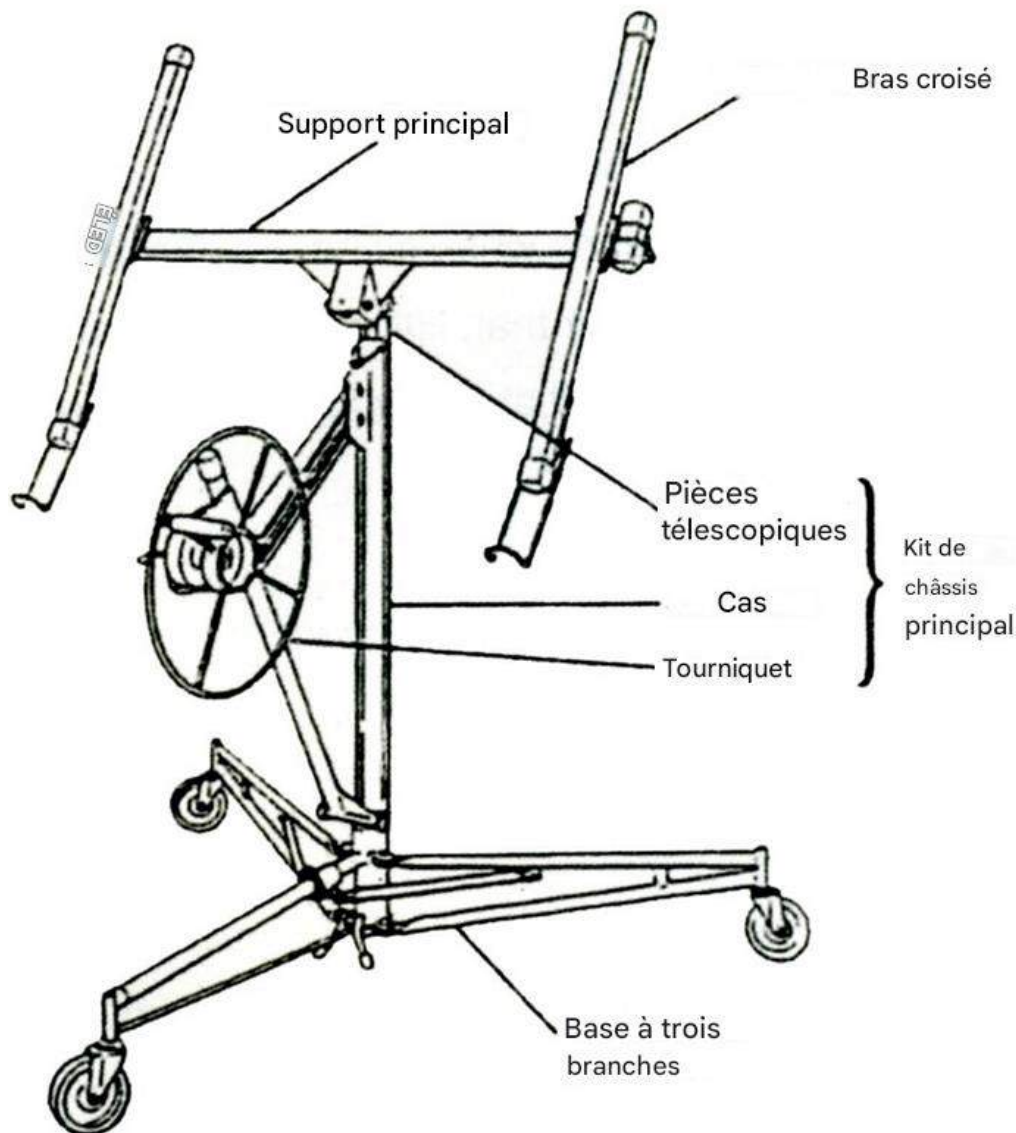
a. Déployez la base sur le sol, placez-la sur les roues.



- b. Abaissez le mécanisme de connexion. Maintenez le mécanisme pendant le déploiement des jambes jusqu'à ce qu'il soit dans l'orifice de verrouillage au bas du rail. (voir dessin 1).
- c. Pour éviter que la base à trois bras ne se déplace pendant l'assemblage, il faut abaisser le pied de support comme indiqué sur le dessin.

2. Placez le cadre sur deux équerres en forme de « V » sur la base à trois bras et abaissez le cadre d'environ 2,5 cm jusqu'à ce qu'il soit sécurisé par les équerres.

Avant utilisation, assurez-vous que le cadre est abaissé au maximum et sécurisé par les équerres.



ÉLÉMENTS DE LEVAGE

3. Fixez la poignée au treuil. Serrez l'écrou, puis desserrez-le légèrement pour que la poignée puisse tourner librement.
4. Placez le treuil en position de travail :
 - a. Tenez le treuil et le bras de frein comme indiqué sur le dessin 2. Tournez doucement le treuil vers l'avant tout en levant la tige de frein pour la libérer.

b. Soulevez le bras de frein jusqu'en haut. Saisissez le treuil, en maintenant fermement la tige de frein avec votre pouce (Dessins 3).

c. Placez votre main droite sur le haut du cadre. Maintenez la tige de frein aussi longtemps que nécessaire pour éviter que le câble en acier ne rebondisse et tirez le treuil vers vous.

d. Lorsque le treuil est complètement tiré (le plus loin possible du boîtier du cadre), relâchez le bras de frein et inclinez le crochet de retenue pour ne pas bloquer les pièces télescopiques à l'intérieur du cadre.

5. Inclinez doucement le treuil vers l'arrière en direction du cadre. Cela maintiendra automatiquement le verrou de rail en position complètement tirée. (Dessins 5).

IMPORTANT : Avant toute utilisation ultérieure, assurez-vous que le verrou de rail est activé - tourné au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre.

ATTENTION !!!

Pour éviter les blessures, le verrou de rail doit être complètement incliné si le treuil est démonté.

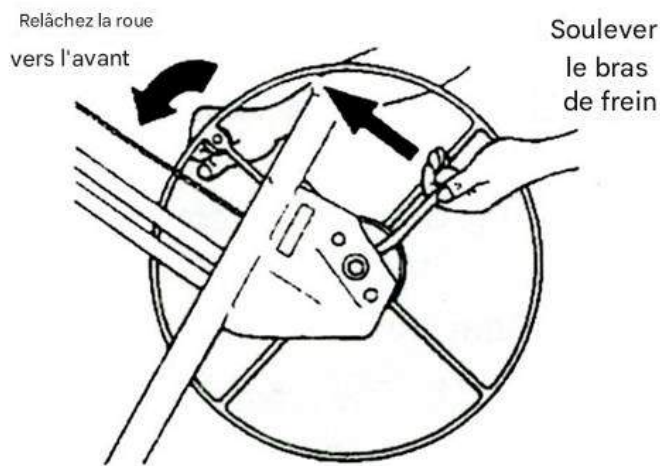


Figure 2

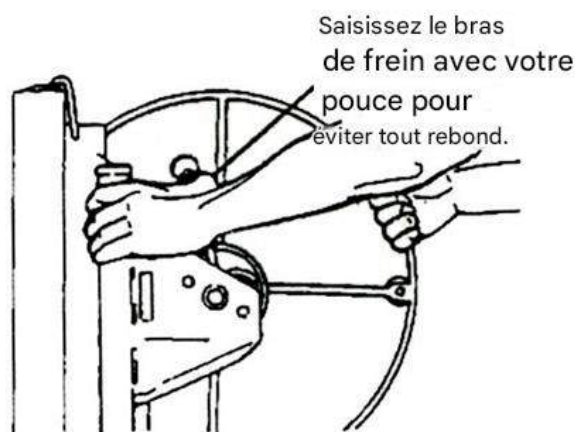


Figure 3

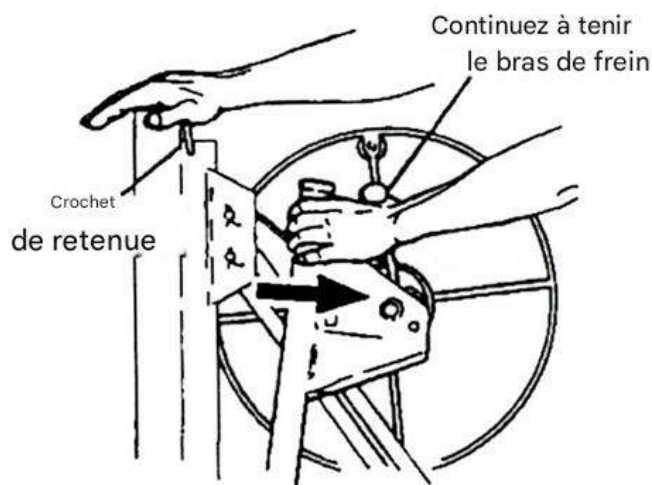


Figure 4

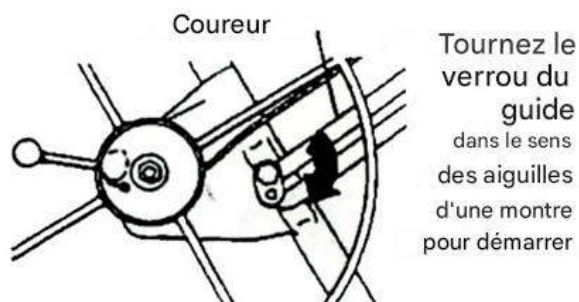


Figure 5

6. Fixation du support principal au cadre (Figure 6) :

a. Insérez la goupille du support dans le trou en haut du cadre.

b. Fixez le support principal au cadre en enclenchant le loquet en haut, afin qu'il s'accroche au crochet du support principal.

7. Connexion des bras transversaux au support principal : REMARQUE : Les bras transversaux sont interchangeables.

a. Déplacez les plaques convergentes sur les bras transversaux vers les prises convergentes sur le support principal (Figure 7).

b. Poussez chaque bras vers l'avant en direction de la prise jusqu'à ce que la goupille au bas du bras s'enclenche à sa place (Figure 8).

Faites glisser le loquet vers le haut pour verrouiller le support

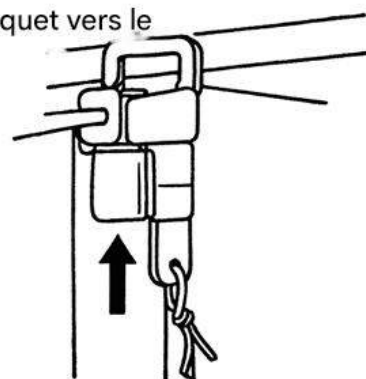


Figure 7

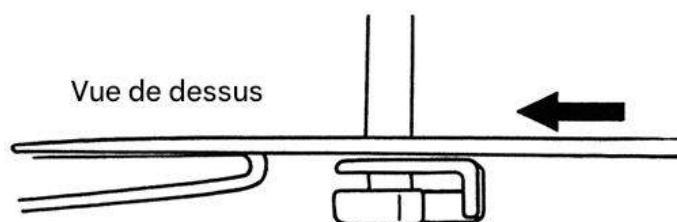


Figure 8

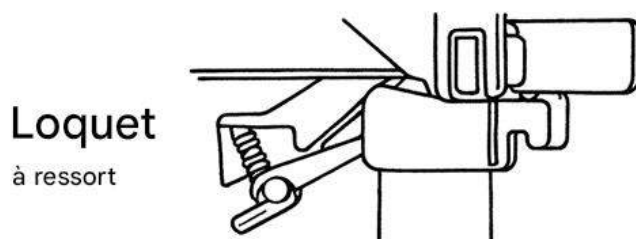


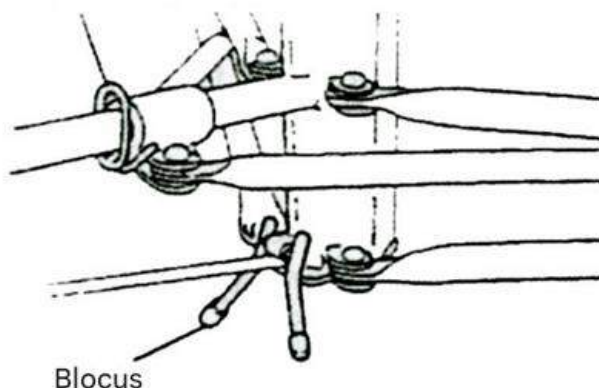
Figure 8

ACTIVITÉS DE L'OPÉRATEUR

MÉCANISME DE RACCORDEMENT GLISSANT

Appuyez sur le mécanisme de raccordement glissant pour que les deux jambes avant puissent être tournées en position de travail prête à l'emploi ou en position de stockage. Lorsque le crochet tendu par le ressort s'enclenche dans le trou au bas du guide, verrouillez les jambes déployées.

Mécanisme de connexion



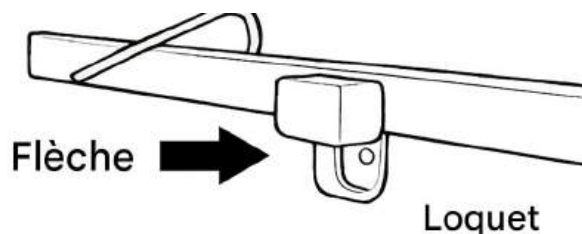
VERROU

Tournez le verrou vers le bas pour empêcher la base de se déplacer, ou vers le haut pour permettre aux roues de se déplacer librement.

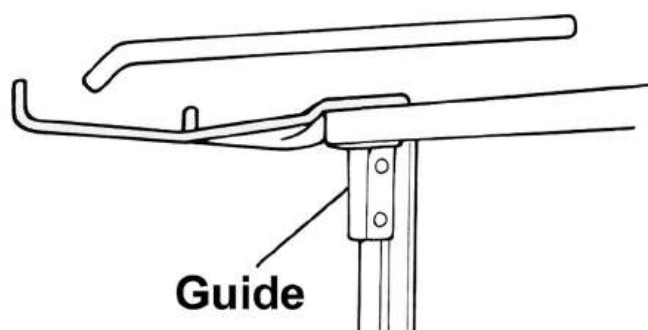
BRAS TÉLESCOPIQUES

Les bras télescopiques sur les bras transversaux sont déployés pour soutenir une plaque plus longue. Pour étendre le bras télescopique, tirez sur le verrou avec la main droite et faites glisser le bras avec la main gauche.

Le verrou permet de régler le bras télescopique dans l'une des trois positions.
IMPORTANT : Ne placez jamais de plaque de plâtre ni n'utilisez le lève-plaque si les verrous ne sont pas sécurisés dans l'une des trois positions. Pour éviter de les endommager, rangez toujours les bras télescopiques avant le transport ou le stockage du lève-plaque.

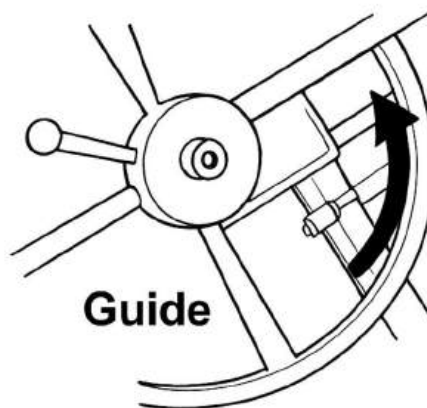


Crochet de verrouillage du panneau



CROCHETS DE SÉCURITÉ POUR PLAQUES

Ouvrez le crochet sur chacun des bras transversaux pour sécuriser la plaque lors de la pose ou lorsque le support principal est incliné. Pour éviter d'endommager, fermez toujours les crochets de sécurité avant le transport ou le stockage du lève-plaque.



Tournez le verrou du guide dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'activer

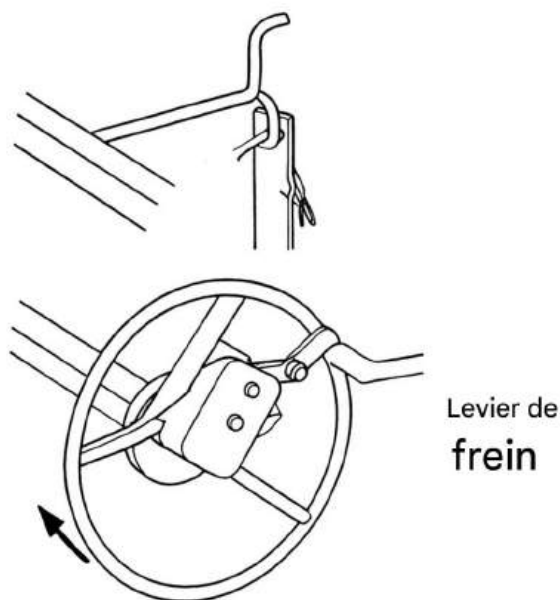
VERROU DE GUIDAGE

Le verrou de guidage maintient le treuil en position de travail prête à l'emploi (entièrement dévissé). Pour plier le treuil dans le cadre (lors du démontage pour le transport ou le stockage).

Libérez le verrou en tournant le treuil dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, en soulevant la tige. Lors du démontage de l'appareil, tout en dévissant le treuil, appuyez doucement vers le cadre, ce qui libérera automatiquement le verrou. Ne serrez jamais l'écrou sur le verrou de guidage, car cela empêche le pliage de l'appareil pour le transport ou le stockage.

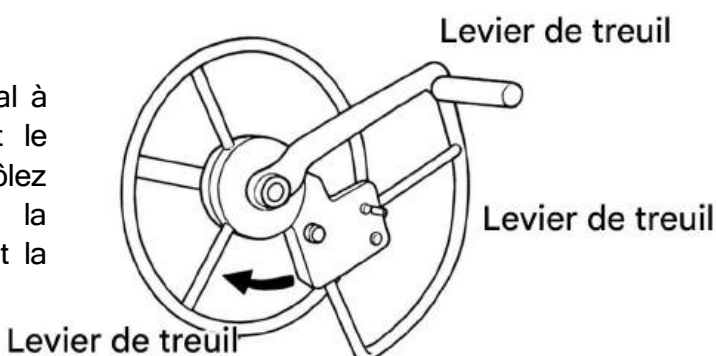
CROCHET

Pour permettre au support principal de soulever la plaque contre un mur latéral ou un plafond incliné, ou pour retirer le support principal du cadre, inclinez le crochet et déplacez-le vers le bas pour libérer le loquet sur le support principal. Pour verrouiller le support principal sur le cadre sans inclinaison, inclinez le crochet vers le haut pour libérer le loquet sur le support principal. Remarque : Lorsque le support principal est en position horizontale (non inclinée), il peut s'incliner d'un côté à l'autre jusqu'à un angle de 10°.



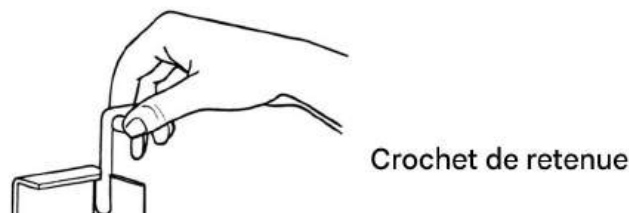
TIGE DE FREIN

Le frein à ressort maintient le support principal à n'importe quelle hauteur réglée en tournant le treuil. Pour abaisser le support principal, contrôlez le mouvement inverse du treuil en tenant la poignée sur la roue, en soulevant doucement la tige de frein et en la relâchant.



TREUIL, POIGNÉE, TIGE

Tournez le treuil (en utilisant la poignée sur la roue) pour enrouler et dérouler le câble en acier qui soulève ou abaisse le support principal. Saisissez la tige de levier lors du tournage du treuil.



CROCHET DE MAINTIEN

Le crochet de maintien sécurise les parties télescopiques à l'intérieur du cadre lors du transport et du stockage.

MODE D'EMPLOI

IMPORTANT : Lisez les "Avertissements Importants" sur la page. **PORTEZ TOUJOURS** un casque lors de l'utilisation de l'appareil.

Pour éviter les blessures :

- utilisez **UNIQUEMENT** pour soulever des plaques de plâtre.
- soulevez **UNIQUEMENT** un panneau à la fois.
- **NE SOULEVEZ JAMAIS** plus de 68 kg.

VÉRIFICATION DE LA SÉCURITÉ AVANT TRAVAIL

Avant de commencer à utiliser le lève-plaque chaque jour, vous devez :

- Vérifiez l'appareil très soigneusement pour tout signe d'usure ou de dommages. Faites particulièrement attention au câble en acier.
- Assurez-vous que l'appareil a atteint la température ambiante.
- Assurez-vous que le tambour de frein du treuil est sec et propre.

POSE DE LA PLAQUE DE PLÂTRE

1. Tirez (abaissez) le pied de support pour que le lève ne recule pas (voir page 2 et 5)
2. Ouvrez les crochets de maintien du panneau sur les deux bras transversaux. Assurez-vous que le support principal est positionné de manière à ce que les crochets de soutien soient de chaque côté du treuil.
3. Élargissez les bras du support transversal à la largeur souhaitée de la plaque de plâtre.
4. Relâchez le crochet pour incliner le support.
5. Tenez le panneau de plâtre avec le côté papier vers le support principal incliné et chargez le panneau sur le lève, comme indiqué.
6. Placez le panneau sur les crochets et inclinez-le doucement sur les bras transversaux.
7. Si le panneau est monté sur un plafond plat, inclinez le support principal au niveau du plafond et fixez-le avec le crochet. Si vous installez le panneau sur un mur latéral ou un plafond incliné, laissez le support incliné.
8. Soulevez le pied arrière de sécurité et déplacez lentement le lève à la position où le panneau sera monté.

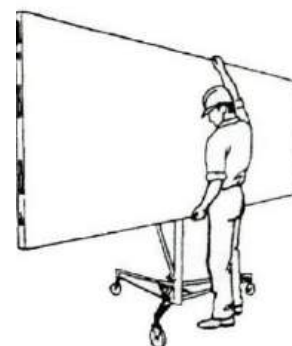


Figure 10

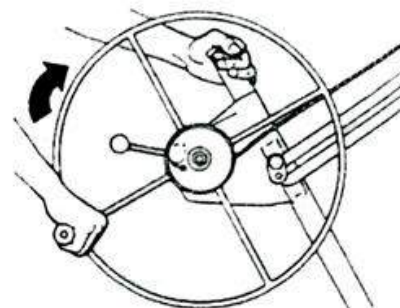


Figure 11

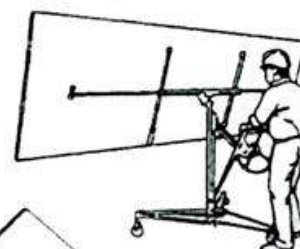


Figure 12

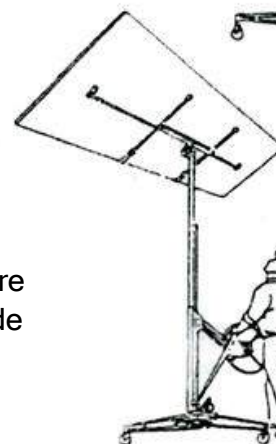


Figure 13

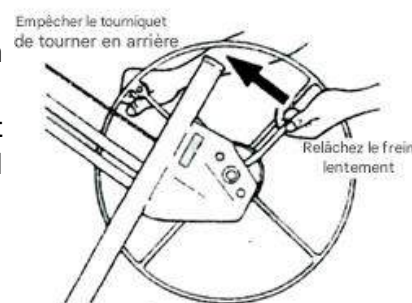
LEVAGE DE LA PLAQUE

IMPORTANT : Abaissez toujours le pied de support inférieur avant de soulever la plaque sur un plafond incliné ou un mur latéral.

Tournez le treuil dans la direction indiquée sur la Figure 11 (maintenez la barre de levier) jusqu'à ce que le panneau soit à la hauteur souhaitée. Le ressort de frein est tendu pour maintenir automatiquement le support principal à la hauteur choisie lorsque vous arrêtez de tourner.

Abaissement du panneau

1. Saisissez la poignée de la roue avec la main droite pour contrôler la rotation arrière du treuil.
2. Maintenez le treuil. Relâchez doucement le frein avec la main gauche et tournez lentement la roue vers l'arrière pour abaisser le support principal à la hauteur souhaitée.



Pour abaisser le panneau

Figure 14

Démontage et entretien

Rangez toujours le lève dans un endroit sec et sécurisé. Pour minimiser la taille de l'équipement replié.

ATTENTION !!!

Pour éviter les blessures, faites attention aux obstacles au-dessus de votre tête lors du levage du panneau. Le support principal descend immédiatement lorsque le frein est relâché. Contrôlez le treuil avec la main droite avant de relâcher le frein.

DÉMONTAGE

Pour démonter le lève pour les plaques de plâtre pour le transport ou le stockage :

1. Tournez le support principal complètement vers le bas
2. Repliez les bras jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent. Fermez le panneau avec les crochets de sécurité.
3. Retirez les bras transversaux en appuyant sur le loquet à ressort en bas et en tirant le bras hors de son logement.
4. Ouvrez le crochet du support principal. Soulevez le support (d'environ 8 cm) jusqu'à ce qu'il puisse être retiré du cadre.
5. Tournez le treuil complètement vers la droite, comme indiqué. Cela fera sortir les parties télescopiques.
6. Déverrouillez le treuil en soulevant le guide avec la main gauche tout en tournant le guide dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la main droite.
7. Maintenez le guide en position déconnectée (étape 6) et appuyez avec la main gauche sur les parties télescopiques. Le treuil se déplacera vers le boîtier du cadre.
8. Tournez les parties télescopiques complètement vers le bas. Inclinez le crochet comme indiqué et tournez doucement les parties télescopiques jusqu'à ce qu'elles soient sécurisées par le crochet.
9. Maintenez le crochet de verrouillage avec la main gauche dans cette position et tournez le treuil vers l'avant avec la main droite. Le treuil se pliera vers le cadre. Lorsque le guide touche le cadre, tendez le câble en tournant la roue davantage (jusqu'à ce que le treuil soit maintenu dans cette position).
10. Soulevez délicatement le cadre/le treuil d'environ 3 cm pour le libérer de la base à trois bras.
11. Pour plier la base, appuyez sur le mécanisme de verrouillage coulissant et tournez les jambes avant jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.

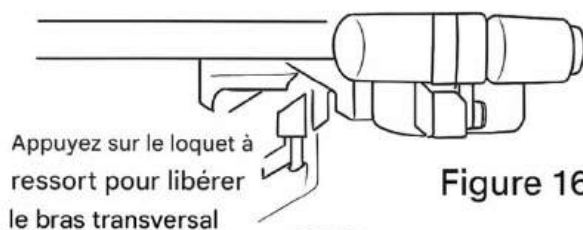


Figure 16

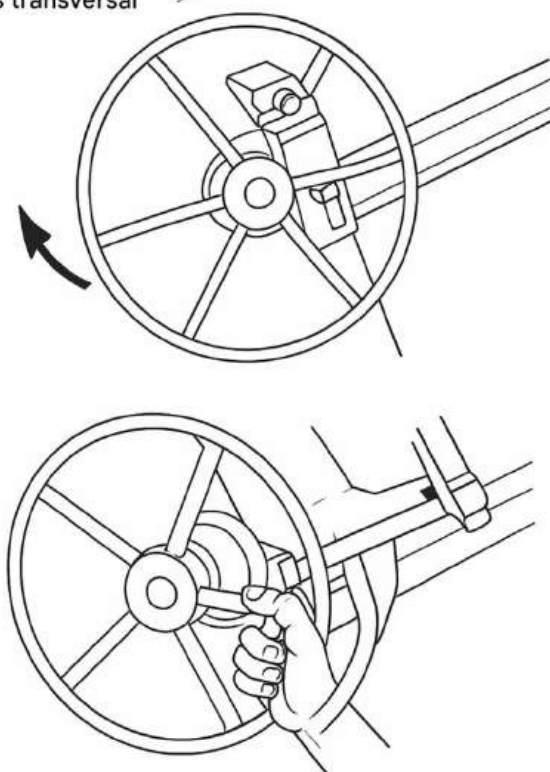


Figure 17

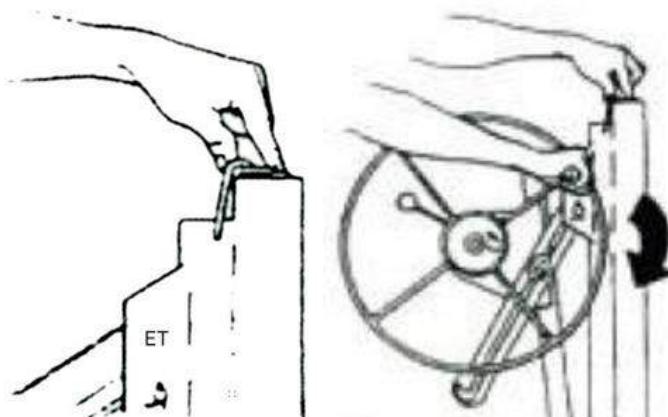
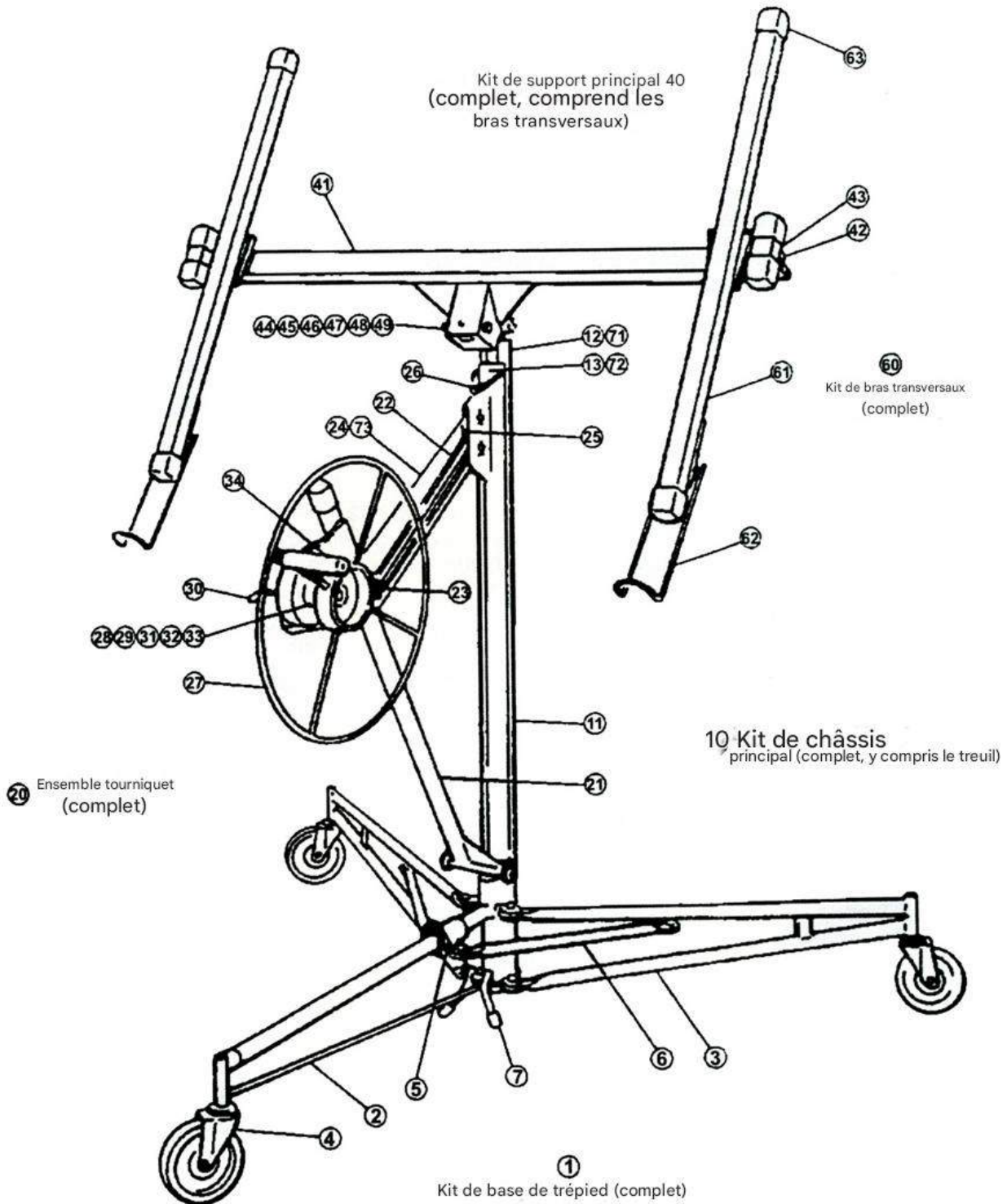


Figure 18

Figure 19

ENTRETIEN

- Vérifiez le câble en acier avant chaque utilisation. Remplacez-le immédiatement s'il présente des signes de dommage.
- De temps en temps, lubrifiez les guides du câble en acier. Tournez les parties télescopiques pour accéder au guide du câble en acier. Ne laissez jamais de lubrifiant ou d'huile entrer en contact avec la surface du tambour de frein du treuil.
- Lubrifiez les roulements de temps en temps.
- Si les parties télescopiques ne fonctionnent pas en douceur, appliquez de la paraffine domestique sur les surfaces mobiles.



ENSEMBLE DE BASE À TROIS BRAS

1. Ensemble de base à trois bras
2. Pied central
3. Pied extérieur
4. Roue de 10 cm
5. Mécanisme de liaison coulissant
6. Connecteur de base
7. Verrou

ENSEMBLE DE CADRE DE MONTAGE

10. Ensemble de cadre de montage (complet, comprend le treuil)
11. Boîtier du cadre
12. Parties télescopiques
13. Pièces externes télescopiques (avec bras extensible)

ENSEMBLE DE MOULINET

20. Ensemble de moulinet
21. Bras de moulinet (derrière le montage)
22. Guide (avec clip)
23. Verrouillage du guide
24. Câble en acier
25. Guide de câble en acier (avec clip)
26. Crochet de maintien
27. Moulinet
29. Vis
30. Tige de frein
31. Boîtier de frein
32. Tendeur de frein
33. Tambour (avec vis)
34. Poignée de moulinet

ENSEMBLE DE SUPPORT PRINCIPAL

40. Ensemble de support principal
41. Bras de support principal
42. Clé de bras extensible
43. Bras extensible mobile
44. Fixation du support principal
45. Goupille de fixation
46. Crochet pour support
47. Barre de verrouillage
48. Clip
49. Charnière

- 60. Ensemble de bras transversaux
- 61. Base des bras transversaux
- 62. Crochets de maintien
- 63. Bouchons de fin pour bras transversaux



Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 19

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
Declare sous sa pleine responsabilité que :

Lève-plaque de plâtre
Type: G02110, Modèle: ZX0901-6

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

2006/42/CE du 17 mai 2006 concernant les machines, modifiant la directive 95/16/CE, ainsi que
les normes EN ISO 12100:2010, EN 349:1993*A1:2008,

EN 953:1997+A1:2009, EN ISO 13857:2008

est identique à l'exemplaire faisant l'objet du certificat d'évaluation de type

CE n° 0B151130.QJHQT02 du 30.11.2015.

délivré par ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE Srl Via Ca' Bella,
243 - Loc. Castello di Serravalle - 40053

Web : <http://www.entecerma.it> E-mail : info@entecerma.it

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 1282

Cette Déclaration de Conformité CE devient caduque si le produit est modifié ou reconstruit sans
l'accord du fabricant.

La préparation et la conservation de la documentation technique sont assurées par:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 19.06.2019
Lieu et date d'émission

mgr Grzegorz Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Gipszkarton emelő

Típus: G02110, Modell: ZX0901-6

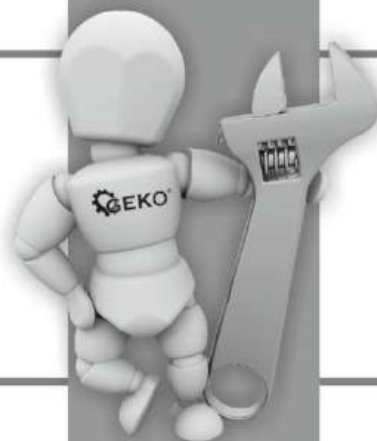


Készült számára
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa u. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

HU

Az első használat előtt kérjük, alaposan ismerkedjen meg ezzel a használati útmutatóval. Az összes, a biztonságos használatához és kezeléséhez szükséges utasítás megismerése, valamint a felmerülő kockázatok megértése a felhasználó kötelezettsége, amelyek a berendezés üzemeltetése során felmerülhetnek, a felhasználó kötelezettsége.





FIGYELEM!!!
A termékek folyamatos fejlesztése miatt az útmutatóban található fényképek és rajzok illusztrációs jellegűek, és eltérhetnek a megvásárolt árutól. Ezek a különbségek nem lehetnek alapjai a reklamációnak.

BEVEZETÉS

A gipszkarton emelő lehetővé teszi, hogy egy személy 122 cm x 488 cm maximális méretű gipszkarton lapot emeljen fel más személy segítsége nélkül. Az alábbi utasítások magyarázzák el, hogyan kell összeszerelni az emelőt, használni azt, és használat után szétszedni a könnyű szállítás és tárolás érdekében, valamint alkatrészek rendelését. Kérjük, ismerkedjen meg a használati útmutatóval, mielőtt elkezdené a munkát a készülékkel.

Az emelő fő támasza 86 cm-re süllyed a padló szintjétől a panelek könnyebb rakodása érdekében, és legfeljebb 68 kg-ot képes elbírn.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

A súlyos sérülések elkerülése érdekében használj józan ésszt, és tartsd be az alábbi biztonsági intézkedéseket a gipszkarton emelő használatának során.

- MINDIG olvasd el az alábbi utasításokat használat előtt, és figyelj minden figyelmeztetésre.
- MINDIG alaposan ellenőrizd a készüléket használat előtt, különös figyelmet fordítva a fémkábel állapotára.
- MINDIG hagyd, hogy az emelő elérje a munkakörnyezet hőmérsékletét (a gép hideg helyről meleg helyre történő áthelyezése kondenzációt okozhat, ami befolyásolhatja a fék működését).
- MINDIG győződj meg róla, hogy a fékdob tiszta és száraz.
- SOHA ne használd az emelőt, ha bármelyik keresztkar nincs rögzítve a záró rugó által.
- MINDIG távolítsd el az akadályokat az emelő munkaterületéről.
- MINDIG viselj sisakot az emelő használata közben.
- MINDIG figyelj a fejed fölötti akadályokra gipszkarton emelése közben.
- SOHA ne használd az emelőt más célra, mint a gipszkarton emelése.
- SOHA ne emelj egyszerre több mint egy gipszkarton lapot.

ÖSSZESZERELÉS

ALKATRÉSZEK

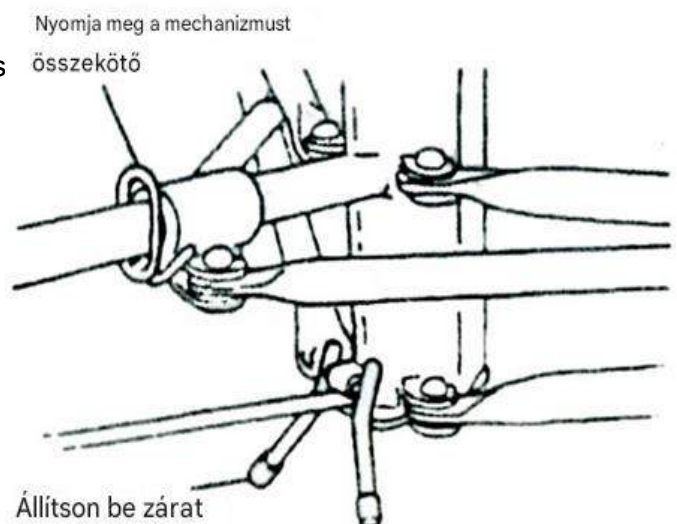
A gipszkarton emelő több részben érkezik, amelyeket használat előtt össze kell szerelni:

- Háromkarú alap készlet.
- Alapkeret készlet, amely tartalmazza a csigát és a standard teleszkópos alkatrészeket.
- Fő támasz készlet mozgatható keresztkarok nélkül.
- Két készlet keresztkar.

ÖSSZESZERELÉSI MÓD

1. A háromkarú alap szétnyitása:

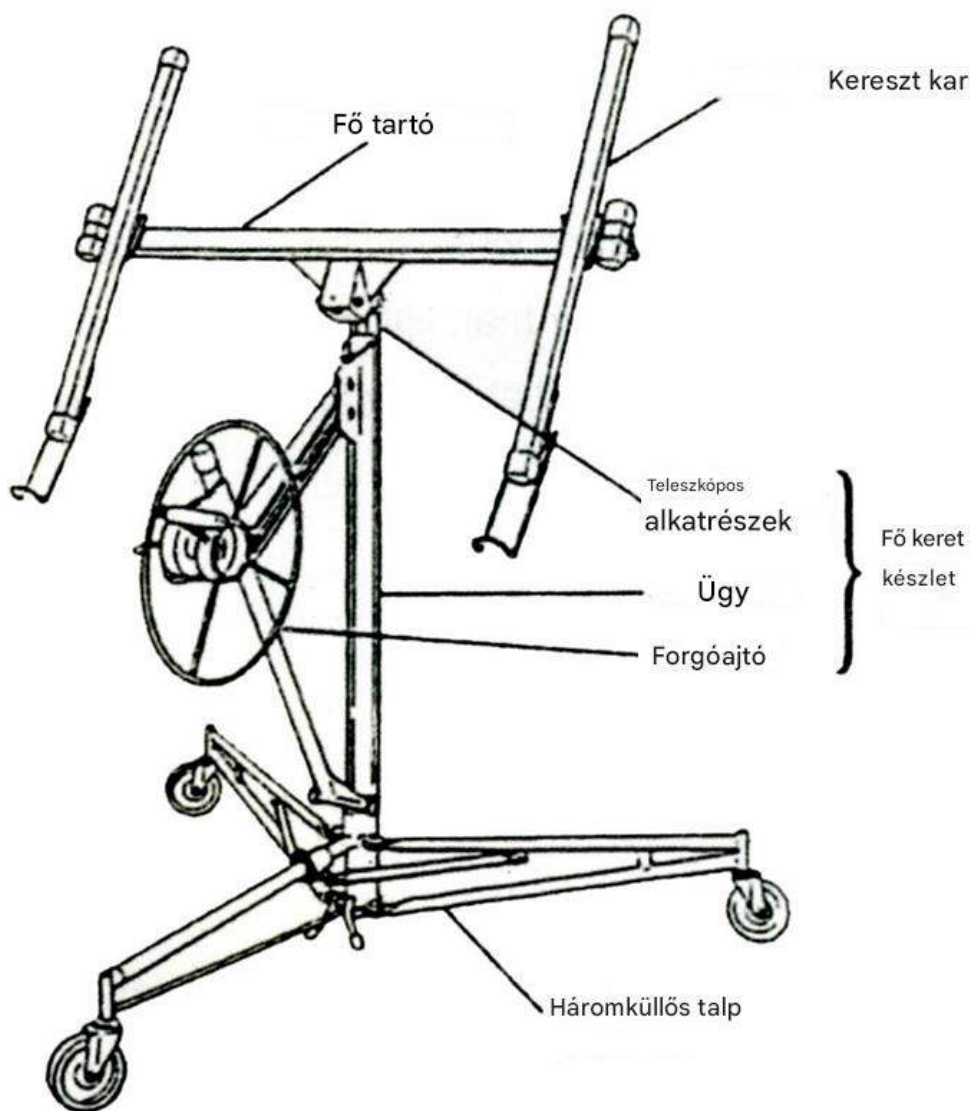
- a. Helyezd a talajra az alapot, és állítsd kerekre.



- b. Húzd le a csatlakozó mechanizmust. Tartsd a mechanizmust a lábak szétnyitása közben, amíg az a vezető alján lévő zárónyílásba nem kerül. (lásd az 1. ábrát).
- c. A háromkarú alap elmozdulásának megakadályozásához a szerelés során le kell sülyeszteni a támasztó lábat, ahogyan az a rajzon látható.

2. Helyezd a keretet két „V” alakú szögletre a háromkarú alapra, és sülyeszd le a keretet körülbelül 2,5 cm-re, amíg az a szögletek által nem lesz rögzítve.

Használat előtt győződj meg róla, hogy a keret teljesen le van engedve és a szögletek rögzítik.



EMELŐ ALKATRÉSZEK

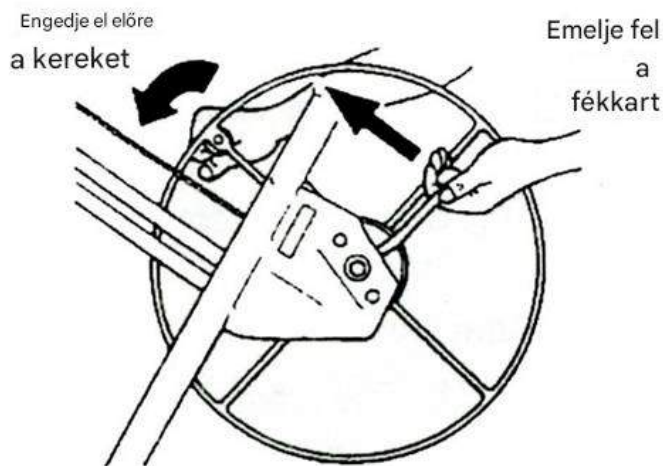
3. Csatlakoztasd a fogantyút a csigához. Húzd meg a anyát, majd lazítsd meg óvatosan, hogy a fogantyú szabadon foroghasson.
4. Helyezd a csigát munkapozícióba:
- a. Tartsd a csigát és a fék karját, ahogyan az a 2. ábrán látható. Óvatosan forgasd előre a csigát a fék kar felemelése közben, hogy feloldhasd.

b. Emeld fel a fék karját a legmagasabb pontra. Fogd meg a csigát, és erősen tartsd a fék kart a hüvelykuval (3. ábra).

c. Helyezd a jobb kezed a keret tetejére. Tartsd a fék kart addig, ameddig szükséges, hogy megakadályozd a fémkábel visszapattanását, és húzd a csigát magad felé.

d. Amikor a csiga teljesen kihúzva (a keret burkolatától a lehető legtávolabb), engedd el a fék karját, és hajtsd el a rögzítő kampót, hogy ne rögzítse a teleszkópos alkatrészeket a keret belsejében.

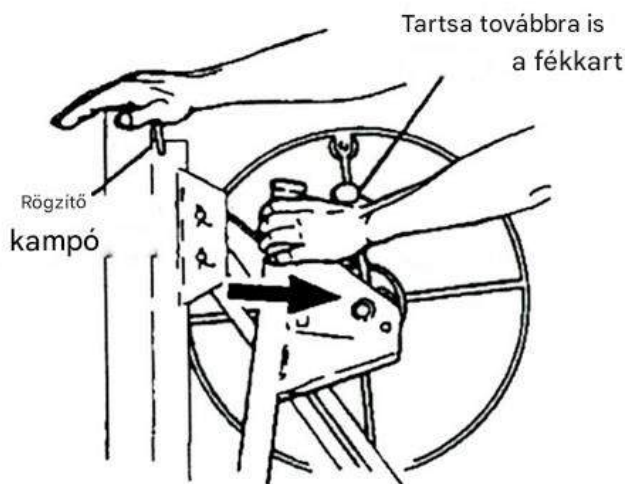
5. Óvatosan hajtsd hátra a csigát a keret felé. Ez automatikusan biztosítja, hogy a vezető zár megakadályozza a csiga teljes kihúzását. (5. ábra).



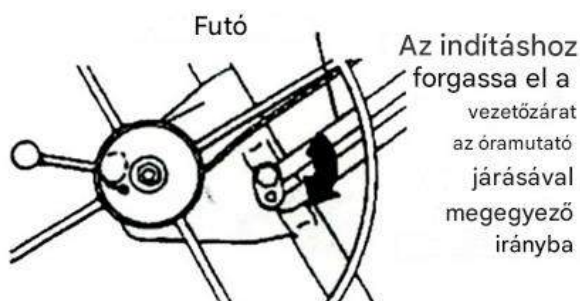
2. ábra



3. ábra



4. ábra



5. ábra

FONTOS: Használat előtt győződj meg róla, hogy a vezető zár be van kapcsolva – maximálisan elforgatva az óramutató járásával megegyezően.

FIGYELEM !!!

A sérülések elkerülése érdekében a vezető zárnak teljesen el kell hajlani, ha a csiga ki van csavarva.

6. A főtartó rögzítése a kerethez (6. ábra):

a. Helyezze a tartó tüskét a keret tetején lévő nyílásba.

b. Rögzítse a főtartót a kerethez a felső retesz rögzítésével, hogy a főtartón lévő akasztó fölé kerüljön.

7. A keresztkarok csatlakoztatása a főtartóhoz:

FIGYELEM: A keresztkarok cserélhetők.

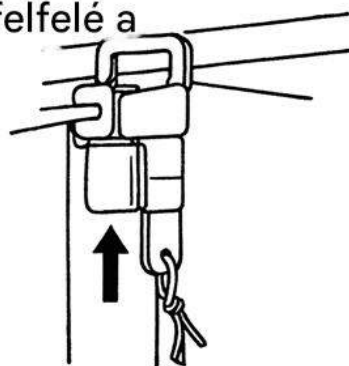
a. Húzza a keresztkarok összeérő lapjait a főtartón lévő összeérő aljzatokhoz (7. ábra).

b. Nyomja előre minden kart az aljzat felé, amíg a kar alján lévő tüskék a helyükre nem ugranak (8. ábra).

Csúszassa felfelé a

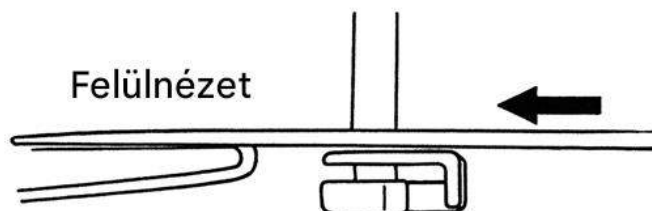
reteszt a tartó

rögzítéséhez



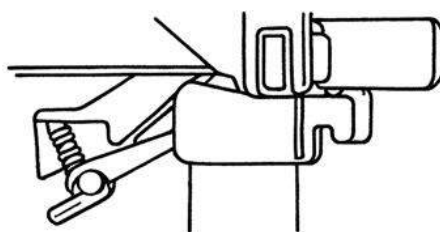
7. ábra

Felülnézet



8. ábra

Rugós
retesz



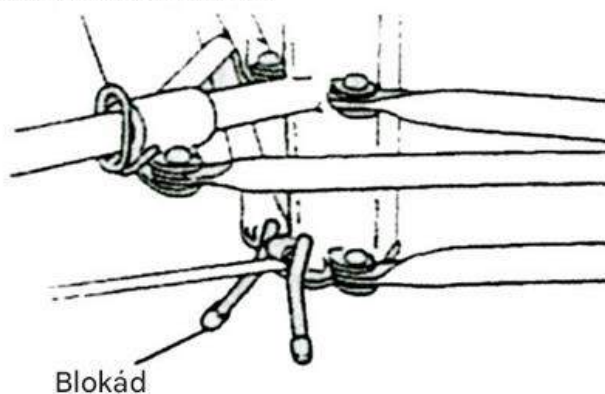
8. ábra

AZ OPERÁTOR FELADATAI

CSÚSZÓ MECHANIZMUS

Nyomja meg a csúszó összekötő mechanizmust, hogy a két elülső láb a munkapozícióba vagy a tárolási pozícióba fordulhasson. Amikor a rugó által megfeszített horog a vezető alján lévő nyílásba ugrik, zárja le a kinyújtott lábakat.

Csatlakozó mechanizmus



Blokád

ZÁR

Forgassa a zárat lefelé, hogy megakadályozza az alap elmozdulását, vagy felfelé, hogy a kerekek szabadon mozoghassanak.

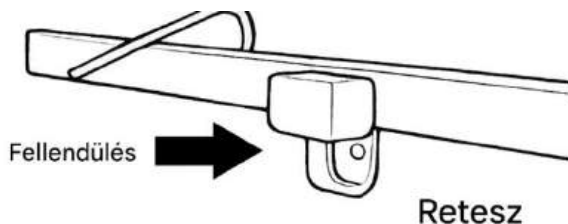
KINYÚJTÓK

A keresztkarok kinyújtói hosszabb lemezek alátámasztására szolgálnak. A kinyújtó kinyitásához húzza meg a zárat a jobb kezével, és nyújtsa ki a kinyújtót a bal kezével.

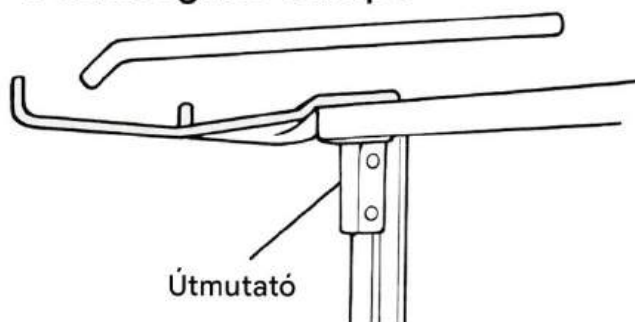
A zár lehetővé teszi a kinyújtó beállítását három pozíció egyikébe.

FONTOS: Soha ne helyezzen gipszkartont, és ne használja a emelőt, ha a zárok nincsenek biztosítva bármelyik három pozícióban.

A sérülések elkerülése érdekében mindig húzza be a kinyújtókat a emelő szállítása vagy tárolása előtt.



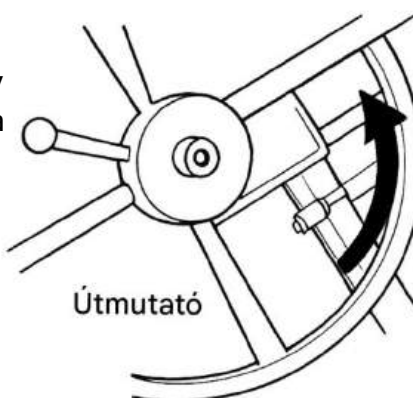
Panelrögzítő kampó



LEMEZBIZTOSÍTÓ HOROG

Nyissa ki a horgot minden keresztkaron, hogy biztosítsa a lemezt a fektetés során, vagy amikor a főtartó meg van döntve.

A sérülések elkerülése érdekében mindig zárja le a biztosító horogokat a emelő szállítása vagy tárolása előtt.



Az aktiváláshoz
forgassa el a vezetőzárat
az óramutató járásával
megegyező irányba

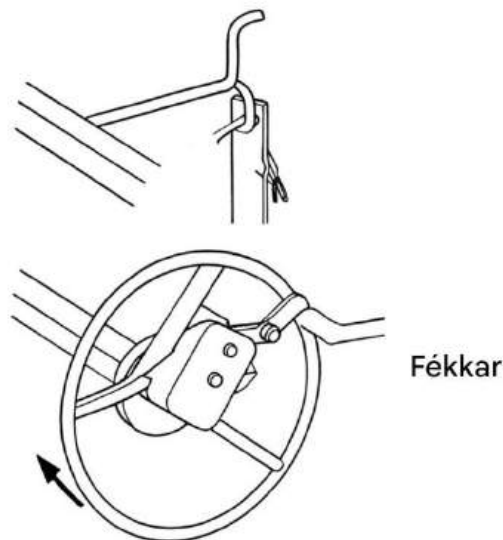
VEZETŐ ZÁR

A vezető zár a csigát munkapozícióban tartja (teljesen kicsavarva). A csiga keretre hajtásához (szállítás vagy tárolás során).

Engedje el a zárat a csiga óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával, miközben felemeli a rudat. Az eszköz szétszerelésekor folyamatosan csavarja le a csigát, miközben óvatosan nyomja a keret felé, ami automatikusan feloldja a zárat. Soha ne húzza meg a záranyát a vezető zárnál, mert ez megakadályozza az eszköz szállításra vagy tárolásra való összecsukását.

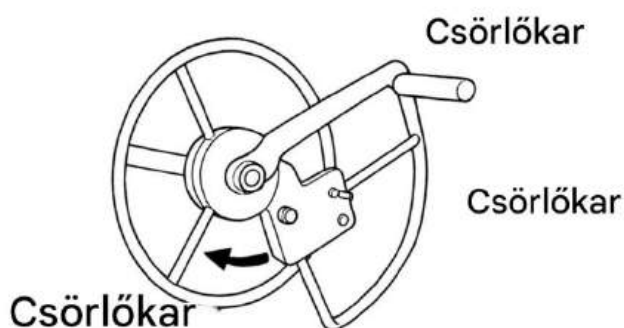
AKASZTÓ

A főtartó oldalra emeléséhez a falhoz vagy ferde mennyezethez, vagy a főtartó keretből való eltávolításához, döntse el az akasztót és mozgassa lefelé, hogy feloldja a főtartón lévő reteszt. A főtartó keretben való rögzítéséhez döntse el az akasztót felfelé, hogy feloldja a főtartón lévő reteszt. Figyelem: Amikor a főtartó vízszintes helyzetben van (nem megdöntve), oldalra dőlhet legfeljebb 10 fokos szögben.



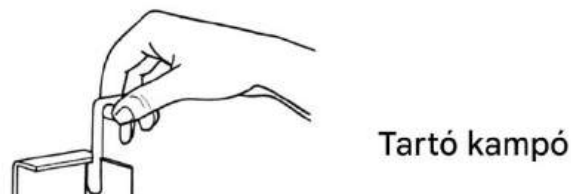
FÉK RÚD

A rugós fék bármilyen beállított magasságban tartja a főtartót a csiga elforgatásával. A főtartó leengedéséhez ellenőrizze a csiga hátrafelé forgását a kerék fogantyújának megfogásával, miközben óvatosan felemeli a fék rudat és feloldja azt.



CSIGA, FOGLALAT, RÚD

Csavarja a csigát (a kerék fogantyújának használatával), hogy feltekerje és letekerje a fémkábelt, amely emeli vagy süllyeszti a főtartót. Fogja meg a kar rudat a csiga elforgatása közben.



TARTÓ HOROG

A tartó horog biztosítja a teleszkópos alkatrészeket a keret belsejében szállítás és tárolás során.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FONTOS: Olvassa el a „Fontos Figyelmeztetések” oldalt, MINDIG viseljen sisakot az eszközzel végzett munka során.

A sérülések elkerülése érdekében:

- HASZNÁLJA CSAK gipszkarton lemezek emelésére.
- EMELJEN egyszerre CSAK egy panelt.
- SOHA ne emeljen 68 kg-nál többet.

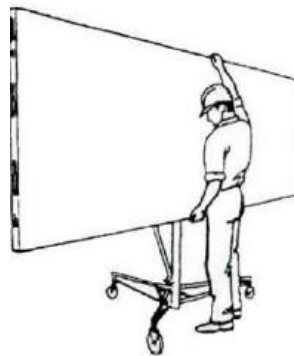
BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉS MUNKÁK ELŐTT

Mielőtt naponta elkezdené a emelő használatát:

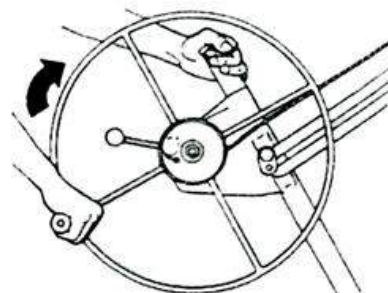
- Alaposan ellenőrizze az eszközt, hogy nincsenek-e rajta kopás vagy sérülés nyomai. Különös figyelmet fordítson a fémkábelre.
- Győződjön meg róla, hogy az eszköz elérte a szoba hőmérsékletét.
- Győződjön meg róla, hogy a csiga fékdoboza száraz és tiszta.

GIPSZKARTON LEMEZ ELHELYEZÉSE

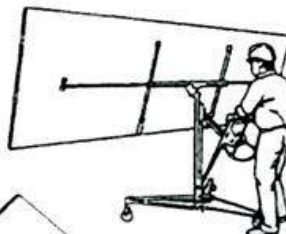
1. Húzza ki (engedje el) a támogató lábat, hogy a emelő ne hátráljon (lásd a 2. és 5. oldalt)
2. Nyissa ki a panelt tartó kampókat a két keresztkaron. Győződjön meg róla, hogy a főtartó úgy van elhelyezve, hogy a segédkampók a csigán ellentétes oldalakon legyenek.
3. Tágítsa ki a keresztkarok karjait a kívánt gipszkarton szélességre.
4. Engedje el a rögzítőt, hogy megdöntse a tartót.
5. Tartsa a gipszkarton panelt a papíros oldalával a megdöntött főtartón, és helyezze a panelt az emelőre, ahogy azt a képen látható.
6. Helyezze a panelt a kampókra, és óvatosan döntse meg a panelt a keresztkarokra.
7. Ha a panelt sík mennyezetre szereli, döntse meg a főtartót a mennyezet szintjére, és rögzítse a rögzítővel. Ha a panelt oldalfalra vagy ferde mennyezetre szereli, hagyja a tartót megdöntve.
8. Emelje fel a hátsó védő lábat, és lassan mozgassa az emelőt a panel szerelési pozíciójába.



10. ábra



11. ábra



12. ábra



13. ábra

A LAP EMELÉSE

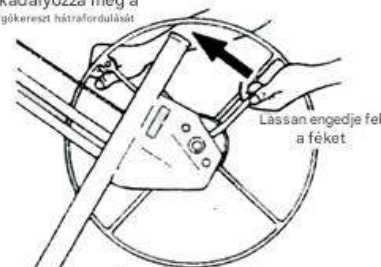
FONTOS: Mindig engedje le az alsó támogató lábat a lap ferde mennyezetre vagy oldalfalra emelése előtt.

Forgassa el a csigát a 11. ábrán látható irányba (tartsa a kar fogantyúját), amíg a panel eléri a kívánt magasságot. A fék rugója meg van feszítve, hogy automatikusan megtartsa a főtartót a kiválasztott magasságon, amikor abbahagyja a forgatást.

A panel leengedése

1. Fogja meg a kerék fogantyúját a jobb kezével, hogy irányítsa a csiga hátrafelé forgását.
2. Tartsa a csigát. Óvatosan engedje el a féket a bal kezével, és lassan forgassa a kereket hátrafelé, hogy a főtartót a kívánt magasságra engedje.

Akadályozza meg a forgókereket hátrafordulását



Lassan engedje fel a féket

A panel leengedése

14. ábra

Mindig tárolja az emelőt száraz, védett helyen. A szétszerelt berendezés méretének minimalizálása érdekében.

FIGYELEM !!!

A sérülések elkerülése érdekében figyeljen a feje fölött lévő akadályokra a panel emelése során. A főtartó azonnal leereszkedik, amikor a fék elengedésre kerül. Ellenőrizze a csigát a fogantyún a jobb kezével a fék elengedése előtt.

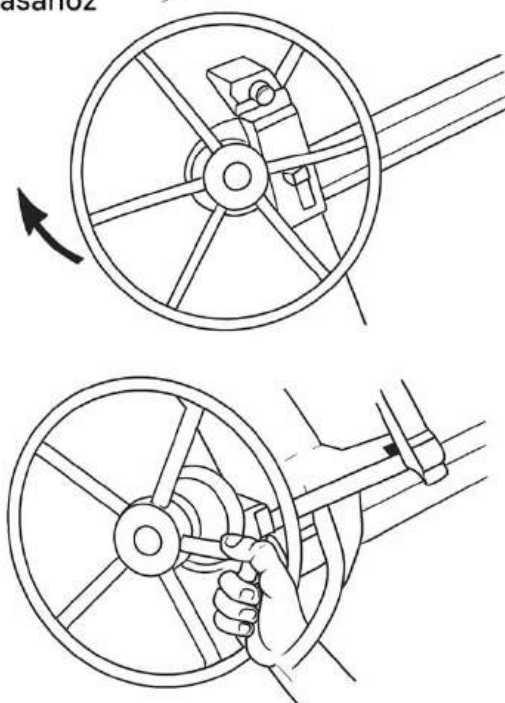
SZERELÉS

A gipszkarton emelő szétszereléséhez szállításra vagy tárolásra:

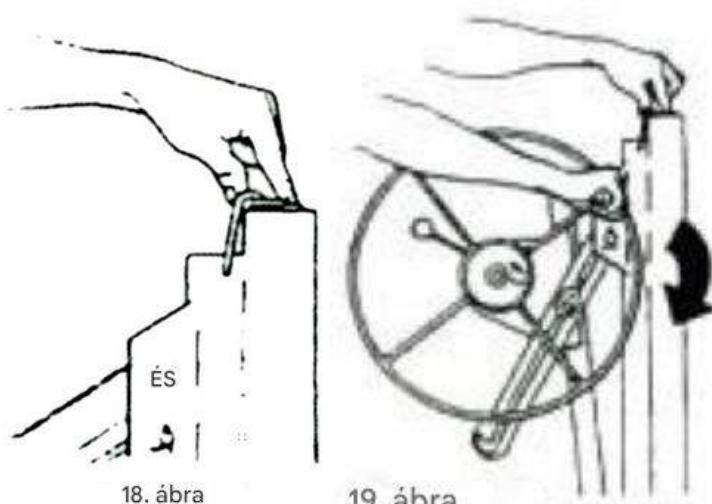
1. Csavarja le a főtartót teljesen le.
2. Hajtsa össze a karokat, amíg kattann. Zárja le a panelt a rögzítő kampókkal.
3. Távolítsa el a keresztkarokat a rugós retesz alján történő megnyomásával és a kar kiemelésével a csatlakozó aljzatból.
4. Nyissa ki a főtartó rögzítőjét. Emelje a tartót (kb. 8 cm-re) addig, amíg eltávolítható a keretből.
5. Forgassa el a csigát teljesen jobbra, ahogy az látható. Ez kiemeli a teleszkópos részeket.
6. Oldja fel a csigát a bal kéz vezetőjének megemelésével és a jobb kéz vezetőjének az óramutató járásával ellentétes forgatásával.
7. Tartsa a vezetőt leválasztott helyzetben (6. lépés) és nyomja meg a teleszkópos részeket a bal kezével. A csiga a keret burkolata felé mozdul.
8. Forgassa el a teleszkópos részeket teljesen lefelé. Döntse meg a kampót, ahogy azt látható, és óvatosan forgassa el a teleszkópos részeket, amíg a kampó rögzíti őket.
9. Tartsa a záró kampót a bal kezével ebben a helyzetben, és forgassa a csigát előre a jobb kezével. A csiga a keret felé hajlik. Amikor a vezető érinti a keretet, feszítse meg a drótkötelet a kerék további forgatásával (amíg a csigát ebben a helyzetben tartja).
10. Óvatosan emelje meg a keretet/csigát körülbelül 3 cm-re, hogy eltávolítsa a háromkarú alpból.
11. Az alap összeszereléséhez nyomja meg a csúszó zármechanizmust, és forgassa el az elülső lábakat, amíg kattann.



16. ábra



17. ábra

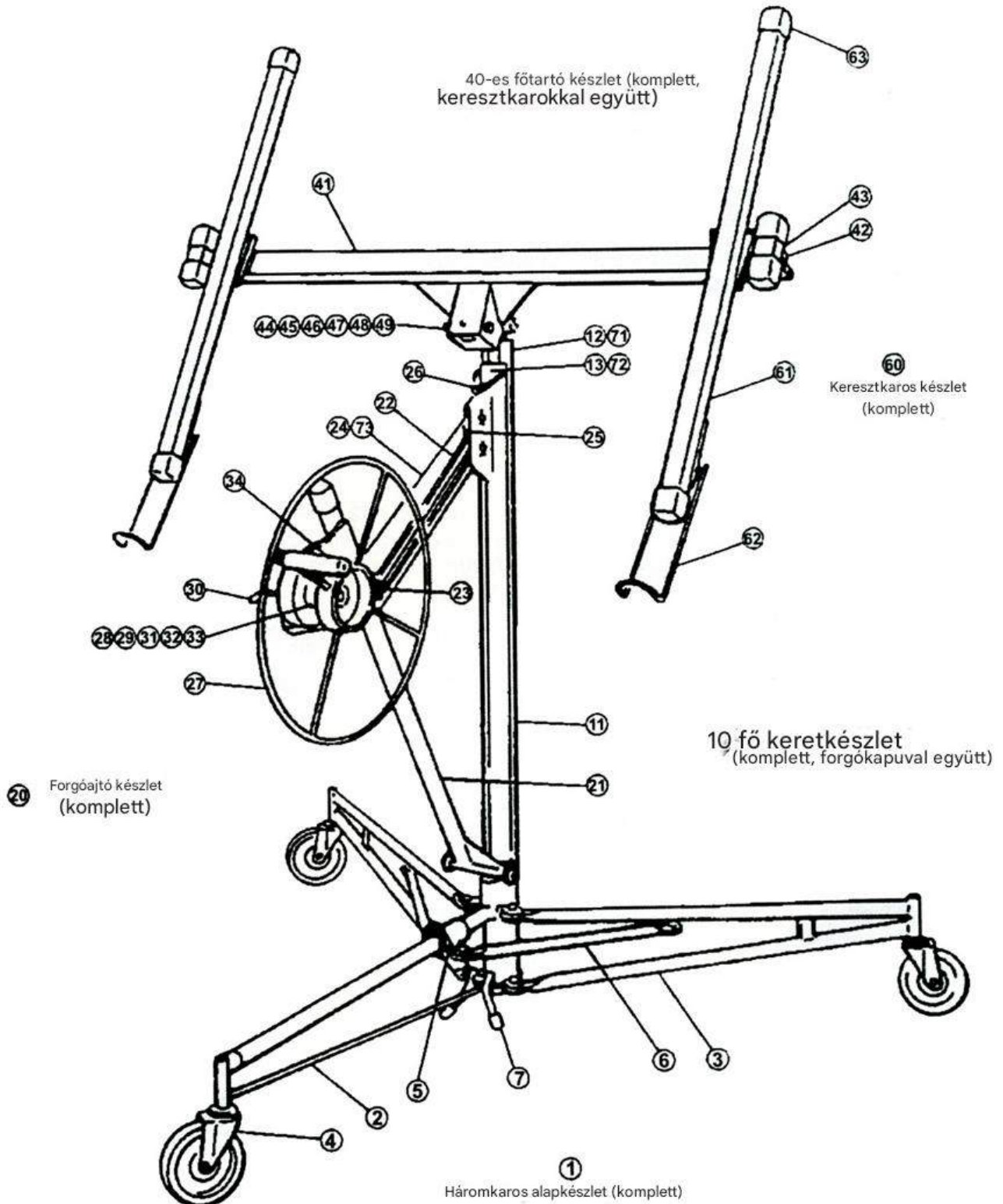


18. ábra

19. ábra

KARBANTARTÁS

- Ellenőrizze a drótkötelet a napi használat előtt. Azonnal cserélje ki, ha bármilyen sérülés jele látható.
- Időnként kenje meg a drótkötél vezetőit. Forgassa el a teleszkópos részeket, hogy hozzáférjen a drótkötél vezetőjéhez. Soha ne engedje, hogy zsír vagy olaj érintkezzen a fékdob felületével.
- Időnként kenje meg a csapágyakat.
- Ha a teleszkópos részek nem működnek simán, használjon házi paraffint a mozgó felületeken.



HÁROMKARÚ ALAP KÉSZLET

1. Háromkarú alap készlet
2. Középső láb
3. Külső láb
4. 10 cm-es kerekek
5. Csúszó összekötő mechanizmus
6. Alap összekötő
7. Zár

MONTÁSI KERET KÉSZLET

10. Szerelési keret készlet (teljes, csigát tartalmaz)
11. Keretszerkezet
12. Teleszkópos részek
13. Külső teleszkópos részek (kihúzható karos)

ORSÓ KÉSZLET

20. Orsó készlet
21. Orsó kar (rögzítés mögött)
22. Vezető (kapoccsal)
23. Vezetőzár
24. Acélkábel
25. Acélkábel vezető (kapoccsal)
26. Rögzítő horog
27. Orsó
29. Csavar
30. Fékrúd
31. Fékburkolat
32. Feszítőfék
33. Doboz (csavarokkal)
34. Orsó fogantyú

FŐ TÁMASZ KÉSZLET

40. Fő támasz készlet
41. Fő támasz kar
42. Kihúzható kar retesz
43. Mozgatható kihúzható kar
44. Fő támasz rögzítése
45. Rögzítő csap
46. Horgony a támaszra
47. Záró rúd
48. Kapocs
49. Zsanér

- 60. Keresztkarok készlet
- 61. Keresztkarok alapja
- 62. Tartó horgok
- 63. Keresztkarok végdugói



A CE jelölés évének utolsó két számjegye - 19

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp. Z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko
Teljes felelősséggel nyilatkozik, hogy:

Gipszkarton emelő
Típus: G02110, Modell: ZX0901-6

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek:

2006/42/EK 2006. május 17-i gépekről szóló irányelv, amely módosítja a 95/16/EK irányelvet,
valamint az EN ISO 12100:2010, EN 349:1993*A1:2008 szabványokat,

EN 953:1997+A1:2009, EN ISO 13857:2008

azonos a 2015.11.30-i 0B151130.QJHQT02 számú CE-típusértékelési
tanúsítvány tárgyával.

kiadta az ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE Srl Via Ca' Bella, 243 -
Loc. Castello di Serravalle - 40053

Web: <http://www.entecerma.it> E-mail: info@entecerma.it

Értécsített egység azonosító száma: 1282

Ez a CE megfelelési nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó hozzájárulása nélkül
módosítják vagy átalakítják.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért felelős:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa utca 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2019.06.19.
Kibocsátás helye és dátuma

mgr Grzegorz Kowalczyk
A jogosult személy neve, keresztnéve és beosztása



ISTRUZIONE PER L'USO

Sollevatore per lastre di cartongesso

Tipo: G02110, Modello: ZX0901-6

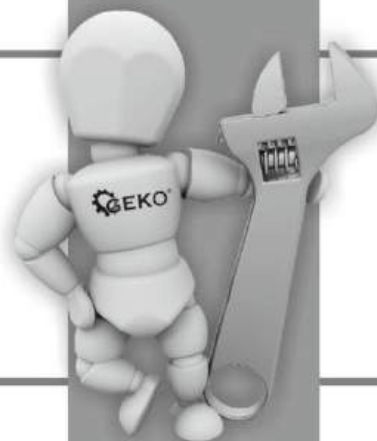


Prodotto per
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

IT

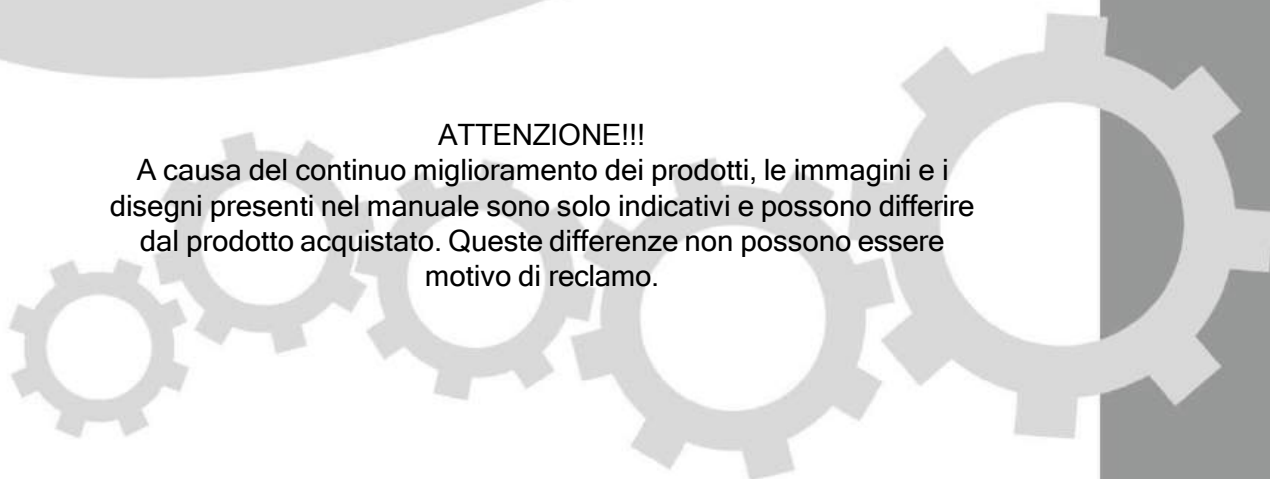
Prima di utilizzare per la prima volta, si prega di leggere attentamente questa istruzione per l'uso. Familiarizzare con tutte le istruzioni necessarie per un uso e una gestione sicuri e comprendere tutti i rischi, che possono sorgere durante l'uso dell'apparecchiatura è responsabilità dell'utente.





ATTENZIONE!!!

A causa del continuo miglioramento dei prodotti, le immagini e i disegni presenti nel manuale sono solo indicativi e possono differire dal prodotto acquistato. Queste differenze non possono essere motivo di reclamo.



INTRODUZIONE

Il sollevatore per lastre di cartongesso consente a una persona di sollevare una lastra di cartongesso con dimensioni massime di 122 cm x 488 cm senza l'aiuto di un'altra persona. Le seguenti istruzioni spiegano come montare il sollevatore, utilizzarlo e smontarlo dopo l'uso per un facile trasporto e stoccaggio, oltre a ordinare pezzi di ricambio. Si prega di leggere il manuale d'uso prima di iniziare a lavorare con l'apparecchio.

Il supporto principale del sollevatore si abbassa a 86 cm dal livello del pavimento per facilitare il caricamento dei pannelli e può sollevare fino a 68 kg.

MISURE DI SICUREZZA

Per prevenire gravi infortuni, usa il buon senso e segui le seguenti misure di sicurezza durante l'uso del sollevatore per lastre di cartongesso.

- LEGGI SEMPRE le seguenti istruzioni prima dell'uso e presta attenzione a tutti gli avvisi.
- CONTROLLA SEMPRE attentamente l'apparecchio prima dell'uso, prestando particolare attenzione allo stato del cavo d'acciaio.
- PERMETTI SEMPRE al sollevatore di raggiungere la temperatura dell'ambiente in cui deve lavorare (trasportare la macchina da un ambiente freddo a uno caldo può causare condensazione, che può influenzare il funzionamento del freno del tamburo).
- ASSICURATI SEMPRE che il tamburo del freno sia pulito e asciutto.
- NON UTILIZZARE MAI il sollevatore quando uno qualsiasi dei bracci trasversali non è bloccato dalla molla di sicurezza.
- RIMUOVI SEMPRE gli ostacoli dall'area di lavoro del sollevatore.
- INDOSSA SEMPRE un casco quando lavori con il sollevatore.
- FAI SEMPRE ATTENZIONE agli ostacoli sopra la testa durante il sollevamento della lastra di cartongesso.
- NON UTILIZZARE MAI il sollevatore per scopi diversi dal sollevamento della lastra di cartongesso.
- NON SOLLEVARE MAI più di un pezzo di cartongesso alla volta.

MONTAGGIO

PARTI COMPONENTI

Il sollevatore per lastre di cartongesso è fornito in diverse parti che devono essere assemblate prima dell'uso:

- Set di base a tre bracci.
- Set di telaio di base, composto da tamburo e parti telescopiche standard.
- Set di supporto principale senza bracci trasversali mobili.
- Due set di bracci trasversali.

MODALITÀ DI MONTAGGIO

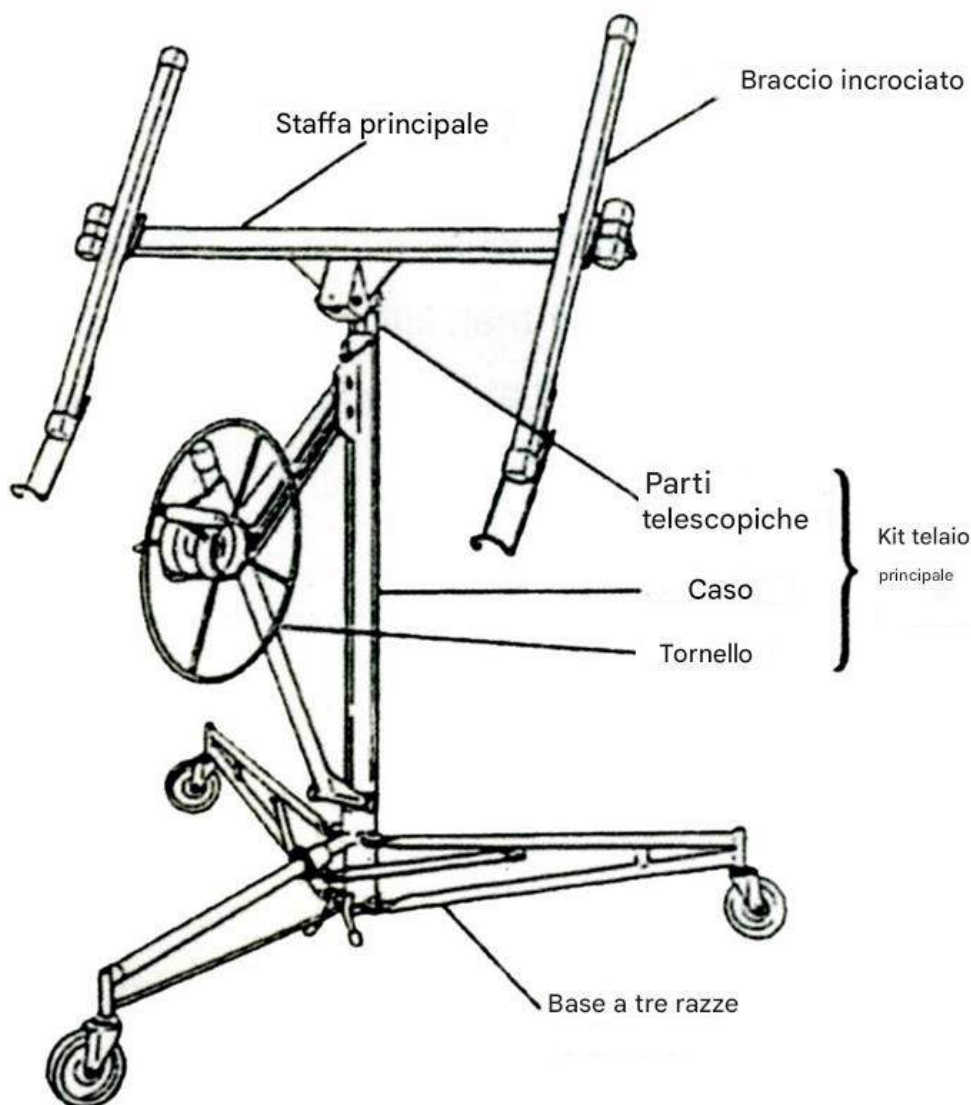
1. Assemblaggio della base a tre bracci:
 - a. Posiziona la base a terra, mettendola sulle ruote.



b. Sposta verso il basso il meccanismo di collegamento. Tieni il meccanismo mentre apri le gambe, finché non si inserisce nel foro di bloccaggio nella parte inferiore della guida. (vedi disegno 1).
c. Per evitare che la base a tre bracci si sposti durante il montaggio, abbassa il piede di supporto come mostrato nel disegno.

2. Posiziona il telaio su due angolari a forma di "V" sulla base a tre bracci e abbassa il telaio di circa 2,5 cm, finché non è bloccato dagli angolari.

Prima dell'uso, assicurati che il telaio sia abbassato fino in fondo e bloccato dagli angolari.



ELEMENTI DI SOLLEVAMENTO

3. Collega la maniglia al tamburo. Serrare il dado e poi allentarlo delicatamente in modo che la maniglia possa ruotare liberamente.

4. Posiziona il tamburo in posizione di lavoro:

a. Tieni il tamburo e il braccio del freno come mostrato nel disegno 2. Ruota delicatamente il tamburo in avanti mentre sollevi la leva del freno per rilasciarlo.

b. Sollevare il braccio del freno fino in cima. Afferra il tamburo, tenendo saldamente il pollice sulla leva del freno (Disegno 3).

c. Posiziona la mano destra sulla parte superiore del telaio. Tieni la leva del freno finché necessario per evitare che il cavo d'acciaio rimbalzi e tira il tamburo verso di te.

d. Quando il tamburo è completamente tirato (il più lontano possibile dalla custodia del telaio), rilascia il braccio del freno e piega il gancio di bloccaggio in modo che non blocchi le parti telescopiche all'interno del telaio.

5. Inclina delicatamente il tamburo all'indietro verso il telaio. Questo farà sì che il bloccaggio della guida mantenga il tamburo completamente tirato. (Disegno 5).

IMPORTANTE: Prima di ulteriori utilizzi, assicurati che il bloccaggio della guida sia attivato - ruotato al massimo in senso orario.

ATTENZIONE !!!

Per evitare infortuni, il bloccaggio della guida deve essere completamente piegato se il tamburo è smontato.

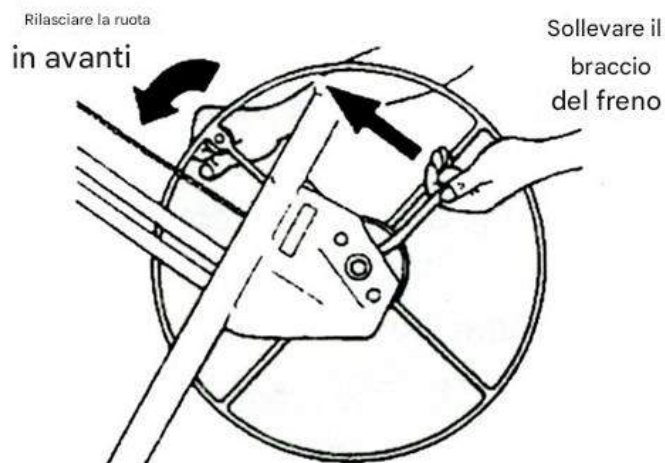


Figura 2



Figura 3

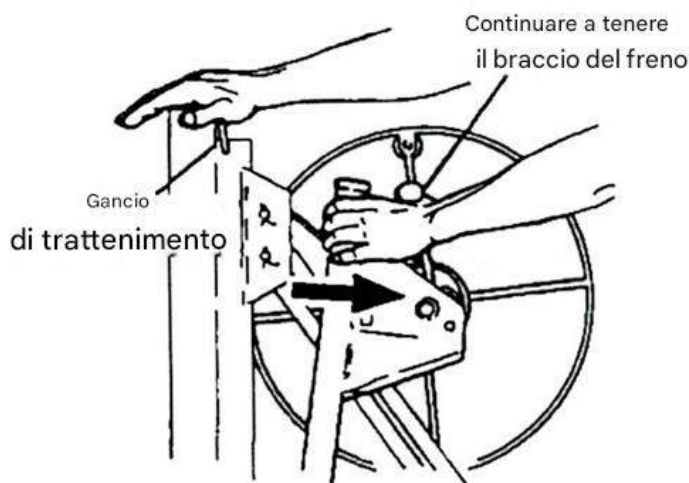


Figura 4

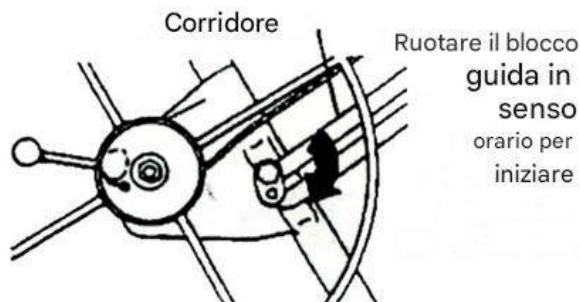


Figura 5

6. Fissaggio del supporto principale al telaio (Disegno 6):

- a. Inserisci il perno del supporto nel foro in cima al telaio.
- b. Fissa il supporto principale al telaio bloccando il gancio in alto, in modo che si agganci sopra il gancio del supporto principale.

7. Collegamento dei bracci trasversali al supporto principale: ATTENZIONE: I bracci trasversali sono intercambiabili.

- a. Sposta le piastre convergenti sui bracci trasversali verso le prese convergenti sul supporto principale (Disegno 7).
- b. Spingi ogni braccio in avanti verso la presa finché il perno sul fondo del braccio non scatta in posizione (Disegno 8).

Far scorrere il fermo verso l'alto per bloccare la staffa

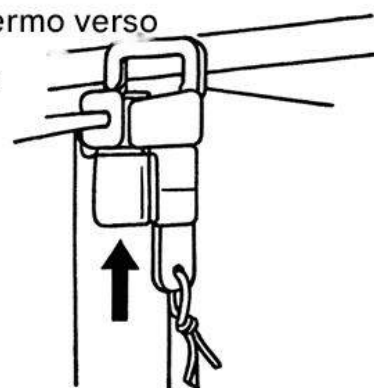
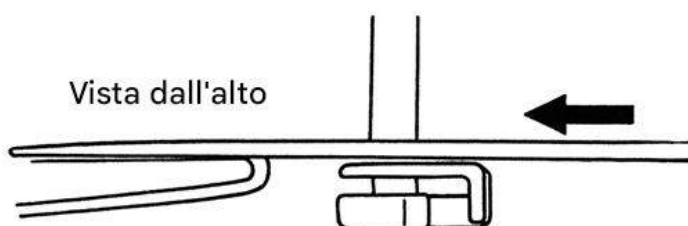
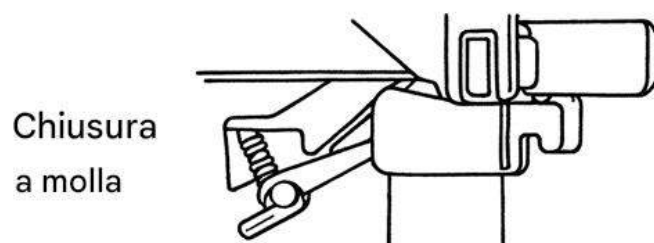


Figura 7



Vista dall'alto

Figura 8



Chiusura a molla

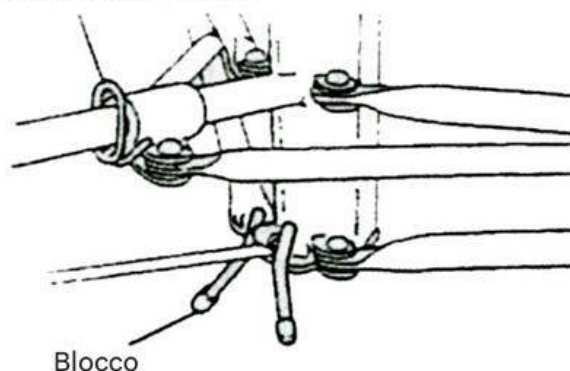
Figura 8

ATTIVITÀ DELL'OPERATORE

MECCANISMO DI COLLEGAMENTO SCORREVOLE

Premi il meccanismo di collegamento scorrevole affinché le due gambe anteriori possano essere ruotate nella posizione di lavoro del sollevatore o nella posizione di stoccaggio. Quando l'uncino teso dalla molla scatta nel foro sul fondo della guida, blocca le gambe aperte.

Meccanismo di connessione



Blocco

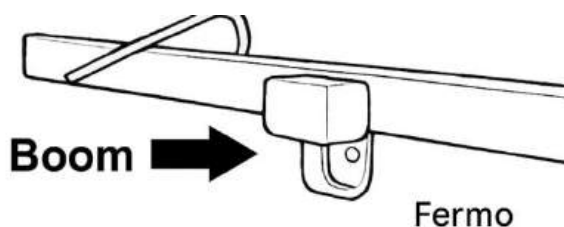
BLOCCO

Ruota il blocco verso il basso per impedire alla base di muoversi, o verso l'alto per consentire il libero movimento delle ruote.

BRACCI ESTENSIBILI

I bracci estensibili sui bracci trasversali sono dispiegati per sostenere una lastra più lunga. Per estendere il braccio, tira il blocco con la mano destra e allunga il braccio con la sinistra. Il blocco consente di impostare il braccio in una delle tre posizioni.

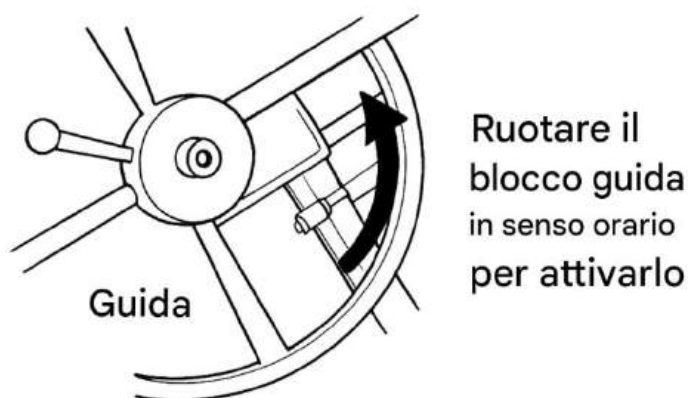
IMPORTANTE: Non posizionare mai una lastra di cartongesso né manovrare il sollevatore se i blocchi non sono fissati in una delle tre posizioni. Per evitare danni, riponi sempre i bracci estensibili prima del trasporto o dello stoccaggio del sollevatore.



GANCIO DI SICUREZZA PER LASTRE

Apri il gancio su ciascuno dei bracci trasversali per fissare la lastra durante la posa o quando il supporto principale è inclinato.

Per evitare danni, chiudi sempre i ganci di sicurezza prima del trasporto o dello stoccaggio del sollevatore.



Ruotare il blocco guida in senso orario per attivarlo

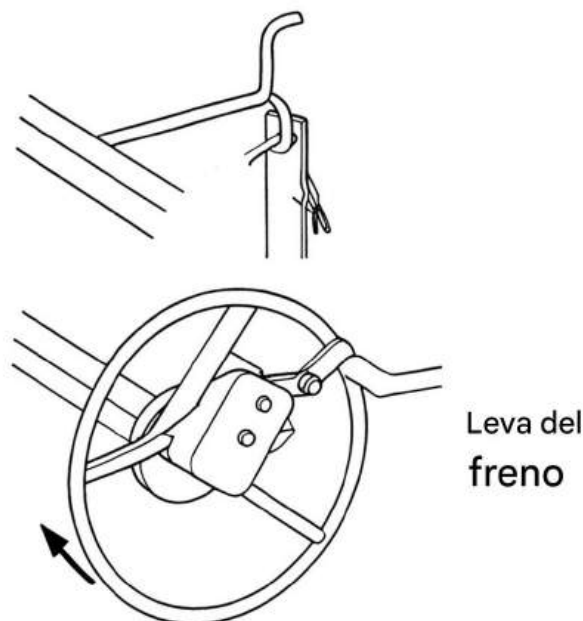
BLOCCO DELLA GUIDA

Il blocco della guida tiene il tamburo in posizione di lavoro (completamente sbloccato). Per ripiegare il tamburo nel telaio (durante il montaggio per il trasporto o lo stoccaggio).

Sblocca il blocco ruotando il tamburo in senso antiorario, sollevando il manico. Durante il montaggio dell'apparecchiatura, mentre sviti il tamburo, premilo delicatamente verso il telaio, il che sbloccherà automaticamente il blocco. Non stringere mai il dado sul blocco della guida, poiché ciò impedirebbe di ripiegare l'apparecchiatura per il trasporto o lo stoccaggio.

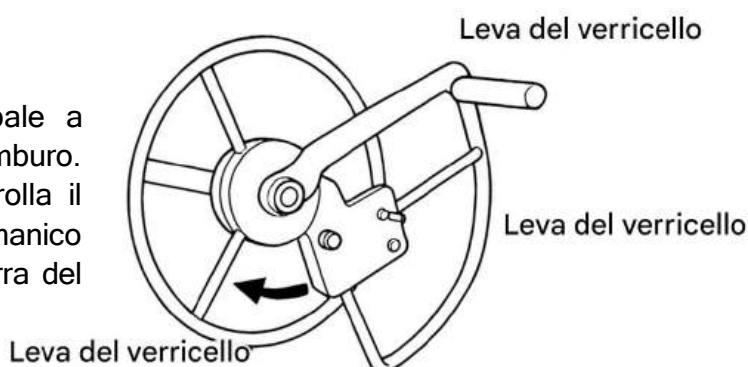
GANCIO

Per consentire al supporto principale di sollevare la lastra verso una parete laterale o un soffitto inclinato, o per rimuovere il supporto principale dal telaio, inclina il gancio e spostalo verso il basso per sbloccare il gancio sul supporto principale. Per bloccare il supporto principale sul telaio senza inclinazione, inclina il gancio verso l'alto per sbloccare il gancio sul supporto principale. Nota: Quando il supporto principale è in posizione orizzontale (non inclinato), si inclinerà da un lato all'altro fino a un angolo di 10°.



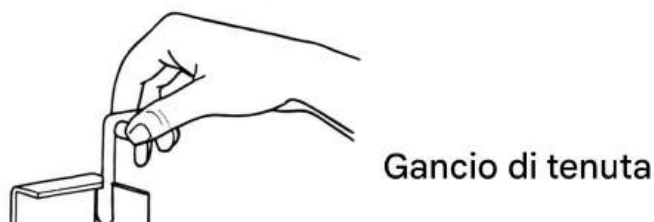
BARRA DEL FRENO

Il freno a molla tiene il supporto principale a qualsiasi altezza impostata ruotando il tamburo. Per abbassare il supporto principale, controlla il movimento inverso del tamburo tenendo il manico della ruota, sollevando delicatamente la barra del freno e rilasciandola.



TAMBURO, MANIGLIA, BARRA

Ruota il tamburo (usando il manico della ruota) per avvolgere e svolgere il cavo d'acciaio che solleva o abbassa il supporto principale. Afferra la barra della leva mentre ruoti il tamburo.



GANCIO DI FISSAGGIO

Il gancio di fissaggio tiene le parti telescopiche all'interno del telaio durante il trasporto e lo stoccaggio.

MODALITÀ D'USO

IMPORTANTE: Leggi "Avvertenze Importanti" a pagina **INDOSSARE SEMPRE** un casco durante il lavoro con l'apparecchiatura.

Per evitare infortuni:

- utilizzare SOLO per sollevare lastre di cartongesso.
- sollevare SOLO un pannello alla volta.
- NON sollevare MAI più di 68 kg.

VERIFICA DELLA SICUREZZA PRIMA DEL LAVORO

Prima di iniziare a utilizzare il sollevatore ogni giorno, è necessario:

- Controllare l'apparecchiatura molto attentamente per eventuali segni di usura o danni. Prestare particolare attenzione al cavo d'acciaio.
- Assicurati che l'apparecchiatura abbia raggiunto la temperatura ambiente.
- Assicurati che il tamburo del freno del tamburo sia asciutto e pulito.

POSIZIONAMENTO DELLA LASTRA DI CARTONGESSO

1. Estendi (abbassa) il piede di supporto, affinché il sollevatore non si allontani all'indietro (vedi pagina 2 e 5)
2. Apri i ganci di supporto del pannello su due bracci trasversali. Assicurati che il supporto principale sia posizionato in modo che i ganci di supporto siano ai lati opposti del tamburo.
3. Espandi i bracci sul supporto trasversale alla larghezza desiderata del pannello in cartongesso.
4. Rilascia il gancio per inclinare il supporto.
5. Tieni il pannello in cartongesso con il lato di carta rivolto verso il supporto principale inclinato e carica il pannello sul sollevatore, come mostrato.
6. Posiziona il pannello sui ganci e inclina delicatamente il pannello sui bracci trasversali.
7. Se il pannello è montato su un soffitto piatto, inclina il supporto principale a livello del soffitto e fissalo con il gancio. Se stai installando il pannello su una parete laterale o su un soffitto inclinato, lascia il supporto inclinato.
8. Alza il piede posteriore di sicurezza e sposta lentamente il sollevatore nella posizione in cui il pannello sarà montato.

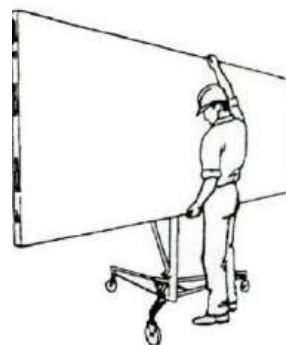


Figura 10

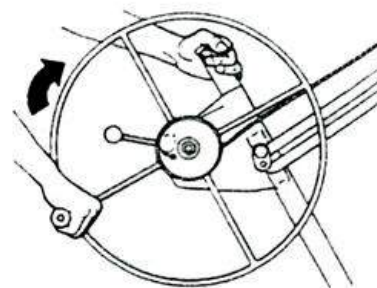


Figura 11

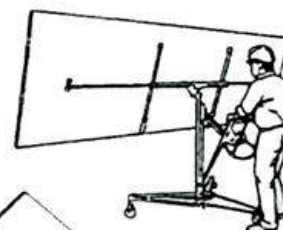


Figura 12

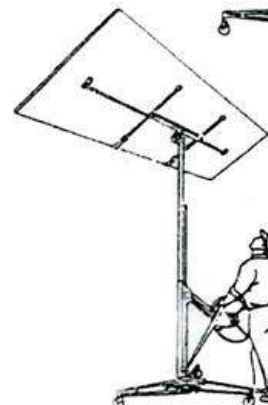


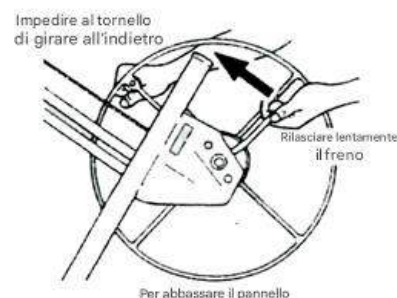
Figura 13

SOLLEVAMENTO DEL PANNELLO

IMPORTANTE: Abbassa sempre il piede di supporto inferiore prima di sollevare il pannello su un soffitto inclinato o su una parete laterale. Ruota il tamburo nella direzione mostrata nella Figura 11 (tieni il manico della leva) finché il pannello non raggiunge l'altezza desiderata. La molla del freno è tesa per mantenere automaticamente il supporto principale all'altezza selezionata quando smetti di girare.

ABBASSAMENTO DEL PANNELLO

1. Afferrati il manico della ruota con la mano destra per controllare la rotazione all'indietro del tamburo.
2. Tieni il tamburo. Rilascia lentamente il freno con la mano sinistra e ruota lentamente la ruota all'indietro per abbassare il supporto principale all'altezza desiderata.



Per abbassare il pannello

Figura 14

SMONTAGGIO E MANUTENZIONE

Conserva sempre il sollevatore in un luogo asciutto e sicuro. Per ridurre al minimo le dimensioni dell'attrezzatura ripiegata.

ATTENZIONE !!!

Per evitare infortuni, fai attenzione agli ostacoli sopra la testa durante il sollevamento del pannello. Il supporto principale scende immediatamente quando il freno viene rilasciato. Controlla il tamburo con la mano destra prima di rilasciare il freno.

SMONTAGGIO

Per smontare il sollevatore per pannelli in cartongesso per il trasporto o lo stoccaggio:

1. Ruota il supporto principale fino in fondo
2. Ripiega i bracci fino a scattare. Chiudi il pannello con i ganci di sicurezza.
3. Rimuovi i bracci trasversali premendo il pulsante a molla sul fondo e estraendo il braccio dalla sede.
4. Apri il gancio del supporto principale. Solleva il supporto (di circa 8 cm) fino a poterlo rimuovere dalla cornice.
5. Ruota il tamburo completamente a destra, come mostrato. Questo estenderà le parti telescopiche.
6. Sblocca il tamburo sollevando la guida con la mano sinistra e ruotando contemporaneamente la guida in senso antiorario con la mano destra.
7. Tieni la guida in posizione disconnessa (passo 6) e premi con la mano sinistra le parti telescopiche. Il tamburo si sposterà verso il telaio.
8. Ruota le parti telescopiche completamente verso il basso. Inclina il gancio come mostrato e ruota delicatamente le parti telescopiche finché non sono bloccate dal gancio.
9. Tieni il gancio di bloccaggio con la mano sinistra in questa posizione e ruota il tamburo in avanti con la mano destra. Il tamburo si piegherà verso il telaio. Quando la guida tocca il telaio, tendi il cavo d'acciaio ruotando ulteriormente la ruota (fino a mantenere il tamburo in questa posizione).
10. Alza delicatamente il telaio/tamburo di circa 3 cm per liberarlo dalla base a tre bracci.
11. Per piegare la base, premi il meccanismo di bloccaggio scorrevole e ruota le gambe anteriori finché non scattano.



Figura 16

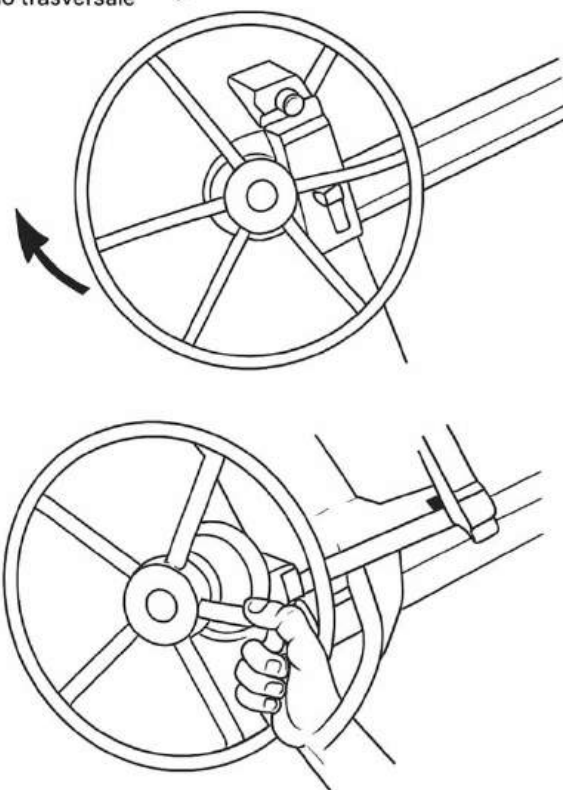


Figura 17

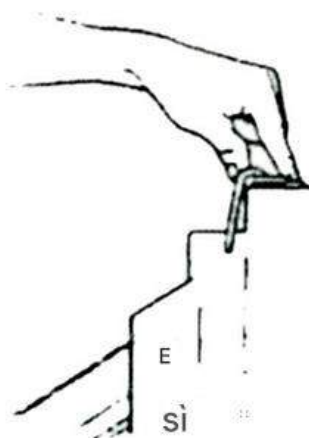


Figura 18

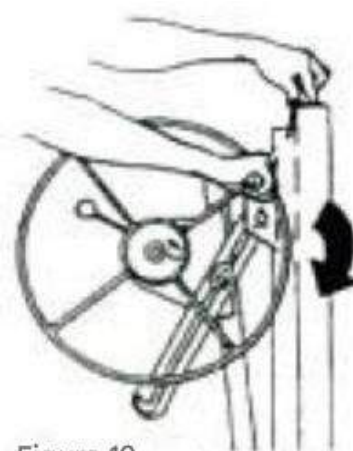
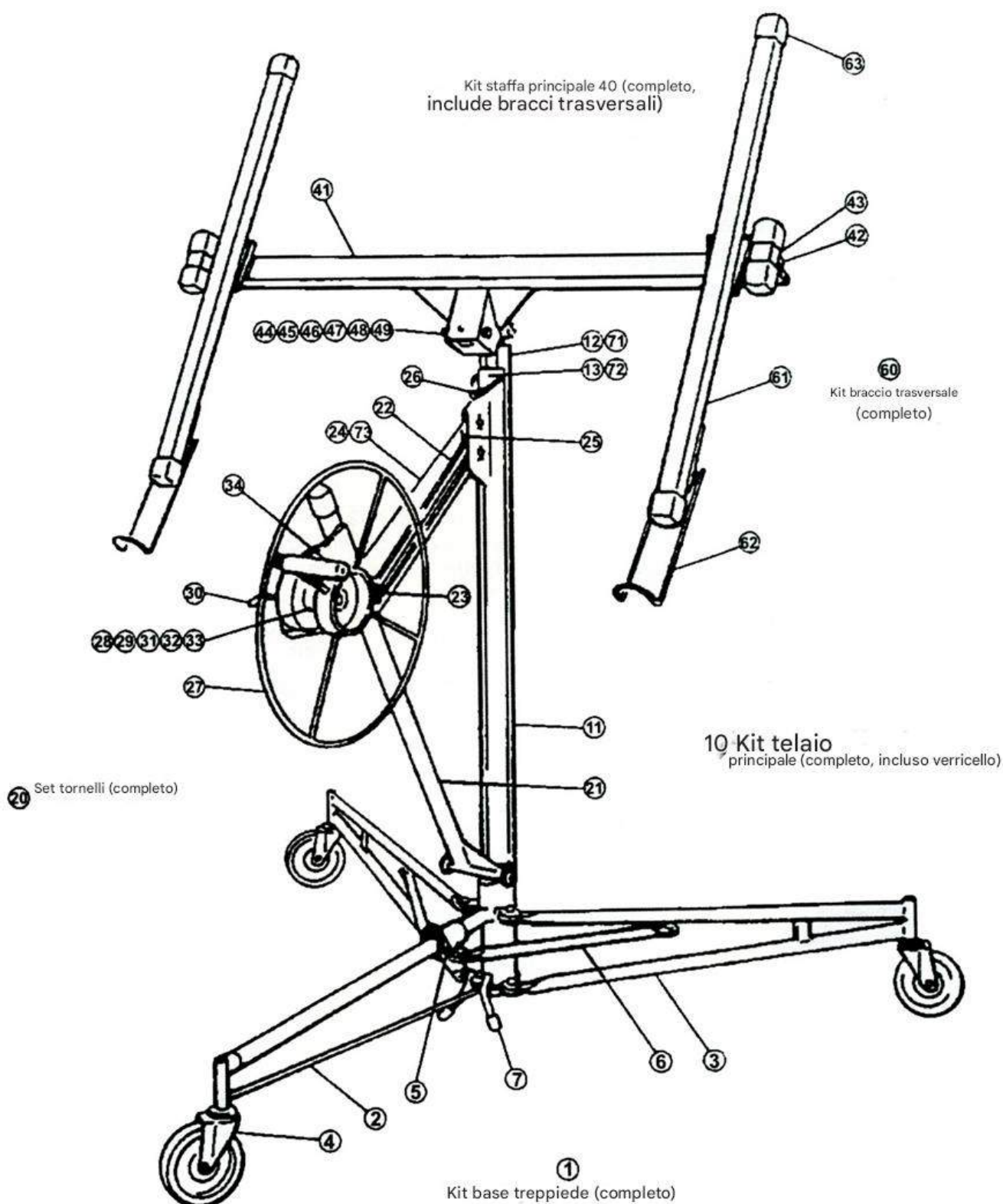


Figura 19

MANUTENZIONE

- Controlla il cavo d'acciaio prima di ogni utilizzo. Sostituiscilo immediatamente se presenta segni di danneggiamento.
- Di tanto in tanto, lubrifica le guide del cavo d'acciaio. Ruota le parti telescopiche per accedere alla guida del cavo d'acciaio. Non permettere mai che il grasso o l'olio entrino in contatto con la superficie del tamburo del freno.
- Di tanto in tanto, lubrifica i cuscinetti.
- Se le parti telescopiche non si muovono senza intoppi, applica della paraffina domestica sulle superfici mobili.



SET BASE A TRE BRACCI

1. Set base a tre bracci
2. Piede centrale
3. Piede esterno
4. Ruote da 10 cm
5. Meccanismo di collegamento scorrevole
6. Collegamento della base
7. Blocco

SET DELLA STRUTTURA DI MONTAGGIO

10. Set della struttura di montaggio (completo, include il tamburo)
11. Involucro della struttura
12. Parti telescopiche
13. Parti esterne telescopiche (con braccio)

SET DI RULLO

20. Set di rullo
21. Braccio del rullo (dietro il montaggio)
22. Guida (con gancio)
23. Blocco della guida
24. Cavo d'acciaio
25. Guida del cavo d'acciaio (con gancio)
26. Gancio di fermo
27. Rullo
29. Vite
30. Asta del freno
31. Custodia del freno
32. Tenditore del freno
33. Tamburo (con viti)
34. Maniglia del rullo

SET DI SUPPORTO PRINCIPALE

40. Set di supporto principale
41. Braccio del supporto principale
42. Gancio del braccio
43. Braccio mobile
44. Fissaggio del supporto principale
45. Perno di fissaggio
46. Gancio per supporto
47. Barra di bloccaggio
48. Gancio
49. Cerniera

- 60. Set di bracci trasversali
- 61. Base dei bracci trasversali
- 62. Ganci di supporto
- 63. Tappi finali per bracci trasversali



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione del marchio CE - 19

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp. Z o.o. Sp. k. Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara con piena responsabilità che:

Sollevatore per lastre di cartongesso
Tipo: G02110, Modello: ZX0901-6

rispetta i requisiti delle direttive del Parlamento Europeo e del Consiglio:

2006/42/CE del 17 maggio 2006 sulle macchine, che modifica la direttiva 95/16/CE, e le norme EN ISO 12100:2010, EN 349:1993*A1:2008,

EN 953:1997+A1:2009, EN ISO 13857:2008

è identico all'esemplare oggetto del certificato di valutazione di tipo CE n.

0B151130.QJHQT02 del 30.11.2015.

rilasciato da ENTE CERTIFICATIONE MACCHINE Srl Via Ca' Bella, 243 - Loc.
Castello di Serravalle - 40053

Web: <http://www.entecerma.it> E-mail: info@entecerma.it

Numero identificativo dell'ente notificato: 1282

La presente Dichiarazione di Conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Per la preparazione e la conservazione della documentazione tecnica è responsabile:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 19.06.2019

Luogo e data di emissione

mgr Grzegorz Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona autorizzata



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Gipso plokščių keltuvas
Tipas: G02110, Modelis: ZX0901-6



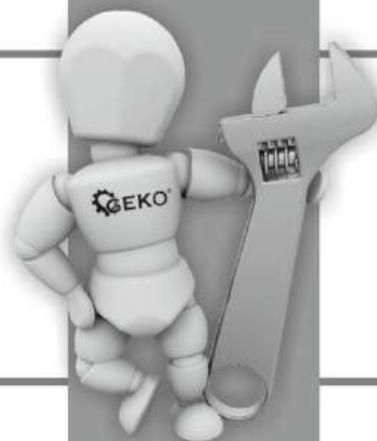
Pagaminta
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa g. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

LT

Prieš pirmą naudojimą prašome atidžiai susipažinti su šia naudojimo instrukcija.

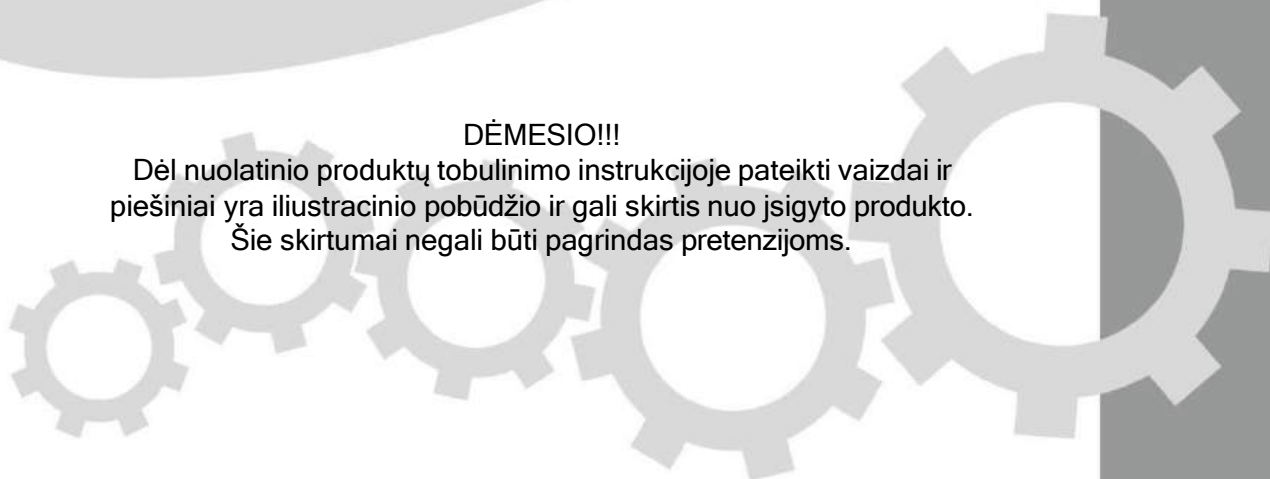
Susipažinimas su visomis instrukcijomis, būtinais saugiam naudojimui ir eksploatacijai, taip pat visų rizikų supratimas, kurios gali kilti eksploatuojant įrenginį, priklauso nuo vartotojo pareigų.





DĖMESIO!!!

Dėl nuolatinio produktų tobulinimo instrukcijoje pateikti vaizdai ir piešiniai yra iliustracinio pobūdžio ir gali skirtis nuo įsigyto produkto. Šie skirtumai negali būti pagrindas pretenzijoms.



ĮVADAS

Gipso plokščių keltuvas leidžia vienam asmeniui pakelti gipso plokštę, kurios maksimalūs matmenys yra 122 cm x 488 cm, be kitos pagalbos. Toliau pateiktos instrukcijos paaiškina, kaip surinkti keltuą, juo naudotis ir išardyti po naudojimo, kad būtų lengviau transportuoti ir saugoti, taip pat užsisakyti atsargines dalis. Prašome susipažinti su naudojimo instrukcija prieš pradėdami dirbti su įrenginiu.

Pagrindinis keltuvo atramas nusileidžia iki 86 cm nuo grindų lygio, kad būtų lengviau pakrauti pakuotes, ir gali pakelti iki 68 kg.

SAUGOS PRIEMONĖS

Norint išvengti sunkių sužalojimų, vadovaukitės sveiku protu ir laikykitės žemiau pateiktų saugos priemonių dirbdami su gipso plokščių keltu.

- VISADA perskaitykite žemiau pateiktas instrukcijas prieš naudojimą ir atkreipkite dėmesį į visus įspėjimus.
- VISADA atidžiai patikrinkite įrenginį prieš naudojimą, ypač atkreipkite dėmesį į plieninio lyno būklę.
- VISADA leiskite keltuvui pasiekti patalpos temperatūrą, kurioje jis dirbs (perkelti mašiną iš šaltos patalpos į šiltą gali sukelti kondensaciją, kuri gali paveikti ritės stabdžio veikimą).
- VISADA įsitikinkite, kad stabdžių būgnas yra švarus ir sausas.
- NIKADA nenaudokite keltu, kai bet kuris skersinis rankos elementas nėra užfiksuotas užrakto spyruokle.
- VISADA pašalinkite kliūtis iš keltuvo veikimo zonos.
- VISADA dėvėkite šalną dirbdami su keltu.
- VISADA atkreipkite dėmesį į kliūtis virš galvos, kai keliate gipso plokštę.
- NIKADA nenaudokite keltu kitam tikslui, išskyrus gipso plokštės kėlimą.
- NIKADA nekelkite daugiau nei vienos gipso plokštės vienu metu.

SURINKIMAS

KOMPONENTAI

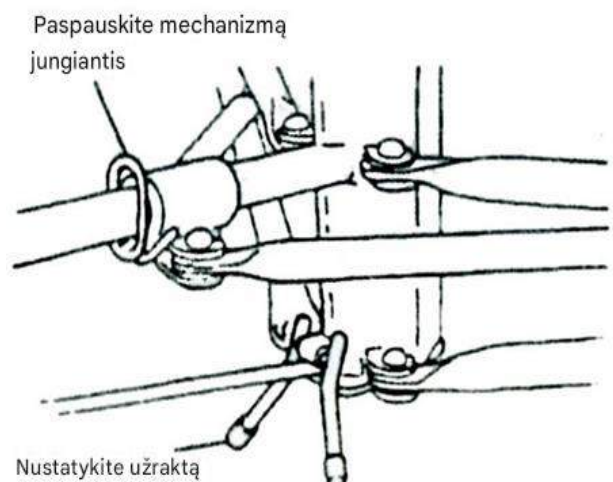
Gipso plokščių keltuvas tiekiamas keliomis dalimis, kurias reikia surinkti prieš naudojimą:

- Trijų kojų pagrindo rinkinys.
- Pagrindinės rėmo dalies rinkinys, sudarytas iš ritės ir standartinių teleskopinių dalių.
- Pagrindinio atramos rinkinys be judančių skersinių rankų.
- Du skersinių rankų rinkinius.

SURINKIMO BŪDAS

1. Trijų kojų pagrindo išdėstymas:

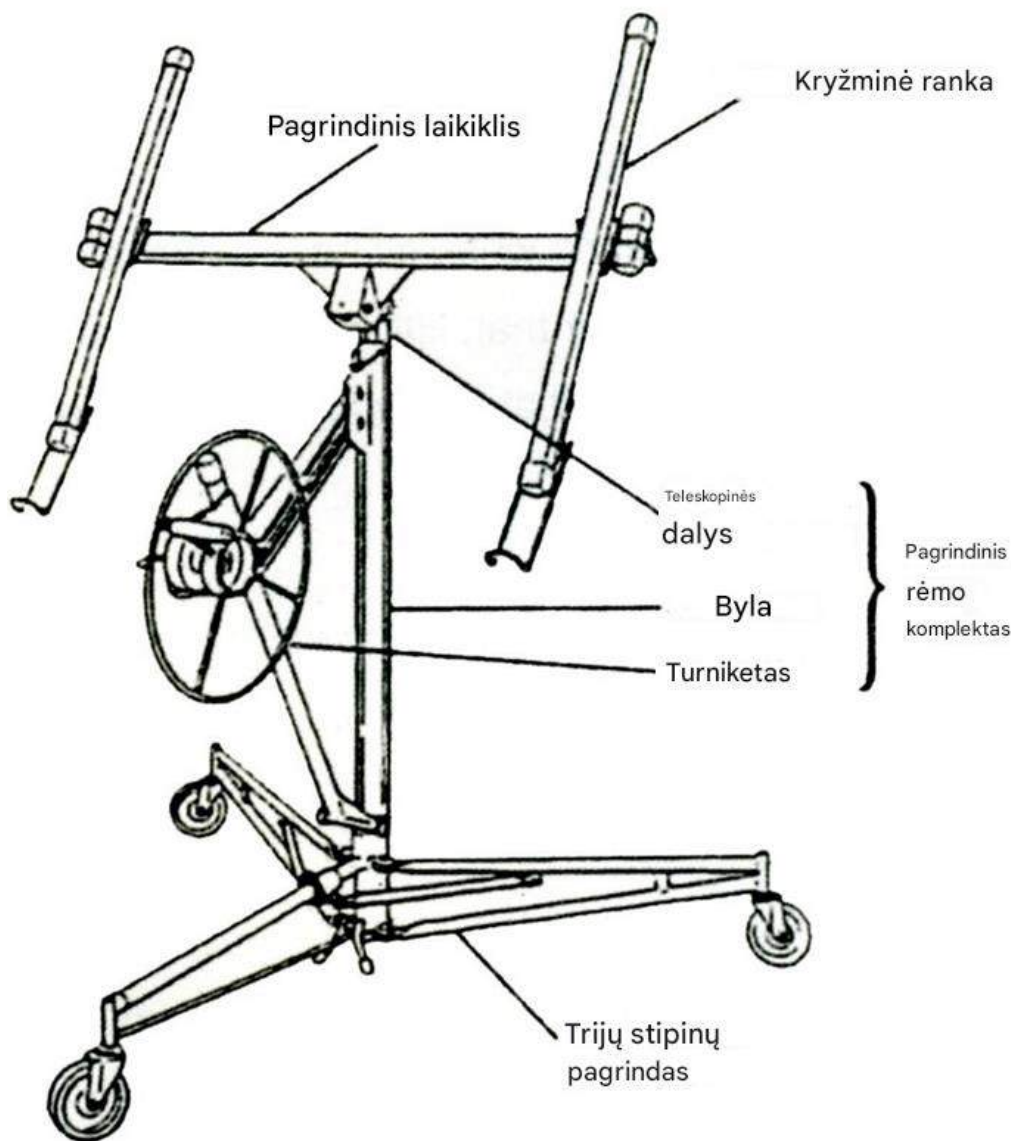
a. Išskleiskite pagrindą ant žemės, pastatykite jį ant ratų.



- b. Nuleiskite sujungimo mechanizmą. Laikykite mechanizmą, kol išskleidžiate kojas, kol jis pateks į užrakinimo angą ant bėgio dugno. (žr. 1 paveikslėlį).
- c. Norint išvengti trijų kojų pagrindo pasislinkimo montavimo metu, reikia nuleisti atraminę koją, kaip parodyta paveikslėlyje.

2. Uždenkite rėmą ant dviejų „V“ formos kampų trijų kojų pagrinde ir nuleiskite rėmą apie 2,5 cm, kol jis bus užfiksuotas kampais.

Prieš naudojimą įsitikinkite, kad rėmas yra nuleistas iki galo ir užfiksuotas kampais.



KĖLIMO KOMPONENTAI

3. Prijunkite rankeną prie ritės. Užsukite veržlę, o tada šiek tiek ją atlaisvinkite, kad rankena galėtų laisvai sukis.
4. Nustatykite ritę darbo pozicijoje:
- a. Laikykite ritę ir stabdžio ranką, kaip parodyta 2 paveikslėlyje. Švelniai sukiokite ritę į priekį, kai keliate stabdžio strypą, kad ji atlaisvintumėte.

b. Pakelkite stabdžio ranką iki galo. Laikykite ritę, stipriai laikydami stabdžio strypą nykščiu (3 paveikslėlis).

c. Padėkite dešinę ranką ant rėmo viršaus. Laikykite stabdžio strypą tiek, kiek reikia, kad išvengtumėte plieninio lino atšokimo, ir traukite ritę link savęs.

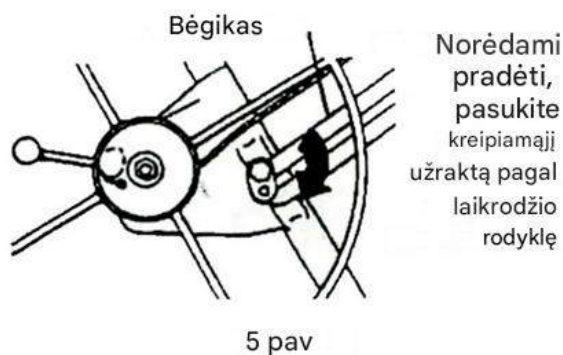
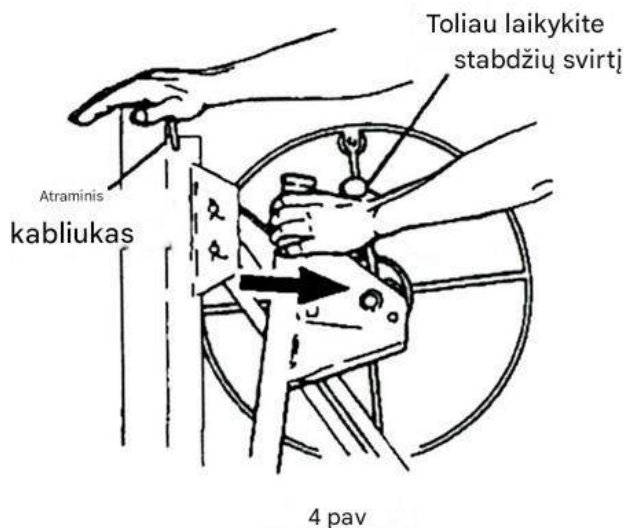
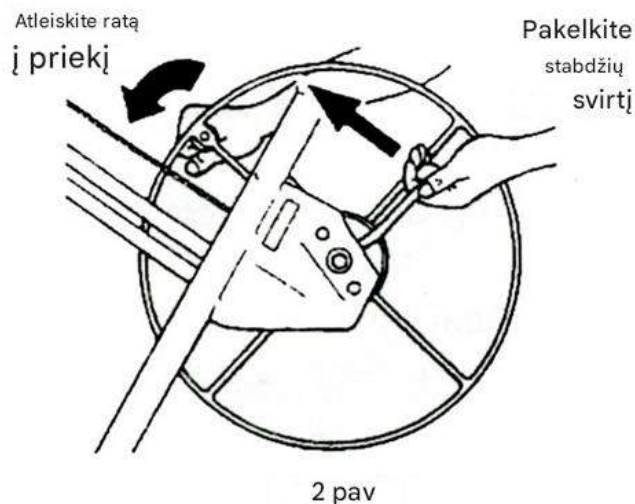
d. Kai ritė yra visiškai atitraukta (toliausiai nuo rėmo korpuso), atlaisvinkite stabdžio ranką ir atlenkite laikiklį, kad jis neužfiksuotų teleskopinių dalių rėmo viduje.

5. Švelniai atlenkite ritę atgal link rėmo. Tai automatiškai užtikrins, kad bėgio užraktas laikys ritę visiškai atitrauktą. (5 paveikslėlis).

SVARBU: Prieš toliau naudojant įsitikinkite, kad bėgio užraktas yra įjungtas – maksimaliai pasukamas pagal laikrodžio rodyklę.

DĖMESIO !!!

Norint išvengti sužalojimų, bėgio užraktas turi būti visiškai atlenktas, jei ritė yra atidaryta.



6. Pagrindinio atramos tvirtinimas prie rėmo (6 paveikslas):

a. Įdėkite atramos kaištį į viršutinę rėmo angą.

b. Prisegkite pagrindinę atramą prie rėmo, užfiksuodami užrakto viršuje, kad ji užsikabintų už pagrindinės atramos kablio.

7. Skersinių rankų prijungimas prie pagrindinės atramos: DĖMESIO: Skersinės rankos yra keičiamos.

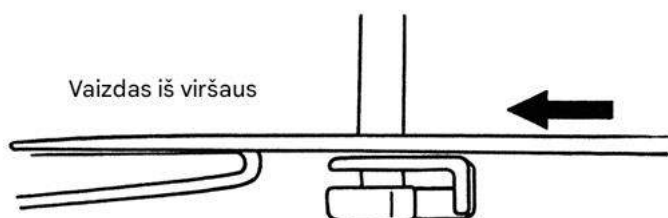
a. Perkelkite susikertančius plokšteles ant skersinių rankų į susikertančias angas pagrindinėje atramoje (7 paveikslas).

b. Paspauskite kiekvieną ranką į priekį link angos, kol apačioje esantis kaištis užsifiksuos (8 paveikslas).

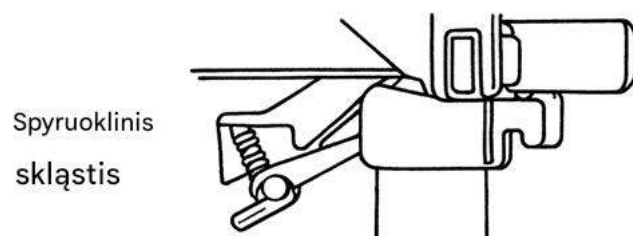
Pastumkite skląstį aukštyn,
kad užfiksuotumėte
laikiklį



7 pav



8 pav



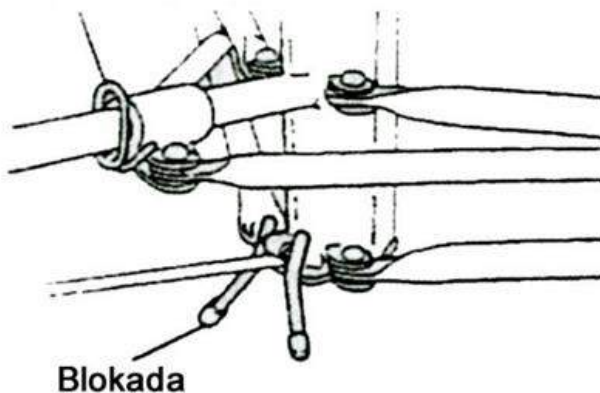
8 pav

OPERATORIAUS VEIKSMAI

SLANKUSIS SUJUNGIMO MECHANIZMAS

Paspauskite slankųjį sujungimo mechanizmą, kad dvi priekinės kojos galėtų būti pasuktos į paruoštą darbo padėtį arba saugojimo padėtį. Kai spyruoklės įtemptas kabliukas užsifiksuoja apačioje esančioje angos, užfiksuokite išskleistas kojas.

Sujungimo mechanizmas



Blokada

UŽRAKTAS

Pasukite užraktą žemyn, kad užkirstumėte kelią pagrindo judėjimui, arba aukštyn, kad ratams leistumėte laisvai judėti.

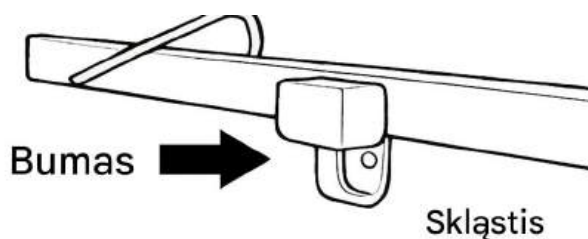
IŠSITEMPIMAI

Išsitempimai ant skersinių rankų yra išskleidžiami, kad palaikytų ilgesnę plokštę. Norėdami ištempti išsitempimą, dešine ranka patraukite užraktą ir kairiąja ranka ištraukite išsitempimą.

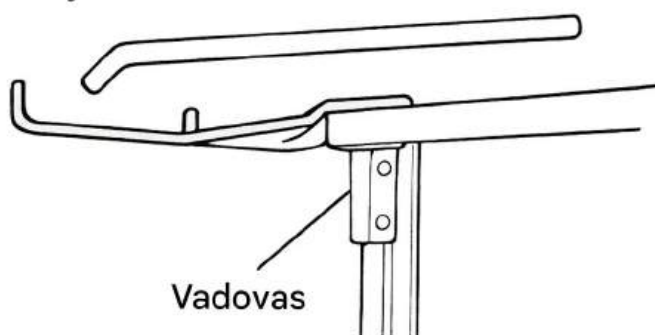
Užraktas leidžia nustatyti išsitempimą vienoje iš trijų padėčių.

SVARBU: Niekada nepadėkite gipso plokštės ir nesinaudokite keltuvu, jei užraktai nėra užfiksuoti jokioje iš trijų padėčių.

Norėdami išvengti jų sugadinimo, visada paslėpkite išsitempimus prieš transportuodami arba saugodami keltuvą.



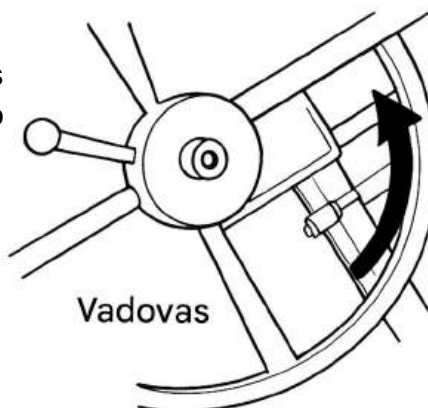
Skydo fiksavimo kabliukas



PLOKŠČIŲ APSAUGOS KABLIUKAI

Atidarykite kabliuką ant kiekvienos skersinės rankos, kad apsaugotumėte plokštę jos klojimo metu arba kai pagrindinė atrama yra pasvirusi.

Norėdami išvengti sugadinimo, visada uždarykite apsauginius kabliukus prieš transportuodami arba saugodami keltuvą.



Norėdami

suaktyvinti, pasukite kreipiamąjį užraktą pagal laikrodžio rodyklę

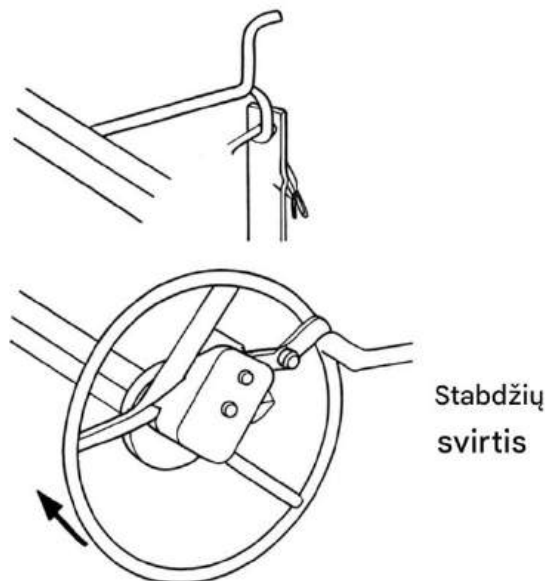
VADOVO UŽRAKTAS

Vadovo užraktas laiko ritę paruoštoje darbo padėtyje (visiškai išsukta). Norėdami sulankstyti ritę prie rėmo (demonravimo metu transportavimui arba saugojimui).

Atlaisvinkite užraktą pasukdami ritę prieš laikrodžio rodyklę, pakeldami strypą. Demontuojant įrenginį, nuolat atsukdami ritę švelniai stumkite ją link rėmo, kas automatiškai atlaisvins užraktą. Niekada nepatraukite veržlės ant vadovo užrakto, nes tai trukdo sulankstyti įrenginį transportavimui arba saugojimui.

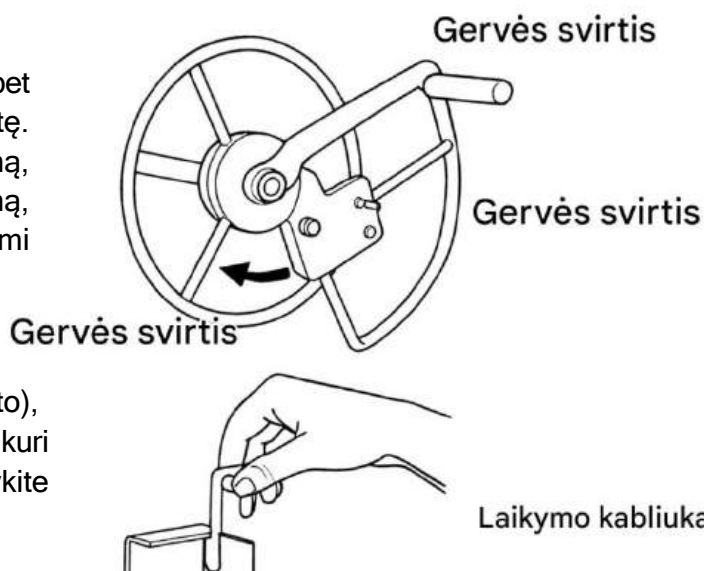
KABLYS

Norėdami leisti pagrindinei atramai pakelti plokštę prie šoninės sienos arba įstrižo lubų, arba pašalinti pagrindinę atramą iš rėmo, pasukite kablį ir nuleiskite jį, kad atlaisvintumėte užraktą ant pagrindinės atramos. Norėdami užfiksuoti pagrindinę atramą rėme be pasvirimo, pakelkite kablį, atlaisvindami užraktą ant pagrindinės atramos. Dėmesio: Kai pagrindinė atrama yra horizontali (nepasvirusi), ji gali pasvirti į šonus iki 10 laipsnių.



STABDŽIŲ STRYPAS

Spyruoklinis stabdys laiko pagrindinę atramą bet kokiame nustatyta aukštyje, sukant ritę. Norėdami atlaisvinti pagrindinę atramą, kontroliuokite ritės atgalinį sukimosi judėjimą, laikydami rankeną ant rato, švelniai pakeldami stabdžio strypą ir atlaisvindami jį.



RITĖ, RANKENA, STRYPAS

Sukite ritę (naudodami rankeną ant rato), suvyniodami ir išvyniodami plieninę virvę, kuri pakelia arba nuleidžia pagrindinę atramą. Laikykite svirties strypą sukdami ritę.

LAIKIKLIS KABLYS

Laikiklis kablys saugo teleskopines dalis rėmo viduje transportuojant ir saugant.

NAUDOJIMO BŪDAS

SVARBU: Perskaitykite „Svarbias įspėjimus“ iš puslapio VISADA dėvėkite šalną dirbdami su įrenginiu.

Norėdami išvengti sužalojimų:

- naudokite TIK gipso plokštėms kelti
- kelkite TIK vieną panelį vienu metu
- NIEKADA nekelkite daugiau nei 68 kg

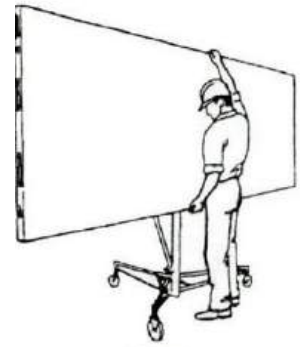
SAUGUMO PATIKRINIMAS PRIEŠ DARBAI

Prieš kasdien pradedant naudotis keltuvu, reikia:

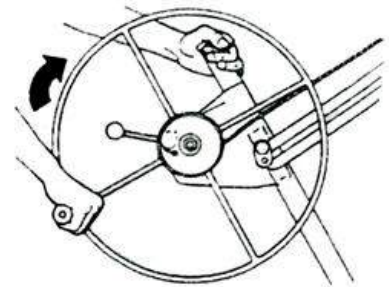
- Labai kruopščiai patikrinkite įrenginį, ar jis neturi jokių nusidėvėjimo ar pažeidimų požymių. Ypač atkreipkite dėmesį į plieninę virvę.
- Įsitikinkite, kad įrenginys pasiekė kambario temperatūrą.
- Įsitikinkite, kad ritės stabdžių būgnas yra sausas ir švarus.

GIPSO PLOKŠTĖS PADĖTIS

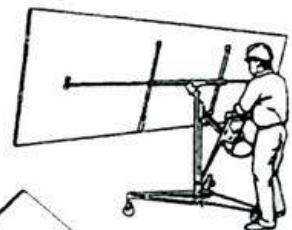
1. Ištraukite (nuleiskite) atraminę koją, kad keltuvas neatsitiktų atgal (žr. 2 ir 5 puslapius)
2. Atidarykite laikiklius, laikydami panelį ant dviejų skersinių rankų. Įsitikinkite, kad pagrindinis atramas yra taip išdėstytas, kad pagalbiniai kabliukai būtų priešingose kołowrotu pusėse.
3. Išskleiskite rankas ant skersinio atramos iki norimo gipso plokštės pločio.
4. Atleiskite užraktą, kad pasvirintumėte atramą.
5. Laikykite gipso plokštę popierine puse prie pasvirusių pagrindinės atramos ir pakelkite plokštę ant keltuvo, kaip parodyta.
6. Uždėkite plokštę ant kabliukų ir atsargiai pasvirinkite plokštę ant skersinių rankų.
7. Jei plokštė montuojama ant lygaus lubų, pasvirinkite pagrindinę atramą iki lubų lygio ir užfiksukite ją užraktu. Jei montuojate plokštę ant šoninės sienos arba įstrižų lubų, palikite atramą pasvirusią.
8. Pakelkite galinę apsauginę koją ir lėtai perkeltite keltuą į padėtį, kurioje bus montuojama plokštė.



10 pav



11 pav



12 pav



13 pav

PLOKŠTĖS KĖLIMAS

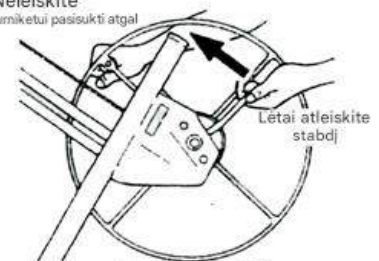
SVARBU: Visada nuleiskite apatinę atraminę koją prieš keldami plokštę ant įstrižų lubų arba šoninės sienos.

Pasukite kołowrót nurodytu būdu 11 paveiksle (laikykite svirtį) iki plokštė bus norimame aukštyje. Stabdžių spyruoklė yra įtempta, kad automatiškai laikytų pagrindinę atramą pasirinktoje aukštyje, kai nustoja sukti.

Plokštės nuleidimas

1. Paimkite rato rankeną dešine ranka, kad valdytumėte atgalinę kołowrót rotaciją.
2. Laikykite kołowrót. Atsargiai atleiskite stabdį kaire ranka ir lėtai sukiokite ratą atgal, kad nuleistumėte pagrindinę atramą iki norimo aukščio.

Neleiskite
tumiketai pasisukti atgal



Norėdami nuleisti
skydelį 14 pav

Demontavimas ir priežiūra

Visada laikykite keltuvą sausoje, saugioje vietoje. Norint sumažinti sulankstyto įrenginio dydį.

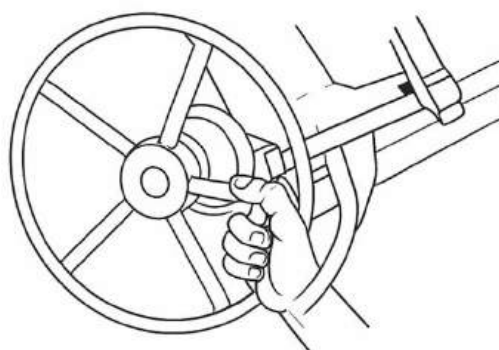
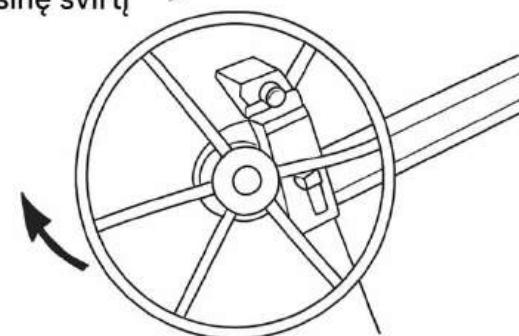
DĖMESIO !!!

Norint išvengti sužalojimų, būkite atsargūs dėl kliūčių virš galvos keldami plokštę. Pagrindinė atrama krenta iš karto, kai stabdys atleidžiamas. Stebėkite košvrat dešinę ranką prieš atleidžiant stabdį.

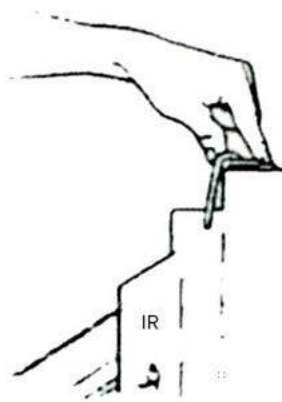
DEMONTAVIMAS

Norint demontuoti keltuvą gipso plokštėms transportavimui ar saugojimui:

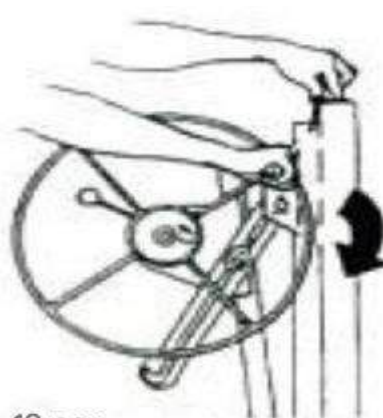
1. Sukite pagrindinę atramą iki galo žemyn
2. Sulenkite išsikišimus, kol jie užsifikuos. Uždarykite panelį su saugos kabliukais.
3. Nuimkite skersines rankas paspaudę spyruoklinį užraktą apačioje ir ištraukite ranką iš susikertančio lizdo.
4. Atidarykite pagrindinės atramos užraktą. Pakelkite atramą (apie 8 cm) iki galimybės ją nuimti nuo rėmo.
5. Sukite košvrat iki galo į dešinę, kaip parodyta. Tai ištrauks teleskopines dalis.
6. Atlaisvinkite košvrat pakeldami vadovą kaire ranka ir tuo pačiu sukiodami vadovą prieš laikrodžio rodyklę dešine ranka.
7. Laikykite vadovą atjungtoje padėtyje (6 žingsnis) ir paspauskite teleskopines dalis kaire ranka. Košvrat pasislinks link rėmo korpuso.
8. Sukite teleskopines dalis visiškai žemyn. Pasukite kabliuką, kaip parodyta, ir švelniai sukiokite teleskopines dalis, kol jos bus užfiksuotos kabliu.
9. Laikykite užrakinimo kabliuką kaire ranka šioje padėtyje ir sukite košvrat į priekį dešine ranka. Košvrat sulankstys link rėmo. Kai vadovas palies rėmą, įtempkite plieninę lyną toliau sukiodami ratą (iki košvrat bus laikomas šioje padėtyje).
10. Atsargiai pakelkite rėmą/košvrat apie 3 cm, kad atlaisvintumėte jį iš trijų kojų pagrindo
11. Norint sulankstyti pagrindą, paspauskite slankųjį užrakinimo mechanizmą ir pasukite priekines kojas, kol jos užsifikuos.



17 pav



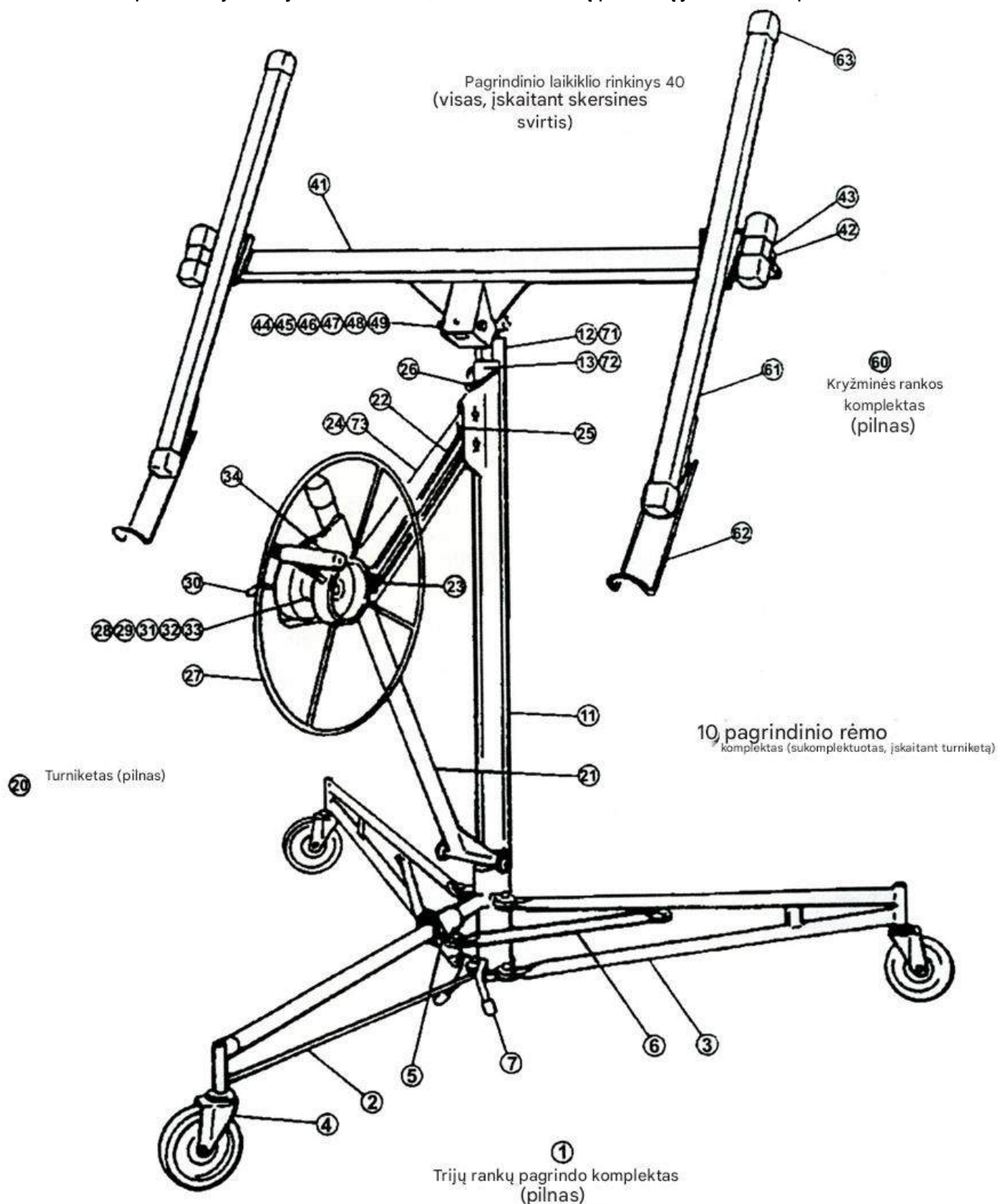
18 pav



19 pav

PRIEŽIŪRA

- Patikrinkite plieninį lyną prieš kasdienį naudojimą. Nedelsdami pakeiskite, jei jis turi kokių nors pažeidimų.
- Kartais sutepti plieninio lyno vadovus. Pasukite teleskopines dalis, kad gautumėte prieigą prie plieninio lyno vadovų. Niekada neleiskite tepalui ar aliejui liestis su košlovrot stabdžių būgnu.
- Kartais sutepti guolius.
- Jei teleskopinės dalys nesijuda sklandžiai, naudokite namų parafiną judančioms paviršiams.



TRIJŲ KOJŲ PAGRINDO RINKINYS

1. Trijų kojų pagrindo rinkinys
2. Centrinė koja
3. Išorinė koja
4. 10 cm ratukai
5. Slankusis sujungimo mechanizmas
6. Pagrindo jungtis
7. Užraktas

MONTAVIMO RĖMO RINKINYS

10. Montavimo rėmo rinkinys (pilnas, apima kołowrót)
11. Rėmo korpusas
12. Teleskopinės dalys
13. Išorinės teleskopinės dalys (su ilginimu)

VILKIKŲ RINKINYS

20. Vilkikų rinkinys
21. Vilkiko ranka (už tvirtinimo)
22. Gidas (su užrakto sistema)
23. Gido užraktas
24. Plieninė virvė
25. Plieninės virvės gidas (su užrakto sistema)
26. Laikiklis
27. Vilkikas
29. Varžtas
30. Stabdžių strypas
31. Stabdžių korpusas
32. Stabdžių įtempėjas
33. Būgnas (su varžtais)
34. Vilkiko laikiklis

PAGRINDINIO LAIKIKLIO RINKINYS

40. Pagrindinio laikiklio rinkinys
41. Pagrindinio laikiklio ranka
42. Ilginimo užraktas
43. Judantis ilginimas
44. Pagrindinio laikiklio tvirtinimas
45. Tvirtinimo kaištis
46. Laikiklis laikikliui
47. Užrakinimo strypas
48. Užraktas
49. Vyrių

- 60. Skersinių rankų rinkinys
- 61. Skersinių rankų pagrindas
- 62. Laikikliai
- 63. Skersinių rankų galiniai kamščiai



Dvi paskutinės CE žymėjimo metų skaitmenys - 19

ES atitikties deklaracija

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko,
visiškai atsakingai pareiškia, kad:

Gipso plokščių keltuvas
Tipas: G02110, Modelis: ZX0901-6

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

2006/42/EB, 2006 m. gegužės 17 d. dėl mašinų, keičiančių direktyvą 95/16/EB, ir EN ISO
12100:2010, EN 349:1993*A1:2008 standartų,
EN 953:1997+A1:2009, EN ISO 13857:2008
yra identiškas egzemplioriaus, kuris yra ES tipo vertinimo sertifikato Nr.
0B151130.QJHQT02, išduoto 2015 m. lapkričio 30 d.
išduoto ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE Srl Via Ca'
Bella, 243 - Loc. Castello di Serravalle - 40053 Tinklalapis:
<http://www.entecerma.it> El. paštas: info@entecerma.it
Notifikuotos įstaigos identifikavimo numeris: 1282

Ši ES atitikties deklaracija praranda galiojimą, jei produktas bus pakeistas arba pertvarkytas be
gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingas:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2019-06-19
Išdavimo vieta ir data

mgr Grzegorz Kowalczyk
Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Gipša plākšņu pacelājs
Tips: G02110, Modelis: ZX0901-6

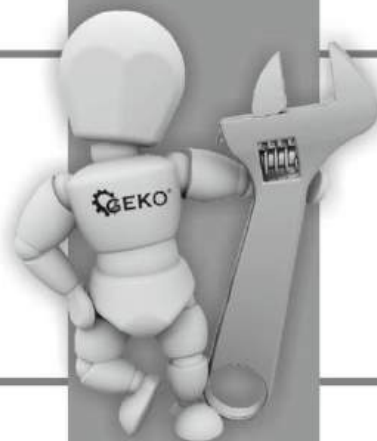


Ražots priekš
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

LV

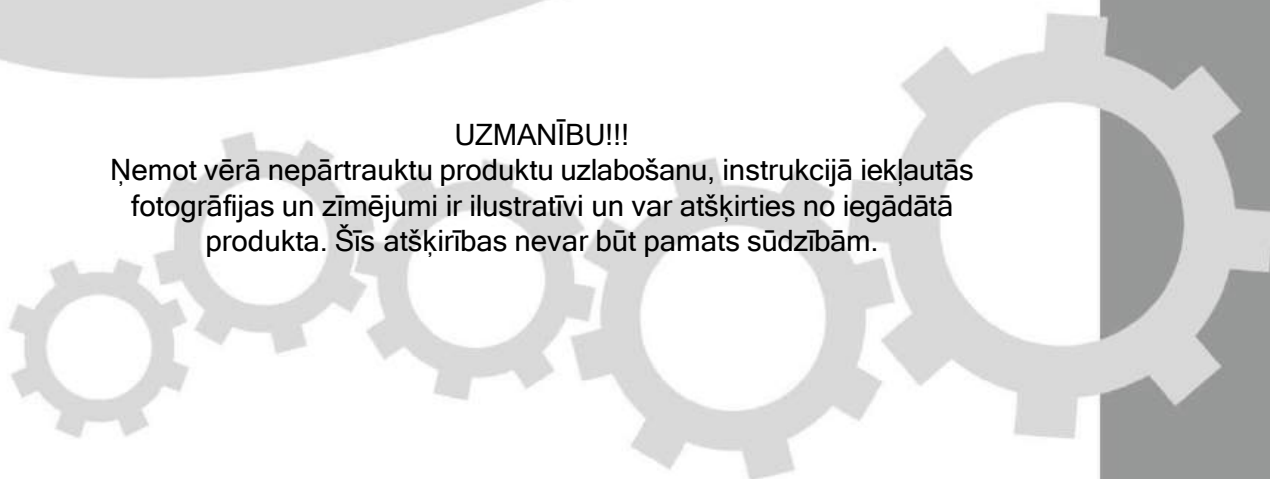
Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, rūpīgi iepazīstieties ar šo lietošanas instrukciju. Iepazīšanās ar visām instrukcijām, kas nepieciešamas drošai lietošanai un apkalpošanai, kā arī visu risku izpratne, kas var rasties ierīces ekspluatācijas laikā, ir lietotāja pienākums.





UZMANĪBU!!!

Ņemot vērā nepārtrauktu produktu uzlabošanu, instrukcijā iekļautās fotogrāfijas un zīmējumi ir ilustratīvi un var atšķirties no iegādātā produkta. Šīs atšķirības nevar būt pamats sūdzībām.



IEVADS

Gipša plākšņu pacelājs ļauj vienai personai pacelt gipša plāksni ar maksimāliem izmēriem 122cm x 488cm bez citas personas palīdzības. Zemāk sniegtās instrukcijas izskaidro, kā montēt pacelāju, to lietot un salocīt pēc lietošanas vieglai transportēšanai un uzglabāšanai, kā arī rezerves daļu pasūtīšanai. Lūdzu, iepazīstieties ar lietošanas instrukciju pirms darba uzsākšanas ar ierīci.

Pacelāja galvenais atbalsts pazeminās līdz 86cm no grīdas līmeņa, lai vieglāk ielādētu paneļus, un var pacelt līdz 68kg.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Lai novērstu nopietnus ievainojumus, izmantojiet veselīgu saprātu un ievērojiet zemāk norādītos drošības pasākumus, strādājot ar gipša plākšņu pacelāju.

- VIENMĒR izlasiet zemāk norādītās instrukcijas pirms lietošanas un pievērsiet uzmanību visiem brīdinājumiem.
- VIENMĒR rūpīgi pārbaudiet ierīci pirms lietošanas, pievēršot īpašu uzmanību tērauda stieples stāvoklim.
- VIENMĒR ļaujiet pacelājam sasniegt telpas temperatūru, kurā tas strādās (iekārtas pārvietošana no aukstas telpas uz siltu var izraisīt kondensāciju, kas var ietekmēt bremžu darbību).
- VIENMĒR pārliedzinieties, ka bremžu cilindrs ir tīrs un sauss.
- NIKAD neizmantojiet pacelāju, ja kāds no šķērssstieņiem nav nostiprināts ar bloķējošo atsperi.
- VIENMĒR noņemiet šķēršļus no pacelāja darbības zonas.
- VIENMĒR valkājiet ķiveri strādājot ar pacelāju.
- VIENMĒR uzmanieties no šķēršļiem virs galvas, pacelot gipša plāksni.
- NIKAD neizmantojiet pacelāju citam mērķim, izņemot gipša plākšņu pacelšanu.
- NIKAD nepaceliet vairāk par vienu gipša plāksni vienlaikus.

MONTĀŽA

KOMPONENTI

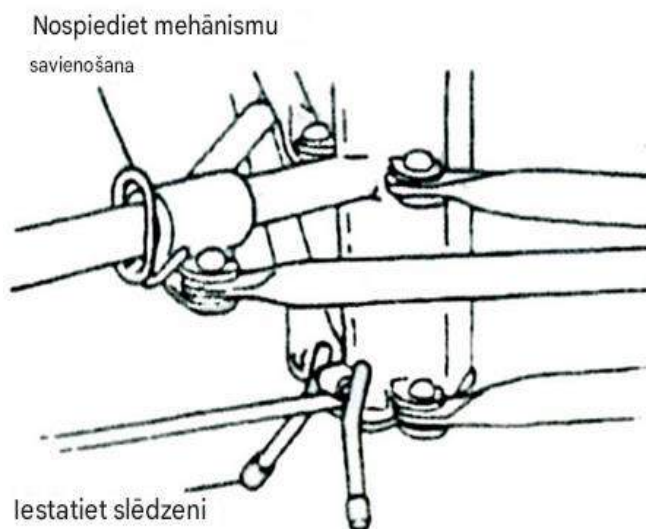
Gipša plākšņu pacelājs tiek piegādāts vairākās daļās, kuras jāmontē pirms lietošanas:

- Trīsstūra pamatnes komplekts.
- Bāzes rāmja komplekts, kas sastāv no ruļļa un standarta teleskopiskajām daļām.
- Galvenā atbalsta komplekts bez kustīgajiem šķērssstieņiem.
- Divi šķērssstieņu komplekti.

MONTĀŽAS VEIDS

1. Trīsstūra pamatnes izklāšana:

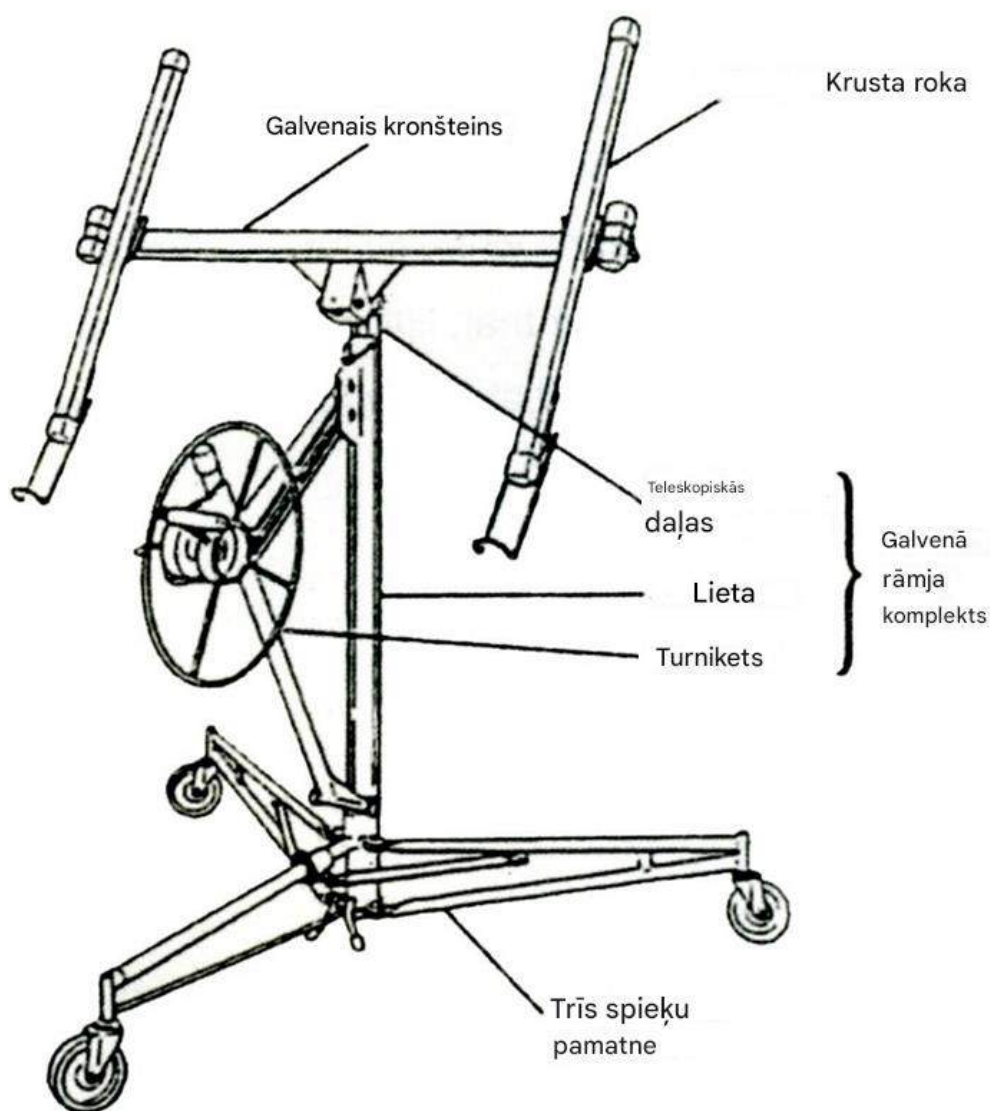
a. Izklājiet pamatni uz zemes, novietojiet to uz riteniem.



- b. Pārvietojiet savienojošo mehānismu uz leju. Turiet mehānismu, kamēr izklājat kājas, līdz tas nonāk bloķēšanas atverē uz vadotnes apakšas. (skatīt zīmējumu 1).
- c. Lai novērstu trīsstūra pamatnes aizbēgšanu montāžas laikā, jānoslīdina atbalsta kāja, kā parādīts zīmējumā.

2. Novietojiet rāmi uz diviem „V” formas leņķiem uz trīsstūra pamatnes un pazeminiet rāmi par apmēram 2,5 cm, līdz tas ir nostiprināts ar leņķiem.

Pirms lietošanas pārliecinieties, ka rāmis ir nolaists līdz apakšai un nostiprināts ar leņķiem.



CELŠANAS KOMPONENTES

3. Pievienojiet rokturi ruļļiem. Pievelciet uzgriezni, pēc tam viegli to atlaidiet, lai rokturis varētu brīvi griezties.
4. Novietojiet ruļļus darba pozīcijā:
 - a. Turiet ruļļus un bremžu roku tā, kā parādīts zīmējumā 2. Lēnām grieziet ruļļus uz priekšu, pacelot bremžu stieni, lai to atbrīvotu.

b. Paceliet bremžu roku līdz augšai. Turiet ruļļus, stingri turiet bremžu stieni ar īkšķi (Zīmējums 3).

c. Novietojiet labo roku uz rāmja augšdaļas. Turiet bremžu stieni tik ilgi, cik nepieciešams, lai novērstu tērauda stieples atspiešanos, un pievelciet ruļļus pie sevis.

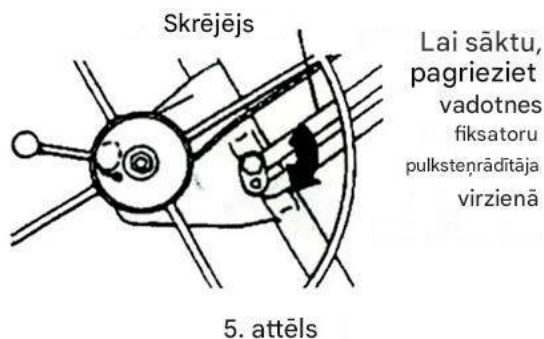
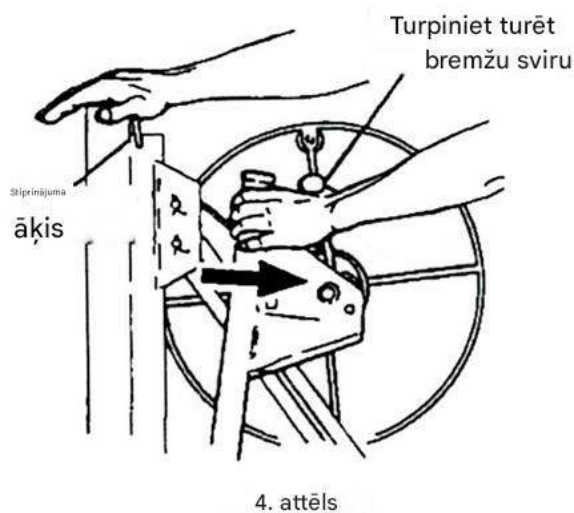
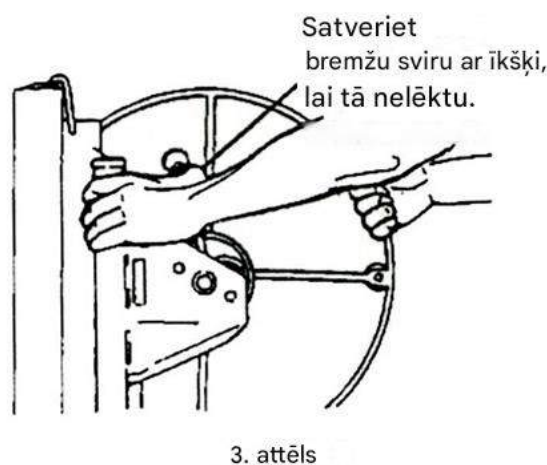
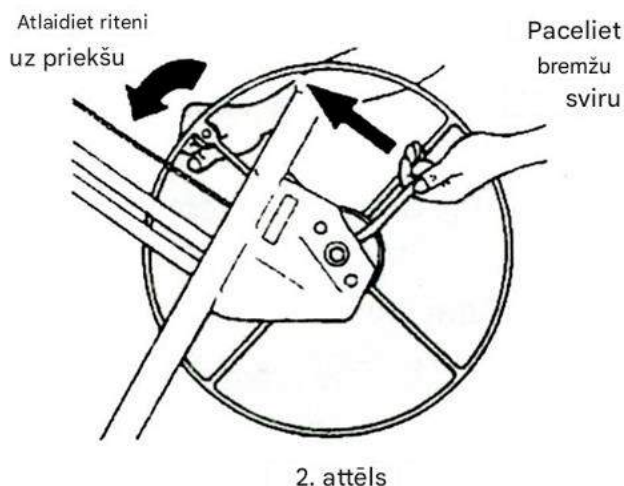
d. Kad ruļļi ir pilnībā izvilkts (vislielākā attālumā no rāmja korpusa), atbrīvojiet bremžu roku un nolieciet turētājķīli, lai tas neslēgtu teleskopiskās daļas iekšpusē rāmī.

5. Viegli nolieciet ruļļus atpakaļ uz rāmja pusi. Tas automātiski nodrošinās, ka vadotnes bloķēšana noturēs ruļļus pilnībā izvilkts. (Zīmējums 5).

SVARĪGI: Pirms turpmākas lietošanas pārlicinieties, ka vadotnes bloķēšana ir aktivizēta – maksimāli pagriežta pulksteņrādītāja virzienā.

UZMANĪBU !!!

Lai izvairītos no ievainojumiem, vadotnes bloķēšanai jābūt pilnībā noliektai, ja ruļļi ir atskrūvēti.



6. Galvenā atbalsta stiprināšana pie rāmja (Zīmējums 6):

- a. Ievietojiet atbalsta tapu augšējā rāmja atverē.
- b. Piestipriniet galveno atbalstu pie rāmja, aizverot augšējo aizdari, lai tā iekertos galvenā atbalsta āķī.

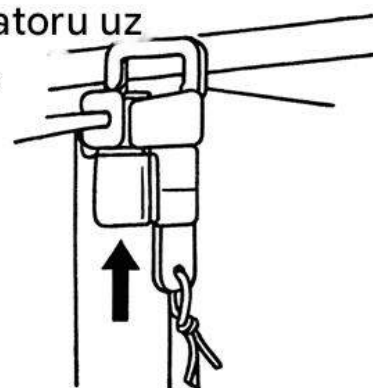
7. Sānu roku pievienošana galvenajam atbalstam: **UZMANĪBU:** Sānu rokas ir maināmas.

- a. Pārvietojiet savienojuma plāksnes sānu rokās uz savienojuma ligzdām galvenajā atbalstā (Zīmējums 7).
- b. Nospiediet katru roku uz priekšu virzienā uz ligzdu, līdz apakšējā tapu ieķeras vietā (Zīmējums 8).

Pabīdiet fiksatoru uz

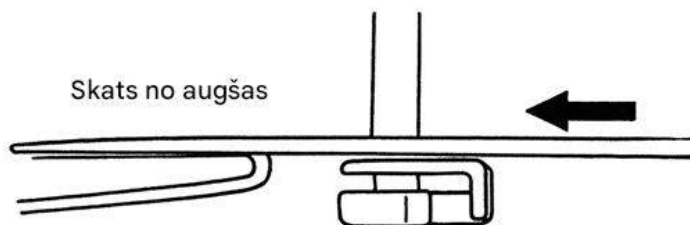
augšu, lai nofiksētu

kronšteinu



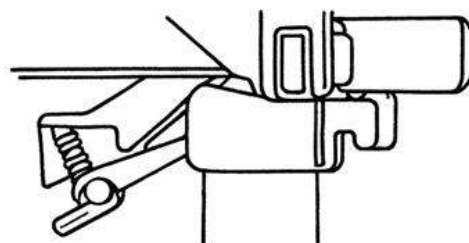
7. attēls

Skats no augšas



8. attēls

Atsperu
aizbīdnis



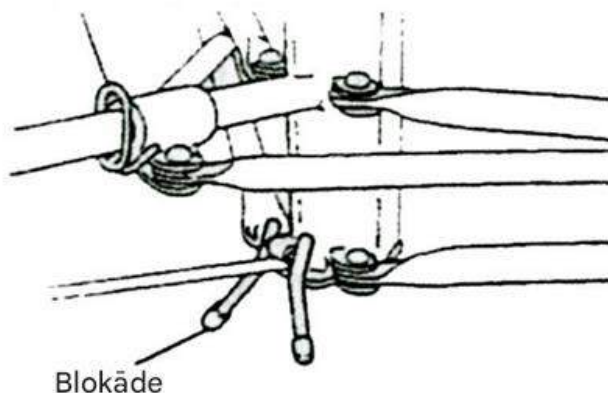
8. attēls

OPERATORA DARBI

SLĪDOŠAIS SAVIENOTĀJS

Nospiediet slīdošo savienotāju, lai divas priekšējās kājas varētu tikt pagrieztas darba pozīcijā vai uzglabāšanas pozīcijā. Kad atsperes izstieptais āķis ieķeras apakšējā vadītāja atverē, bloķējiet izklātās kājas.

Savienojuma mehānisms



BLOKĀDE

Pagrieziet bloķēšanu uz leju, lai novērstu pamatnes kustību, vai uz augšu, lai ļautu riteņiem brīvi kustēties.

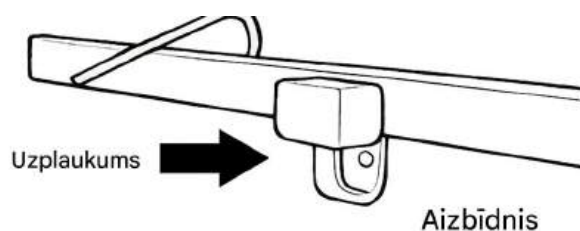
IZSTIEPNES

Izstiepes uz sānu rokām tiek izklātas, lai atbalstītu garāku plāksni. Lai izstieptu izstiepmi, ar labo roku velciet bloķēšanu un ar kreiso izvelciet izstiepmi.

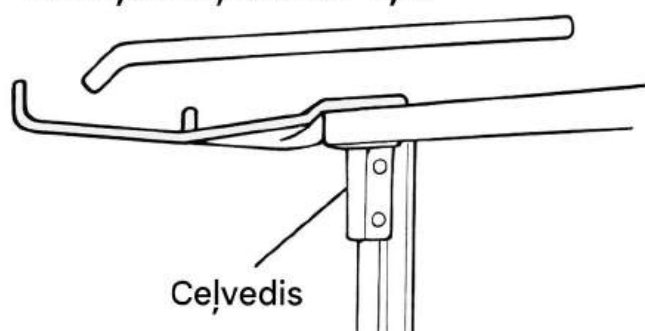
Bloķēšana ļauj iestatīt izstiepmi vienā no trim pozīcijām.

SVARĪGI: Nekad neievietojiet ģipša plāksni vai neapkalpojiet pacelāju, ja bloķēšanas nav nostiprinātas nevienā no trim pozīcijām.

Lai izvairītos no to bojājumiem, vienmēr paslēpiet izstiepes pirms pacelāja transportēšanas vai uzglabāšanas.



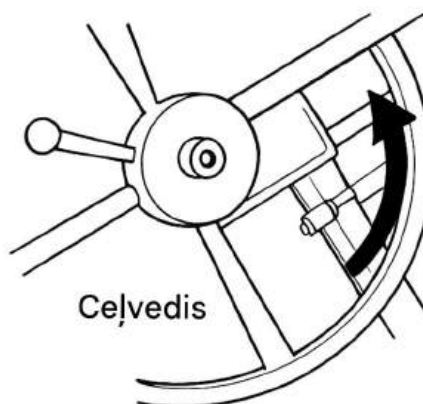
Paneļa bloķēšanas āķis



PLĀKŠU DROŠINĀŠANAS ĀĶI

Atveriet āķi katrā no sānu rokām, lai nodrošinātu plāksnes drošību tās novietošanas laikā vai kad galvenais atbalsts ir noliekts.

Lai izvairītos no bojājumiem, vienmēr aizveriet drošības āķus pirms pacelāja transportēšanas vai uzglabāšanas.



Lai

aktivizētu, pagrieziet vadotnes fiksatoru pulksteņrādītāja virzienā

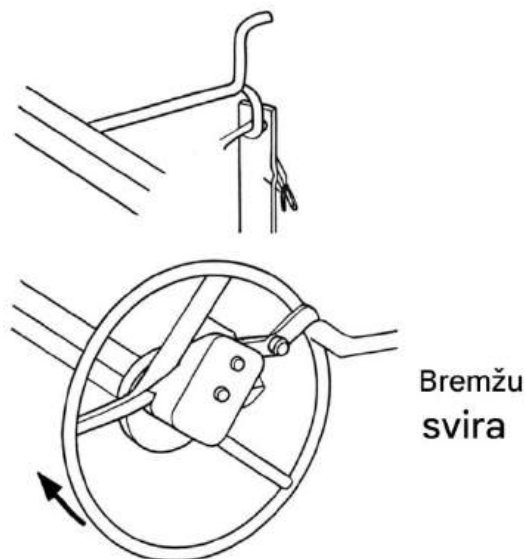
VADĪTĀJA BLOKĀDE

Vadītāja bloķēšana notur koļošanas mehānismu darba pozīcijā (pilnībā izsistā). Lai salocītu koļošanas mehānismu pie rāmja (demontāžas laikā transportēšanai vai uzglabāšanai).

Atbrīvojiet bloķēšanu, pagriežot koļošanas mehānismu pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, paceļot stieni. Demontējot ierīci, vienmēr atskrūvējot koļošanas mehānismu, viegli nospiediet to uz rāmja pusi, kas automātiski atbrīvos bloķēšanu. Nekad nepieskrūvējiet uzgriezni uz vadītāja bloķēšanas, jo tas neļaus ierīci salocīt transportēšanai vai uzglabāšanai.

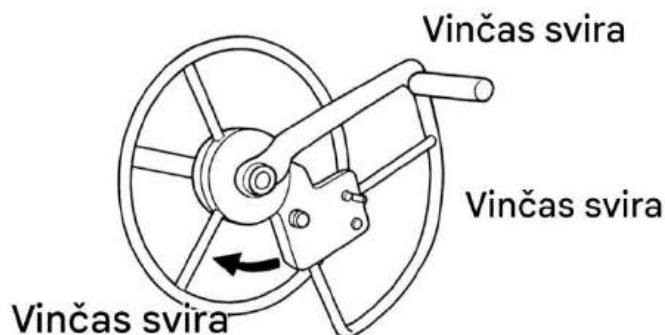
ĀĶIS

Lai ļautu galvenajam atbalstam pacelt plāksni pie sānu sienas vai slīpa griestiem, vai noņemt galveno atbalstu no rāmja, nolieciet āķi un pārvietojiet uz leju, lai atbrīvotu aizdari galvenajā atbalstā. Lai bloķētu galveno atbalstu pie rāmja bez nolieciens, nolieciet āķi uz augšu, atbrīvojot aizdari galvenajā atbalstā. Piezīme: Kad galvenais atbalsts ir horizontālā pozīcijā (nenoliecot), tas var noliekties no vienas puses uz otru līdz 10 grādiem.

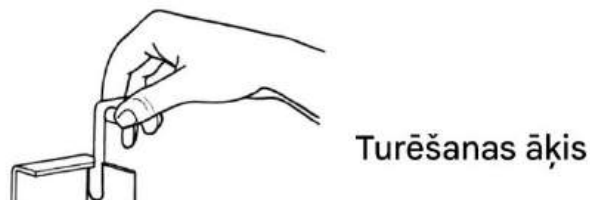


BLOKĒŠANAS STIENIS

Atsperes bremze notur galveno atbalstu jebkurā noteiktā augstumā, pagriežot koļošanas mehānismu. Lai atbrīvotu galveno atbalstu, kontrolējiet koļošanas mehānisma atpakaļgaitas pagriezienu, turot rokturi uz riteņa, viegli paceļot bremzes stieni un atbrīvojot to.



KOĻOŠANAS MEHĀNISMS, ROKTURIS, STIENIS
Pagrieziet koļošanas mehānismu (izmantojot rokturi uz riteņa), lai saritinātu un izsistītu tērauda virvi, kas paceļ vai nolaiž galveno atbalstu. Satveriet sviras stieni, kad pagriežat koļošanas mehānismu.



TURĒŠANAS ĀĶIS

Turēšanas āķis nodrošina teleskopisko daļu drošību iekšpusē rāmī transportēšanas un uzglabāšanas laikā.

LIETOŠANAS VEIDS

SVARĪGI: Izlasiet „Svarīgus brīdinājumus” no lapas. VIENMĒR valkājiet ķiveri, strādājot ar ierīci.

Lai izvairītos no traumām:

- izmantojiet TIKAI ģipša plākšņu pacelšanai.
- paceliet TIKAI vienu paneli vienlaikus.
- NIKAD nepaceliet vairāk par 68 kg.

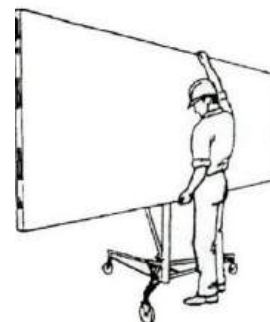
DROŠĪBAS PĀRBAUDE PIRMS DARBA

Pirms katras dienas pacelēja lietošanas uzsākšanas jāveic:

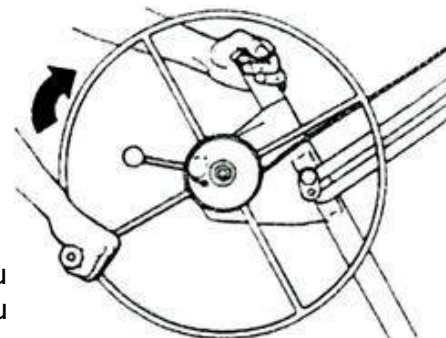
- Ļoti rūpīgi pārbaudiet ierīci, vai tai nav nodiluma vai bojājumu pazīmju. Piešķiriet īpašu uzmanību tērauda virvei.
- Pārliedzinieties, ka ierīce ir sasniegusi telpas temperatūru.
- Pārliedzinieties, ka koļošanas mehānisma bremžu cilindrs ir sauss un tīrs.

ĢĪPŠA PLĀKŠNES NOVIETOJUMS

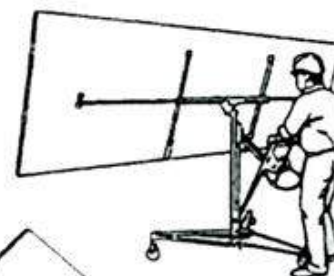
1. Izvelciet (atļaidiet) atbalsta kāju, lai pacēlājs neatslīdētu atpakaļ (skatīt 2. un 5. lappusi)
2. Atveriet paneļa turētājus uz diviem šķērsstabiem. Pārliedzinieties, ka galvenais atbalsts ir novietots tā, lai palīgkājas būtu pretējās koļotāja pusēs.
3. Izplešiet rokas uz šķērsstaba līdz vēlamajai ģipša plāksnes platumam.
4. Atļaidiet āķi, lai noliektu atbalstu.
5. Turiet ģipša paneli ar papīra pusi pret noliektu galveno atbalstu un ielādējiet paneli pacēlājā, kā parādīts.
6. Novietojiet paneli uz āķiem un uzmanīgi nolieciet paneli uz šķērsstabiem.
7. Ja panelis tiek uzstādīts uz plakana griestiem, nolieciet galveno atbalstu līdz griestu līmenim un nostipriniet to ar āķi. Ja uzstādat paneli uz sānu sienas vai slīpiem griestiem, atstājiet atbalstu noliektu.
8. Paceliet aizmugurējo drošības kāju un lēnām pārvietojiet pacēlāju uz pozīciju, kur panelis tiks uzstādīts.



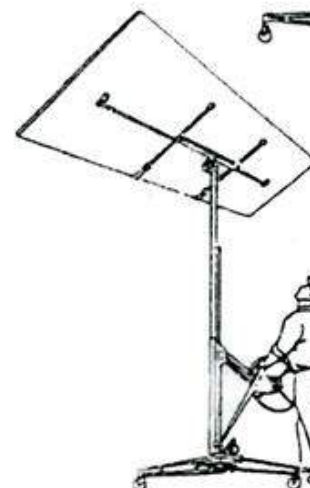
10. attēls



11. attēls



12. attēls



13. attēls

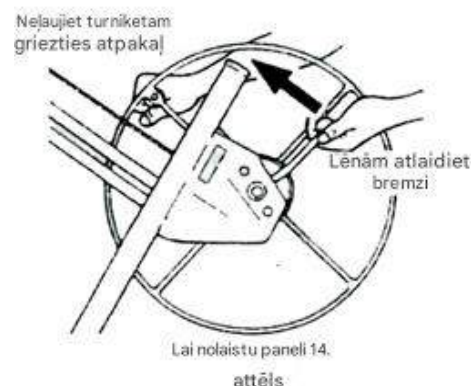
PLĀKSNES PACELŠANA

SVARĪGI: Vienmēr atļaidiet apakšējo atbalsta kāju pirms plāksnes pacelšanas uz slīpiem griestiem vai sānu sienām.

Grieziet koļotāju virzienā, kas parādīts 11. attēlā (turiet sviras stieni), līdz panelis nebūs vēlamajā augstumā. Bremžu atsperes ir saspringtas, lai automātiski noturētu galveno atbalstu izvēlētajā augstumā, kad pārtraucat griezt.

Paneļa nolaišana

1. Saturiet riteņa rokturi ar labo roku, lai kontrolētu koļotāja atpakaļgriešanās rotāciju.
2. Turiet koļotāju. Uzmanīgi atļaidiet bremzi ar kreiso roku un lēnām grieziet riteni atpakaļ, lai pazeminātu galveno atbalstu līdz vēlamajam augstumam.



Demontāža un apkope

Vienmēr uzglabājiēt pacēlāju sausā, drošā vietā. Lai samazinātu salikta aprīkojuma izmēru.

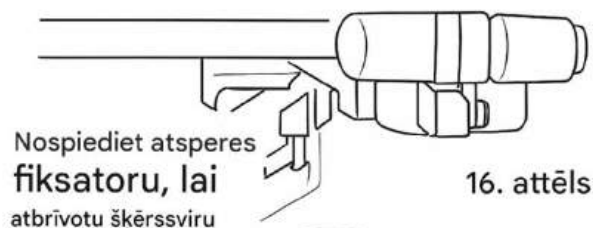
UZMANĪBU !!!

Lai novērstu traumas, uzmanieties no šķēršļiem virs galvas, pacelot paneli. Galvenais atbalsts nekavējoties nokrīt, kad bremze tiek atlaista. Kontrolējiet koļotāju ar labo roku pirms bremzes atlaides.

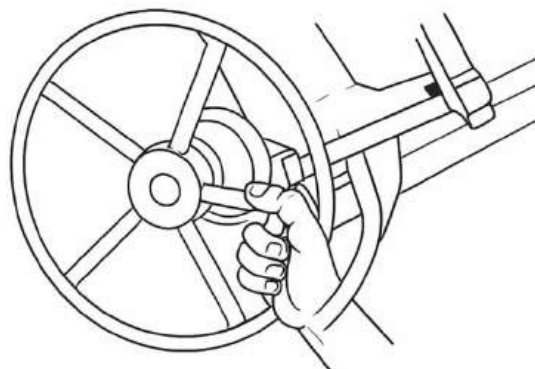
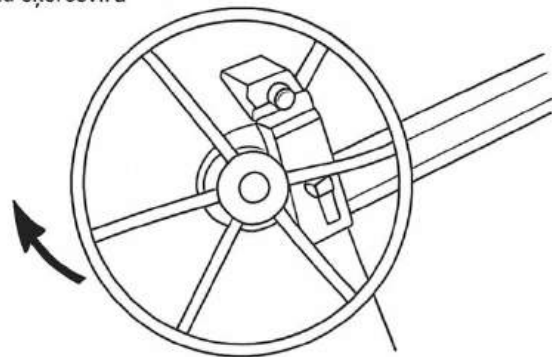
DEMONTĀŽA

Lai demontētu pacēlāju ģipša plāksnēm transportēšanai vai uzglabāšanai:

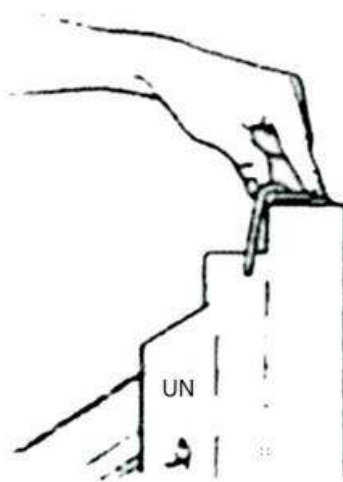
1. Griežiet galveno atbalstu līdz apakšai
2. Salociet izpletniekus, līdz tie aizslēdzas.
Aizveriet paneli ar drošības āķiem.
3. Noņemiet šķērsstabi, nospiežot atsperes slēdzeni apakšā un izvelkot stieni no savienošā ligzdas.
4. Atveriet galvenā atbalsta āķi. Paceliet atbalstu (apmēram 8 cm) līdz varat to noņemt no rāmja.
5. Griežiet koļotāju līdz galam pa labi, kā tas parādīts. Tas izvilks teleskopiskās daļas.
6. Atbloķējiet koļotāju, pacelot vadotni ar kreiso roku un vienlaikus griežot vadotni pretēji pulksteņrādītāja virzienam ar labo roku.
7. Turiet vadotni atvienotā stāvoklī (6. solis) un nospiediet teleskopiskās daļas ar kreiso roku. Koļotājs pārvietosies uz rāmja korpusu.
8. Griežiet teleskopiskās daļas pilnīgi uz leju. Nolieciet āķi tā, kā parādīts, un uzmanīgi griežiet teleskopiskās daļas, līdz tās tiek nostiprinātas ar āķi.
9. Turiet bloķējošo āķi ar kreiso roku šajā pozīcijā un griežiet koļotāju uz priekšu ar labo roku. Koļotājs salocīsies rāmja virzienā. Kad vadotne pieskaras rāmim, sasprindziniet tērauda auklu, griežot riteni tālāk (līdz koļotājs tiek noturēts šajā pozīcijā).
10. Uzmanīgi paceliet rāmi/koļotāju apmēram 3 cm, lai atbrīvotu to no trīsstabu pamatnes.
11. Lai salocītu pamatni, nospiediet slīdošo bloķēšanas mehānismu un pagriežiet priekšējās kājas, līdz tās aizslēdzas.



16. attēls



17. attēls



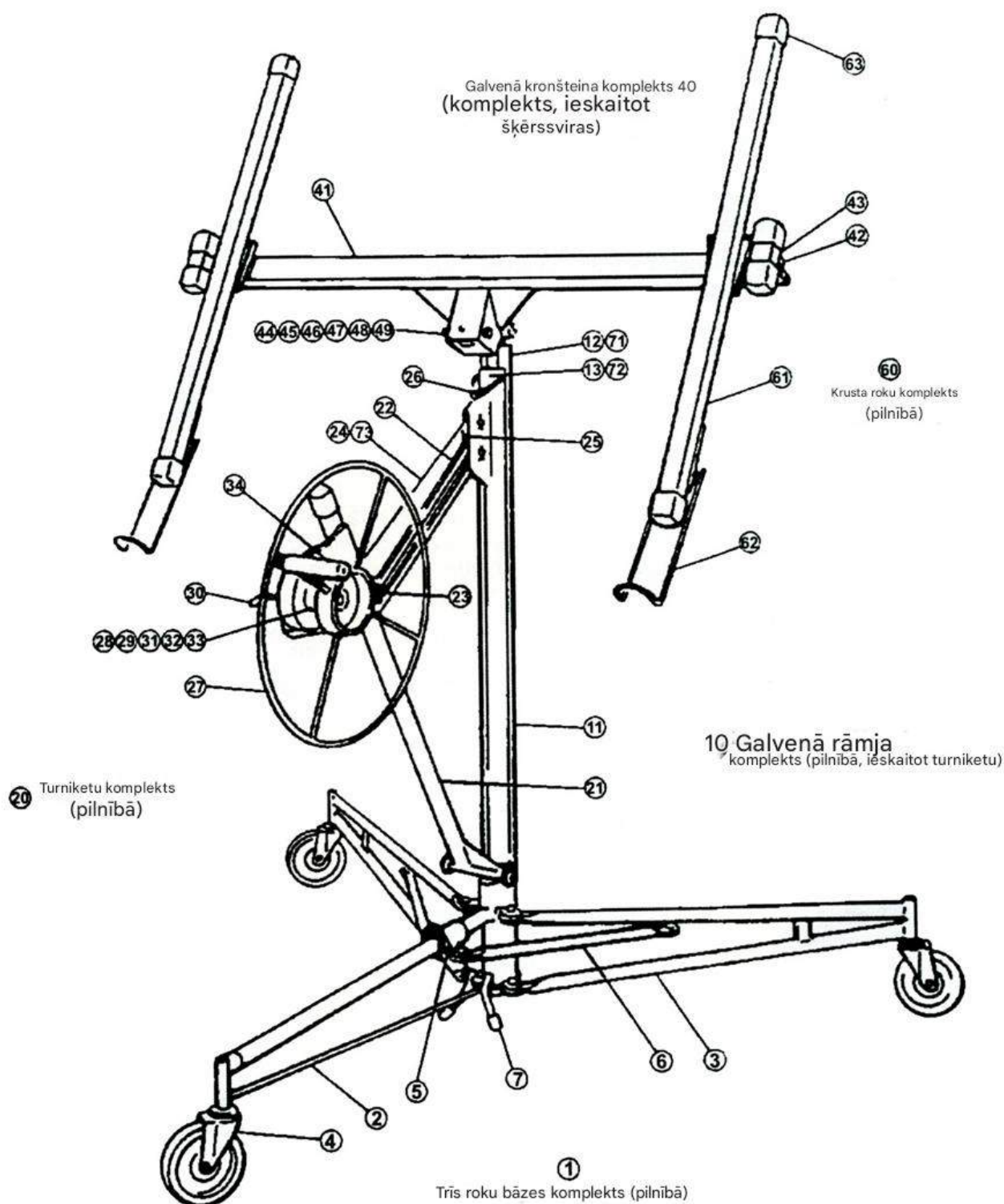
18. attēls



19. attēls

APKOPES

- Pārbaudiet tērauda auklu pirms ikdienas lietošanas. Nekavējoties nomainiet to, ja tai ir jebkādi bojājumu pazīmes.
- Laiku pa laikam ieeļļojiet tērauda auklas vadotnes. Grieziet teleskopiskās daļas, lai piekļūtu tērauda auklas vadotnei. Nekad nepieļaujiet eļļas vai smērvielas saskari ar bremžu koļotāja virsmu.
- Laiku pa laikam ieeļļojiet gultņus.
- Ja teleskopiskās daļas nedarbojas gludi, uzklājiet mājas parafīnu uz kustīgajām virsmām.



TRĪSSTABU PAMATNES KOMPLEKTS

1. Trīsstabu pamatnes komplekts
2. Centrālā kāja
3. Ārējā kāja
4. 10 cm riteņi
5. Slīdošais savienojuma mehānisms
6. Pamatnes savienotājs
7. Bloķēšana

UZSTĀDĪŠANAS RĀMJA KOMPLEKTS

10. Uzstādīšanas rāmja komplekts (pilns, ietver koļotāju)
11. Rāmja korpuss
12. Teleskopiskās daļas
13. Ārējās teleskopiskās daļas (ar izliektu stieni)

Riteņu komplekts

20. Riteņu komplekts
21. Riteņu roka (aiz stiprinājuma)
22. Vadotne (ar aizdari)
23. Vadotnes bloķēšana
24. Tērauda virve
25. Tērauda virves vadotne (ar aizdari)
26. Turētājs
27. Riteņi
29. Skrūve
30. Bremžu stienis
31. Bremžu korpuss
32. Bremžu spriegotājs
33. Būris (ar skrūvēm)
34. Riteņu rokturis

Galvenā atbalsta komplekts

40. Galvenā atbalsta komplekts
41. Galvenā atbalsta roka
42. Izliektā stieņa slēdzis
43. Kustīgais izliektā stienis
44. Galvenā atbalsta stiprinājums
45. Stiprinājuma tapu
46. Atbalsta āķis
47. Bloķēšanas stienis
48. Aizdare
49. Eņģe

- 60. Horizontālo roku komplekts
- 61. Horizontālo roku pamatne
- 62. Turētāju āķi
- 63. Horizontālo roku galīgās aizbāžņi



Divas pēdējās ciparu skaitļa CE marķējuma - 19

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
ar pilnu atbildību deklarē, ka:

Gipša plākšņu pacēlājs
Tips: G02110, Modelis: ZX0901-6

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

2006/42/EK no 2006. gada 17. maija par mašīnām, grozot direktīvu 95/16/EK, kā arī EN ISO
12100:2010, EN 349:1993*A1:2008 normas,
EN 953:1997+A1:2009, EN ISO 13857:2008
ir identisks ar eksemplāru, kas ir ES tipa novērtējuma sertifikāta
0B151130.QJHQT02 objekts no 2015. gada 30. novembra.
izsniegts ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE Srl Via
Ca' Bella, 243 - Loc. Castello di Serravalle - 40053 Tímeklis:
<http://www.entecerma.it> E-pasts: info@entecerma.it
Paziņojuma vienības identifikācijas numurs: 1282

Šī ES atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārveidots bez ražotāja
piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu atbild:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 19.06.2019
Izsniegšanas vieta un datums

mgr Grzegorz Kowalczyk
Pilns vārds, uzvārds un amata nosaukums
personai, kas ir pilnvarota



HANDLEIDING

Gipsplaatlifter

Type: G02110, Model: ZX0901-6



Vervaardigd voor
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, 3 Spacerowa straat
97-500 Radomsko
www.geko.pl

NL

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor het eerste gebruik.
instructies voor gebruik. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om
alle instructies te lezen die nodig zijn voor
veilig gebruik en bediening en om alle risico's te begrijpen die kunnen
ontstaan tijdens het gebruik van het apparaat, vallen onder de
verantwoordelijkheid van de gebruiker.





AANDACHT!!!
Door voortdurende productverbetering
de foto's en tekeningen die in de handleiding zijn
opgenomen zijn
illustratief en kan afwijken van de gekochte
goederen. Deze verschillen kunnen geen grond voor
klachten opleveren.

INGANG

Met de gipsplaatlifter kan één persoon een gipsplaatpaneel tot 122 cm x 488 cm tillen, zonder de hulp van iemand anders. De volgende instructies leggen uit hoe u de lift monteert, bedient en na gebruik weer demonteert, zodat u de lift gemakkelijk kunt vervoeren en opbergen. Ook leest u hoe u reserveonderdelen kunt bestellen. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt.

De hoofdsteun van de lift kan tot 86 cm onder de vloer worden verlaagd, waardoor panelen gemakkelijker kunnen worden geladen. De lift kan maximaal 68 kg dragen.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

Om ernstig letsel te voorkomen, moet u uw gezond verstand gebruiken en deze richtlijnen volgen:

Veiligheidsmaatregelen bij het werken met een gipsplaatlift.

- Lees **ALTIJD** de volgende instructies voordat u het product gebruikt en neem alle waarschuwingen in acht.
- Controleer het apparaat **ALTIJD** zorgvuldig voordat u het gebruikt. Let hierbij vooral op de staat van de staalkabel.
- Zorg ervoor dat de lift **ALTIJD** de temperatuur bereikt van de ruimte waarin deze wordt gebruikt (als u de machine van een koude naar een warme ruimte verplaatst, kan er condensatie ontstaan, waardoor de werking van de lierrem wordt beïnvloed).
- Zorg er **ALTIJD** voor dat de remtrommel schoon en droog is.
- Gebruik de lift **NOOIT** als een van de dwarsarmen niet is vastgezet met de borgveer.
- Verwijder **ALTIJD** obstakels uit het werkingsgebied van de lift.
- Draag **ALTIJD** een helm wanneer u de lift bedient.
- Let **ALTIJD** op obstakels boven uw hoofd wanneer u gipsplaten optilt.
- Gebruik de Lifter **NOOIT** voor andere doeleinden dan het tillen van gipsplaat.
- Til **NOOIT** meer dan één stuk gipsplaat tegelijk op.

INSTALLATIE

COMPONENTEN

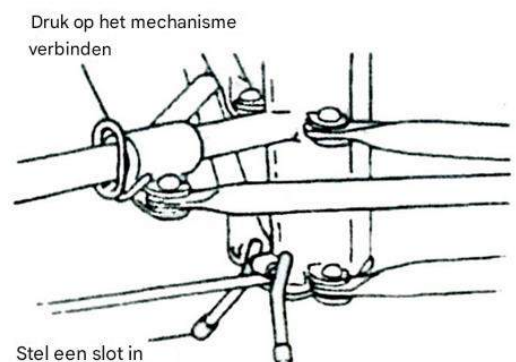
De gipsplaatlift wordt geleverd in verschillende onderdelen die voor gebruik in elkaar gezet moeten worden:

- Drie-armige basisset.
- Basisframekit bestaande uit lier en standaard telescopische onderdelen.
- Hoofdbeugelset zonder beweegbaar armen over elkaar.
- Twee sets dwarsarmen.

INSTALLATIEMETHODE

1. Het uitvouwen van de drie-armige basis:

A. Spreid de basis uit op de grond en plaats deze op de wielen.

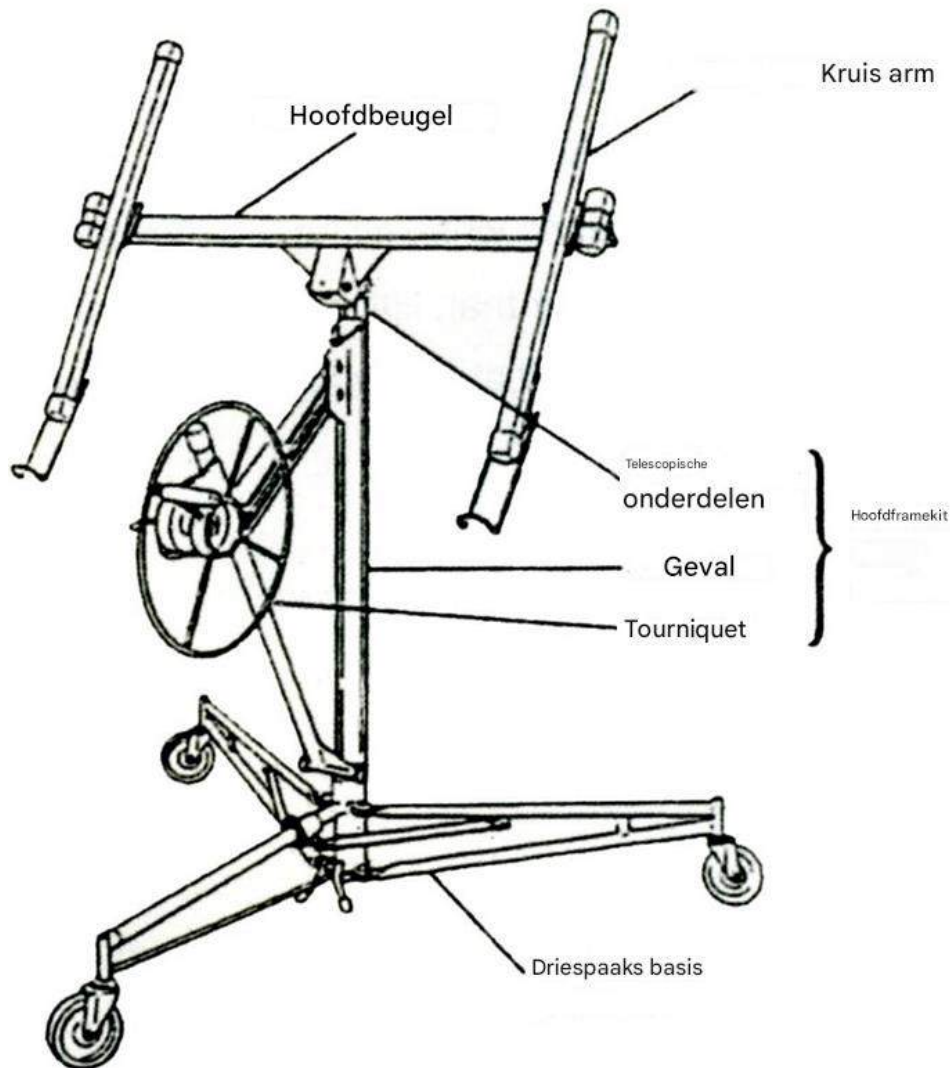


B. Schuif het verbindingsmechanisme naar beneden. Houd het mechanisme vast terwijl u de poten uitvouwt, totdat deze vastklikt in het vergrendelingsgat aan de onderkant van de geleider. (zie figuur 1).

C. Om te voorkomen dat de voet van het statief tijdens de montage wegglijdt, laat u de steunpoot zakken zoals aangegeven in de tekening.

2. Plaats het frame op de twee V-beugels op de statiefbasis en laat het frame ongeveer 2,5 cm zakken totdat het vastzit met de V-beugels.

Controleer voor gebruik of het frame geheel naar beneden staat en vastgezet is met de beugels.



HEFELEMENTEN

Bevestig de hendel aan het tourniquet. Draai de moer vast en draai hem daarna iets los, zodat de hendel vrij kan draaien.

Zet de lier in de werkstand:

A. Houd de lier en de remarm vast zoals afgebeeld in Afbeelding 2. Draai de lier iets naar voren en til tegelijkertijd de remstang op om deze los te maken.

b. Breng de remarm helemaal omhoog. Pak de lier vast en houd de remstang stevig met uw duim vast (Figuur 3).

c. Plaats uw rechterhand bovenop het frame. Houd de remstang zo lang vast als nodig is om te voorkomen dat de staalkabel terugschiet en trek de lier naar u toe.

d. Als het draaikruis aan het einde is

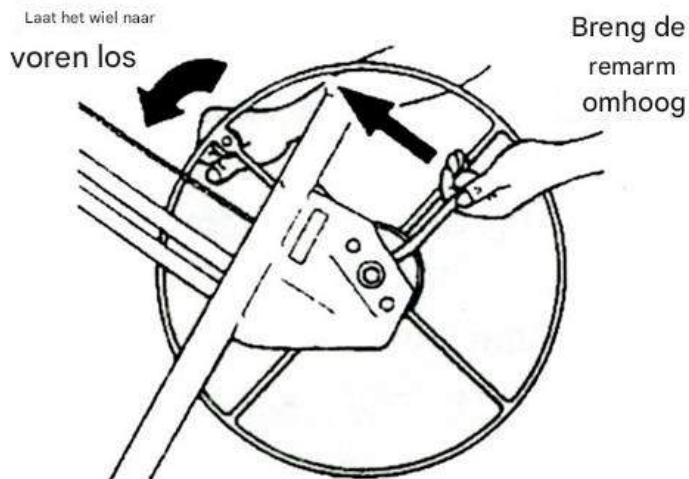
e. uitgetrokken (het verst van de framebehuizing), maak de remarm vrij en draai de bevestigingshaak naar buiten, zodat deze de telescopische delen in het frame niet meer vastzet.

5. Kantel de lier iets naar achteren richting het frame. Hierdoor zorgt de geleidervergrendeling er automatisch voor dat de lier volledig ingetrokken blijft. (Figuur 5).

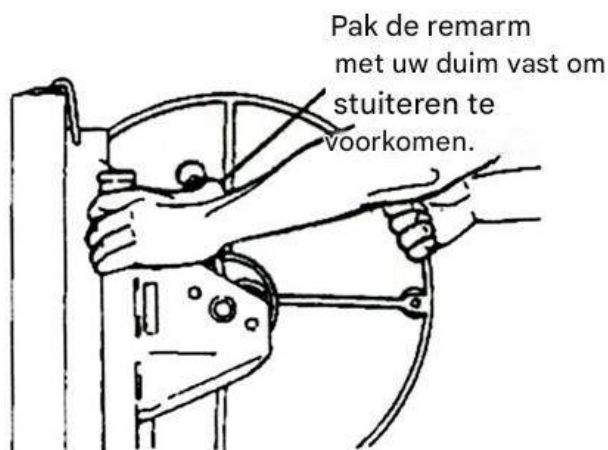
BELANGRIJK: Zorg ervoor dat de geleidervergrendeling is vastgezet (volledig met de klok mee) voordat u het apparaat verder gebruikt.

AANDACHT !!!

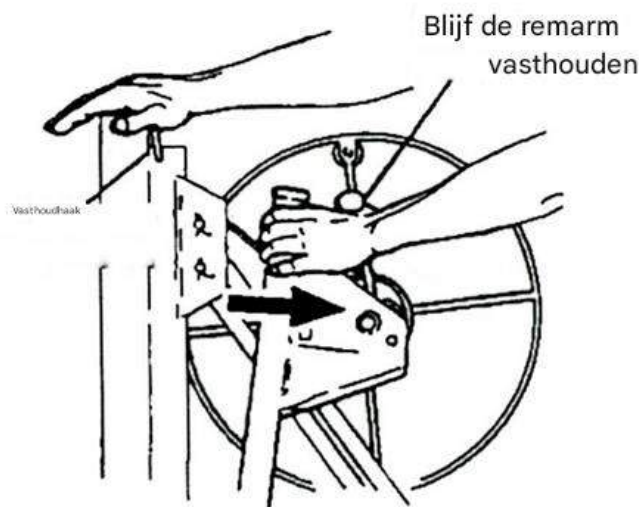
Om letsel te voorkomen, moet de geleidervergrendeling volledig zijn uitgeschoven wanneer de lier is uitgevouwen.



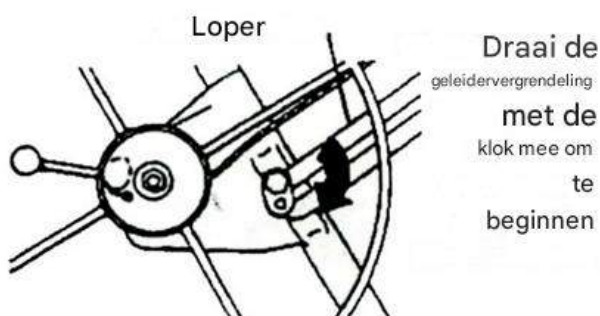
Figuur 2



Figuur 3



Figuur 4



Figuur 5

6. De hoofdbeugel aan het frame bevestigen (Figuur 6):

Plaats de beugelpen in het gat aan de bovenkant van het frame.

Bevestig de hoofdbeugel aan het frame door de vergrendeling bovenaan vast te klikken, zodat deze over het lipje op de hoofdbeugel haakt.

De dwarsarmen aan de hoofdsteun bevestigen:
OPMERKING:

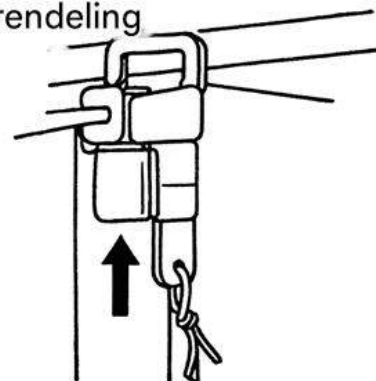
De dwarsarmen zijn onderling verwisselbaar

Schuif de overlappende platen op de dwarsarmen in de overlappende sleuven op de hoofdbeugel (Figuur 7).

Druk elke arm naar voren richting de aansluiting totdat de pen aan de onderkant van de arm op zijn plaats klikt (Figuur 8)

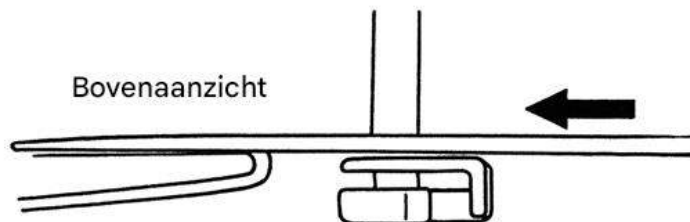
Schuif de vergrendeling

omhoog om de beugel
te vergrendelen



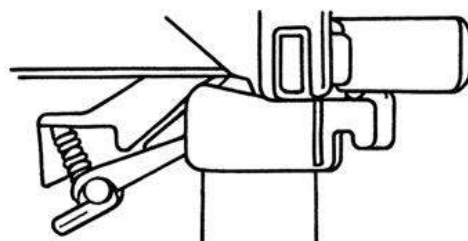
Figuur 7

Bovenaanzicht



Figuur 8

Veersluiting



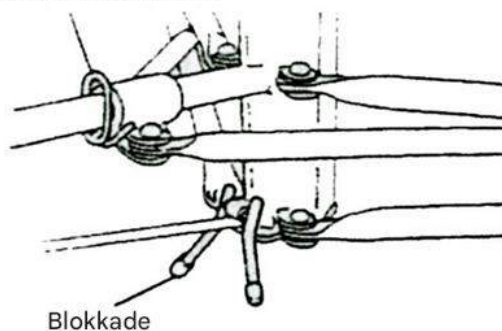
Figuur 8

ACTIES VAN DE OPERATOR

SCHUIFVERBINDINGSMECHANISME

Druk op het schuifmechanisme zodat beide voorpoten naar de gebruiksklare hefpositie of naar de opbergpositie gedraaid kunnen worden. Zodra de veerbelaste haak in het gat aan de onderkant van de geleider klikt, vergrendelt u de uitgeklapte poten.

Verbindingsmechanisme



BLOKKADE

Draai de vergrendeling omlaag om te voorkomen dat de basis beweegt, of omhoog om de wielen vrij te laten draaien.

BOMEN

De armen van de dwarsarmen zijn uitgeklappt om een langere plaat te kunnen ondersteunen. Om de giek uit te schuiven, trekt u met uw rechterhand aan de vergrendeling en schuift u de giek uit met uw linkerhand.

Dankzij het slot kunt u de giek in drie standen zetten.

BELANGRIJK: Installeer nooit gipsplaten en bedien de lift nooit als de vergrendelingen in een van de drie standen vastzitten.

Om beschadigingen te voorkomen, dient u de armen altijd in te trekken voordat u de lift transporteert of opbergt.

HAKEN VOOR HET BEVESTIGEN VAN BORDEN

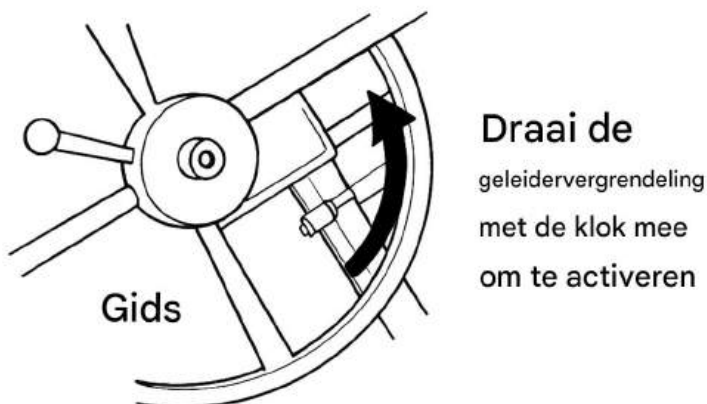
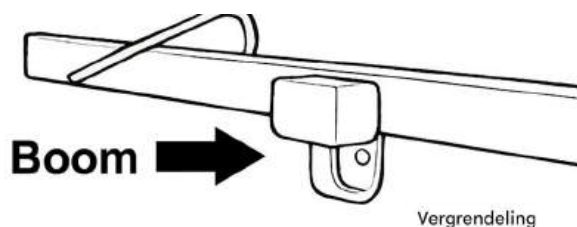
Open de haak op elke dwarsarm om het bord vast te zetten tijdens de installatie of wanneer de hoofdsteen gekanteld is.

Om schade te voorkomen, dient u altijd de veiligheidshaken te sluiten voordat u de lift transporteert of opbergt.

GELEIDE SLOT

De geleidingsvergrendeling houdt de lier in de bedrijfsklare positie (volledig uitgeklappt). Om de lier in het frame op te vouwen (bij demontage voor transport of opslag).

Maak het slot los door de lier tegen de klok in te draaien en tegelijkertijd de stang op te tillen. Bij het demonteren van het apparaat drukt u de tourniquet zachtjes richting het frame, terwijl u deze steeds losdraait. Hierdoor wordt het slot automatisch ontgrendeld. Draai de moer op de geleidervergrendeling nooit te vast. Hierdoor kan het apparaat niet meer worden opgevouwen voor transport of opslag.



HAAK

Om de hoofdbeugel te gebruiken om de plaat tegen een zijmuur of schuin plafond te tillen, of om de hoofdbeugel van het frame te verwijderen, kantel je de haak en schuif je deze naar beneden om de vergrendeling op de hoofdbeugel los te maken. Om de hoofdbeugel aan het frame te vergrendelen zonder dat deze kantelt, kantelt u de vergrendeling omhoog om de vergrendeling op de hoofdbeugel los te maken. Let op: Wanneer de hoofdbeugel zich in de horizontale (niet gekantelde) positie bevindt, kantelt deze van links naar rechts in een hoek van maximaal 10°.

REMSTANG

De veerrem houdt de hoofdsteen op de door het draaien van de ankerlier ingestelde hoogte vast. Om de hoofdsteen te laten zakken, bestuurt u de omgekeerde rotatie van de lier door de hendel op het wiel vast te houden, de remstang voorzichtig op te tillen en deze vervolgens los te laten.

DRAAIKRUIJTE, HANDGREEP, STANG

Door de lier te draaien (met behulp van de hendel aan het wiel) wordt de staalkabel op- en afgerold, waardoor de hoofdsteen omhoog of omlaag gaat. Pak de hendel vast terwijl u de ankerlier draait.

HOUDHAAK

De bevestigingshaak zorgt ervoor dat de telescopische onderdelen tijdens transport en opslag in het frame worden vastgezet.

HOE TE GEBRUIKEN

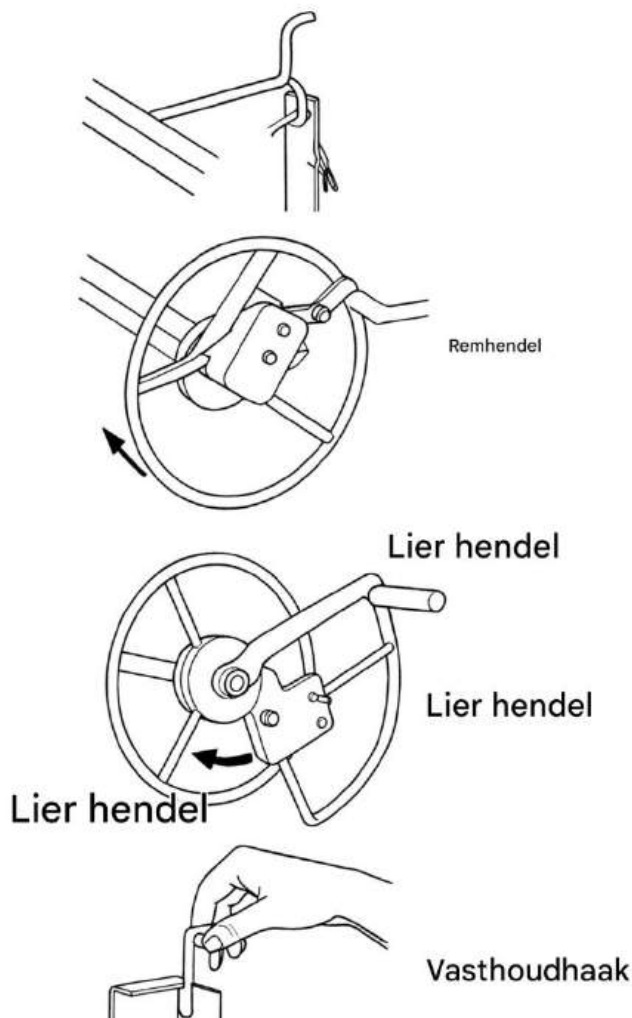
BELANGRIJK: Lees de “Belangrijke waarschuwingen” op pagina 2. Draag **ALTIJD** een helm wanneer u met de machine werkt.

Om letsel te voorkomen:

- ALLEEN gebruiken voor het optillen van gipsplaat
- Til **MAAR** één paneel tegelijk op
- Til **NOOIT** meer dan 68 kg

VEILIGHEIDSCONTROLE VÓÓR HET WERK

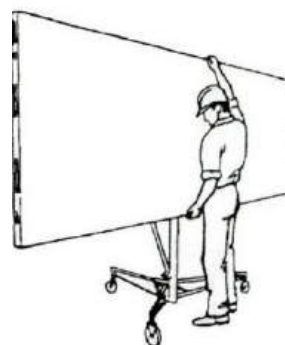
Voordat u de lift dagelijks gebruikt, dient u:



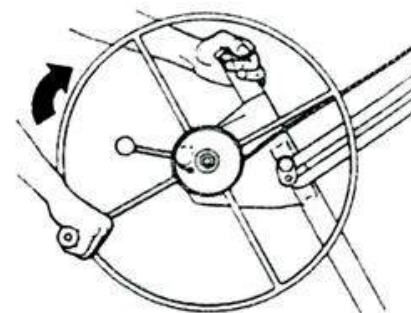
- Controleer het apparaat zorgvuldig op tekenen van slijtage of beschadigingen. Let vooral op de staalkabel.
- Zorg ervoor dat het apparaat op kamertemperatuur is.
- Zorg ervoor dat de remtrommel van de lier droog en schoon is.

INSTALLATIE VAN GIPSPLAAT

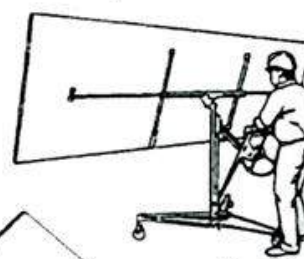
1. Schuif de steunpoot uit (laat hem zakken) om te voorkomen dat de krik naar achteren rolt (zie pagina 2 en 5)
2. Open de haken waarmee het paneel aan de twee dwarsarmen vastzit. Zorg ervoor dat de hoofdbeugel zo is geplaatst dat de steunhaken zich aan weerszijden van de lier bevinden.
3. Schuif de armen van de dwarsbeugel uit tot de gewenste breedte van de gipsplaat.
4. Laat de vergrendeling los om de beugel te kantelen.
5. Houd het gipsplaatpaneel met de papieren kant tegen de gekantelde hoofdsteen en laad het paneel op de lift zoals afgebeeld.
6. Plaats het paneel op de haken en kantel het paneel voorzichtig op de dwarsarmen.
7. Als het paneel aan een vlak plafond wordt gemonteerd, kantel dan de hoofdbeugel naar het plafondniveau en zet deze vast met de haak. Als u het paneel aan een zijwand of schuin plafond monteert, laat u de beugel gekanteld.
8. Til de achterste veiligheidsvoet op en verplaats de lift langzaam naar de positie waar het paneel gemonteerd moet worden.



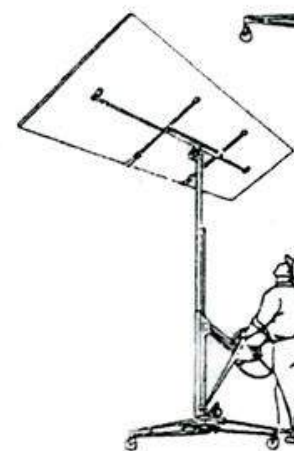
Figuur 10



Figuur 11



Figuur 12



Figuur 13

HET OPTILLEN VAN DE BORD

BELANGRIJK: Laat altijd eerst de onderste steunpoot zakken voordat u het paneel op een schuin plafond of een zijmuur tilt.

Draai de lier in de richting zoals aangegeven in figuur 11 (houd de hendelstang vast) totdat

Het paneel bevindt zich dan niet op de gewenste hoogte. De remveer wordt gespannen om de hoofdbeugel automatisch op de geselecteerde hoogte te houden wanneer u stopt met draaien.

Het paneel laten zakken

1. Pak het stuur met uw rechterhand vast om de omgekeerde draairichting van het stuur te regelen.
2. Houd het draaihekje vast. Laat de rem voorzichtig los met uw linkerhand en draai het wiel langzaam naar achteren om de hoofdbeugel naar de gewenste hoogte te laten zakken.



Demontage en onderhoud

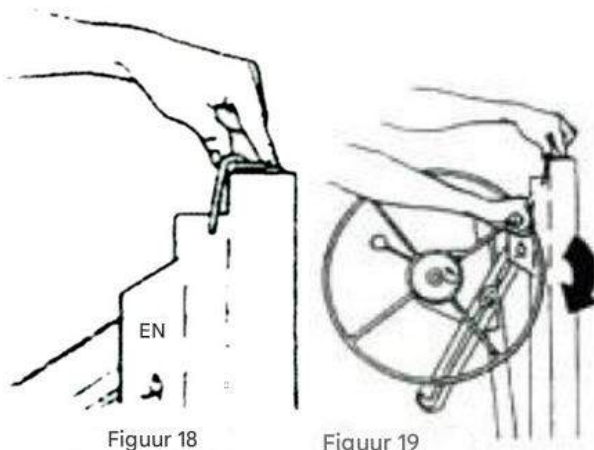
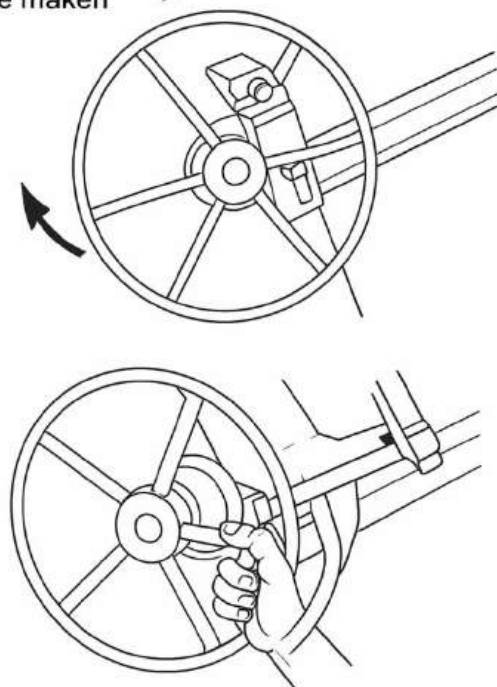
Bewaar de krik altijd op een droge, beschermde plaats. Om de omvang van de geassembleerde apparatuur te minimaliseren.

AANDACHT !!!

Om letsel te voorkomen, dient u voorzichtig te zijn met obstakels boven uw hoofd wanneer u het paneel optilt. Zodra de rem wordt losgelaten, zakt de hoofdbeugel direct naar beneden. Bestuur de lier met de hendel met uw rechterhand voordat u de rem loslaat.

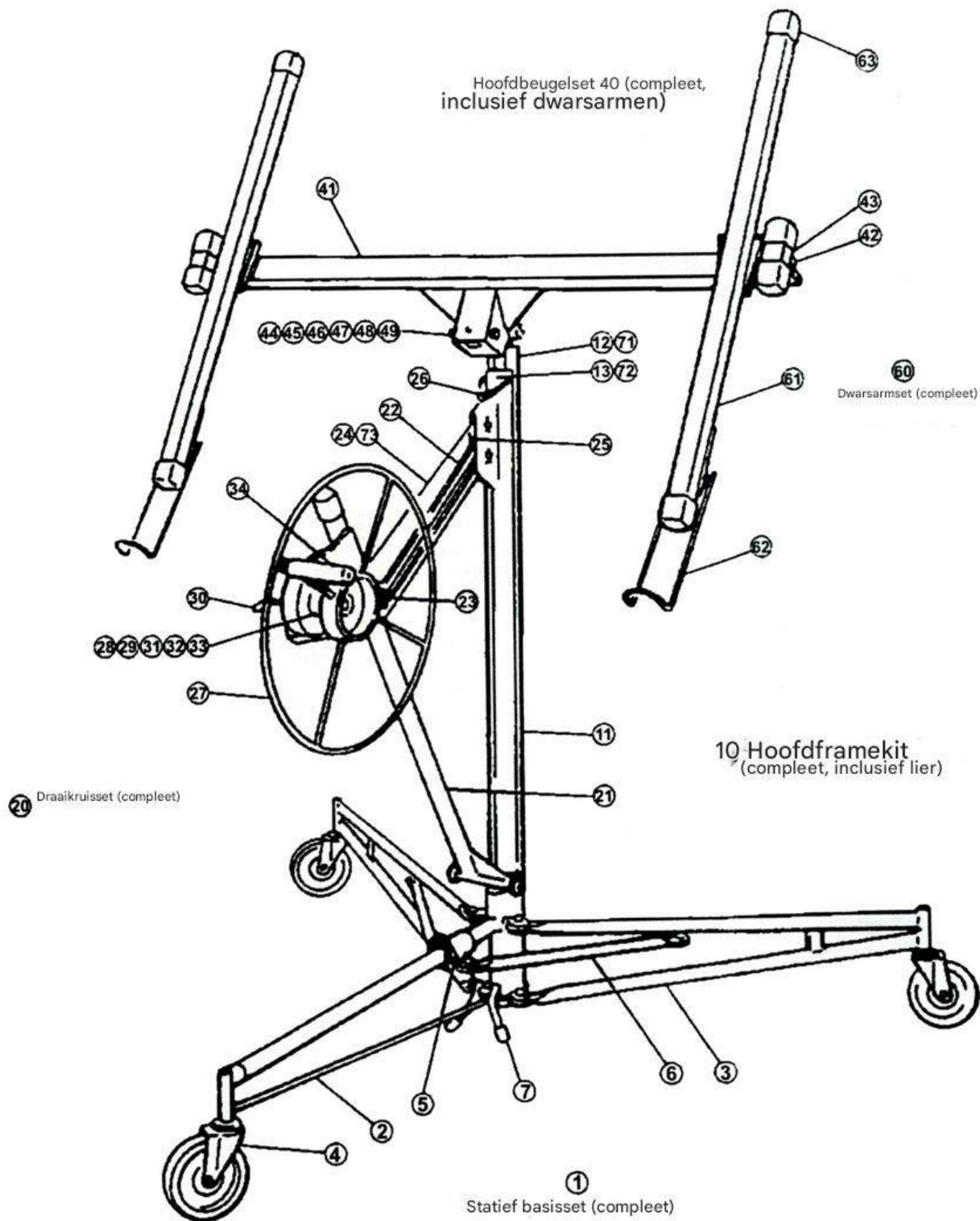
DEMONTAGE

1. Om de gipsplaatlift te demonteren voor transport of opslag:
2. Schroef de hoofdbeugel helemaal vast
3. Klap de armen naar beneden totdat ze vastklikken. Sluit het paneel met de bevestigingshaken.
4. Verwijder de dwarsarmen door op de veergrendel aan de onderkant te drukken en door de arm uit de convergerende kom te schuiven.
5. Open de hoofdbeugelvergrendeling. Til de steun op (ongeveer 8 cm) totdat mogelijkheid om het uit het frame te verwijderen.
6. Draai de lier helemaal naar rechts, zoals getoond. Hierdoor worden de telescopische delen uitgeschoven.
7. Ontgrendel het draaikruis door het op te tillen de geleider met uw linkerhand vasthoudt en tegelijkertijd met uw rechterhand de geleider tegen de klok in draait.
8. Houd de geleider in de losgekoppelde positie (stap 6) en druk met uw linkerhand op de telescopische delen. Het draaikruis beweegt richting de framebehuizing.
9. Draai de telescopische delen helemaal naar beneden. Vouw de haak zoals afgebeeld en draai de onderdelen voorzichtig telescopisch uitschuiven totdat ze aan de haak vastzitten.
10. Houd de vergrendelingshaak in deze positie vast met uw linkerhand en draai de lier naar voren met uw rechterhand.
11. De lier klappt naar het frame toe. Wanneer de geleider het frame raakt, spant u de staalkabel aan door het wiel verder te draaien (totdat de lier in deze positie vastzit).
12. Til het frame/de lier voorzichtig ongeveer 3 cm omhoog om het los te maken van de statiefbasis
13. Om de basis op te vouwen, drukt u op de schuifknop vergrendelingsmechanisme en draai de voorpoten tot ze vastklikken.



ONDERHOUD

1. Controleer de staalkabel voor dagelijks gebruik. Vervang het onmiddellijk als er tekenen van schade zijn.
2. Smeer de staalkabelgeleiders van tijd tot tijd. Draai de telescopische delen om toegang te krijgen tot de stalen kabelgeleider. Zorg ervoor dat vet of olie nooit in contact komt met het oppervlak van de remtrommel van de lier.
3. Smeer de lagers van tijd tot tijd.
4. Als de telescopische onderdelen niet soepel bewegen, kunt u huishoudelijke paraffine op de bewegende oppervlakken aanbrengen.



DRIEARMIGE BASISSET

1. Basis met drie poten
2. Middelste poot
3. Buitenste poot
4. 10 cm wielen
5. Schuifverbindingsmechanisme
6. Aansluiting basis
7. Vergrendeling

MONTAGEFRAMESET

10. Montageframeset (compleet, inclusief tourniquet)
11. Frame behuizing
12. Telescopische onderdelen
13. Telescopische externe onderdelen (met giek)

TURNSTIL KIT

20. Kit voor tourniquet
21. Zwenkarm (na montage)
22. Geleiderail (met vergrendeling)
23. Vergrendeling geleiderail
24. Kabel
25. Kabelgeleider (met slot)
26. Borghaak
27. Katrol
28. Schroef
29. Remstang
30. Rembehuizing
31. Remspanner
32. Haspel (met schroeven)
33. Haspelhendel

HOOFDSTEUNKIT

40. Hoofdsteunkit
41. Hoofd steunarm
42. Vergrendeling uithouder
43. Beweegbare giek
44. Hoofdbeugel bevestiging
45. Bevestigingspen
46. Beugelvergrendeling
47. Vergrendelingsstang
48. Vergrendeling
49. Scharnier

- 60 Kruisarmassemblage
- 61. Kruisarmbasis
- 62. Bevestigingshaken
- 63. Einddoppen voor dwarsarmen



Laatste twee cijfers van het jaar waarin de CE-markering is aangebracht - 19

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

Gipsplaatlifter

Type: G02110, Model: ZX0901-6

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:

2006/42/EG van 17 mei 2006 betreffende machines, tot wijziging van Richtlijn 95/16/EG,
en de normen EN ISO 12100:2010, EN 349:1993*A1:2008,
EN 953:1997+A1:2009, EN ISO 13857:2008

is identiek aan het exemplaar dat het onderwerp is van het EG-
typegoedkeuringscertificaat

Nr. 0B151130.QJHQT02 van 30-11-2015.

uitgegeven door ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE Srl Via Ca' Bella, 243 - Loc.
Castello di Serravalle - 40053 Web: <http://www.entecerma.it>

E-mailadres: info@entecerma.it

Identificatienummer van de aangemelde entiteit: 1282

Deze EG-verklaring van overeenstemming verliest haar geldigheid als het product wordt gewijzigd of
omgebouwd zonder toestemming van de fabrikant.

De voorbereiding en opslag van de technische documentatie vallen onder de verantwoordelijkheid van:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 19.06.2019

Plaats en datum van uitgifte

Grzegorz Kowalczyk

Naam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon



INSTRUÇÕES DE USO

Elevador de placas de gesso

Tipo: G02110, Modelo: ZX0901- 6

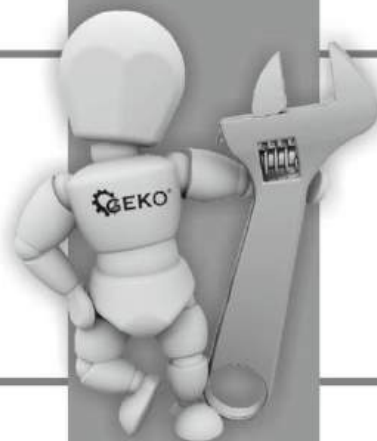


Produzido para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsk
www.geko.pl

PT

Antes da primeira utilização, pedimos que leia atentamente este manual de instruções. Familiarizar-se com todas as instruções necessárias para o uso e manuseio seguros, bem como compreender todos os riscos, que podem ocorrer durante a operação do dispositivo é da responsabilidade do usuário.





ATENÇÃO!!!

Devido à constante melhoria dos produtos, as fotos e desenhos incluídos nas instruções são meramente ilustrativos e podem diferir do produto adquirido. Essas diferenças não podem ser motivo para reclamação.

INTRODUÇÃO

O elevador de placas de gesso permite que uma pessoa levante uma placa de gesso com dimensões máximas de 122cm x 488cm sem a ajuda de outra pessoa. As instruções a seguir explicam como montar o elevador, operá-lo e desmontá-lo após o uso para fácil transporte e armazenamento, bem como a encomenda de peças de reposição. Por favor, leia o manual de instruções antes de começar a trabalhar com o dispositivo.

O suporte principal do elevador desce até 86cm do nível do chão para facilitar o carregamento dos painéis e pode suportar até 68kg.

MEDIDAS DE SEGURANÇA

Para evitar ferimentos graves, use o bom senso e siga as medidas de segurança abaixo ao trabalhar com o elevador de placas de gesso.

- SEMPRE leia as instruções abaixo antes de usar e preste atenção a todos os avisos.
- SEMPRE verifique cuidadosamente o dispositivo antes de usar, prestando atenção especial ao estado do cabo de aço.
- SEMPRE permita que o elevador atinja a temperatura do ambiente em que irá trabalhar (mover a máquina de um ambiente frio para um quente pode causar condensação, o que pode afetar o funcionamento do freio do guincho).
- SEMPRE certifique-se de que o tambor do freio está limpo e seco.
- NUNCA use o elevador quando qualquer braço transversal não estiver preso por uma mola de bloqueio.
- SEMPRE remova obstáculos da área de operação do elevador.
- SEMPRE use um capacete ao trabalhar com o elevador.
- SEMPRE tenha cuidado com obstáculos acima da cabeça ao levantar a placa de gesso.
- NUNCA use o elevador para outra finalidade que não seja levantar a placa de gesso.
- NUNCA levante mais de uma peça de placa de gesso de cada vez.

MONTAGEM

PARTES COMPONENTES

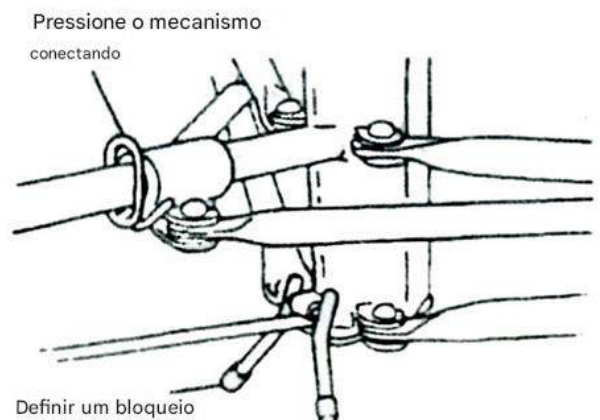
O elevador de placas de gesso é fornecido em várias partes que devem ser montadas antes do uso:

- Conjunto de base de três braços.
- Conjunto de estrutura base, composto por guincho e peças telescópicas padrão.
- Conjunto de suporte principal sem braços transversais móveis.
- Dois conjuntos de braços transversais.

MÉTODO DE MONTAGEM

1. Desdobramento da base de três braços:

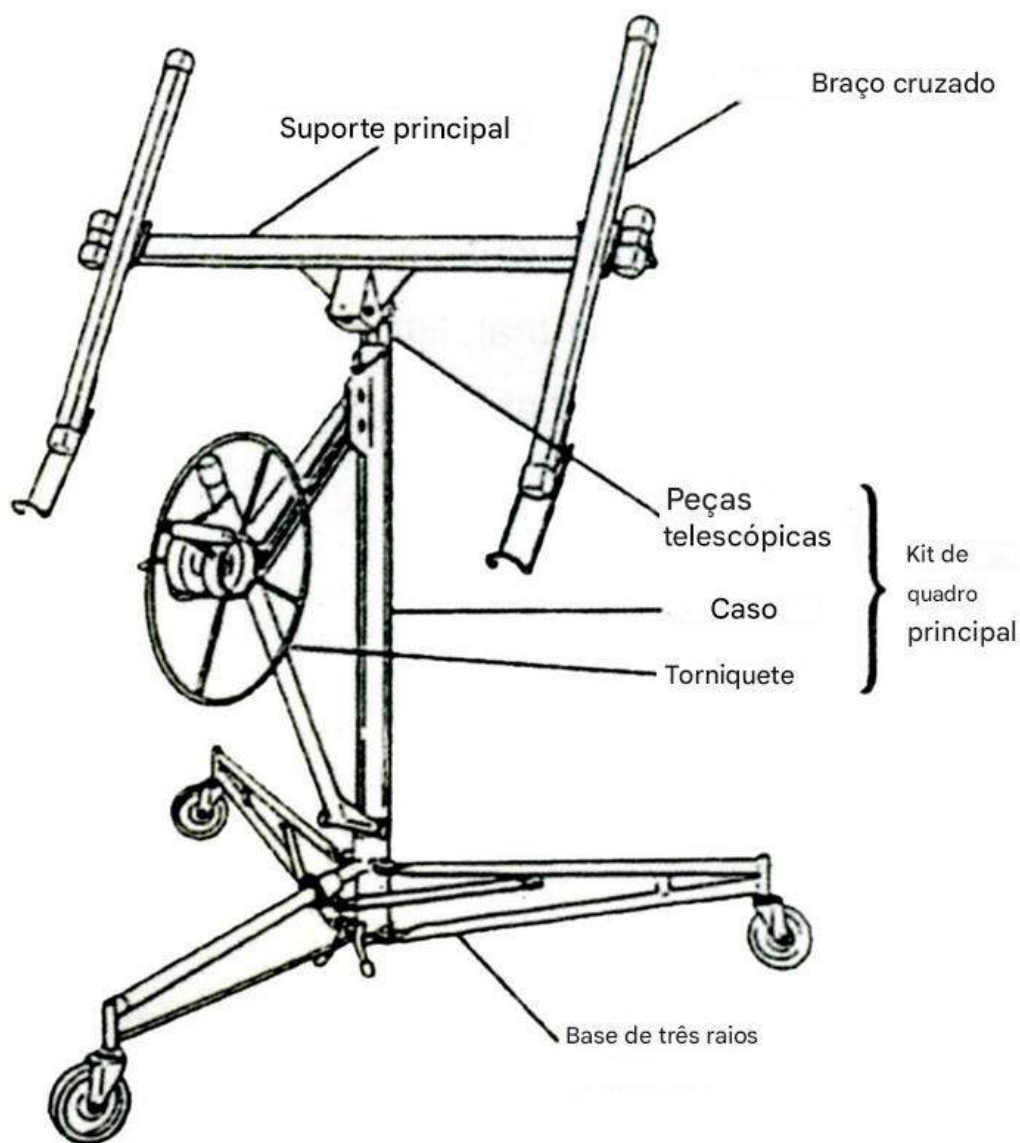
- a. Desdobre a base no chão, colocando-a sobre as rodas.



- b. Desça o mecanismo de conexão. Mantenha o mecanismo enquanto desdobra as pernas, até que ele se encaixe no orifício de bloqueio na parte inferior do trilho. (veja a figura 1).
- c. Para evitar que a base de três braços se mova durante a montagem, deve-se abaixar o pé de suporte como mostrado na figura.

2. Coloque a estrutura sobre dois suportes em forma de 'V' na base de três braços e abaixe a estrutura cerca de 2,5 cm, até que esteja presa pelos suportes.

Antes de usar, certifique-se de que a estrutura está abaixada até o fundo e presa pelos suportes.



COMPONENTES DE ELEVAÇÃO

3. Anexe a alça ao guincho. Aperte a porca e, em seguida, afrouxe-a levemente para que a alça gire livremente.
4. Coloque o guincho na posição de trabalho:
- a. Segure o guincho e o braço do freio como mostrado na figura 2. Gire suavemente o guincho para frente enquanto levanta a alça do freio para liberá-lo.

b. Levante o braço do freio até o topo. Segure o guincho, mantendo o polegar firme na alça do freio (Figura 3).

c. Coloque a mão direita no topo da estrutura. Mantenha a alça do freio pressionada o tempo que for necessário para evitar que o cabo de aço se solte e puxe o guincho para você.

d. Quando o guincho estiver totalmente puxado (o mais longe possível do corpo da estrutura), libere o braço do freio e incline o gancho de retenção para que não prenda as partes telescópicas dentro da estrutura.

5. Incline o guincho suavemente para trás em direção à estrutura. Isso fará com que o bloqueio do trilho mantenha o guincho totalmente puxado. (Figura 5).

IMPORTANTE: Antes de continuar a usar, certifique-se de que o bloqueio do trilho está ativado – totalmente girado no sentido horário.

ATENÇÃO !!!

Para evitar lesões, o bloqueio do trilho deve estar totalmente inclinado se o guincho estiver desmontado.

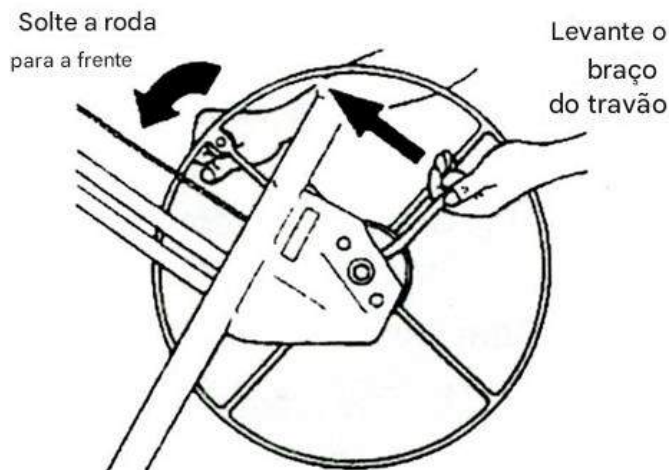


Figura 2

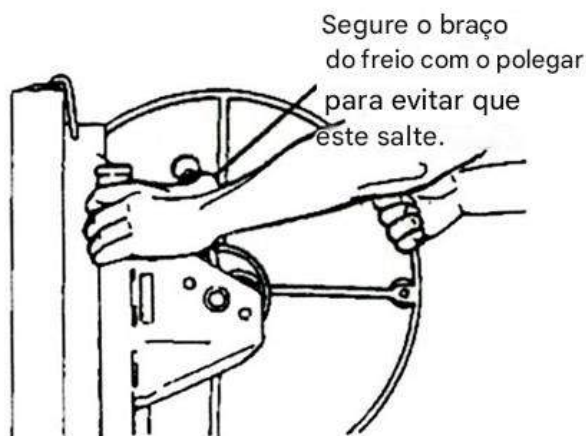


Figura 3

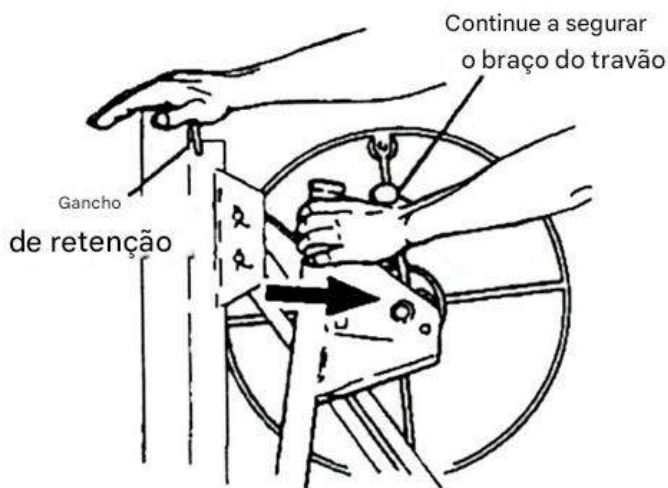


Figura 4

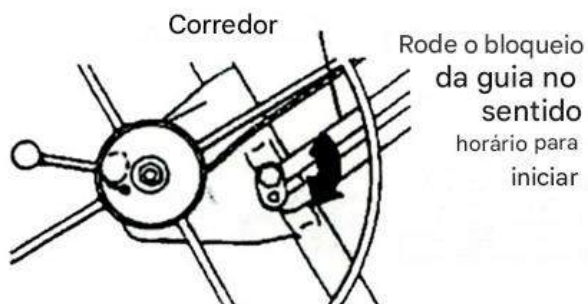


Figura 5

6. Fixação do suporte principal ao quadro (Desenho 6):

- a. Insira o pino do suporte no orifício na parte superior do quadro.
- b. Prenda o suporte principal ao quadro pressionando o fecho na parte superior, para que se encaixe sobre o gancho do suporte principal.

7. Conexão dos braços transversais ao suporte principal: ATENÇÃO: Os braços transversais são intercambiáveis.

- a. Desloque as placas convergentes nos braços transversais para os orifícios convergentes no suporte principal (Desenho 7).
- b. Empurre cada braço para a frente em direção ao orifício até que o pino na parte inferior do braço se encaixe no lugar (Desenho 8).

Deslize o fecho para cima para travar o suporte

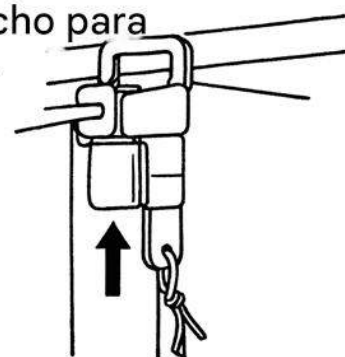


Figura 7

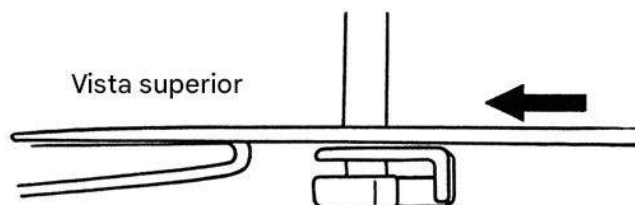


Figura 8

Travão de mola

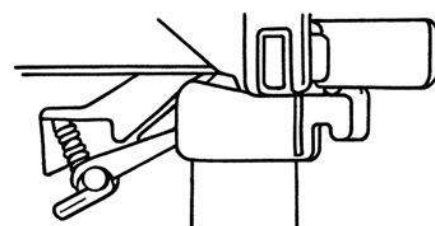


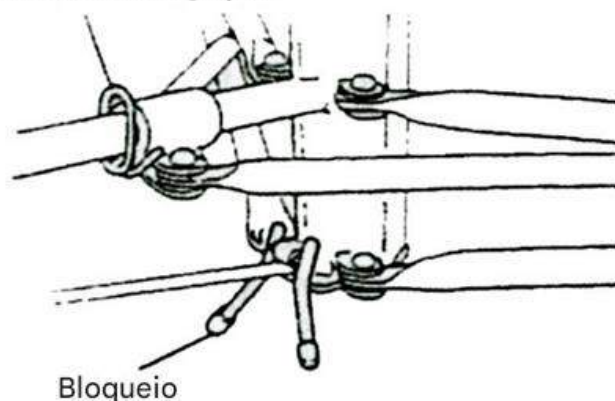
Figura 8

ATIVIDADES DO OPERADOR

MECANISMO DESLIZANTE DE CONEXÃO

Pressione o mecanismo deslizante de conexão para que as pernas dianteiras possam ser giradas para a posição de trabalho do elevador ou para a posição de armazenamento. Quando o gancho tensionado pela mola se encaixar no orifício na parte inferior do guia, bloqueie as pernas abertas.

Mecanismo de ligação



BLOQUEIO

Gire o bloqueio para baixo para impedir que a base se mova, ou para cima para permitir que as rodas se movam livremente.

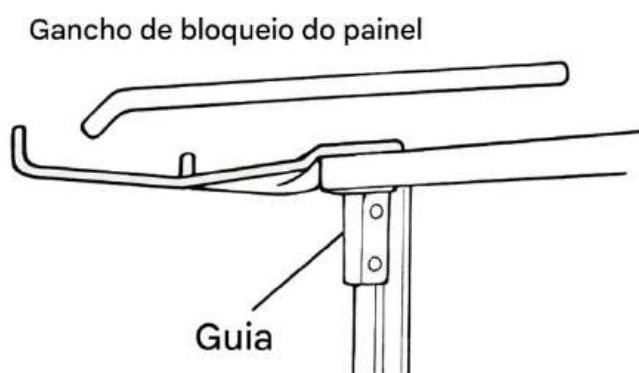
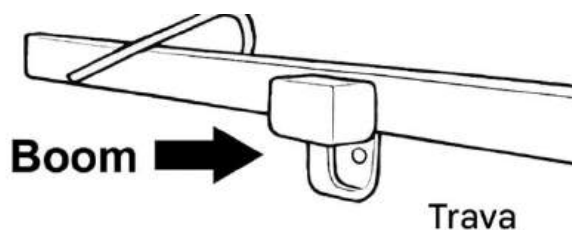
BRAÇOS EXTENSIVOS

Os braços extensivos nos braços transversais são abertos para suportar uma placa mais longa. Para estender o braço, puxe o bloqueio com a mão direita e estenda o braço com a esquerda.

O bloqueio permite ajustar o braço em uma das três posições.

IMPORTANTE: Nunca coloque uma placa de gesso ou opere o elevador se os bloqueios não estiverem seguros em qualquer uma das três posições.

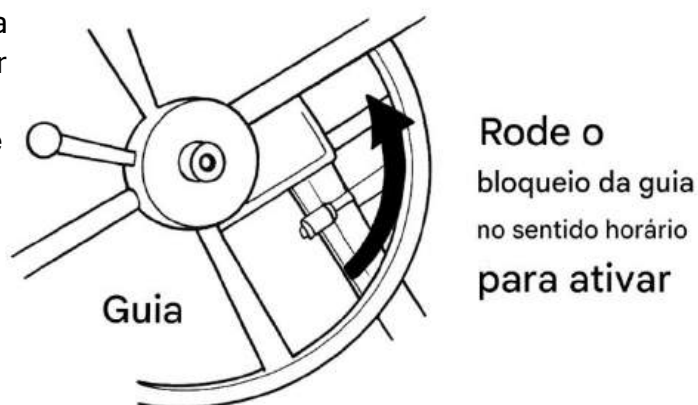
Para evitar danos, sempre guarde os braços extensivos antes do transporte ou armazenamento do elevador.



GANCHOS DE SEGURANÇA PARA PLACAS

Abra o gancho em cada um dos braços transversais para segurar a placa durante a colocação ou quando o suporte principal estiver inclinado.

Para evitar danos, sempre feche os ganchos de segurança antes do transporte ou armazenamento do elevador.



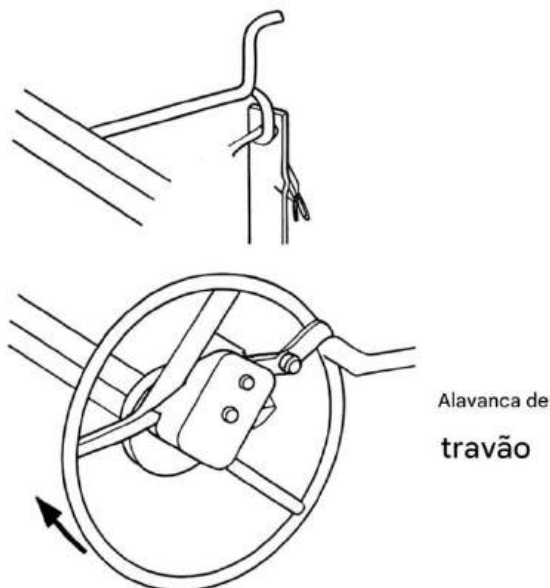
BLOQUEIO DO GUIA

O bloqueio do guia mantém o carretel na posição de trabalho (totalmente desenrolado). Para dobrar o carretel para o quadro (durante a desmontagem para transporte ou armazenamento).

Liberte o bloqueio girando o carretel na direção oposta ao movimento horário, levantando a alavanca. Durante a desmontagem do dispositivo, enquanto desenrosca o carretel, pressione-o suavemente em direção ao quadro, o que liberará automaticamente o bloqueio. Nunca aperte a porca no bloqueio do guia, pois isso impede a dobra do dispositivo para transporte ou armazenamento.

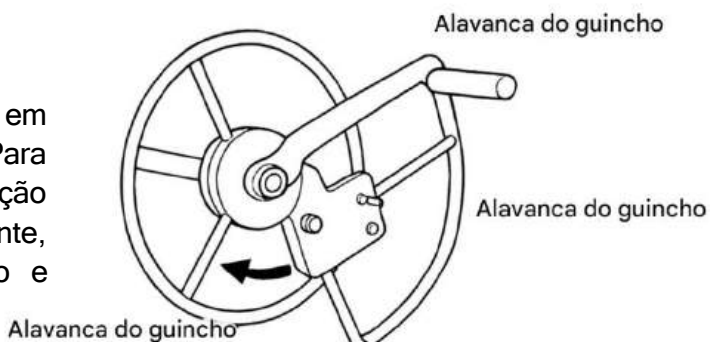
GANCHO

Para permitir que o suporte principal levante a placa para a parede lateral ou teto inclinado, ou para remover o suporte principal do quadro, incline o gancho e mova-o para baixo para liberar o fecho no suporte principal. Para bloquear o suporte principal no quadro sem inclinação, incline o gancho para cima liberando o fecho no suporte principal. Nota: Quando o suporte principal está na posição horizontal (não inclinado), ele pode inclinar-se de lado a lado em um ângulo de até 10°.



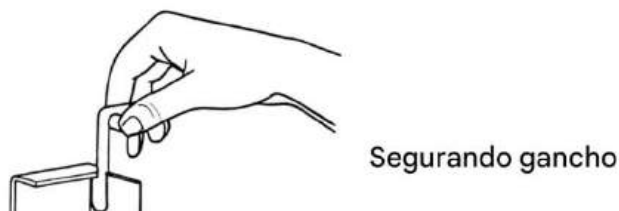
ALAVANCA DO FREIO

O freio de mola mantém o suporte principal em qualquer altura ajustada girando o carretel. Para liberar o suporte principal, controle a rotação reversa do carretel segurando a alça do volante, levantando suavemente a alavanca do freio e liberando-a.



CARRETEL, ALÇA, ALAVANCA

Gire o carretel (usando a alça do volante) para enrolar e desenrolar o cabo de aço, que levanta ou abaixa o suporte principal. Segure a alavanca enquanto gira o carretel.



GANCHO DE SEGURANÇA

O gancho de segurança mantém as partes telescópicas dentro do quadro durante o transporte e armazenamento.

MODO DE OPERAÇÃO

IMPORTANTE: Leia as "Advertências Importantes" na página SEMPRE use capacete ao trabalhar com o dispositivo.

Para evitar lesões:

- use APENAS para levantar placas de gesso cartonado
- levante apenas um painel de cada vez
- NUNCA levante mais de 68kg

VERIFICAÇÃO DE SEGURANÇA ANTES DO TRABALHO

Antes de começar a usar o elevador diariamente, deve-se:

- Verifique o dispositivo cuidadosamente para garantir que não haja sinais de desgaste ou danos. Preste atenção especial ao cabo de aço.
- Certifique-se de que o dispositivo atingiu a temperatura ambiente.
- Certifique-se de que o tambor do freio do carretel esteja seco e limpo.

POSICIONAMENTO DA PLACA DE GESSO

1. Desloque (baixe) o pé de apoio para que o elevador não se desloque para trás (veja página 2 e 5)
2. Abra os ganchos que seguram o painel em dois braços transversais. Certifique-se de que o suporte principal está posicionado de forma que os ganchos de apoio estejam em lados opostos do guincho.
3. Expanda os braços do suporte transversal para a largura desejada da placa de gesso.
4. Liberte o gancho para inclinar o suporte.
5. Segure o painel de gesso com o lado de papel voltado para o suporte principal inclinado e carregue o painel no elevador, conforme mostrado.
6. Coloque o painel nos ganchos e incline cuidadosamente o painel sobre os braços transversais.
7. Se o painel estiver sendo montado em um teto plano, incline o suporte principal até o nível do teto e fixe-o com o gancho. Se você estiver instalando o painel em uma parede lateral ou teto inclinado, mantenha o suporte inclinado.
8. Levante o pé traseiro de segurança e mova lentamente o elevador para a posição onde o painel será montado.

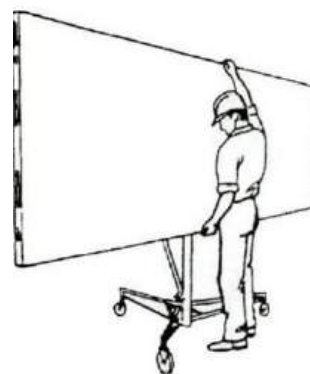


Figura 10

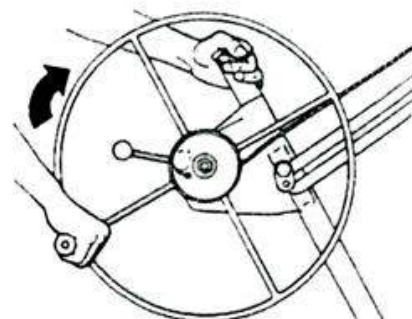


Figura 11

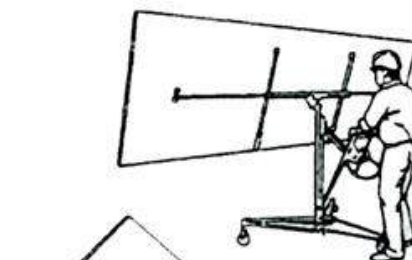


Figura 12

LEVANTAMENTO DO PAINEL

IMPORTANTE: Sempre baixe o pé de apoio inferior antes de levantar o painel para um teto inclinado ou parede lateral.

Gire o guincho na direção mostrada na Figura 11 (segure a alavanca) até que o painel esteja na altura desejada. A mola do freio está tensionada para manter automaticamente o suporte principal na altura selecionada quando você para de girar.

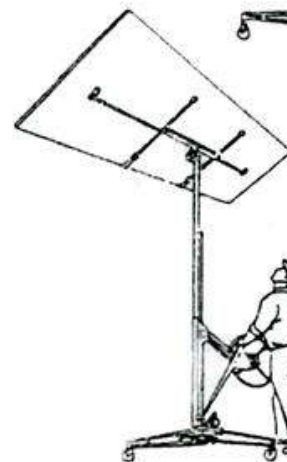
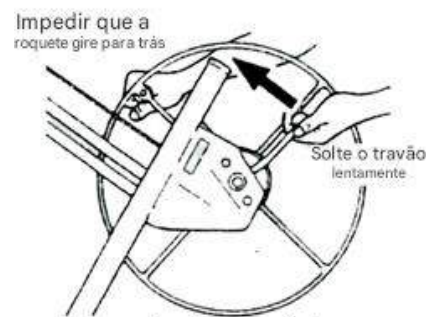


Figura 13

BAIXANDO O PAINEL

1. Segure a alça da roda com a mão direita para controlar a rotação reversa do guincho.
2. Segure o guincho. Solte cuidadosamente o freio com a mão esquerda e gire lentamente a roda para trás para baixar o suporte principal até a altura desejada.



Para baixar o painel

Figura 14

DESMONTAGEM E MANUTENÇÃO

Sempre armazene o elevador em um local seco e seguro. Para minimizar o tamanho do equipamento dobrado.

ATENÇÃO !!!

Para evitar lesões, fique atento a obstáculos acima da cabeça ao levantar o painel. O suporte principal desce imediatamente quando o freio é liberado. Controle o guincho com a mão direita antes de soltar o freio.

DESMONTAGEM

Para desmontar o elevador para placas de gesso para transporte ou armazenamento:

1. Gire o suporte principal para baixo
2. Dobre a extensão até que trave. Feche o painel com os ganchos de segurança.
3. Remova os braços transversais pressionando a trava de mola na parte inferior e puxando o braço do encaixe.
4. Abra o gancho do suporte principal. Levante o suporte (cerca de 8cm) até que possa ser removido da estrutura.
5. Gire o guincho completamente para a direita, como mostrado. Isso irá estender as partes telescópicas.
6. Desbloqueie o guincho levantando a guia com a mão esquerda e girando a guia no sentido anti-horário com a mão direita.
7. Mantenha a guia na posição desconectada (passo 6) e pressione as partes telescópicas com a mão esquerda. O guincho se moverá em direção ao corpo da estrutura.
8. Gire as partes telescópicas completamente para baixo. Incline o gancho como mostrado e gire suavemente as partes telescópicas até que estejam seguras pelo gancho.
9. Mantenha o gancho de bloqueio com a mão esquerda nesta posição e gire o guincho para frente com a mão direita. O guincho se dobrará em direção à estrutura. Quando a guia tocar a estrutura, tensione o cabo de aço girando a roda mais (até que o guincho fique preso nesta posição).
10. Levante cuidadosamente a estrutura/guincho cerca de 3cm para liberá-lo da base de três braços.
11. Para montar a base, pressione o mecanismo de bloqueio deslizante e gire as pernas frontais até que se encaixem.



Figura 16

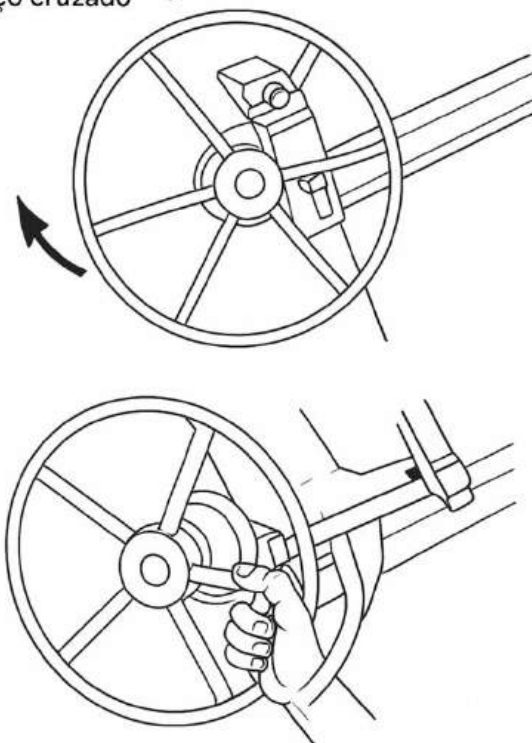


Figura 17

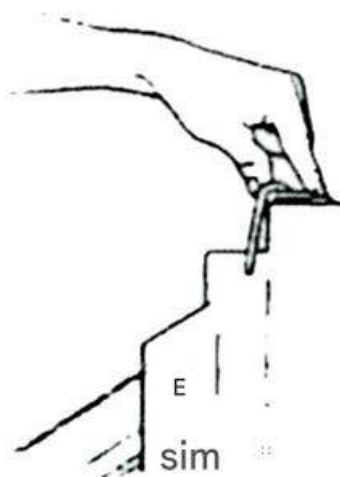


Figura 18

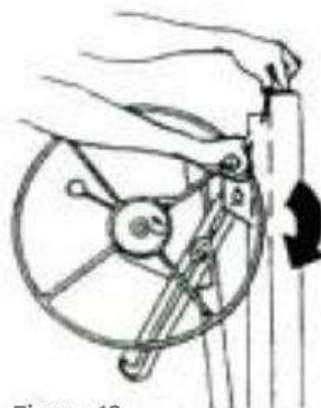
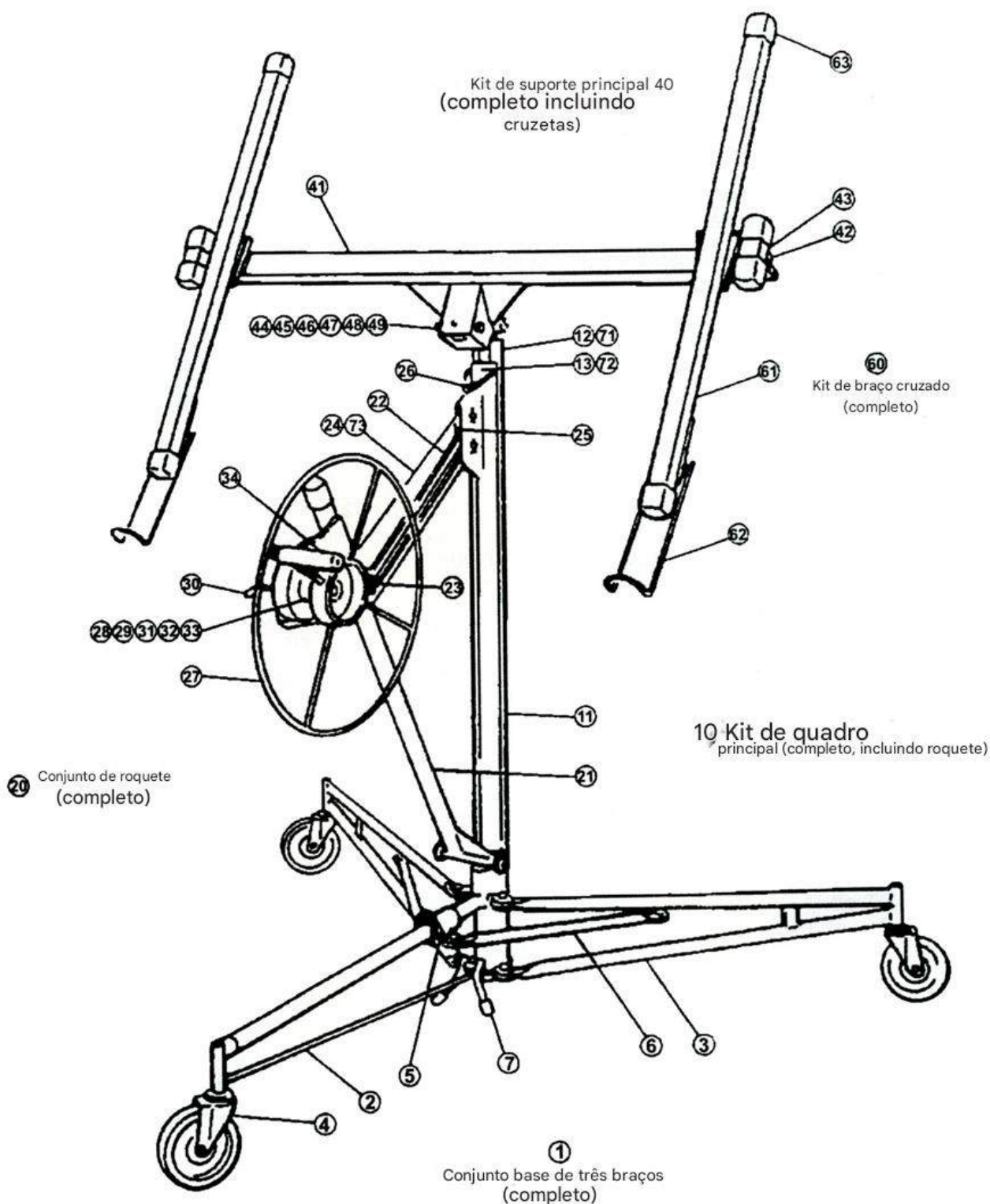


Figura 19

MANUTENÇÃO

- Verifique o cabo de aço antes de cada uso diário. Substitua-o imediatamente se apresentar qualquer sinal de dano.
- De vez em quando, lubrifique as guias do cabo de aço. Gire as partes telescópicas para ter acesso à guia do cabo de aço. Nunca permita que graxa ou óleo entrem em contato com a superfície do tambor de freio do guincho.
- De vez em quando, lubrifique os rolamentos.
- Se as partes telescópicas não estiverem funcionando suavemente, aplique parafina doméstica nas superfícies móveis.



CONJUNTO DE BASE TRÊS BRAÇOS

1. Conjunto de base de três braços
2. Pé central
3. Pé externo
4. Roda de 10cm
5. Mecanismo de conexão deslizante
6. Conector da base
7. Bloqueio

CONJUNTO DE QUADRO DE MONTAGEM

10. Conjunto de quadro de montagem (completo, inclui guincho)
11. Carcaça do quadro
12. Partes telescópicas
13. Partes externas telescópicas (com braço extensível)

CONJUNTO DE CARRETEL

20. Conjunto de carretel
21. Braço do carretel (após a montagem)
22. Guia (com fecho de pressão)
23. Bloqueio da guia
24. Cabo de aço
25. Guia do cabo de aço (com fecho de pressão)
26. Gancho de retenção
27. Carretel
29. Parafuso
30. Barra de freio
31. Carcaça do freio
32. Tensionador do freio
33. Tambor (com parafusos)
34. Punho do carretel

CONJUNTO DE SUPORTE PRINCIPAL

40. Conjunto do suporte principal
41. Braço do suporte principal
42. Trava do braço extensível
43. Braço extensível móvel
44. Montagem do suporte principal
45. Pino de fixação
46. Gancho para suporte
47. Barra de bloqueio
48. Fecho de pressão
49. Dobradiça

- 60. Conjunto de braços transversais
- 61. Base dos braços transversais
- 62. Ganchos de retenção
- 63. Tampas finais para os braços transversais



As duas últimas cifras do ano de aplicação da marca CE - 19

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara sob total responsabilidade que:

Elevador de placas de gesso
Tipo: G02110, Modelo: ZX0901- 6

cumpre os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

2006/42/CE de 17 de maio de 2006 sobre máquinas, que altera a diretiva 95/16/CE, e as normas EN ISO 12100:2010, EN 349:1993*A1:2008,

EN 953:1997+A1:2009, EN ISO 13857:2008

é idêntico ao exemplar que é objeto do certificado de avaliação de tipo CE
nº 0B151130.QJHQT02 de 30.11.2015.

emitido por ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE Srl Via Ca' Bella, 243 -
Loc. Castello di Serravalle - 40053 Web: <http://www.entecerma.it>

E-mail: info@entecerma.it

Número de identificação da entidade notificada: 1282

Esta Declaração de Conformidade CE perde a sua validade se o produto for alterado ou modificado sem a autorização do fabricante.

A responsabilidade pela preparação e armazenamento da documentação técnica é de:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 19.06.2019
Local e data de emissão

mgr Grzegorz Kowalczyk
Apelido, nome próprio e cargo da pessoa autorizada



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Ridicător de plăci de gips
Tip: G02110, Model: ZX0901-6



Fabricat pentru
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, str. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

RO

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare. Familiarizarea cu toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță, precum și înțelegerea tuturor riscurilor, care pot apărea în timpul utilizării echipamentului este responsabilitatea utilizatorului.





ATENȚIE!!!

Datorită îmbunătățirii continue a produselor, fotografiile și desenele incluse în instrucțiune au caracter ilustrativ și pot diferi de produsul achiziționat. Aceste diferențe nu pot constitui un motiv de reclamație.



INTRODUCERE

Ridicătorul de plăci de gips permite unei singure persoane să ridice o placă de gips cu dimensiuni maxime de 122cm x 488cm fără ajutorul altei persoane. Instrucțiunile de mai jos explică cum să montați ridicătorul, să-l utilizați și să-l desfășurați după utilizare pentru un transport și depozitare ușoară, precum și pentru comanda pieselor de schimb. Vă rugăm să citiți manualul de utilizare înainte de a începe lucrul cu dispozitivul.

Suportul principal al ridicătorului se coboară la 86cm de la nivelul podelei pentru a facilita încărcarea panourilor și poate susține până la 68kg.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Pentru a preveni rănilor grave, folosiți bunul simț și respectați măsurile de siguranță de mai jos în timpul lucrului cu ridicătorul de plăci de gips.

- ÎNTOTDEAUNA citiți instrucțiunile de mai jos înainte de utilizare și fiți atenți la toate avertizările.
- ÎNTOTDEAUNA verificați cu atenție dispozitivul înainte de utilizare, acordând o atenție deosebită stării cablului de oțel.
- ÎNTOTDEAUNA permiteți ridicătorului să ajungă la temperatura camerei în care urmează să funcționeze (mutarea mașinii dintr-o cameră rece într-una caldă poate provoca condensare, care poate afecta funcționarea frânei tamburului).
- ÎNTOTDEAUNA asigurați-vă că tamburul frânei este curat și uscat.
- NICIODATĂ nu folosiți ridicătorul când oricare braț transversal nu este asigurat de un arc de blocare.
- ÎNTOTDEAUNA îndepărtați obstacolele din zona de lucru a ridicătorului.
- ÎNTOTDEAUNA purtați cască când lucrați cu ridicătorul.
- ÎNTOTDEAUNA fiți atenți la obstacolele deasupra capului în timpul ridicării plăcii de gips.
- NICIODATĂ nu folosiți ridicătorul în alt scop decât ridicarea plăcii de gips.
- NICIODATĂ nu ridicați mai mult de o singură bucată de placă de gips odată.

MONTARE

COMPONENTE

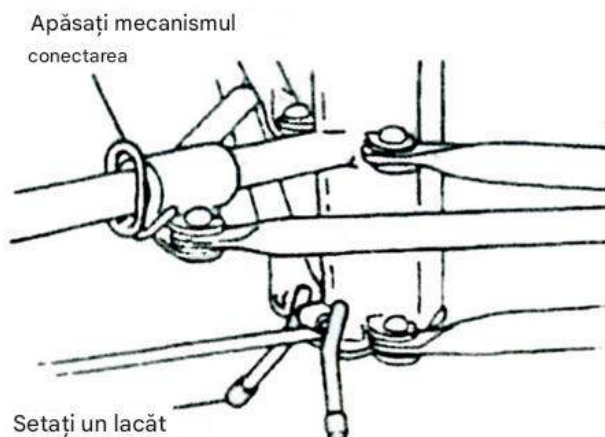
Ridicătorul de plăci de gips este livrat în mai multe părți, care trebuie asamblate înainte de utilizare:

- Set de bază cu trei brațe.
- Set de cadru de bază, format din tambur și piese telescopice standard.
- Set de suport principal fără brațe transversale mobile.
- Două seturi de brațe transversale.

MOD DE MONTARE

1. Desfășurarea bazei cu trei brațe:

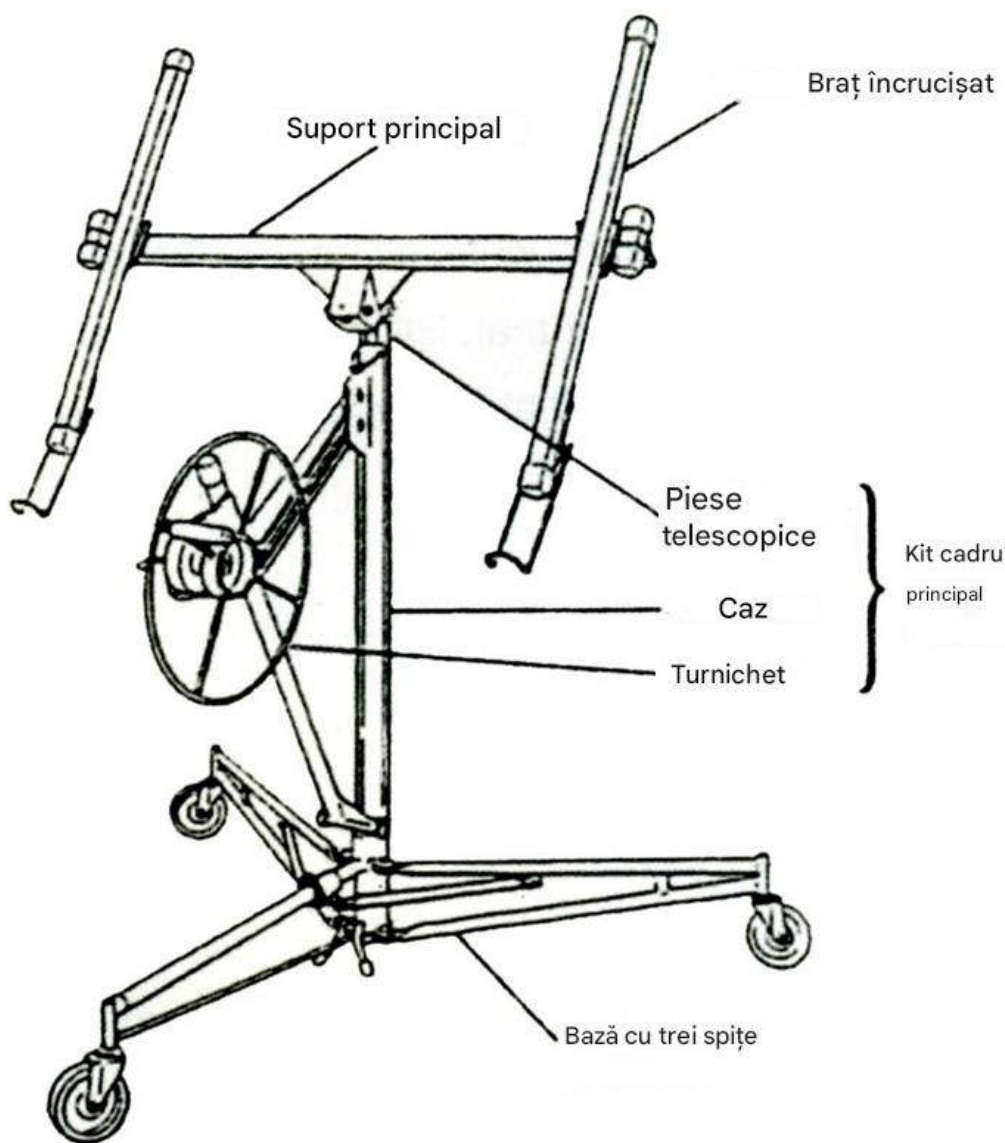
- a. Desfășurați baza pe pământ, așezați-o pe roți.



- b. Coboară mecanismul de conectare. Țineți mecanismul în timpul desfășurării picioarelor, până când acesta ajunge în orificiul de blocare de pe partea de jos a ghidajului. (vezi figura 1).
- c. Pentru a preveni deplasarea bazei cu trei brațe în timpul montării, trebuie să coborâți piciorul de susținere așa cum este arătat în figură.

2. Așezați cadrul pe două unghiuri în formă de „V” pe baza cu trei brațe și coboară cadrul cu aproximativ 2,5 cm, până când este asigurat de unghiuri.

Înainte de utilizare, asigurați-vă că cadrul este coborât la fund și asigurat de unghiuri.



COMPONENTE DE RIDICARE

3. Atașați mânerul la tambur. Strângeți piulița, apoi slăbiți-o ușor, astfel încât mânerul să se rotească liber.
4. Așezați tamburul în poziția de lucru:
 - a. Țineți tamburul și brațul frânei așa cum este arătat în figura 2. Rotiți ușor tamburul înainte în timp ce ridicați tija frânei pentru a o elibera.

b. Ridicați brațul frânei până sus. Apucați tamburul, ținând ferm cu degetul mare tija frânei (Figura 3).

c. Puneți mâna dreaptă pe partea de sus a cadrului. Țineți tija frânei cât este necesar pentru a preveni săritura cablului de oțel și trageți tamburul spre dumneavoastră.

d. Când tamburul este complet tras (cel mai departe de carcasa cadrului), eliberați brațul frânei și înclinați cârligul de prindere, astfel încât să nu blocheze piesele telescopice din interiorul cadrului.

5. Inclinați ușor tamburul înapoi spre cadru. Acest lucru va provoca automat ca blocarea ghidajului să mențină tamburul complet tras. (Figura 5).

IMPORTANT: Înainte de utilizarea ulterioară, asigurați-vă că blocarea ghidajului este activată - complet rotită în sensul acelor de ceasornic.

ATENȚIE !!!

Pentru a evita rănilile, blocarea ghidajului trebuie să fie complet înclinat dacă tamburul este desfăcut.

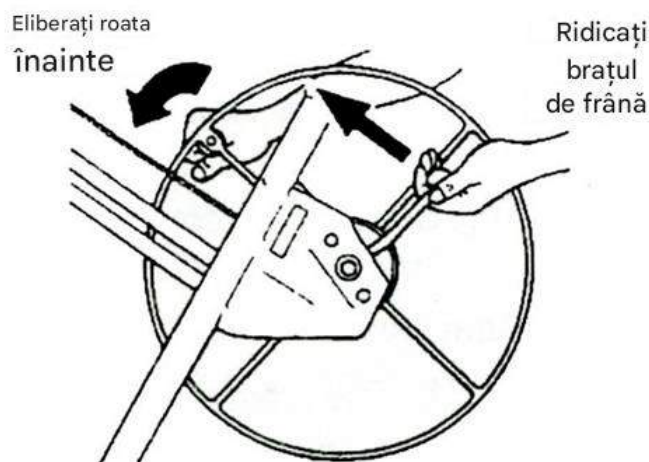


Figura 2

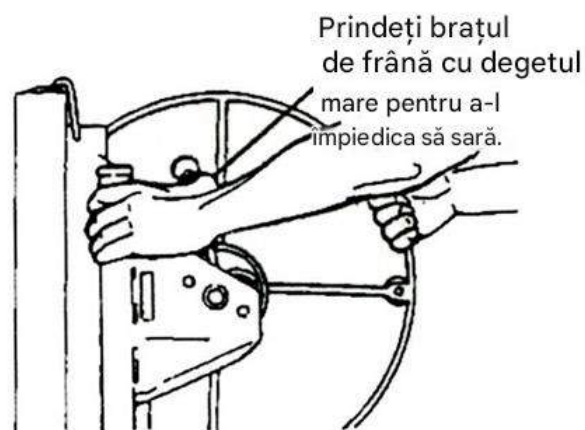


Figura 3

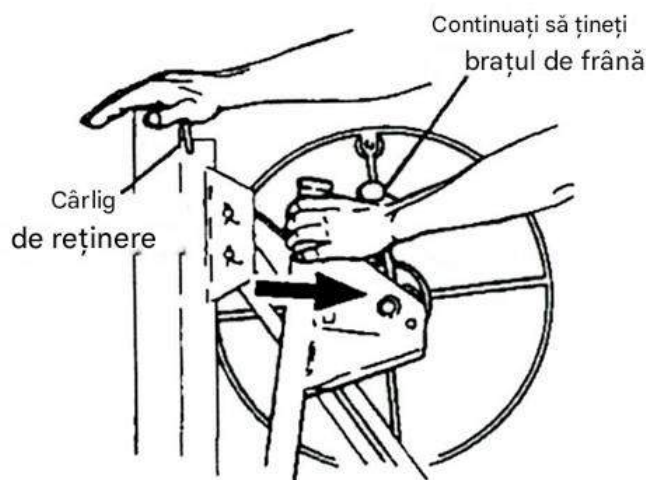


Figura 4

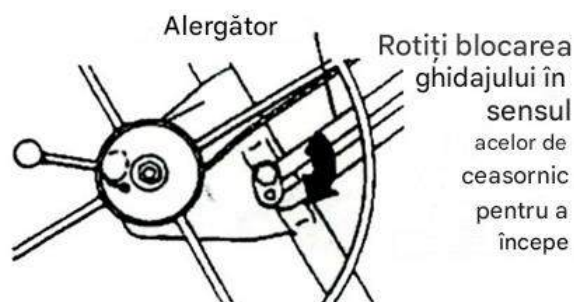


Figura 5

6. Fixarea suportului principal de cadru (Figura 6):

a. Introduceți bolțul suportului în orificiul de sus al cadrului.

b. Fixează suportul principal de cadru prin prinderea clemei de sus, astfel încât să se agățe de cârligul de pe suportul principal.

7. Conectarea brațelor transversale la suportul principal: ATENȚIE: Brațele transversale sunt interschimbabile.

a. Glisați plăcile convergente pe brațele transversale în orificiile convergente de pe suportul principal (Figura 7).

b. Apasă fiecare braț înainte spre orificiu până când bolțul de la baza brațului se fixează la loc (Figura 8).

Glisați zăvorul în sus
pentru a bloca
suportul

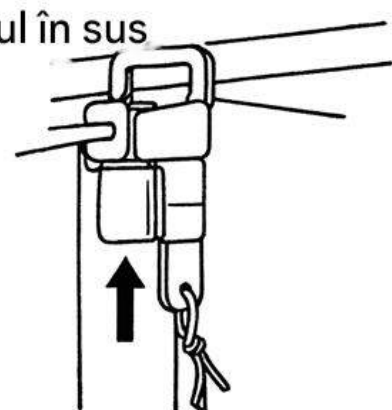


Figura 7

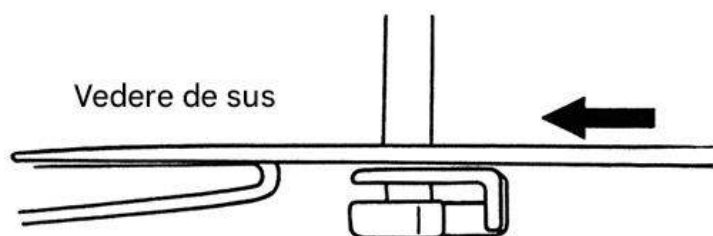


Figura 8

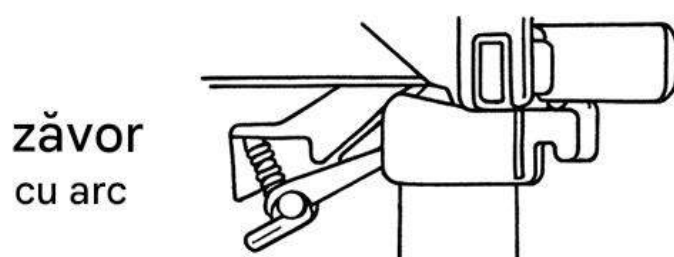


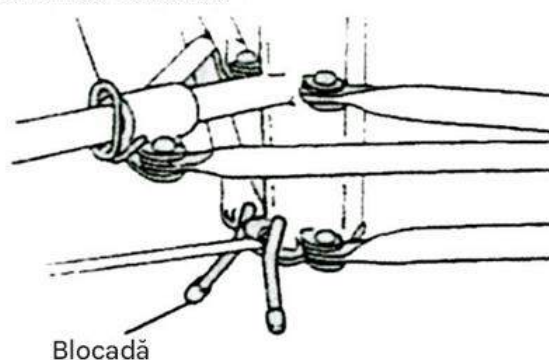
Figura 8

ACTIVITĂȚILE OPERATORULUI

MECANISMUL DE CONECTARE GLISANT

Apasă mecanismul de conectare glisant pentru ca cele două picioare din față să poată fi rotite în poziția de lucru a liftului sau în poziția de depozitare. Când cârligul tensionat de arc se fixează în orificiul de la baza ghidajului, blochează picioarele desfăcute.

Mecanism de conectare



Blocadă

BLINDĂ

Rotește blinda în jos pentru a împiedica baza să se miște, sau în sus pentru a permite roților să se miște liber.

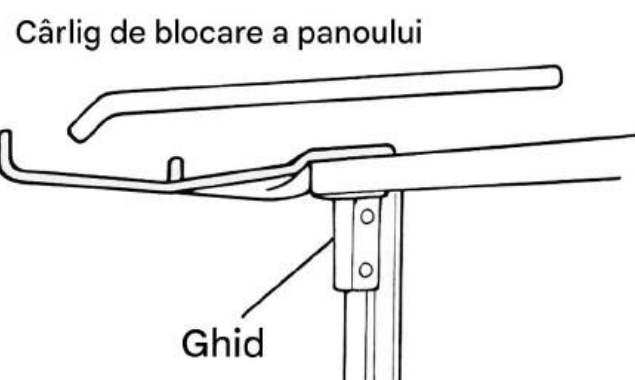
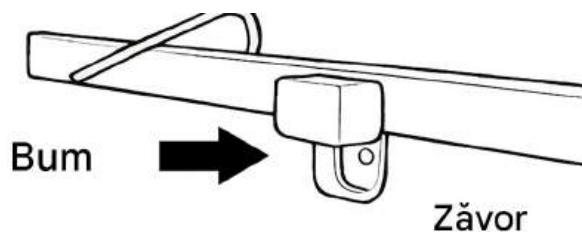
BRAȚE EXTENSIBILE

Brațele extensibile de pe brațele transversale sunt desfăcute pentru a susține o placă mai lungă. Pentru a extinde brațul, trage de blocare cu mâna dreaptă și extinde brațul cu mâna stângă.

Blocarea permite setarea brațului extensibil într-una din cele trei poziții.

IMPORTANT: Nu așezați niciodată placa de gips sau nu operați liftul dacă blocările nu sunt asigurate în oricare dintre cele trei poziții.

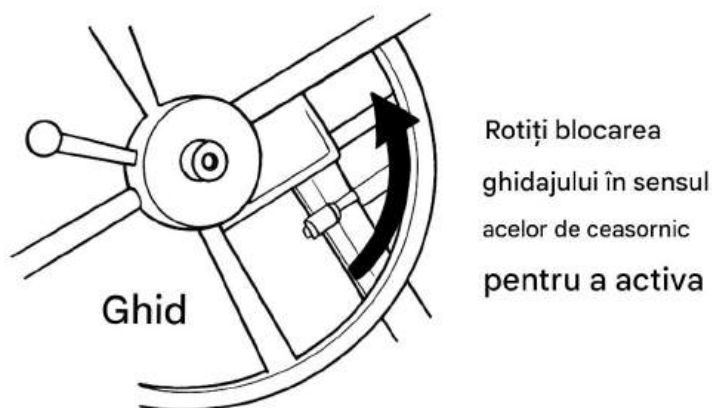
Pentru a evita deteriorarea acestora, întotdeauna retrageți brațele extensibile înainte de transport sau depozitare a liftului.



CÂRLIGI DE SECURIZARE A PLĂCILOR

Deschide cârligul de pe fiecare braț transversal pentru a securiza placa în timpul așezării sau când suportul principal este înclinat.

Pentru a evita deteriorarea, întotdeauna închideți cârligele de securitate înainte de transport sau depozitare a liftului.



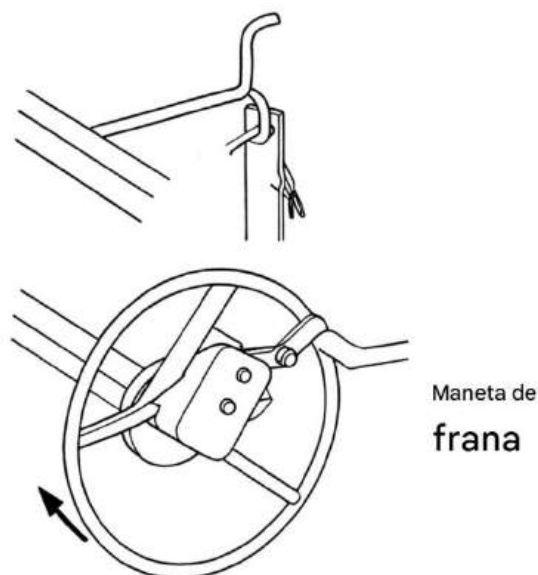
BLINDĂ DE GHIDARE

Blocarea ghidajului menține tamburul în poziția de lucru (complet desfăcut). Pentru a plia tamburul în cadru (în timpul demontării pentru transport sau depozitare).

Eliberează blocarea prin rotirea tamburului în sens invers acelor de ceasornic, ridicând bara. În timpul demontării dispozitivului, în timp ce desfăci tamburul, apasă-l ușor spre cadru, ceea ce va elibera automat blocarea. Nu strânge niciodată piulița de pe blocarea ghidajului, deoarece aceasta împiedică plierea dispozitivului pentru transport sau depozitare.

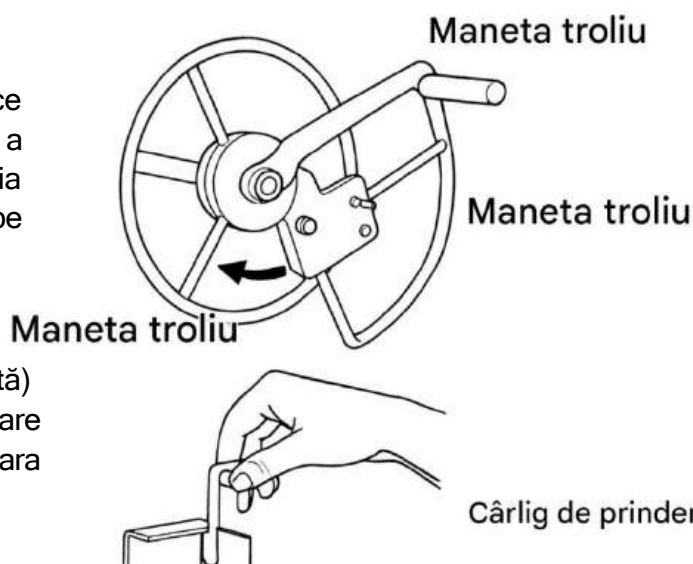
CÂRLIG

Pentru a permite suportului principal să ridice placa la peretele lateral sau la tavanul înclinat, sau pentru a îndepărta suportul principal din cadru, înclină cârligul și mută-l în jos pentru a elibera clema de pe suportul principal. Pentru a bloca suportul principal pe cadru fără a-l înclina, înclină cârligul în sus eliberând clema de pe suportul principal. Atenție: Când suportul principal este în poziție orizontală (neînclinat), se va înclina dintr-o parte în alta cu un unghi de până la 10°.



BARA DE FRÂNĂ

Frâna cu arc menține suportul principal la orice înălțime stabilită prin rotirea tamburului. Pentru a elibera suportul principal, controlează rotația inversă a tamburului prin menținerea mânerului pe roată, ridicând ușor bara de frână și eliberând-o.



TAMBUR, MÂNER, BARĂ

Rotește tamburul (folosind mânerul de pe roată) pentru a înfășura și desfășura cablul de oțel, care ridică sau coboară suportul principal. Prinde bara de levier în timp ce rotești tamburul.

CÂRLIG DE MENȚINERE

Cârligul de menținere securizează părțile telescopice în interiorul cadrului în timpul transportului și depozitării.

MOD DE OPERARE

IMPORTANT: Citește „Avertizările Importante” de pe pagină ÎNTOTDEAUNA poartă cască în timpul lucrului cu dispozitivul.

Pentru a evita rănilor:

- folosește DOAR pentru ridicarea plăcilor de gips-carton.
- ridică O SINGURĂ panou la un moment dat.
- NICIODATĂ nu ridica mai mult de 68kg.

VERIFICAREA SIGURANȚEI ÎNAINTE DE LUCRU

Înainte de a începe utilizarea zilnică a liftului, trebuie să:

- Verifică dispozitivul foarte atent pentru a te asigura că nu are semne de uzură sau daune. Acordă o atenție deosebită cablului de oțel.
- Asigură-te că dispozitivul a atins temperatura camerei.
- Asigură-te că tamburul frânei tamburului este uscat și curat.

AȘEZAREA PLĂCII DE GIPS

1. Trageți (lăsați) piciorul de susținere pentru a preveni ca liftul să se deplaseze înapoi (vezi pagina 2 și 5)
2. Deschideți cârligele care susțin panoul pe cele două brațe transversale. Asigurați-vă că suportul principal este așezat astfel încât cârligele de suport să fie pe părțile opuse ale tamburului.
3. Extindeți brațele de pe suportul transversal la lățimea dorită a plăcii de gips.
4. Eliberați cârligul pentru a înclina suportul.
5. Țineți panoul de gips cu partea de hârtie îndreptată spre suportul principal înclinat și încărcăți panoul pe lift, așa cum este arătat.
6. Așezați panoul pe cârlige și înclinați cu grijă panoul pe brațele transversale.
7. Dacă panoul este montat pe un tavan plat, înclinați suportul principal la nivelul tavanului și asigurați-l cu un cârlig. Dacă instalați panoul pe un perete lateral sau pe un tavan înclinat, lăsați suportul înclinat.
8. Ridicați piciorul din spate de siguranță și mutați lent liftul în poziția în care va fi montat panoul.

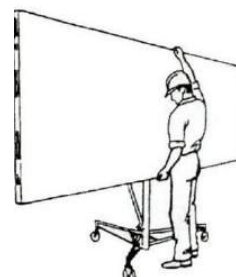


Figura 10

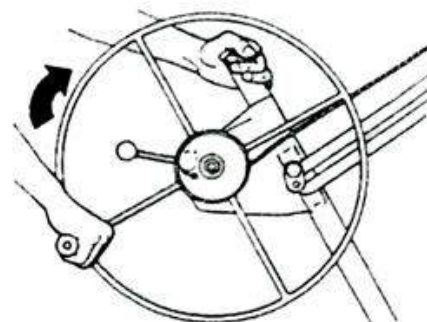


Figura 11

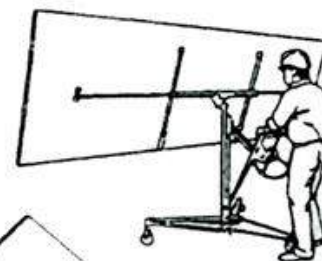


Figura 12



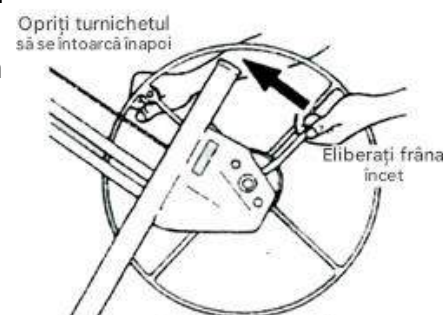
Figura 13

RIDICAREA PLĂCII

IMPORTANT: Întotdeauna lăsați piciorul de susținere inferior înainte de a ridica placa pe un tavan înclinat sau pe un perete lateral. Rotiți tamburul în direcția arătată în Figura 11 (țineți bara de levier) până când panoul nu va fi la înălțimea dorită. Arcul de frână este tensionat pentru a menține automat suportul principal la înălțimea selectată atunci când încetați să rotiți.

Coborârea panoului

1. Prindeți mânerul roții cu mâna dreaptă pentru a controla rotația inversă a tamburului.
2. Țineți tamburul. Eliberați cu grijă frâna cu mâna stângă și rotiți lent roata înapoi pentru a coborî suportul principal la înălțimea dorită.



Pentru a coborî panoul

Figura 14

Demontare și întreținere

Întotdeauna păstrați liftul într-un loc uscat și securizat. Pentru a minimiza dimensiunea echipamentului pliat.

ATENȚIE !!!

Pentru a preveni accidentările, fiți atenți la obstacolele deasupra capului în timpul ridicării panoului. Suportul principal coboară imediat când frâna este eliberată. Controlați tamburul cu mâna dreaptă înainte de a elibera frâna.

DEMONTARE

Pentru a demonta liftul pentru plăci de gips pentru transport sau depozitare:

1. Rotiți suportul principal până la fund
2. Pliți brațele până la blocare. Închideți panoul cu cârligele de siguranță.
3. Îndepărtați brațele transversale prin apăsarea butonului de eliberare a arcului de pe fund și scoateți brațul din soclul care se îngustează.
4. Deschideți cârligul suportului principal. Ridicați suportul (aproximativ 8 cm) până când poate fi îndepărtat din cadru.
5. Rotiți tamburul complet spre dreapta, așa cum este arătat. Aceasta va extinde părțile telescopice.
6. Dezactivați tamburul prin ridicarea ghidajului cu mâna stângă și în același timp rotind ghidajul în sens invers acelor de ceasornic cu mâna dreaptă.
7. Țineți ghidajul în poziția deconectată (pasul 6) și apăsați cu mâna stângă părțile telescopice. Tamburul se va deplasa spre carcasă.
8. Rotiți părțile telescopice complet în jos. Înclinați cârligul așa cum este arătat și rotiți ușor părțile telescopice până când sunt asigurate de cârlig.
9. Țineți cârligul de blocare cu mâna stângă în această poziție și rotiți tamburul înainte cu mâna dreaptă. Tamburul se va plia spre cadru. Când ghidajul atinge cadrul, tensionați cablul de oțel rotind roata mai departe (până când tamburul este menținut în această poziție).
10. Ridicați cu grijă cadrul/tamburul aproximativ 3 cm pentru a-l elibera din baza cu trei brațe.
11. Pentru a plia baza, apăsați mecanismul de blocare glisant și rotiți picioarele din față până se blochează.

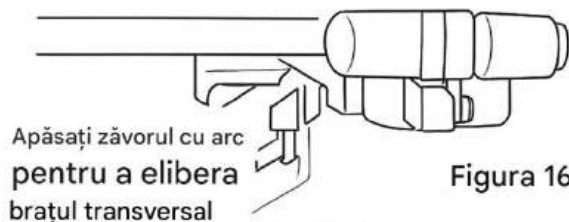


Figura 16

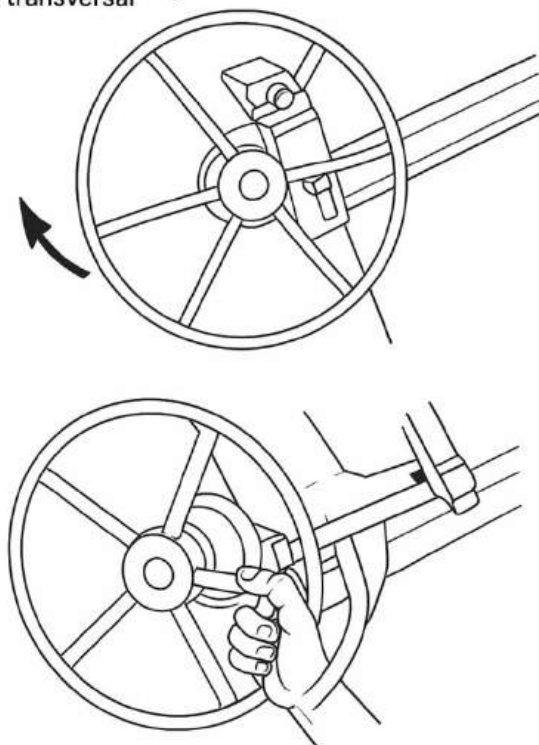


Figura 17

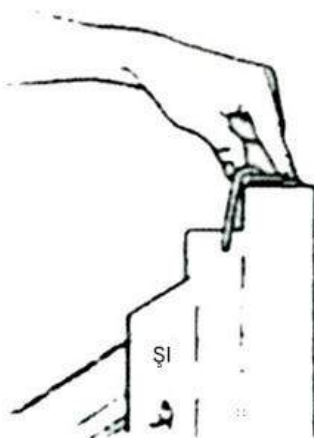


Figura 18

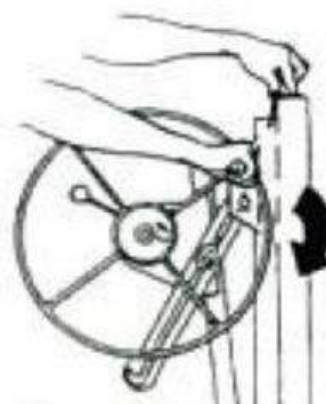
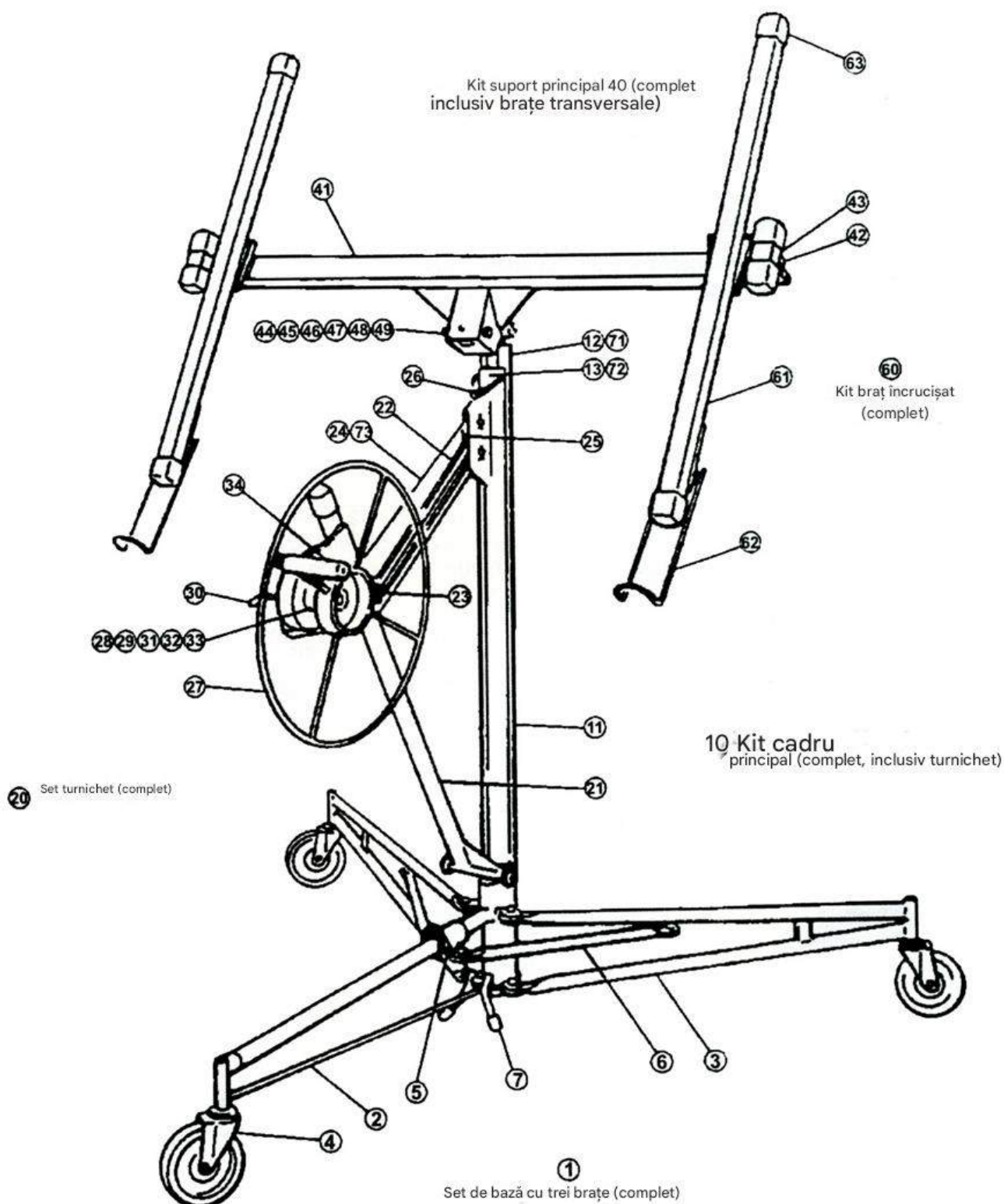


Figura 19

ÎNTREȚINERE

- Verificați cablul de oțel înainte de utilizarea zilnică. Înlocuiți-l imediat dacă prezintă semne de deteriorare.
- Din când în când, ungeți ghidajele cablului de oțel. Rotiți părțile telescopice pentru a avea acces la ghidajul cablului de oțel. Nu permiteți niciodată contactul uleiului sau grăsimii cu suprafața tamburului de frână.
- Din când în când, ungeți rulmenții.
- Dacă părțile telescopice nu funcționează lin, aplicați parafină de uz casnic pe suprafețele mobile.



SETUL BAZEI CU TREI BRAȚE

1. Setul bazei cu trei brațe
2. Piciorul central
3. Piciorul exterior
4. Roată de 10 cm
5. Mecanism de conectare glisant
6. Conectorul bazei
7. Blocare

SETUL CADRULUI DE MONTARE

10. Setul cadrului de montare (complet, include tamburul)
11. Carcasa cadrului
12. Părțile telescopice
13. Părțile externe telescopice (cu braț extensibil)

SETUL DE ROLĂ

20. Setul de rolă
21. Brațul rolei (după montare)
22. Ghidaj (cu prindere)
23. Blocarea ghidajului
24. Sfoară de oțel
25. Ghidaj pentru sfoara de oțel (cu prindere)
26. Cârlig de prindere
27. Rola
29. Șurub
30. Bara de frână
31. Carcasa frânei
32. Tensionatorul frânei
33. Tambur (cu șuruburi)
34. Mânerul rolei

SETUL DE SUPORT PRINCIPAL

40. Setul de suport principal
41. Brațul suportului principal
42. Zăvorul brațului extensibil
43. Brațul extensibil mobil
44. Montajul suportului principal
45. Punctul de fixare
46. Cârlig pentru suport
47. Bară de blocare
48. Prindere
49. Hingă

- 60. Setul de brațe transversale
- 61. Baza brațelor transversale
- 62. Cârlige de susținere
- 63. Capacele finale pentru brațele transversale



Două ultime cifre ale anului aplicării marcajului CE - 19

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:

Ridicător de plăci de gips
Tip: G02110, Model: ZX0901-6

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și Consiliului:

2006/42/CE din 17 mai 2006 privind mașinile, modificând directiva 95/16/CE, precum și
standardele EN ISO 12100:2010, EN 349:1993*A1:2008,
EN 953:1997+A1:2009, EN ISO 13857:2008
este identic cu exemplarul care face obiectul certificatului de evaluare a
tipului CE nr. 0B151130.QJHQT02 din 30.11.2015.
eliberat de ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE Srl Via Ca'
Bella, 243 - Loc. Castello di Serravalle - 40053 Web:
<http://www.entecerma.it> E-mail: info@entecerma.it
Numărul de identificare al unității notificate: 1282

Această Declarație de Conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat sau
reconstruit fără acordul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice răspunde:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 19.06.2019
Locul și data emiterii

mgr Grzegorz Kowalczyk
Numele, prenumele și funcția
persoanei împuternicite



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Подъемник для гипсокартонных плит

Тип: G02110, Модель: ZX0901-6



RU

Произведено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Кетлин, ул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации. Ознакомление со всеми инструкциями, необходимыми для безопасного использования и обслуживания, а также понимание всех рисков, которые могут возникнуть при эксплуатации устройства, является обязанностью его пользователя.





ВНИМАНИЕ!!!

В связи с постоянным совершенствованием продукции, фотографии и рисунки, размещенные в инструкции, носят иллюстративный характер и могут отличаться от приобретенного товара. Эти различия не могут служить основанием для жалоб.



ВВЕДЕНИЕ

Подъемник для гипсокартонных плит позволяет одному человеку поднять гипсокартонную плиту максимальных размеров 122 см х 488 см без помощи другого человека. Следующие инструкции объясняют, как собрать подъемник, использовать его и разобрать после использования для легкой транспортировки и хранения, а также заказать запасные части. Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией перед началом работы с устройством.

Главная опора подъемника опускается до 86 см от уровня пола для облегчения загрузки панелей и может выдерживать до 68 кг.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Чтобы избежать серьезных травм, следуйте здравому смыслу и соблюдайте следующие меры безопасности при работе с подъемником для гипсокартонных плит.

- ВСЕГДА читайте следующие инструкции перед использованием и обращайте внимание на все предупреждения.
- ВСЕГДА внимательно проверяйте устройство перед использованием, обращая особое внимание на состояние стального троса.
- ВСЕГДА дайте подъемнику достичь температуры помещения, в котором он будет работать (перемещение машины из холодного в теплое помещение может вызвать конденсацию, что может повлиять на работу тормоза катушки).
- ВСЕГДА убедитесь, что тормозной барабан чистый и сухой.
- НИКОЛЬКО не используйте подъемник, когда любое поперечное плечо не зафиксировано блокирующей пружиной.
- ВСЕГДА убирайте препятствия из рабочей зоны подъемника.
- ВСЕГДА носите каску при работе с подъемником.
- ВСЕГДА будьте осторожны с препятствиями над головой при подъеме гипсокартонной плиты.
- НИКОЛЬКО не используйте подъемник для целей, отличных от подъема гипсокартонной плиты.
- НИКОЛЬКО не поднимайте более одной гипсокартонной плиты одновременно.

МОНТАЖ

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ

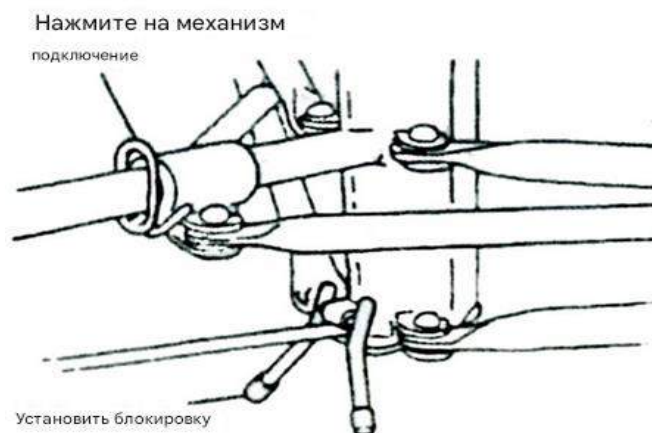
Подъемник для гипсокартонных плит поставляется в нескольких частях, которые необходимо собрать перед использованием:

- Комплект тройной основы.
- Комплект базовой рамы, состоящей из катушки и стандартных телескопических частей.
- Комплект главной опоры без подвижных поперечных плеч.
- Два комплекта поперечных плеч.

СПОСОБ МОНТАЖА

1. Разложение тройной основы:

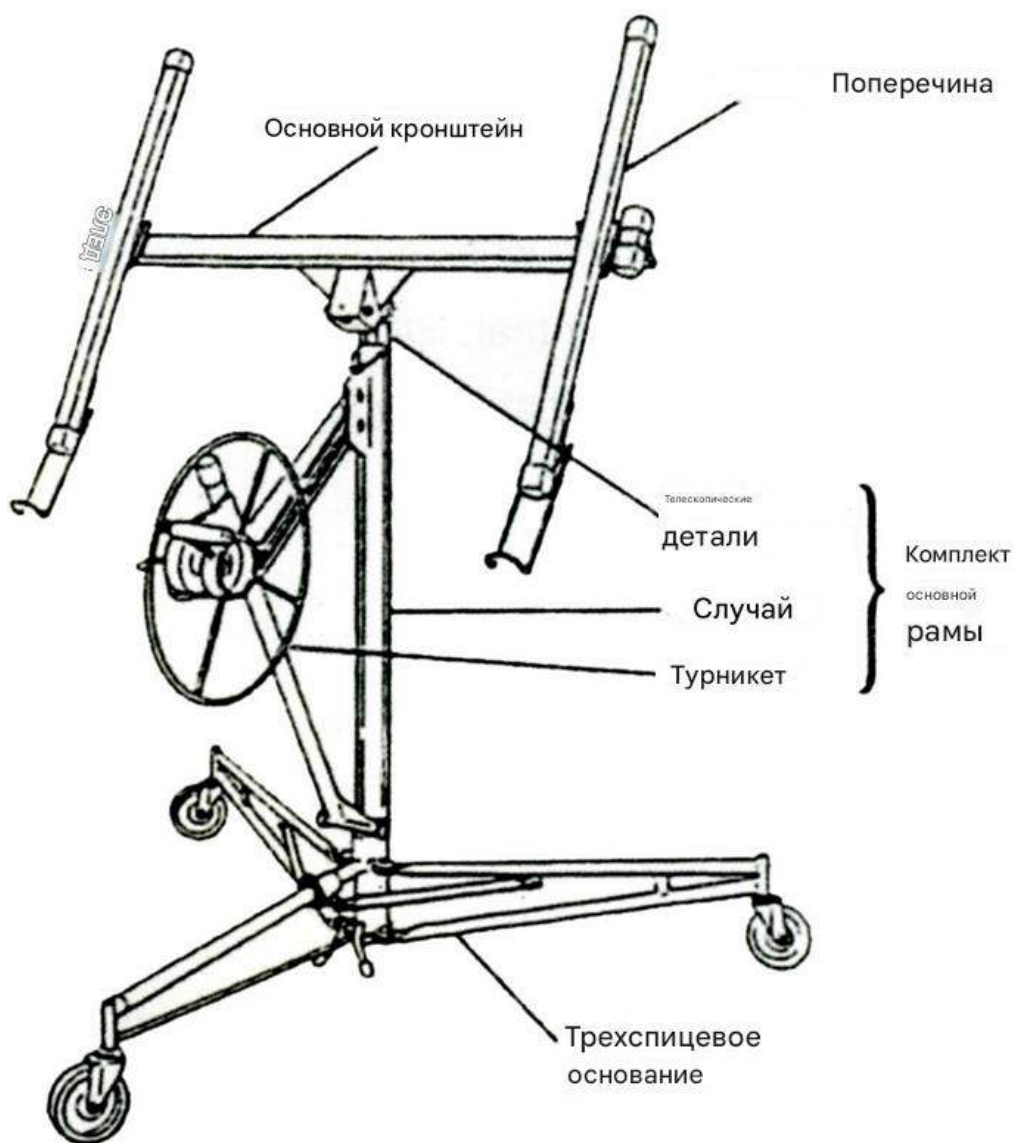
- а. Разложите основание на земле, установив его на колесах.



б. Опустите соединительный механизм. Удерживайте механизм во время раскладывания ног, пока он не окажется в блокирующем отверстии на дне направляющей. (см. рисунок 1).
 с. Чтобы предотвратить движение тройной основы во время монтажа, необходимо опустить поддерживающую ножку, как показано на рисунке.

2. Установите раму на двух уголках в форме буквы «V» на тройной основе и опустите раму примерно на 2,5 см, пока она не будет зафиксирована уголками.

Перед использованием убедитесь, что рама опущена до конца и зафиксирована уголками.



ПОДЪЕМНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

3. Присоедините ручку к катушке. Закрутите гайку, а затем слегка ослабьте ее, чтобы ручка могла свободно вращаться.

4. Установите катушку в рабочее положение:

а. Удерживайте катушку и тормозное плечо, как показано на рисунке 2. Осторожно поворачивайте катушку вперед, поднимая тормозной рычаг, чтобы освободить его.

б. Поднимите тормозное плечо до самого верха. Удерживайте катушку, крепко прижимая большим пальцем тормозной рычаг (Рисунок 3).

с. Поместите правую руку на верх рамы. Удерживайте тормозной рычаг столько, сколько необходимо, чтобы предотвратить отскок стального троса, и притяните катушку к себе.

д. Когда катушка полностью оттянута (наиболее далеко от корпуса рамы), освободите тормозное плечо и отогните удерживающий крючок, чтобы он не фиксировал телескопические части внутри рамы.

5. Осторожно наклоните катушку назад в сторону рамы. Это автоматически приведет к тому, что блокировка направляющей удержит катушку в полностью оттянутом состоянии. (Рисунок 5).

ВАЖНО: Перед дальнейшим использованием убедитесь, что блокировка направляющей активирована – максимально повернута по часовой стрелке.

ВНИМАНИЕ !!!

Чтобы избежать травм, блокировка направляющей должна быть полностью отогнута, если катушка раскручена.

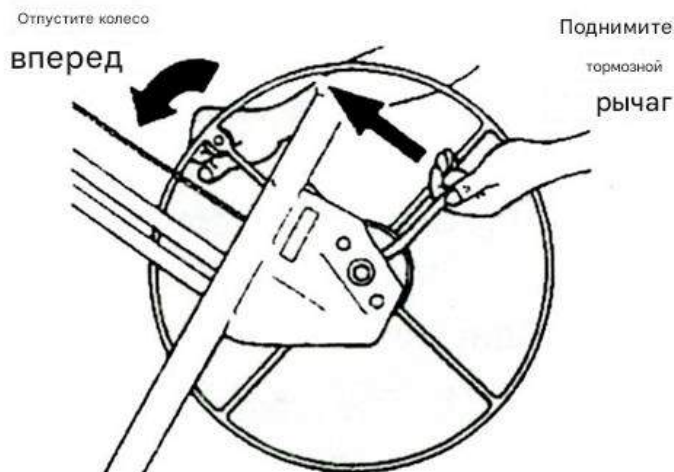


Рисунок 2

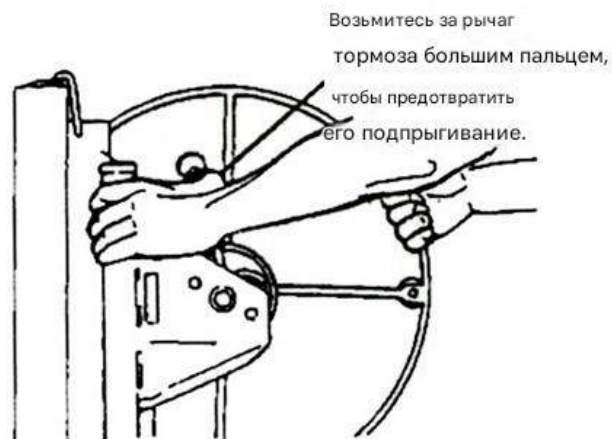


Рисунок 3

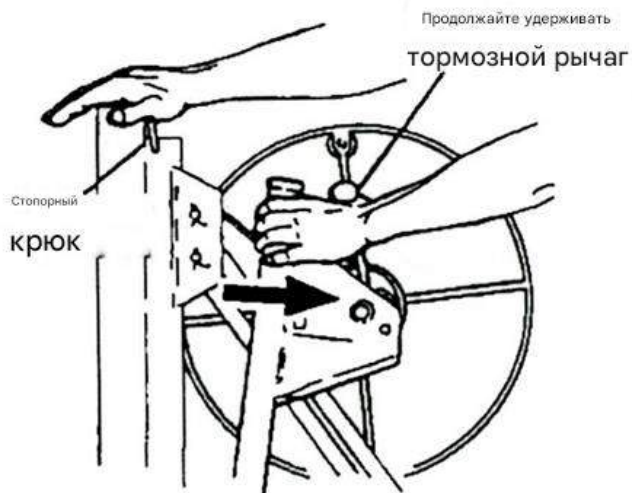


Рисунок 4

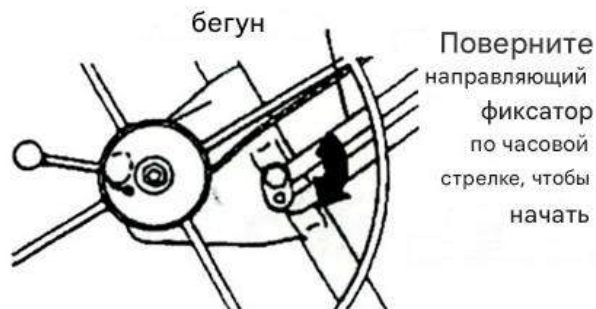


Рисунок 5

6. Крепление главной опоры к раме (Рисунок 6):

- а. Вставьте штифт опоры в отверстие в верхней части рамы.
- б. Закрепите главную опору к раме, защелкнув защелку сверху, чтобы она зацепилась за крючок на главной опоре.

7. Подключение поперечных рук к главной опоре: ВНИМАНИЕ: Поперечные руки взаимозаменяемы.

- а. Переместите сходящиеся пластины на поперечных руках в сходящиеся гнезда на главной опоре (Рисунок 7).

- б. Нажмите каждую руку вперед к гнезду, пока штифт на нижней части руки не зафиксируется на месте (Рисунок 8).

Сдвиньте защелку вверх, чтобы зафиксировать кронштейн.

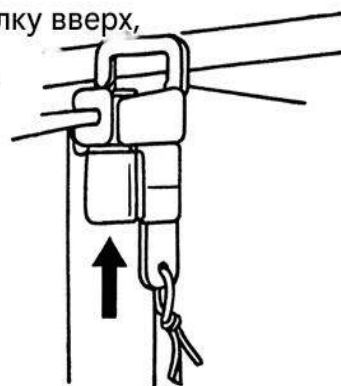


Рисунок 7

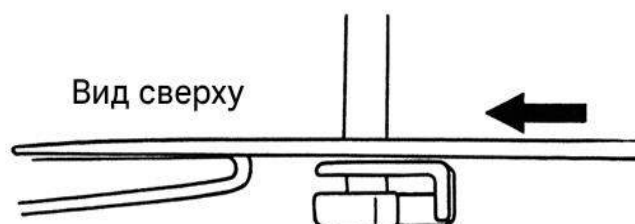


Рисунок 8

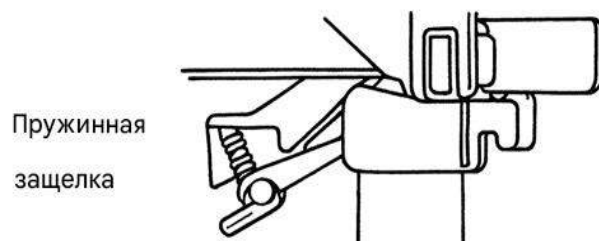


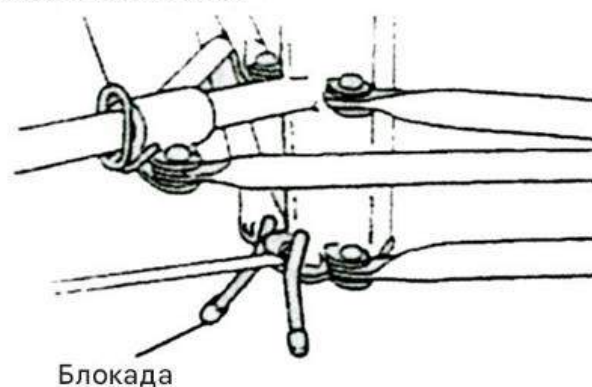
Рисунок 8

ДЕЙСТВИЯ ОПЕРАТОРА

СДВИЖНОЙ СТЫКОВОЙ МЕХАНИЗМ

Нажмите на сдвижной соединительный механизм, чтобы передние ноги могли быть повернуты в рабочее положение подъемника или в положение хранения. Когда натянутый пружиной крючок зафиксируется в отверстии на нижней части направляющей, заблокируйте разложенные ноги.

Соединительный механизм



БЛОКИРОВКА

Поверните блокировку вниз, чтобы предотвратить движение основания, или вверх, чтобы позволить колесам свободно двигаться.

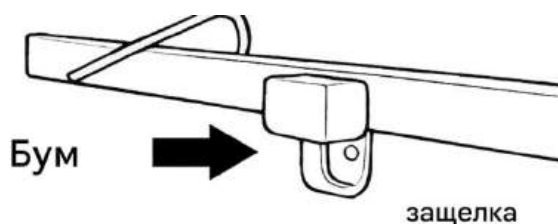
ВЫСОТНЫЕ РУКИ

Выдвижные руки на поперечных руках раскладываются для поддержки более длинной плиты. Чтобы выдвинуть руку, потяните за блокировку правой рукой и выдвиньте руку левой.

Блокировка позволяет установить выдвижную руку в одно из трех положений.

ВАЖНО: Никогда не кладите гипсокартон и не управляйте подъемником, если блокировки не зафиксированы в одном из трех положений.

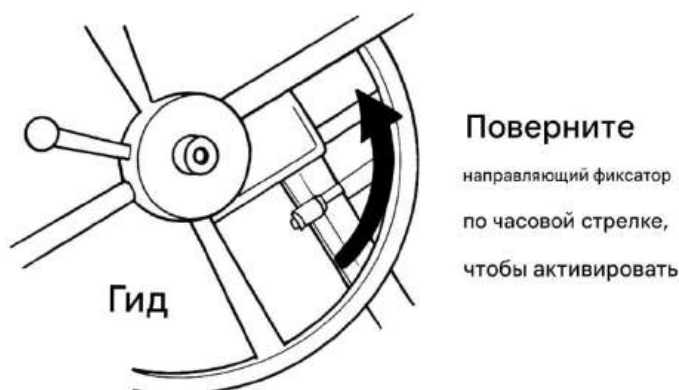
Чтобы избежать их повреждения, всегда убирайте выдвижные руки перед транспортировкой или хранением подъемника.



КРЮЧКИ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ПЛИТ

Откройте крючок на каждой из поперечных рук, чтобы зафиксировать плиту во время укладки или когда главная опора наклонена.

Чтобы избежать повреждений, всегда закрывайте защитные крючки перед транспортировкой или хранением подъемника.



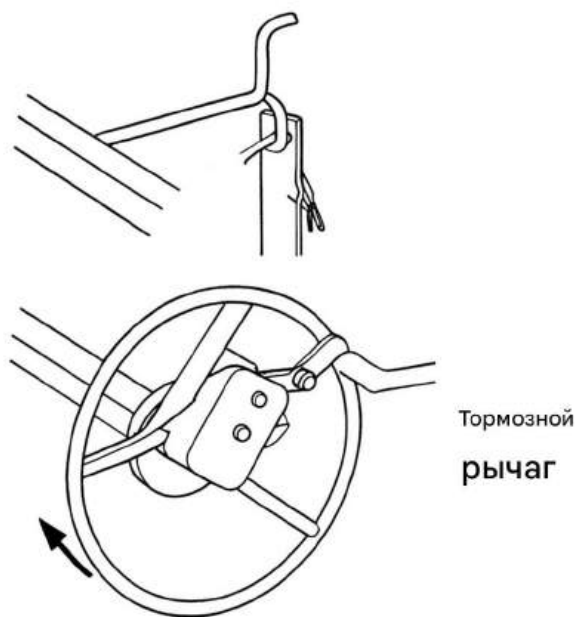
БЛОКИРОВКА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ

Блокировка направляющей удерживает катушку в рабочем положении (полностью раскрученная). Чтобы сложить катушку в раму (при разборке для транспортировки или хранения).

Освободите блокировку, повернув катушку в противоположную сторону от часовой стрелки, поднимая рычаг. При разборке устройства постоянно откручивая катушку, аккуратно прижимайте ее к раме, что автоматически освободит блокировку. Никогда не затягивайте гайку на блокировке направляющей, так как это мешает сложению устройства для транспортировки или хранения.

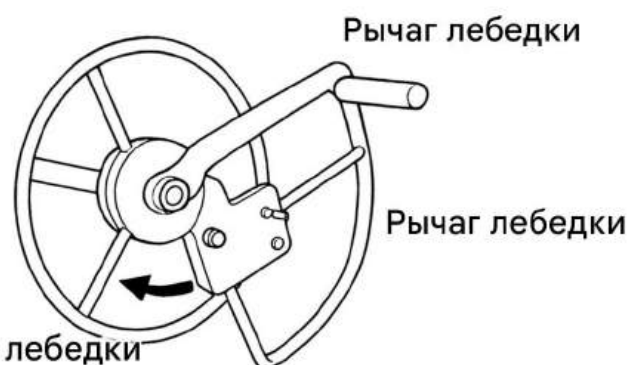
КРЮЧОК

Чтобы позволить главной опоре поднять плиту к боковой стене или наклонному потолку, или для удаления главной опоры из рамы, отогните крючок и переместите вниз, чтобы освободить защелку на главной опоре. Чтобы заблокировать главную опору на раме без наклона, отогните крючок вверх, освобождая защелку на главной опоре. Внимание: Когда главная опора находится в горизонтальном положении (не наклоненном), она будет наклоняться из стороны в сторону под углом до 10°.



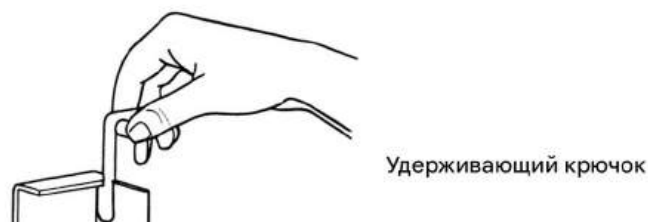
ТОРМОЗНОЙ РЫЧАГ

Пружинный тормоз удерживает главную опору на любой заданной высоте, поворачивая катушку. Чтобы освободить главную опору, контролируйте обратный поворот катушки, удерживая ручку на колесе, аккуратно поднимая тормозной рычаг и освобождая его.



КАТУШКА, РУЧКА, РЫЧАГ

Поворачивайте катушку (используя ручку на колесе), наматывая и разматывая стальной трос, который поднимает или опускает главную опору. Удерживайте рычаг во время поворота катушки.



ДЕРЖАЩИЙ КРЮЧОК

Держательный крючок фиксирует телескопические части внутри рамы при транспортировке и хранении.

СПОСОБ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВАЖНО: Прочитайте «Важные Предупреждения» на странице. ВСЕГДА носите каску во время работы с устройством.

Чтобы избежать травм:

- используйте ТОЛЬКО для подъема гипсокартонных плит.
- поднимайте за раз ТОЛЬКО одну панель.
- НИКАК не поднимайте более 68 кг.

ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕД РАБОТОЙ

Перед ежедневным использованием подъемника необходимо:

- Тщательно проверьте устройство на наличие следов износа или повреждений. Обратите особое внимание на стальной трос.
- Убедитесь, что устройство достигло температуры помещения.
- Убедитесь, что тормозной барабан катушки сухой и чистый.

УКЛАДКА ГИПСОКАРТОННОЙ ПЛИТЫ

1. Вытяните (опустите) опорную ножку, чтобы подъемник не уехал назад (см. страницы 2 и 5)
2. Откройте зажимные крючки панели на двух поперечных руках. Убедитесь, что основной кронштейн установлен так, чтобы вспомогательные крючки находились по противоположным сторонам лебедки.
3. Расширьте руки на поперечном кронштейне до желаемой ширины гипсокартонной плиты.
4. Освободите зажим, чтобы наклонить кронштейн.
5. Держите гипсокартонную панель бумажной стороной к наклоненному основному кронштейну и загрузите панель на подъемник, как показано.
6. Установите панель на крючках и осторожно наклоните панель на поперечные руки.
7. Если панель устанавливается на ровном потолке, наклоните основной кронштейн до уровня потолка и зафиксируйте его зажимом. Если вы устанавливаете панель на боковой стене или наклонном потолке, оставьте кронштейн наклоненным.
8. Поднимите заднюю защитную ножку и медленно переместите подъемник в положение, в котором будет устанавливаться панель.

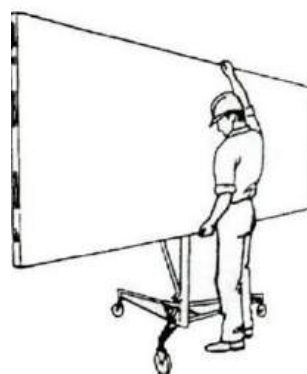


Рисунок 10

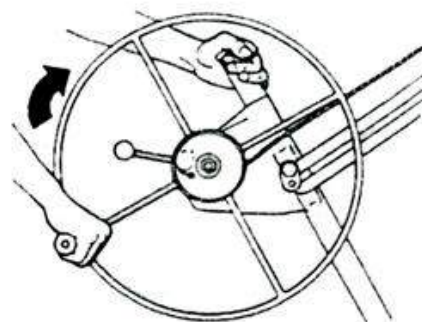


Рисунок 11

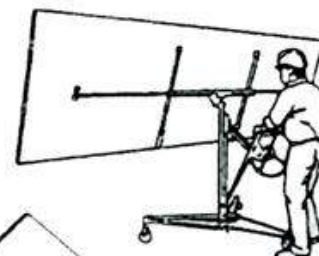


Рисунок 12



Рисунок 13

ПОДЪЕМ ПЛИТЫ

ВАЖНО: Всегда опускайте нижнюю опорную ножку перед подъемом плиты на наклонный потолок или боковую стену. Поверните лебедку в направлении, показанном на рисунке 11 (удерживайте рычаг) до тех пор, панель не достигнет желаемой высоты. Пружина тормоза натянута, чтобы автоматически удерживать основной кронштейн на выбранной высоте, когда вы перестаете крутить.

Опускание панели

1. Схватите ручку колеса правой рукой, чтобы контролировать обратное вращение лебедки.
2. Держите лебедку. Осторожно отпустите тормоз левой рукой и медленно вращайте колесо назад, чтобы опустить основной кронштейн до желаемой высоты.

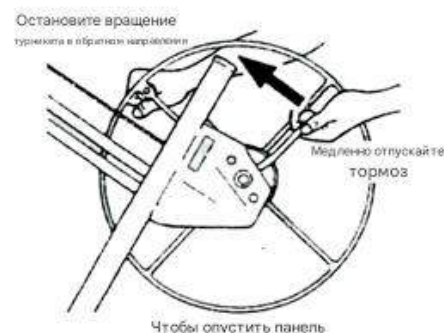


Рисунок 14

Всегда храните подъемник в сухом, защищенном месте. Чтобы минимизировать размер сложенного оборудования.

ВНИМАНИЕ !!!

Чтобы избежать травм, будьте осторожны с препятствиями над головой при подъеме панели. Основной кронштейн опускается немедленно, когда тормоз отпущен. Контролируйте лебедку на ручке правой рукой перед отпусканием тормоза.

ДЕМОНТАЖ

Чтобы демонтировать подъемник для гипсокартонных плит для транспортировки или хранения:

1. Поверните основной кронштейн до самого низа
2. Сложите выдвижные части до щелчка. Закройте панель зажимными крючками.
3. Снимите поперечные руки, нажав на пружинный зажим внизу и выдвинув руку из сходящегося гнезда.
4. Откройте зажим основного кронштейна. Поднимите кронштейн (примерно на 8 см) до возможности его удаления из рамы.
5. Поворачивайте лебедку до конца вправо, как показано. Это выдвинет телескопические части.
6. Разблокируйте лебедку, подняв направляющую левой рукой и одновременно вращая направляющую против часовой стрелки правой рукой.
7. Держите направляющую в разъединенном положении (шаг 6) и нажмите левой рукой на телескопические части. Лебедка переместится в сторону корпуса рамы.
8. Поверните телескопические части полностью вниз. Наклоните крючок, как показано, и осторожно поверните телескопические части, пока они не будут зафиксированы крючком.
9. Держите блокирующий крючок левой рукой в этом положении и вращайте лебедку вперед правой рукой. Лебедка сложится в сторону рамы. Когда направляющая коснется рамы, натяните стальной трос, вращая колесо дальше (до момента удержания лебедки в этом положении).
10. Осторожно поднимите раму/лебедку примерно на 3 см, чтобы освободить ее от тройной основы.
11. Чтобы сложить основание, нажмите на скользящий механизм блокировки и поверните передние ноги, пока они не зафиксируются.



Рисунок 16

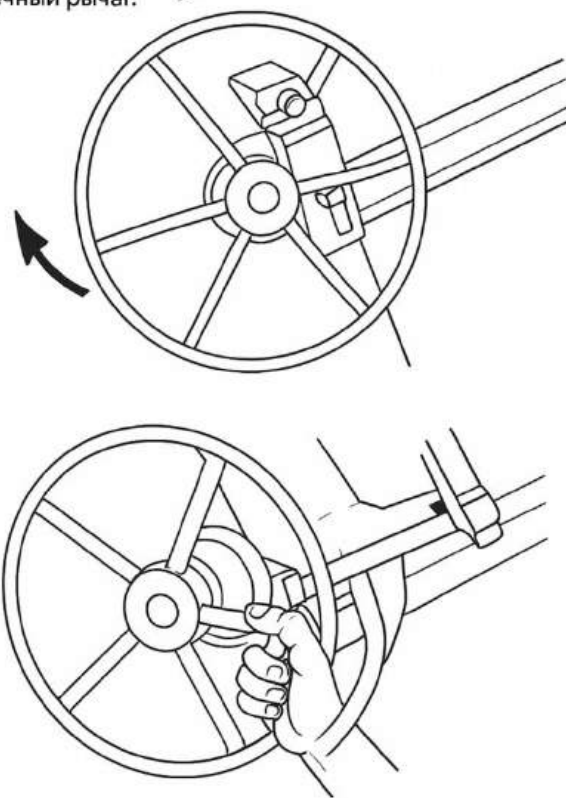


Рисунок 17

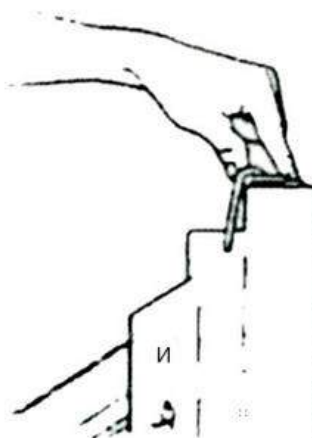


Рисунок 18

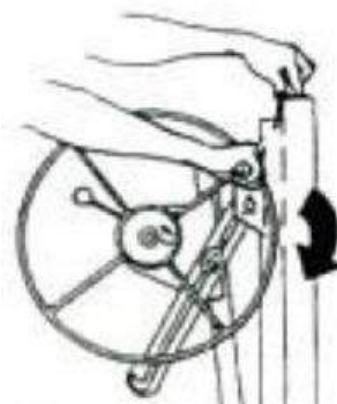
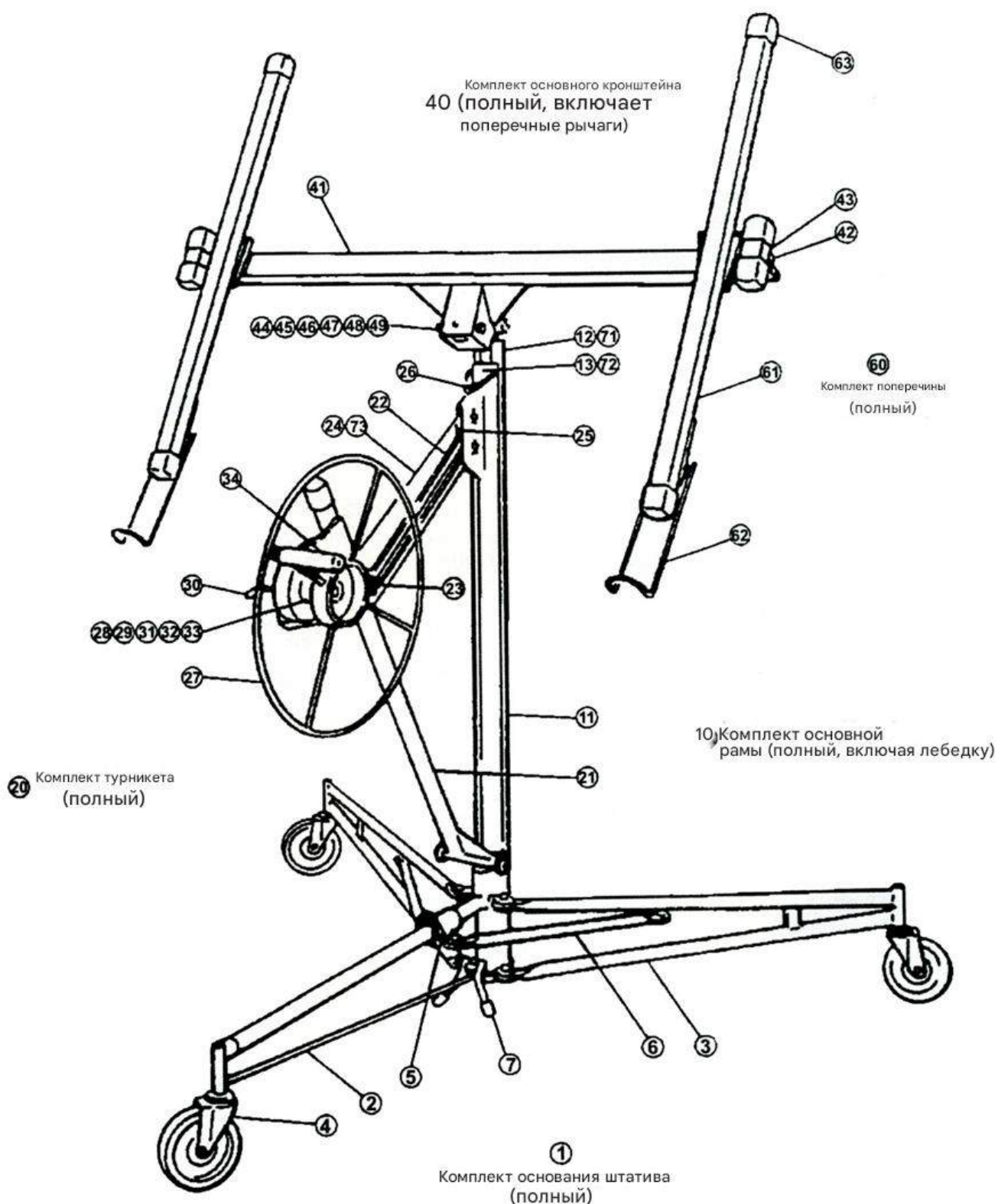


Рисунок 19

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Проверяйте стальной трос перед ежедневным использованием. Замените его немедленно, если он имеет какие-либо признаки повреждения.
- Время от времени смазывайте направляющие стального троса. Поверните телескопические части, чтобы получить доступ к направляющей стального троса. Никогда не допускайте контакта смазки или масла с поверхностью тормозного барабана лебедки.
- Время от времени смазывайте подшипники.
- Если телескопические части не работают плавно, используйте домашний парафин на подвижные поверхности.



НАБОР ТРОЙНОЙ ОСНОВЫ

1. Набор тройной основы
2. Центральная нога
3. Внешняя нога
4. 10 см колесо
5. Скользящий соединительный механизм
6. Соединитель основания
7. Блокировка

НАБОР МОНТАЖНОЙ РАМЫ

10. Набор монтажной рамы (полный, включает лебедку)
11. Корпус рамы
12. Телескопические части
13. Внешние телескопические части (с выдвижным механизмом)

НАБОР КАТУШКИ

20. Набор катушки
21. Рука катушки (за креплением)
22. Направляющая (с защелкой)
23. Блокировка направляющей
24. Стальная трос
25. Направляющая стального троса (с защелкой)
26. Удерживающий крюк
27. Катушка
29. Винт
30. Рычаг тормоза
31. Корпус тормоза
32. Натяжитель тормоза
33. Барабан (с винтами)
34. Ручка катушки

НАБОР ГЛАВНОГО КРЕПЛЕНИЯ

40. Набор главного крепления
41. Рука главного крепления
42. Фиксатор выдвижного механизма
43. Подвижный выдвижной механизм
44. Крепление главного крепления
45. Крепежный штифт
46. Крючок для крепления
47. Блокирующий стержень
48. Защелка
49. Петля

- 60. Набор поперечных рук
- 61. Основание поперечных рук
- 62. Держатели крюков
- 63. Концевые заглушки для поперечных рук



Две последние цифры года нанесения знака CE - 19

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp. Z o.o. Sp. k. Kietlin, ул. Spacerowa 3, 97-500 Радомско

заявляет с полной ответственностью, что:

Подъемник для гипсокартонных плит
Тип: G02110, Модель: ZX0901-6

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

2006/42/EC от 17 мая 2006 года о машинах, изменяющая директиву 95/16/EC, а также нормы EN ISO 12100:2010, EN 349:1993*A1:2008,

EN 953:1997+A1:2009, EN ISO 13857:2008

идентичен образцу, являющемуся предметом сертификата оценки

типа EC № 0B151130.QJHQT02 от 30.11.2015.

выданного ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE Srl Via Ca' Bella, 243 - Loc.

Castello di Serravalle - 40053

Веб: <http://www.entecerma.it> E-mail: info@entecerma.it

Идентификационный номер уведомленной организации: 1282

Настоящая Декларация о соответствии ЕС теряет свою силу, если продукт будет изменен или переработан без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:

Гжегож Ковальчик, Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 19.06.2019

Место и дата выдачи

Гжегож Ковальчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица



NÁVOD NA POUŽITIE

Zdvihák na sadrokartón

Typ: G02110, Model: ZX0901-6



Vyrobené pre
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

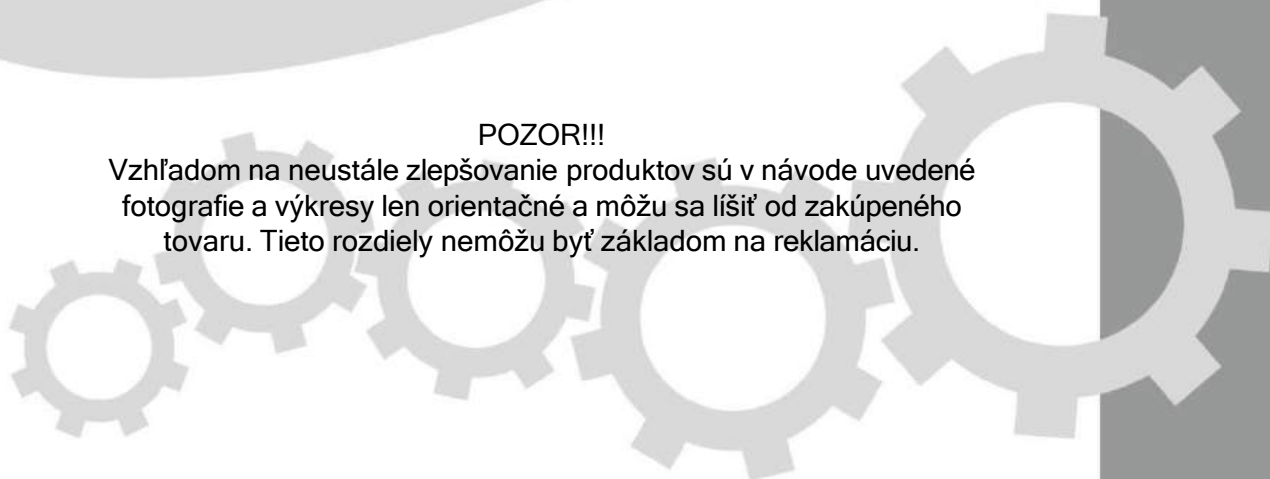
SK

Pred prvým použitím sa prosím dôkladne oboznámte s týmto návodom na použitie. Oboznámenie sa so všetkými pokynmi potrebnými na bezpečné používanie a obsluhu a pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu vzniknúť počas prevádzky zariadenia, patrí do povinností jeho používateľa.





POZOR!!!
Vzhľadom na neustále zlepšovanie produktov sú v návode uvedené fotografie a výkresy len orientačné a môžu sa líšiť od zakúpeného tovaru. Tieto rozdiely nemôžu byť základom na reklamáciu.



ÚVOD

Zdvihák na sadrokartón umožňuje jednej osobe zdvihnúť sadrokartónovú dosku s maximálnymi rozmermi 122cm x 488cm bez pomoci inej osoby. Nasledujúce pokyny vysvetľujú, ako zostaviť zdvihák, obsluhovať ho a rozložiť po použití pre jednoduchý transport a uskladnenie, ako aj objednávanie náhradných dielov. Pred začatím práce s prístrojom sa prosím oboznámte s návodom na obsluhu.

Hlavný podporný prvok zdviháka sa znižuje na 86cm od úrovne podlahy pre jednoduchšie nakladanie panelov a môže uniesť až 68kg.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Aby sa predišlo vážnym zraneniam, riadte sa zdravým rozumom a dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia pri práci so zdvihákom na sadrokartón.

- VŽDY si prečítajte nasledujúce pokyny pred použitím a venujte pozornosť všetkým varovaniam.
- VŽDY dôkladne skontrolujte zariadenie pred použitím, venujte osobitnú pozornosť stavu oceleového lana.
- VŽDY nechajte zdvihák dosiahnuť teplotu miestnosti, v ktorej má pracovať (premiestnenie stroja z chladnej do teplej miestnosti môže spôsobiť kondenzáciu, ktorá môže ovplyvniť činnosť brzdového bubna).
- VŽDY sa uistite, že brzdový bubon je čistý a suchý.
- NIKDY nepoužívajte zdvihák, keď nie je žiadna priečna rameno zabezpečené blokovacou pružinou.
- VŽDY odstraňujte prekážky z pracovného priestoru zdviháka.
- VŽDY noste prilbu pri práci so zdvihákom.
- VŽDY dávajte pozor na prekážky nad hlavou pri zdvíhaní sadrokartónovej dosky.
- NIKDY nepoužívajte zdvihák na iný účel ako zdvíhanie sadrokartónovej dosky.
- NIKDY nezdvihnite viac ako jeden kus sadrokartónu naraz.

MONTÁŽ

SÚČASTI

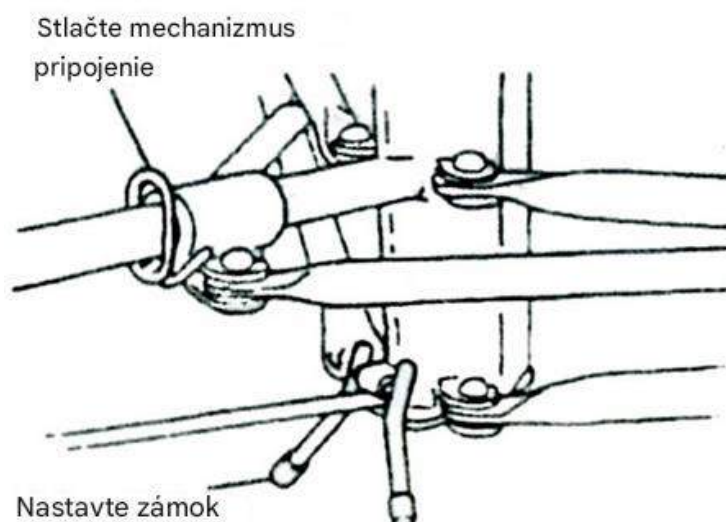
Zdvihák na sadrokartón je dodávaný v niekoľkých častiach, ktoré musia byť zostavené pred použitím:

- Súprava trojramennej základne.
- Súprava základného rámu, pozostávajúca z bubna a štandardných teleskopických častí.
- Súprava hlavného podporného prvku bez pohyblivých priečných ramien.
- Dve súpravy priečných ramien.

SPÔSOB MONTÁŽE

1. Rozloženie trojramennej základne:

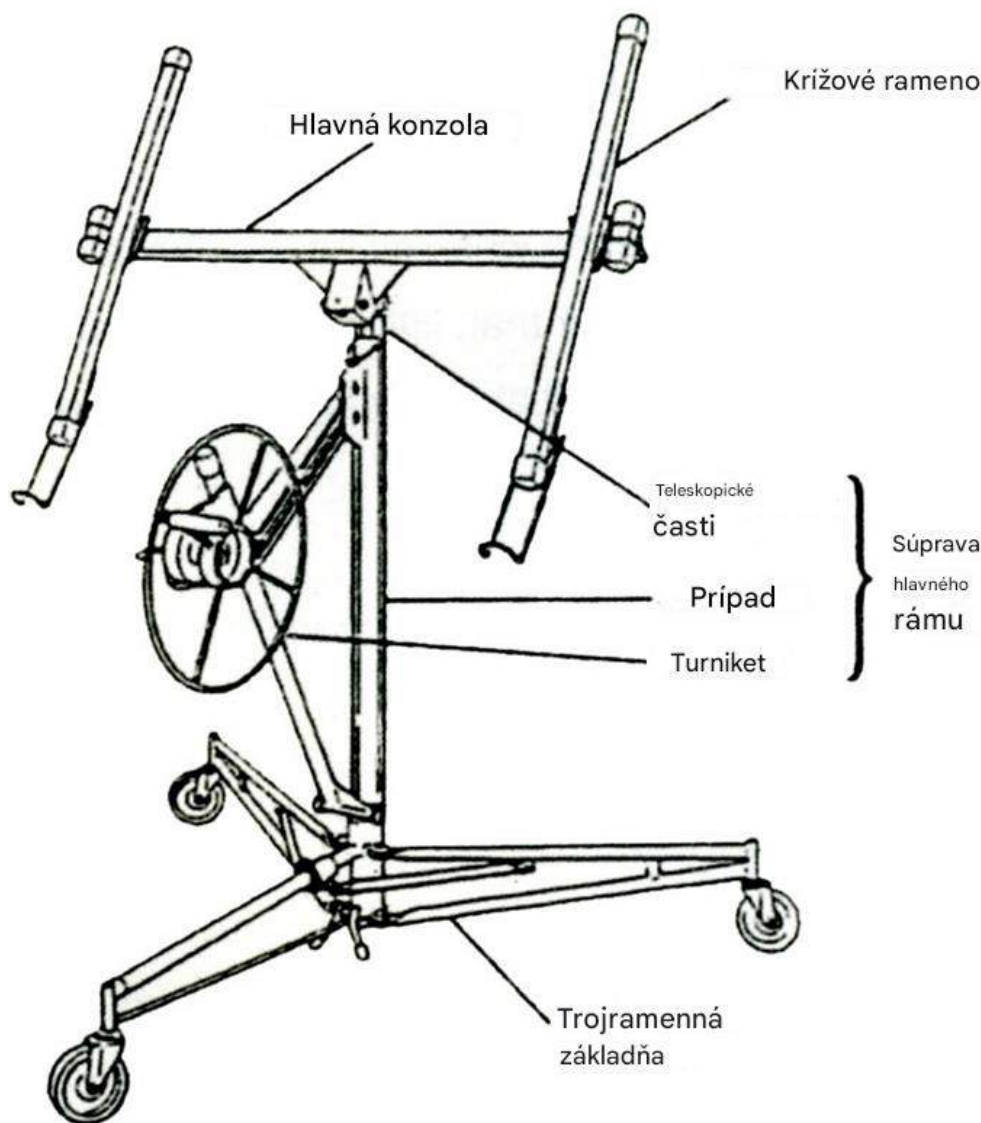
a. Rozložte základňu na zemi, postavte ju na kolieska.



- b. Posuňte nadol spojovací mechanizmus. Držte mechanizmus počas rozkladania nôh, kým sa nedostane do zaistovacieho otvoru na spodnej strane vodiacej lišty. (pozri obrázok 1).
- c. Aby sa predišlo odchýleniu trojramennej základne počas montáže, je potrebné znížiť podpornú nohu tak, ako je to znázornené na obrázku.

2. Umiestnite rám na dvoch rohových prvkoch v tvare písmena „V” na trojramennej základni a znížte rám o približne 2,5 cm, kým nebude zabezpečený rohovými prvkami.

Pred použitím sa uistite, že rám je spustený na samé dno a zabezpečený rohovými prvkami.



ZDVÍHACIE KOMPONENTY

3. Pripojte držadlo k bubnu. Dotiahnite matku a potom ju jemne uvoľnite, aby sa držadlo otáčalo voľne.

4. Umiestnite bubon do pracovnej polohy:

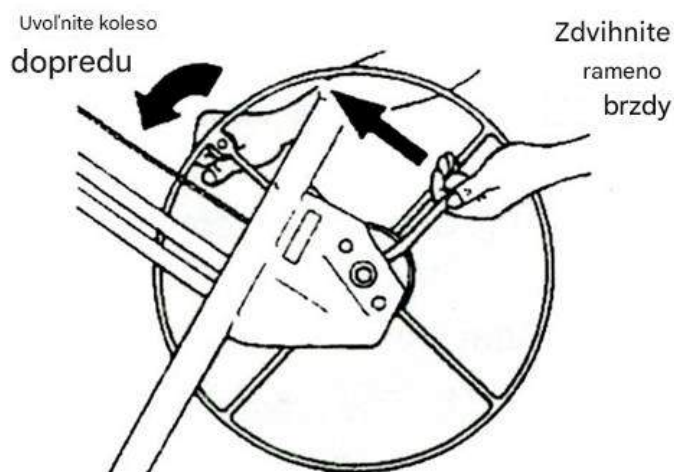
- a. Držte bubon a brzdové rameno tak, ako je to znázornené na obrázku 2. Jemne otáčajte bubon dopredu pri zdvíhaní brzdového páky, aby sa uvoľnil.

b. Zdvihnite brzdové rameno až na vrchol. Uchopte bubon, pevne držte brzdový páku palcom (Obrázok 3).

c. Umiestnite pravú ruku na vrch rámu. Držte brzdový páku tak dlho, ako je to potrebné, aby ste predišli odskoku oceľového lana a pritiahli bubon k sebe.

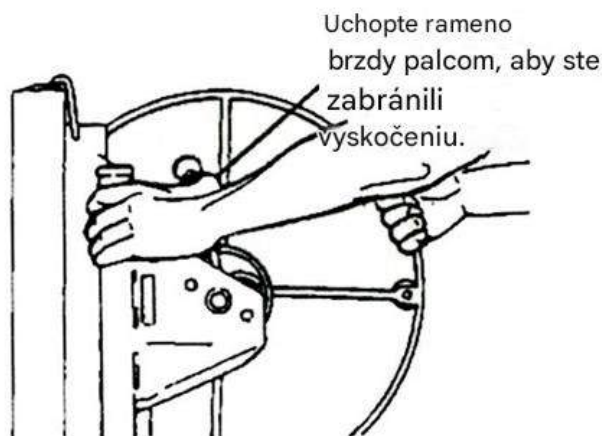
d. Keď je bubon úplne odtiahnutý (najďalej od obalu rámu), uvoľnite brzdové rameno a odklopte zaistovacie háčik, aby nezabezpečoval teleskopické časti vo vnútri rámu.

5. Jemne nakloňte bubon dozadu smerom k rámu. To automaticky spôsobí, že zaistovacia klapka udrží bubon úplne odtiahnutý. (Obrázok 5).



Obrázok 2

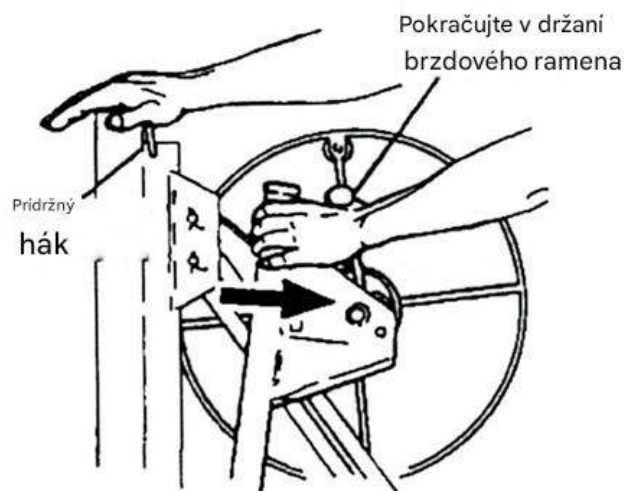
DÔLEŽITÉ: Pred ďalším použitím sa uistite, že zaistovacia klapka je aktivovaná – maximálne otočená v smere hodinových ručičiek.



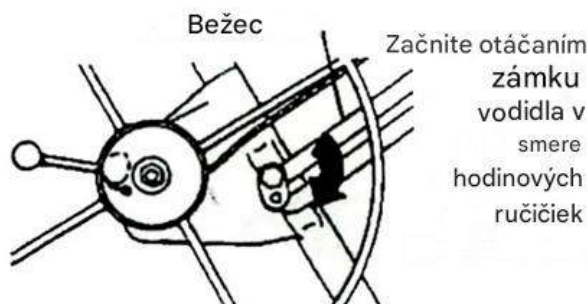
Obrázok 3

POZOR !!!

Aby sa predišlo zraneniam, zaistovacia klapka musí byť úplne odklopená, ak je bubon rozložený.



Obrázok 4



Obrázok 5

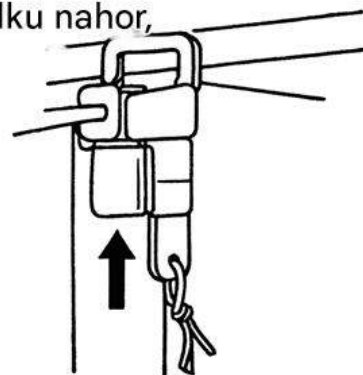
6. Pripojenie hlavného podpery k rámu (Obrázok 6):

- a. Vložte kolík podpery do otvoru na vrchu rámu.
- b. Pripojte hlavnú podperu k rámu zatlačením na zámok hore, aby sa zachytil nad hákom na hlavnej podpere.

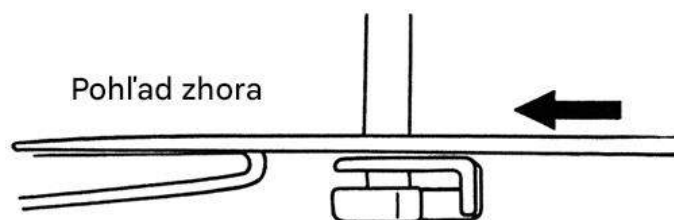
7. Pripojenie priečných ramien k hlavnej podpore: POZOR: Priečne ramená sú vymeniteľné.

- a. Posuňte zbíhajúce sa dosky na priečných ramenách do zbíhajúcich sa zásuviek na hlavnej podpore (Obrázok 7).
- b. Stlačte každé rameno dopredu smerom k zásuvke, kým kolík na spodnej strane ramena nezapadne na miesto (Obrázok 8).

Posuňte západku nahor,
aby ste zaistili
držiak

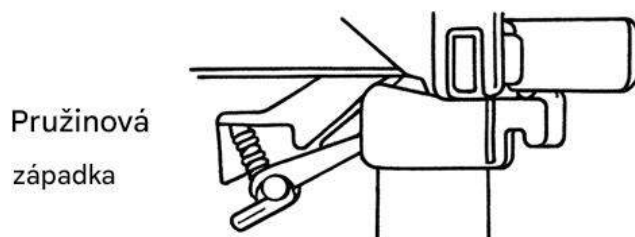


Obrázok 7



Pohľad zhora

Obrázok 8



Pružinová
západka

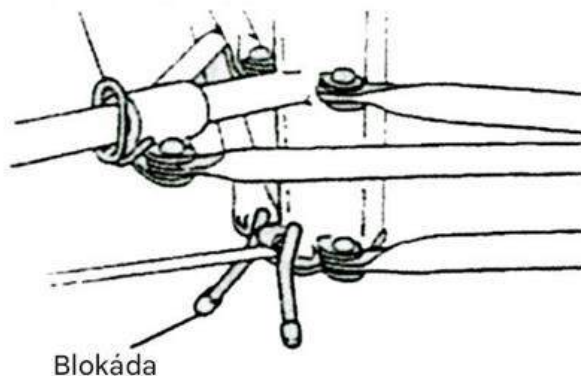
Obrázok 8

ČINNOSTI OPERATORA

POSÚVNÝ SPOJOVACÍ MECHANIZMUS

Stlačte posuvný spojovací mechanizmus, aby sa predné nohy mohli otočiť do pracovnej polohy alebo do polohy na uskladnenie. Keď pružinou napnutý háčik zapadne do otvoru na spodnej strane vodiacej lišty, zablokuje rozložené nohy.

Spojovací mechanizmus



Blokáda

ZÁRUKA

Otočte zámok nadol, aby ste zabránili odchodu základne, alebo nahor, aby ste umožnili voľný pohyb kolies.

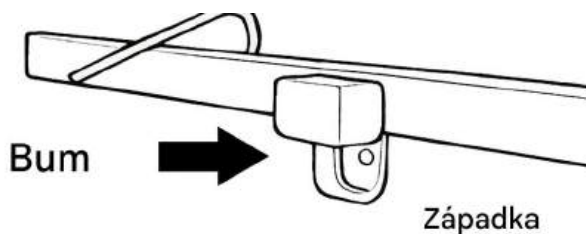
VYŤAHOVACIE RAMENÁ

Vyťahovacie ramená na priečných ramenách sú rozkladateľné na podporu dlhšej dosky. Na predĺženie vyťahovacieho ramena potiahnite zámok pravou rukou a vytiahnite vyťahovacie rameno ľavou.

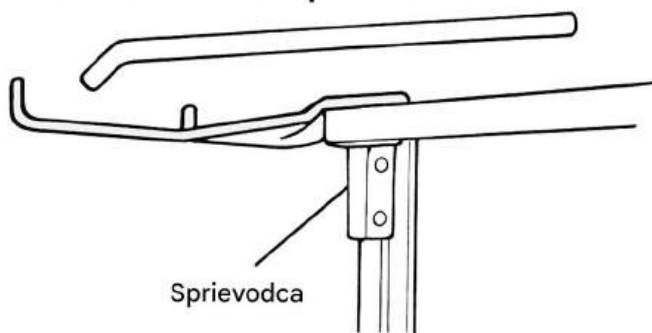
Zámok umožňuje nastaviť vyťahovacie rameno do jednej z troch polôh.

DÔLEŽITÉ: Nikdy nekladajte sadrokartónovú dosku ani neobsluhujte zdvihák, ak nie sú zámky zabezpečené v ktorejkoľvek z troch polôh.

Aby ste predišli ich poškodeniu, vždy skryte vyťahovacie ramená pred transportom alebo uskladnením zdviháka.



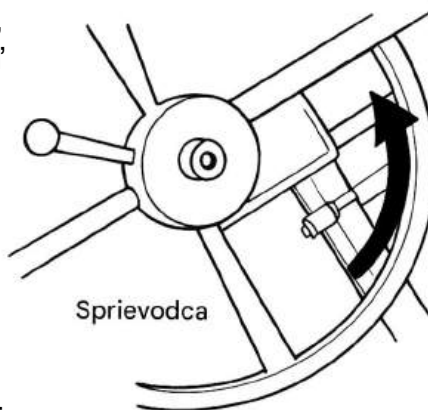
Zaistovací hák panelu



HÁČIKY NA ZABEZPEČENIE DOSIEK

Otvorenie háčika na každom z priečných ramien, aby zabezpečili dosku počas pokládky alebo keď je hlavná podpera naklonená.

Aby ste predišli poškodeniu, vždy zatvorte zabezpečovacie háčiky pred transportom alebo uskladnením zdviháka.



Pre aktiváciu otočte vodiaci zámok v smere hodinových ručičiek

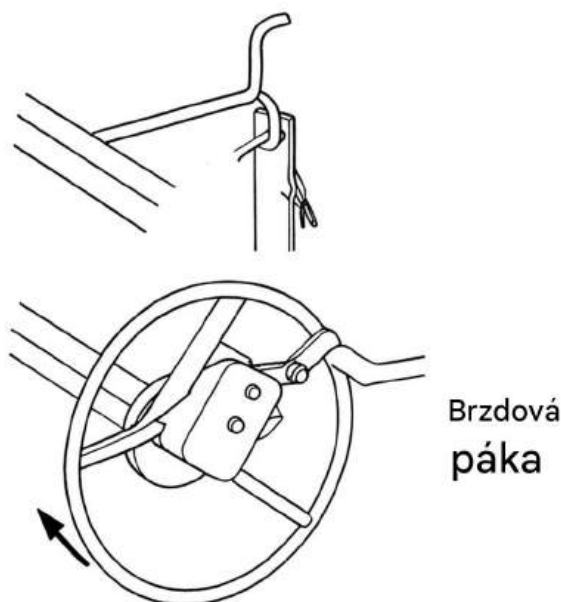
ZÁRUKA VODIACEJ LIŠTY

Zámok vodiacej lišty drží navijak v pracovnej polohe (úplne rozložený). Na zloženie navijaka do rámu (počas demontáže na transport alebo uskladnenie).

Uvoľnite zámok otočením navijaka opačným smerom ako je pohyb hodinových ručičiek, zdvihnutím tyče. Počas demontáže zariadenia neustále odkrúťte navijak a jemne ho pritlačte smerom k rámu, čo automaticky uvoľní zámok. Nikdy nedokrúťte matku na zámku vodiacej lišty, pretože to znemožňuje zloženie zariadenia na transport alebo uskladnenie.

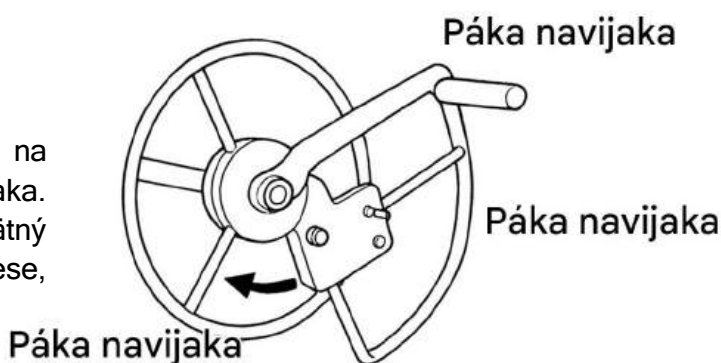
HÁK

Aby ste umožnili hlavnej podpore zdvihnúť dosku k bočnej stene alebo šikmému stropu, alebo odstrániť hlavnú podperu z rámu, odklopte hák a posuňte ho nadol, aby ste uvoľnili zámok na hlavnej podpore. Aby ste zablokovali hlavnú podperu na ráme bez naklonenia, odklopte hák nahor a uvoľnite zámok na hlavnej podpore. Poznámka: Keď je hlavná podpera v horizontálnej polohe (nenaklonenej), bude sa nakláňať zo strany na stranu pod uhlom až 10°.



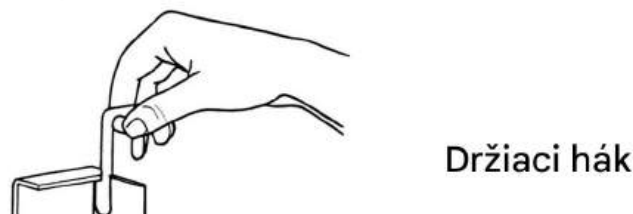
BRZDOVÁ TYČ

Pružinová brzda drží hlavnú podperu na akúkoľvek nastavenú výšku otočením navijaka. Aby ste uvoľnili hlavnú podperu, kontrolujte spätný pohyb navijaka držaním rukoväte na kolese, jemne zdvihnite brzdovú tyč a uvoľnite ju.



NAVIJAK, RUKOVÄŤ, TYČ

Otočte navijak (použitím rukoväte na kolese), aby ste navíjali a odvíjali oceľový kábel, ktorý zdvíha alebo spúšťa hlavnú podperu. Uchopte páku tyče pri otáčaní navijaka.



DRŽACÍ HÁK

Držací hák zabezpečuje teleskopické časti vo vnútri rámu počas prepravy a uskladnenia.

SPÔSOB OBSLUHY

DÔLEŽITÉ: Prečítajte si „Dôležité upozornenia“ na stránke VŽDY noste prilbu pri práci so zariadením.

Aby ste predišli zraneniam:

- používajte IBA na zdvíhanie sadrokartónových dosiek.
- zdvíhajte naraz IBA jeden panel.
- NIKDY nezdvíhajte viac ako 68 kg.

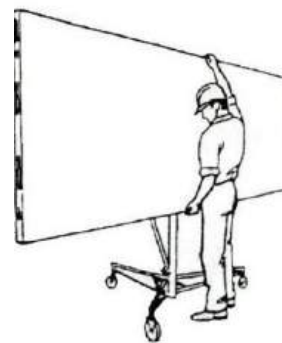
SKONTROLA BEZPEČNOSTI PRED PRÁCOU

Pred každodenným začatím používania zdviháka je potrebné:

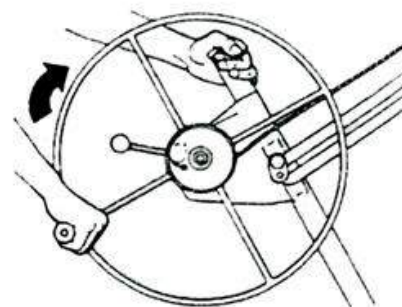
- Dôkladne skontrolujte zariadenie, či nemá žiadne známky opotrebovania alebo poškodenia. Venovať osobitnú pozornosť oceľovému káblu.
- Uistite sa, že zariadenie dosiahlo teplotu miestnosti.
- Uistite sa, že bubon brzdy navijaka je suchý a čistý.

POLOHA SADROKARTÓNOVEJ DOSKY

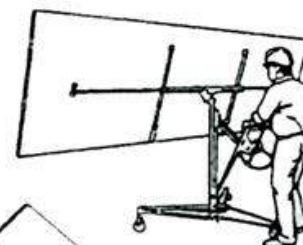
1. Vytiahnite (spustite) podpornú nožičku, aby sa zdvihák nepoholil dozadu (pozri stranu 2 a 5)
2. Otvorte háky, ktoré držia panel na dvoch priečných ramenách. Uistite sa, že hlavný podporný prvok je umiestnený tak, že pomocné háky sú na opačných stranách navijaka.
3. Rozšírte ramená na priečnom podpornom prvku na požadovanú šírku sadrokartónovej dosky.
4. Uvoľnite hák, aby ste naklonili podporný prvok.
5. Držte sadrokartónový panel papierovou stranou k naklonenému hlavnému podpornému prvku a naložte panel na zdvihák, ako je to znázornené.
6. Umiestnite panel na hákoch a opatrne nakloňte panel na priečne ramená.
7. Ak je panel montovaný na rovnej stene, nakloňte hlavný podporný prvok do úrovne stropu a zabezpečte ho hákom. Ak inštalujete panel na bočnej stene alebo šikmom strope, nechajte podporný prvok naklonený.
8. Zdvihnute zadnú zabezpečovaciu nožičku a pomaly posúvajte zdvihák do polohy, v ktorej bude panel montovaný.



Obrázok 10



Obrázok 11



Obrázok 12



Obrázok 13

ZDVIHOVANIE DOSKY

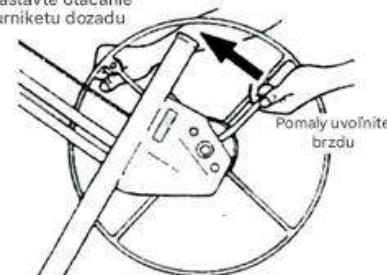
DÔLEŽITÉ: Vždy spustíte dolnú podpornú nožičku pred zdvihnutím dosky na šikmý strop alebo bočnú stenu.

Otočte navijak smerom ukázaným na obrázku 11 (držte páku) kým panel nebude na požadovanej výške. Brzdová pružina je napnutá, aby automaticky udržala hlavný podporný prvok na zvolenej výške, keď prestanete otáčať.

Spúšťanie panelu

1. Chyťte držadlo kola pravou rukou, aby ste ovládali spätnú rotáciu navijaka.
2. Držte navijak. Opatrne uvoľnite brzdú ľavou rukou a pomaly otáčajte kolesom dozadu, aby ste znížili hlavný podporný prvok na požadovanú výšku.

Zastavte otáčanie
turniketu dozadu



Pomaly uvoľníte
brzdú

Spustenie panelu

Obrázok 14

Demontáž a údržba

Vždy uchovávať zdvihák na suchom, zabezpečenom mieste. Aby ste minimalizovali veľkosť zloženého zariadenia.

POZOR !!!

Aby ste predišli zraneniam, dávajte pozor na prekážky nad hlavou pri zdvíhaní panelu. Hlavný podporný prvok okamžite klesá, keď je brzda uvoľnená. Kontrolujte navijak na držiadle pravou rukou pred uvoľnením brzd.

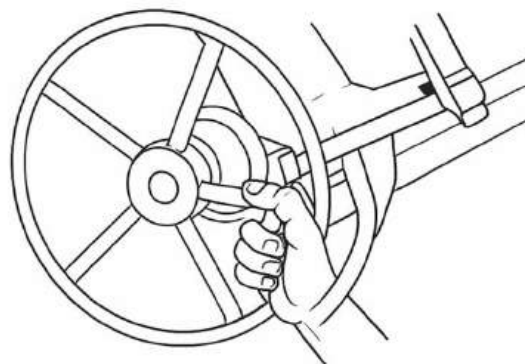
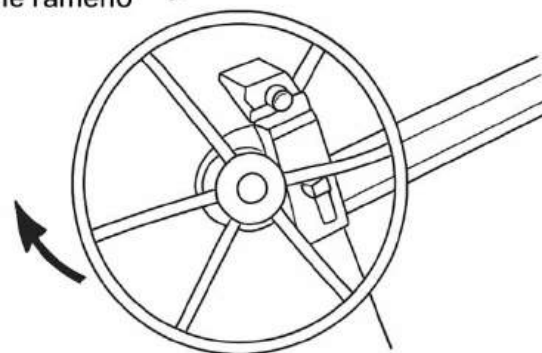
DEMONTÁŽ

Aby ste demontovali zdvihák na sadrokartónové dosky na prepravu alebo uskladnenie:

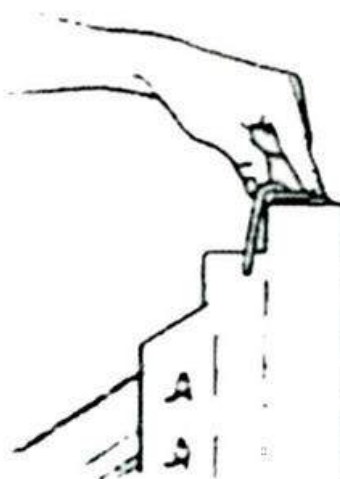
1. Otočte hlavný podporný prvok úplne nadol
2. Zložte ramena, až kým nezacvaknú. Zatvorte panel zabezpečovacími hákmi.
3. Odstráňte priečne ramená stlačením pružinovej západky na spodnej strane a vytiahnutím ramena z klesajúceho hniezda.
4. Otvorenie háku hlavného podporného prvku. Zdvihnite podporný prvok (asi 8 cm) do okamihu, keď ho môžete odstrániť z rámu.
5. Otáčajte navijak do konca doprava, ako je to znázornené. To vysunie teleskopické časti.
6. Uvoľnite navijak zdvihnutím vodiacej tyče ľavou rukou a súčasným otáčaním vodiacej tyče proti smeru hodinových ručičiek pravou rukou.
7. Držte vodiacu tyč v odpojenej polohe (krok 6) a stlačte teleskopické časti ľavou rukou. Navijak sa posunie smerom k obalu rámu.
8. Otočte teleskopické časti úplne nadol. Nakloňte hák, ako je znázornené, a jemne otočte teleskopické časti, až kým nebudú zabezpečené hákom.
9. Držte blokovací hák ľavou rukou v tejto polohe a otáčajte navijakom dopredu pravou rukou. Navijak sa zloží smerom k rámu. Keď sa vodiaca tyč dotkne rámu, napnite oceľový kábel otáčaním kola ďalej (až kým sa navijak v tejto polohe neudrží).
10. Opatrne zdvihnite rám/navijak asi 3 cm, aby ste ho uvoľnili z trojramennej základne
11. Aby ste zložili základňu, stlačte posuvný blokovací mechanizmus a otočte predné nohy, až kým sa nezacvaknú.



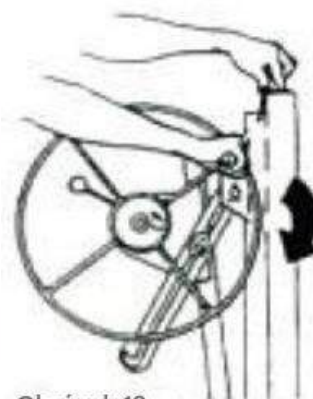
Obrázok 16



Obrázok 17



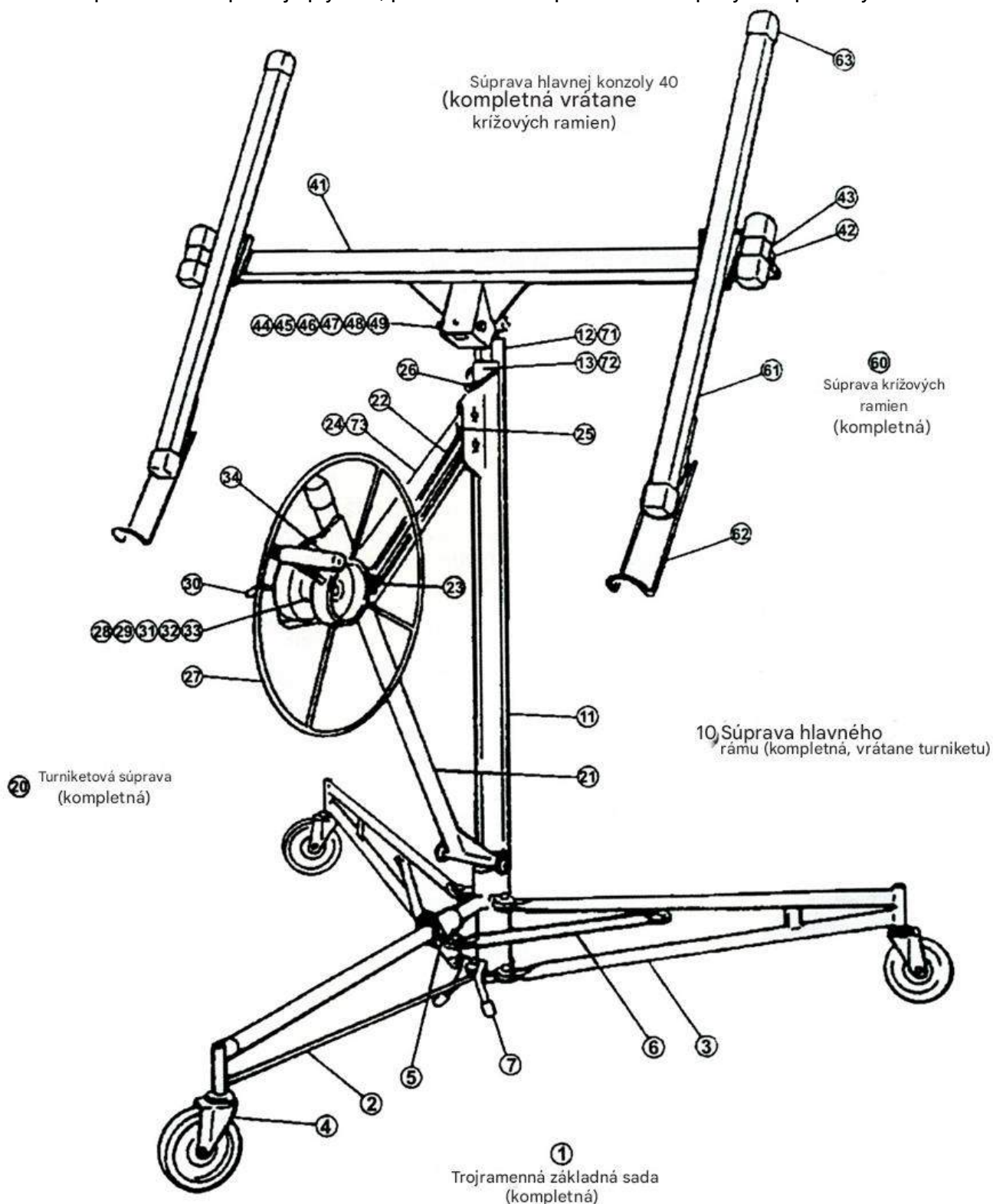
Obrázok 18



Obrázok 19

ÚDRŽBA

- Kontrolujte oceľový kábel pred každodenným použitím. Ihneď ho vymeňte, ak má akékoľvek známky poškodenia.
- Občas natierajte vodiace tyče oceľového kábla. Otočte teleskopické časti, aby ste mali prístup k vodiacej tyči oceľového kábla. Nikdy nedovoľte, aby sa mazivo alebo olej dostali do kontaktu s povrchom brzdového bubna navijaka.
- Občas natierajte ložiská.
- Ak teleskopické časti nepracujú plynulo, použite domácu parafrínovú na pohyblivé povrchy.



SADA TROJRAMENNEJ ZÁKLADNE

1. Sada trojramennej základne
2. Stredná noha
3. Vonkajšia noha
4. 10 cm kolieska
5. Posuvný spojovací mechanizmus
6. Spojka základne
7. Zámok

SADA MONTÁŽNEJ RÁMY

10. Sada montážnej rámu (kompletná, obsahuje navijak)
11. Kryt rámu
12. Teleskopické časti
13. Externé teleskopické časti (s výsuvným ramenom)

SADA NAVIJÁKA

20. Sada navijáka
21. Rameno navijáka (za uchytením)
22. Vodiace (so zámkom)
23. Zámok vodiacej lišty
24. Oceľový kábel
25. Vodiace oceľového kábla (so zámkom)
26. Držiak háku
27. Naviják
29. Skrutka
30. Brzdový tyč
31. Kryt brzdy
32. Napínač brzdy
33. Bubon (s skrutkami)
34. Držiak navijáka

SADA HLAVNÉHO PODPORY

40. Sada hlavného podpory
41. Rameno hlavného podpory
42. Západka výsuvného ramena
43. Pohyblivé výsuvné rameno
44. Uchytenie hlavného podpory
45. Upevňovací kolík
46. Háčik na podporu
47. Zablokovací tyč
48. Zámok
49. Pánt

- 60. Sada priečných ramien
- 61. Základňa priečných ramien
- 62. Držiaky hákov
- 63. Koncové zátky pre priečne ramená



Dve posledné číslice roku označenia CE - 19

DEKLARÁCIA O ZHODE CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Zdvihák na sadrokartón

Typ: G02110, Model: ZX0901-6

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

2006/42/ES zo dňa 17. mája 2006 o strojoch, mení smernicu 95/16/ES

a normy EN ISO 12100:2010, EN 349:1993*A1:2008,

EN 953:1997+A1:2009, EN ISO 13857:2008

je identický s exemplárom, ktorý je predmetom certifikátu hodnotenia typu

CE č. 0B151130.QJHQT02 zo dňa 30.11.2015.

vydaného spoločnosťou ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE Srl Via Ca' Bella, 243 - Loc. Castello di Serravalle - 40053 Web: <http://www.entecerma.it>

E-mail: info@entecerma.it

Identifikačné číslo notifikovanej jednotky: 1282

Táto Deklarácia zhody EÚ stráca svoju platnosť, ak sa produkt zmení alebo prestaví bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 19.06.2019

Miesto a dátum vystavenia

mgr Grzegorz Kowalczyk

Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej osoby



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Підйомник для гіпсокартонних плит

Тип: G02110, Модель: ZX0901-6



Вироблено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Кітлін, вул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

UA

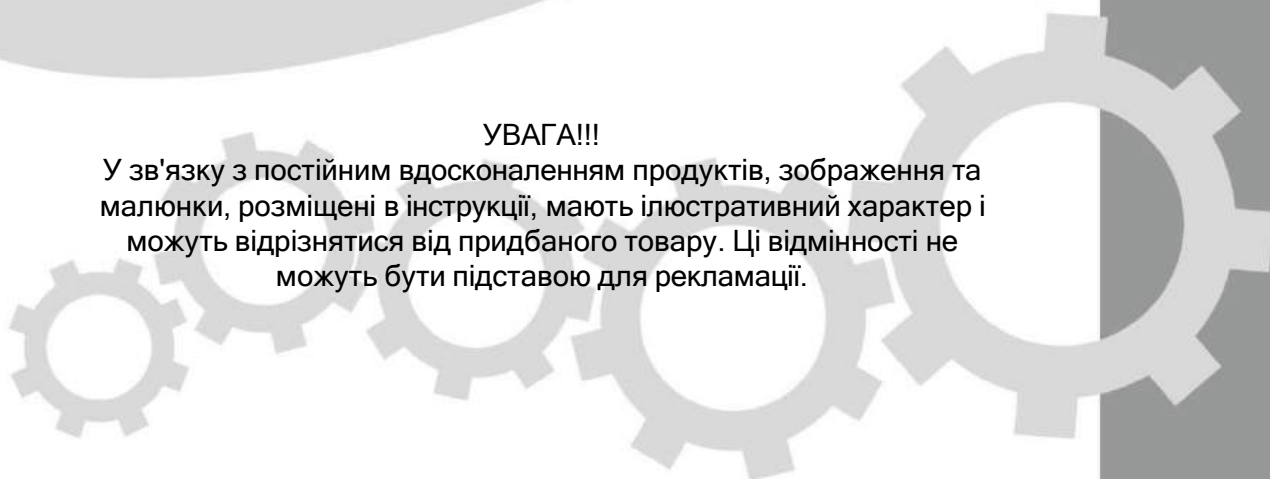
Перед першим використанням просимо уважно ознайомитися з цією інструкцією з експлуатації. Ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та обслуговування, а також розуміння всіх ризиків, які можуть виникнути під час експлуатації пристрою, є обов'язком його користувача.





УВАГА!!!

У зв'язку з постійним вдосконаленням продуктів, зображення та малюнки, розміщені в інструкції, мають ілюстративний характер і можуть відрізнятися від придбаного товару. Ці відмінності не можуть бути підставою для рекламачії.



ВСТУП

Підйомник для гіпсокартонних плит дозволяє одній людині підняти гіпсокартонну плиту максимальних розмірів 122 см х 488 см без допомоги іншої особи. Наступні інструкції пояснюють, як монтувати підйомник, користуватися ним і скласти після використання для легкого транспортування та зберігання, а також замовлення запасних частин. Будь ласка, ознайомтеся з інструкцією перед початком роботи з пристроєм.

Головна опора підйомника опускається до 86 см від рівня підлоги для легшого завантаження панелей і може витримувати до 68 кг.

ЗАСОБИ БЕЗПЕКИ

Щоб уникнути серйозних травм, керуйтеся здоровим глуздом і дотримуйтесь наведених нижче заходів безпеки під час роботи з підйомником для гіпсокартонних плит.

- ЗАВЖДИ читайте наведені нижче інструкції перед використанням і звертайте увагу на всі попередження.
- ЗАВЖДИ уважно перевіряйте пристрій перед використанням, звертаючи особливу увагу на стан сталевого троса.
- ЗАВЖДИ дайте підйомнику досягти температури приміщення, в якому він має працювати (переміщення машини з холодного в тепле приміщення може призвести до конденсації, що може вплинути на роботу гальма катушки).
- ЗАВЖДИ переконайтеся, що барабан гальма чистий і сухий.
- НІКОЛИ не використовуйте підйомник, коли жодна з поперечних рук не зафіксована блокуючою пружиною.
- ЗАВЖДИ прибирайте перешкоди з зони дії підйомника.
- ЗАВЖДИ носіть шолом під час роботи з підйомником.
- ЗАВЖДИ будьте обережні з перешкодами над головою під час підйому гіпсокартонної плити.
- НІКОЛИ не використовуйте підйомник для цілей, відмінних від підйому гіпсокартонної плити.
- НІКОЛИ не піднімайте більше ніж одну плиту гіпсокартону одночасно.

МОНТАЖ

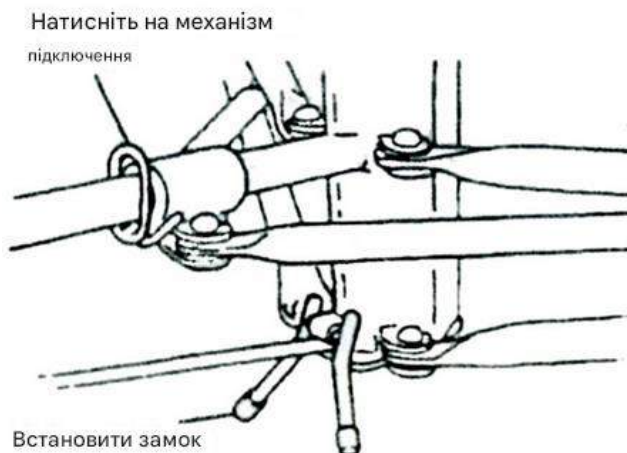
СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ

Підйомник для гіпсокартонних плит постачається в кількох частинах, які потрібно зібрати перед використанням:

- Набір трьохгранної основи.
- Набір базової рами, що складається з катушки та стандартних телескопічних частин.
- Набір головної опори без рухомих поперечних рук.
- Два набори поперечних рук.

СПОСІБ МОНТАЖУ

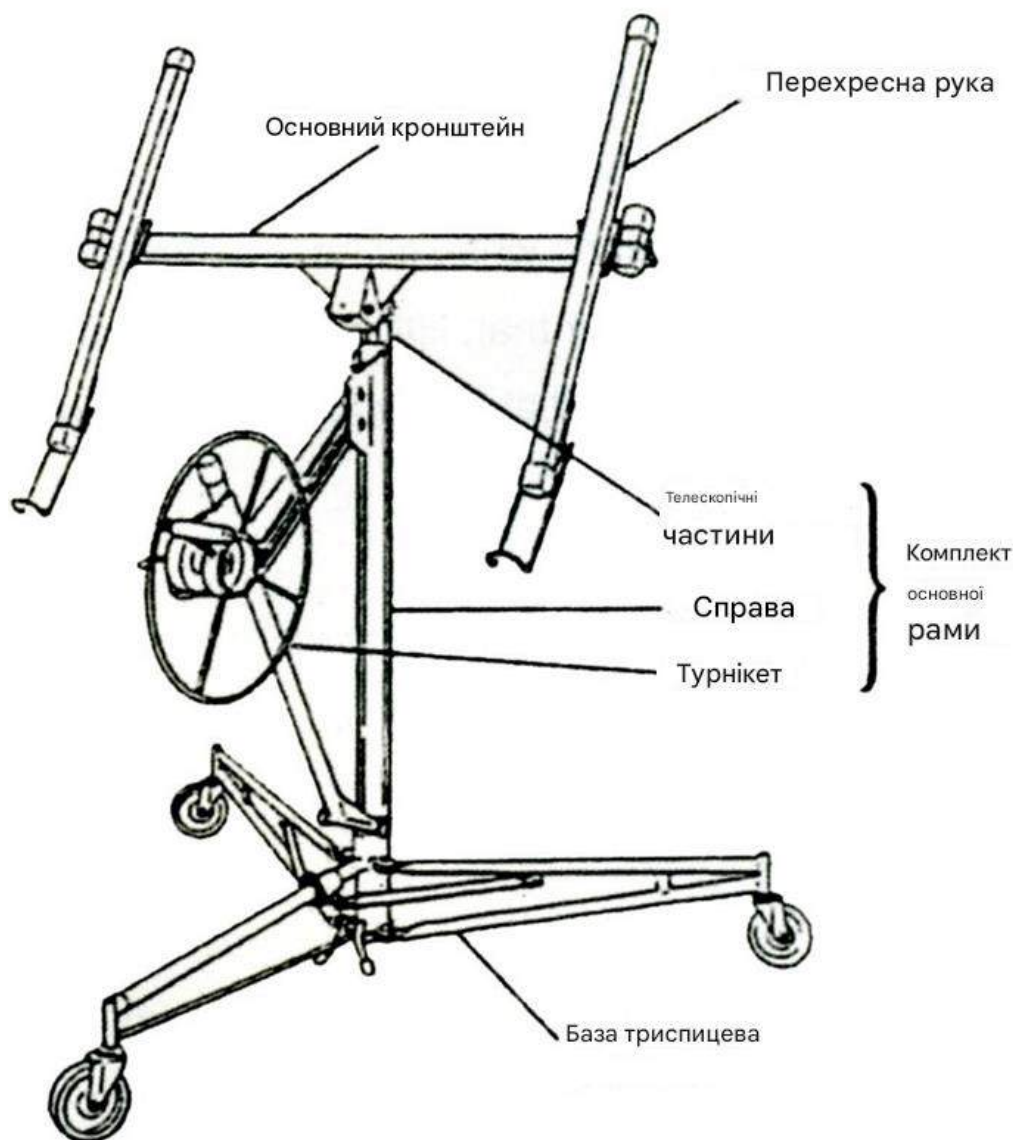
1. Розкладка трьохгранної основи:
 - а. Розкладіть основу на землі, поставте її на колесах.



- б. Опустіть механізм з'єднання. Утримуйте механізм під час розкладання ніжок, поки він не потрапить у блокуючий отвір на дні напрямної. (див. малюнок 1).
- с. Щоб запобігти від'їзду триохрамної основи під час монтажу, потрібно опустити опорну ніжку, як показано на малюнку.

2. Встановіть раму на двох куточках у формі літери «V» на триохрамній основі та опустіть раму приблизно на 2,5 см, поки вона не буде зафіксована куточками.

Перед використанням переконайтеся, що рама опущена до самого низу і зафіксована куточками.



ПІДЙОМНІ КОМПОНЕНТИ

3. Приєднайте ручку до котушки. Закрутіть гайку, а потім обережно її послабте, щоб ручка оберталася вільно.
4. Встановіть котушку в робоче положення:
 - а. Утримуйте котушку та важіль гальма так, як показано на малюнку 2. Обережно обертайте котушку вперед під час підйому важеля гальма, щоб його звільнити.

б. Підніміть важіль гальма до самого верху. Схопіть катушку, міцно тримаючи великим пальцем важіль гальма (Малюнок 3).

с. Розмістіть праву руку на верхній частині рами. Утримуйте важіль гальма так довго, як це необхідно, щоб запобігти відскоку сталевго троса, і притягніть катушку до себе.

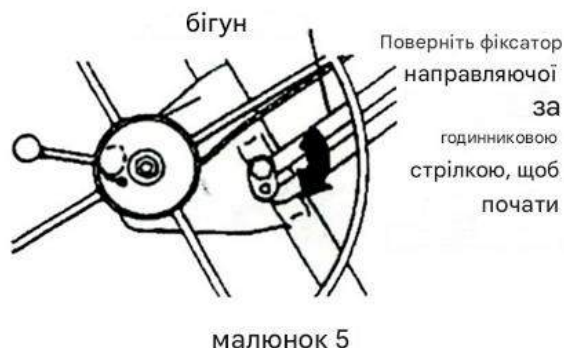
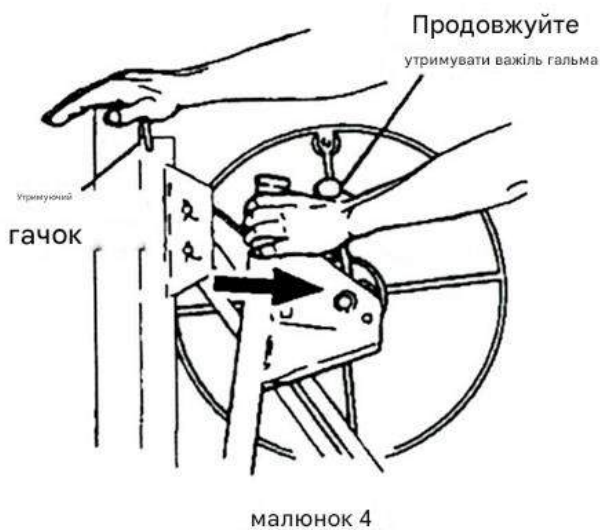
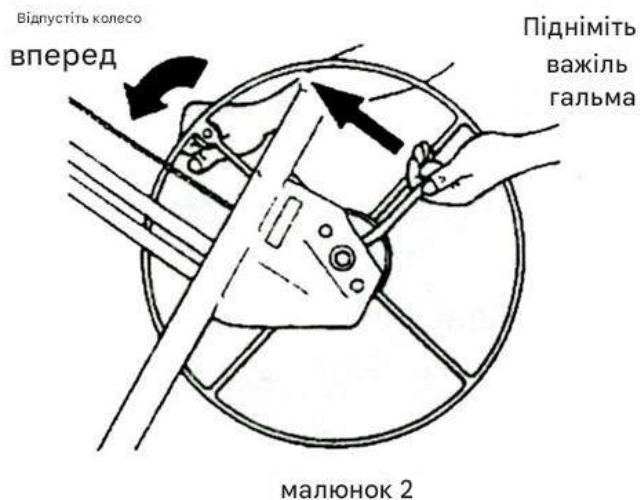
д. Коли катушка повністю відтягнутий (найдалі від корпусу рами), звільніть важіль гальма і відхиліть утримуючий гачок, щоб він не фіксував телескопічні частини всередині рами.

5. Обережно відхиліть катушку назад у напрямку рами. Це автоматично призведе до того, що блокування напрямної утримає катушку в повністю відтягнутому положенні. (Малюнок 5).

ВАЖЛИВО: Перед подальшим використанням переконайтеся, що блокування напрямної активоване — максимально повернуте за годинниковою стрілкою.

УВАГА !!!

Щоб уникнути травм, блокування напрямної повинно бути повністю відхилене, якщо катушка розкручена.



6. Закріплення головної опори до рами (Малюнок 6):

а. Вставте штифт опори в отвір на верху рами.

б. Закріпіть головну опору до рами, зафіксувавши засувку зверху, щоб вона зафіксувалася над гачком на головній опорі.

7. Підключення поперечних рук до головної опори: **УВАГА:** Поперечні руки є взаємозамінними.

а. Перемістіть з'єднувальні плити на поперечних руках до з'єднувальних гнізд на головній опорі (Малюнок 7).

б. Натисніть кожну руку вперед у напрямку гнізда, поки штифт на дні руки не зафіксується на місці (Малюнок 8).

Пересунуь засувку
вгору, щоб
зафіксувати
кронштейн

Зачіп

Рисунок 6

Вигляд згори

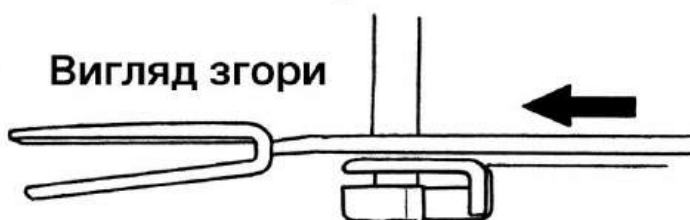


Рисунок 8

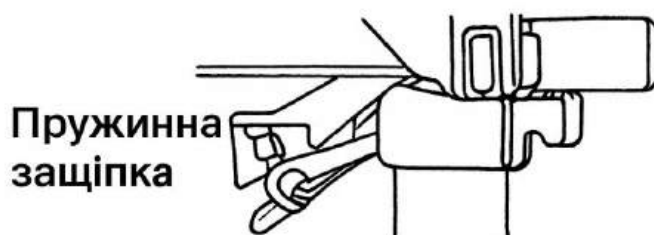


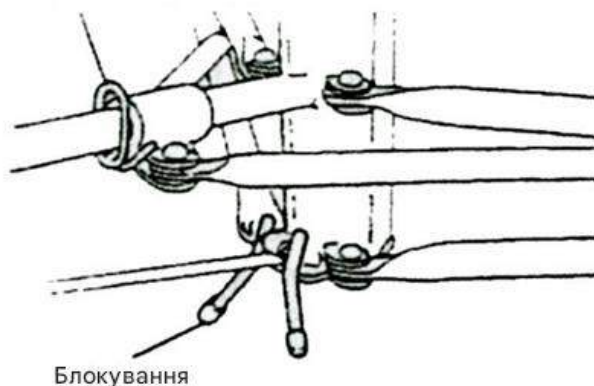
Рисунок 8

ДІЇ ОПЕРАТОРА

РУХОМИЙ З'ЄДНУВАЛЬНИЙ МЕХАНІЗМ

Натисніть рухомий з'єднувальний механізм, щоб передні ноги могли бути повернуті в положення готовності до роботи підйомника або в положення зберігання. Коли натягнутий пружиною гачок зафіксується в отворі на дні напрямної, заблокуйте розкладені ноги.

Сполучний механізм



БЛОКУВАННЯ

Поверніть блокування вниз, щоб завадити основі від'їхати, або вгору, щоб дозволити колесам вільно рухатися.

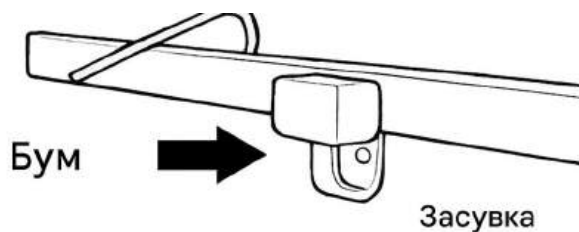
ВИСТУПИ

Виступи на поперечних руках розкладаються для підтримки довшої плити. Щоб витягнути виступ, потягніть блокування правою рукою і висуньте виступ лівою.

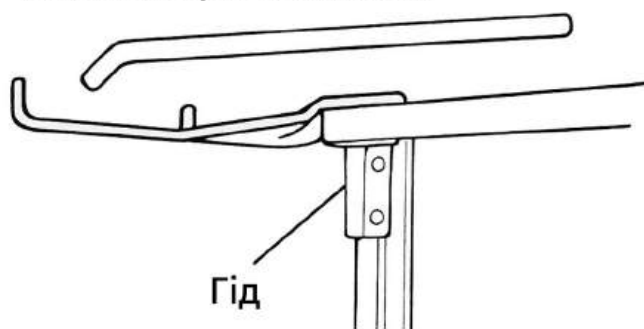
Блокування дозволяє встановити виступ в одній з трьох позицій.

ВАЖЛИВО: Ніколи не кладіть гіпсокартон або не експлуатуйте підйомник, якщо блокування не зафіксоване в будь-якій з трьох позицій.

Щоб уникнути їх пошкодження, завжди ховайте виступи перед транспортуванням або зберіганням підйомника.



Гачок для фіксації панелі



ГАКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПЛИТ

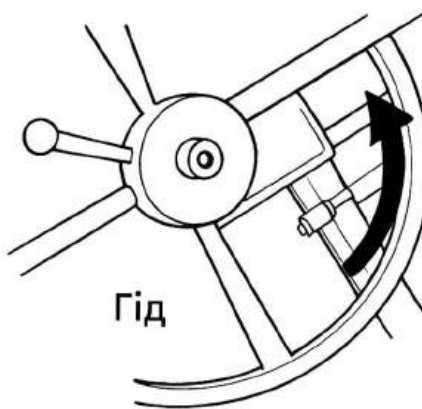
Відкрийте гачок на кожній з поперечних рук, щоб зафіксувати плиту під час укладання або коли головна опора нахилена.

Щоб уникнути пошкодження, завжди закривайте гачки безпеки перед транспортуванням або зберіганням підйомника.

БЛОКУВАННЯ НАПРЯМНОЇ

Блокування напрямної утримує коток у положенні готовності до роботи (повністю розкручений). Щоб скласти коток до рами (під час демонтажу для транспортування або зберігання).

Звільніть блокування, повернувши коток в протилежному напрямку до руху стрілок годинника, піднімаючи стержень. Під час демонтажу пристрою, постійно відкручуючи коток, обережно притискайте його в напрямку рами, що автоматично звільнить блокування. Ніколи не закручуйте гайку на блокуванні напрямної, оскільки це ускладнює складання пристрою для транспортування або зберігання.

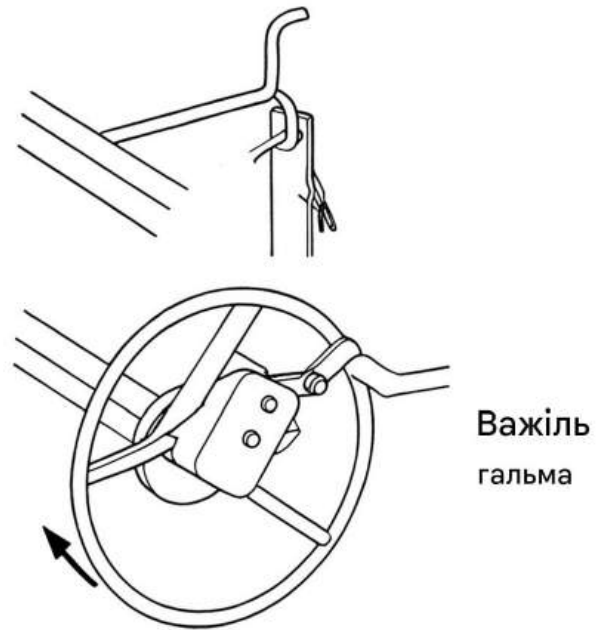


Щоб

активувати, поверніть
фіксатор напрямної за
годинниковою стрілкою

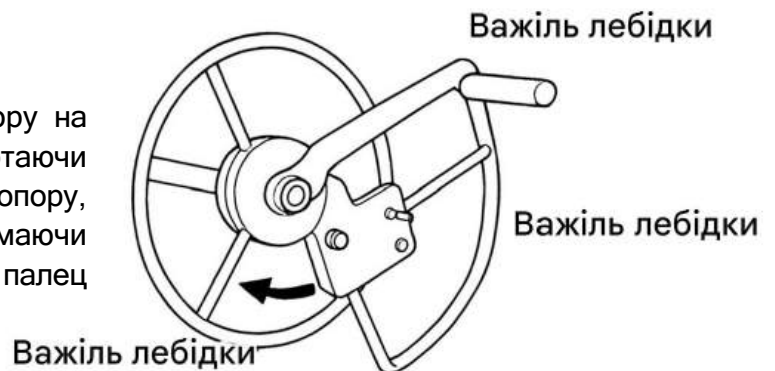
ГАЧОК

Щоб дозволити головній опорі підняти плиту до бічної стіни або похилого стелі, або для видалення головної опори з рами, відхиліть гачок і перемістіть вниз, щоб звільнити засувку на головній опорі. Щоб заблокувати головну опору на рамі без нахилу, відхиліть гачок вгору, звільняючи засувку на головній опорі. Увага: Коли головна опора знаходиться в горизонтальному положенні (не нахиленому), вона буде нахилитися з боку на бік під кутом до 10°.



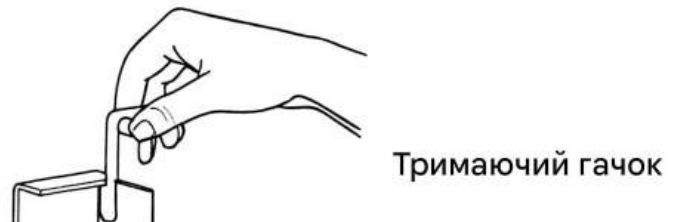
ПАЛЕЦЬ ТОРМОЗУ

Пружинний гальмо утримує головну опору на будь-якій встановленій висоті, повертаючи коток. Щоб знизити головну опору, контролюйте зворотний оберт котка, тримаючи ручку на колесі, обережно піднімаючи палець гальма і звільняючи його.



КОТУШКА, РУЧКА, ПАЛЕЦЬ

Повертаючи коток (використовуючи ручку на колесі), ви намотуєте і розмотуєте сталевий трос, який піднімає або опускає головну опору. Схопіть стержень важеля під час обертання котка.



ЗАТИСКНИЙ ГАК

Затискний гак забезпечує телескопічні частини всередині рами під час транспортування та зберігання.

СПОСІБ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ВАЖЛИВО: Прочитайте «Важливі попередження» на сторінці ЗАВЖДИ носіть шолом під час роботи з пристроєм.

Щоб уникнути травм:

- використовуйте ТІЛЬКИ для підйому гіпсокартонних плит.
- піднімайте за раз ТІЛЬКИ одну панель.
- НІКОЛИ не піднімайте більше ніж 68 кг.

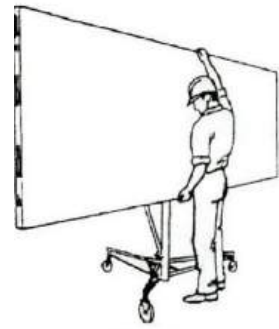
ПЕРЕВІРКА БЕЗПЕКИ ПЕРЕД РОБОТОЮ

Перед щоденним початком використання підйомника необхідно:

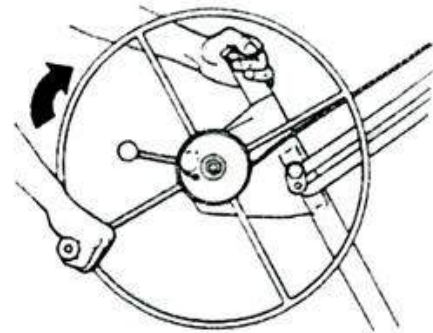
- Дуже ретельно перевірте пристрій на наявність будь-яких ознак зносу або пошкоджень. Зверніть особливу увагу на сталевий трос.
- Переконайтеся, що пристрій досяг температури приміщення.
- Переконайтеся, що барабан гальма котка сухий і чистий.

УКЛАДАННЯ ГІПСОКАРТОННОЇ ПЛИТИ

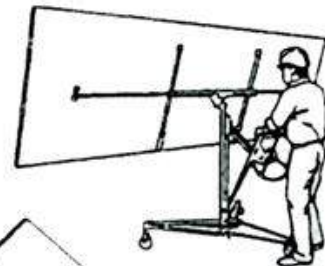
1. Витягніть (опустіть) опорну ніжку, щоб підйомник не від'їхав назад (див. сторінки 2 і 5)
2. Відкрийте утримуючі гачки панелі на двох поперечних руках. Переконайтеся, що головний кронштейн розташований так, що допоміжні гачки знаходяться по протилежні сторони від катушки.
3. Розширте руки на поперечному кронштейні до бажаної ширини гіпсокартонної плити.
4. Відпустіть засувку, щоб нахилити кронштейн.
5. Тримайте гіпсокартонну панель паперовою стороною до нахилоного головного кронштейна і завантажте панель на підйомник, як показано.
6. Встановіть панель на гачках і обережно нахиліть панель на поперечні руки.
7. Якщо панель монтується на плоскому стелі, нахиліть головний кронштейн до рівня стелі і закріпіть його засувкою. Якщо ви встановлюєте панель на бічній стіні або похилій стелі, залиште кронштейн нахиленим.
8. Підніміть задню захисну ніжку і повільно переміщайте підйомник до позиції, в якій панель буде монтуватися.



Малюнок 10



Малюнок 11



Малюнок 12



Малюнок 13

ПІДНЯТТЯ ПЛИТИ

ВАЖЛИВО: Завжди опускайте нижню опорну ніжку перед підняттям плити на похилу стелю або бічну стіну.

Поверніть катушку в напрямку, показаному на малюнку 11 (тримайте важіль) поки панель не буде на бажаній висоті. Пружина гальма натягнута, щоб автоматично утримувати головний кронштейн на вибраній висоті, коли ви перестаєте крутити.

Опускання панелі

1. Схопіть ручку колеса правою рукою, щоб контролювати зворотну ротацію катушки.
2. Тримайте катушку. Обережно відпустіть гальмо лівою рукою і повільно обертайте колесо назад, щоб знизити головний кронштейн до бажаної висоти.



Демонтаж і обслуговування

Завжди зберігайте підйомник у сухому, захищеному місці. Щоб зменшити розмір складеного обладнання.

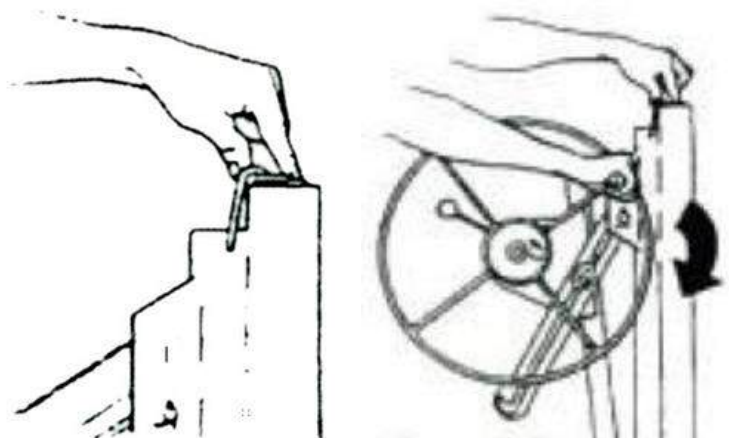
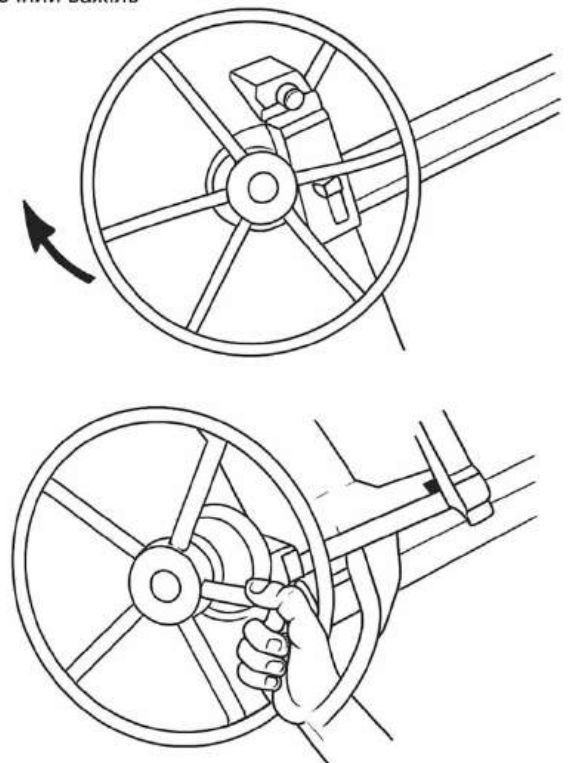
УВАГА !!!

Щоб уникнути травм, будьте обережні з перешкодами над головою під час підняття панелі. Головний кронштейн падає відразу, коли гальмо відпускається. Контролюйте котушку на ручці правою рукою перед відпусканням гальма.

ДЕМОНТАЖ

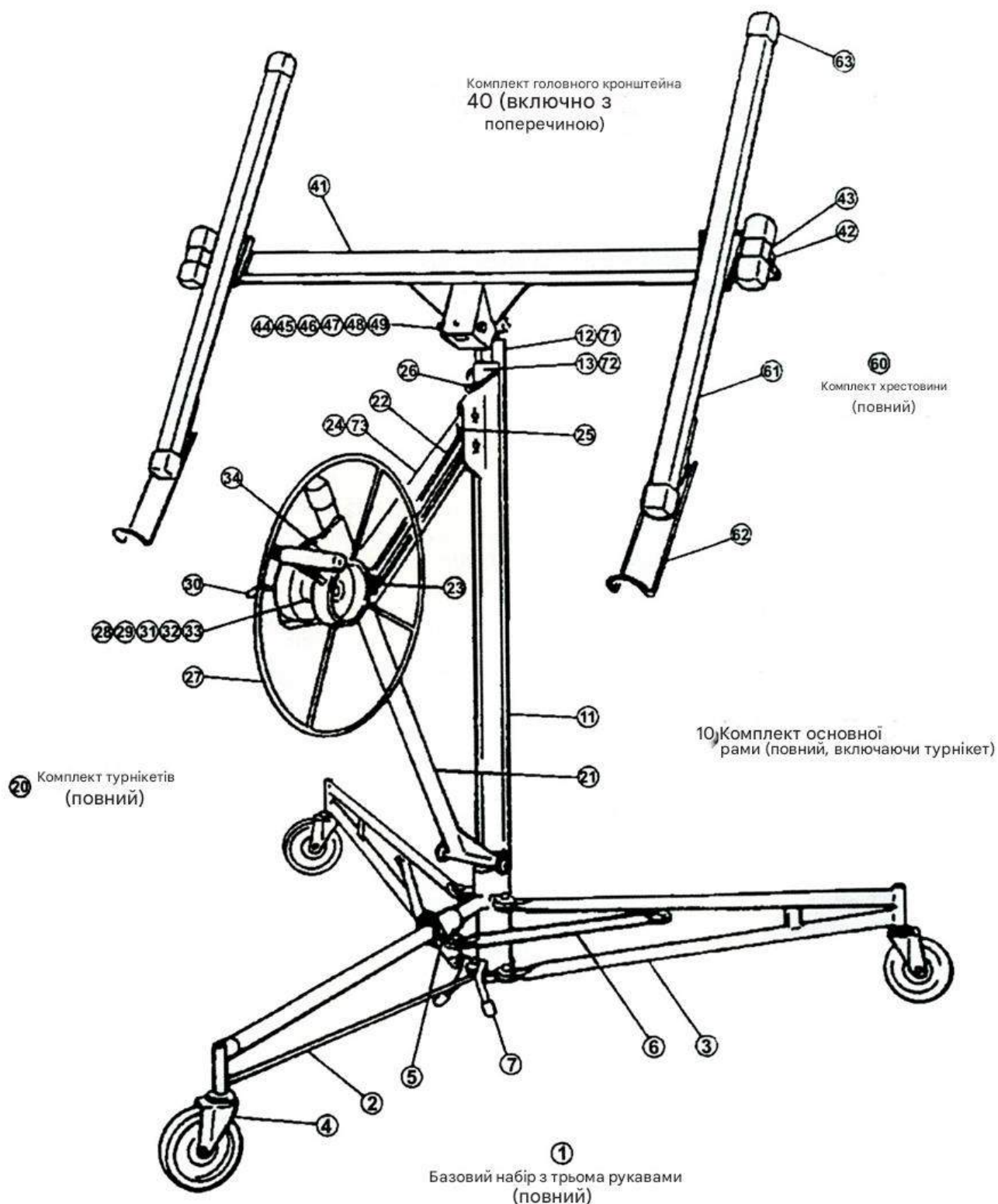
Щоб демонтувати підйомник для гіпсокартонних плит для транспортування або зберігання:

1. Закрутіть головний кронштейн до самого низу
2. Складіть вишки, поки не зафіксуються.
Закрийте панель гачками.
3. Зніміть поперечні руки, натиснувши на пружинний засув на дні і висунувши руку з з'єднувального гнізда.
4. Відкрийте засувку головного кронштейна. Підніміть кронштейн (на приблизно 8 см) до моменту можливості видалення його з рами.
5. Поверніть котушку до кінця вправо, як показано. Це висуне телескопічні частини.
6. Розблокуйте котушку, піднявши напрямну лівою рукою і одночасно обертаючи напрямну проти годинникової стрілки правою рукою.
7. Тримайте напрямну в роз'єднаному положенні (крок 6) і натисніть лівою рукою телескопічні частини. Котушка переміститься в напрямку корпусу рами.
8. Поверніть телескопічні частини повністю вниз. Нахиліть гачок, як показано, і обережно оберніть телескопічні частини, поки вони не будуть зафіксовані гачком.
9. Тримайте блокуючий гачок лівою рукою в цьому положенні і обертайте котушку вперед правою рукою. Котушка складе в напрямку рами. Коли напрямна торкнеться рами, натягніть сталевий трос, обертаючи колесо далі (до моменту утримання котушки в цьому положенні).
10. Обережно підніміть раму/котушку приблизно на 3 см, щоб звільнити її з трьохрукої основи
11. Щоб скласти основу, натисніть на ковзний механізм блокування і поверніть передні ніжки, поки вони не зафіксуються.



ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перевіряйте сталевий трос перед щоденним використанням. Заміна його негайно, якщо є будь-які ознаки пошкодження.
- Час від часу змащуйте напрямні сталевго троса. Поверніть телескопічні частини, щоб отримати доступ до напрямної сталевго троса. Ніколи не допускайте контакту мастила або олії з поверхнею гальмівного барабана котушки.
- Час від часу змащуйте підшипники.
- Якщо телескопічні частини не працюють плавно, використовуйте домашній парафін на рухомих поверхнях.



НАБІР ТРИХРУЧНОЇ ОСНОВИ

1. Набір трьохрукої основи
2. Центральна ніжка
3. Зовнішня ніжка
4. 10 см колеса
5. Ковзний з'єднувальний механізм
6. З'єднувач основи
7. Блокування

НАБІР МОНТАЖНОЇ РАМИ

10. Набір монтажної рами (повний, включає катушку)
11. Корпус рами
12. Телескопічні частини
13. Зовнішні частини телескопа (з вишкою)

НАБІР КАТУШКИ

20. Набір катушки
21. Рукав катушки (за кріпленням)
22. Направляюча (з фіксатором)
23. Блокування направляючої
24. Сталева лінія
25. Направляюча сталевої лінії (з фіксатором)
26. Затискач
27. Катушка
29. Гвинт
30. Палка гальма
31. Корпус гальма
32. Напружувач гальма
33. Барабан (з гвинтами)
34. Ручка катушки

НАБІР ГОЛОВНОЇ ПІДТРИМКИ

40. Набір головної підпірки
41. Рукав головної підпірки
42. Засувка вишки
43. Рухома вишка
44. Кріплення головної підпірки
45. Закріплювальний штифт
46. Кріплення на підпірку
47. Блокуючий стержень
48. Фіксатор
49. Петля

- 60. Набір поперечних рук
- 61. Основа поперечних рук
- 62. Тримачі
- 63. Кінцеві заглушки для поперечних рук



Дві останні цифри року нанесення позначення CE - 19

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, вул. Spacerowa 3, 97-500 Радомсько
заявляє з повною відповідальністю, що:

Підйомник для гіпсокартонних плит
Тип: G02110, Модель: ZX0901-6

відповідає вимогам директив Європейського парламенту та Ради:

2006/42/ЄС від 17 травня 2006 року щодо машин, що змінює директиву 95/16/ЄС,
а також норми EN ISO 12100:2010, EN 349:1993*A1:2008,

EN 953:1997+A1:2009, EN ISO 13857:2008

є ідентичним з примірником, що є предметом сертифіката оцінки
типу ЄС № 0B151130.QJHQT02 від 30.11.2015 року. виданого ENTE
CERTIFICAZIONE MACCHINE Srl Via Ca' Bella, 243 - Loc. Castello di
Serravalle - 40053

Веб: <http://www.entecerma.it> Електронна пошта: info@entecerma.it

Ідентифікаційний номер нотифікованої організації: 1282

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає свою чинність, якщо продукт буде змінено або
перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:
Гжегож Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 19.06.2019
Місце та дата видачі

Гжегож Ковальчик
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	 W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,

Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy, itp).
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłaceniu.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - ustępka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - ustępka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
 - Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto

.....
Data przyjęcia do serwisu

.....
czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji